4767

Volume 10347

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

June 29 - 30 - 1930.

Date	Steamships	Ports	Sheets
29	Frederik VIII	Copenhagen	42
	Evangeline	Yarmouth	6
	Veendam	Rotterdam	14
	Arlyn	Palmas Altas, P.R.	2
	Yorck	Bremerhaven	8
	Rustington	Havana	1
	Gypsum King	Windsor, N.S.	1
	Catatumbo	Las Piedras, Venez.	1
30	Volendam	Rotterdam	32
	Pennland	Antwerp	39
	Kosciuszko	Danzig	17
	City of Fairbury	Sea -	1

10347

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10347

June 29-30-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this day of OCT 5 1943, 194

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 5 1943
Date

Eva Jackson
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 225850 JUL 2 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the "FREDERIK VIII", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19
at NEW YORK

Hugo R King
Imm Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

1

E C.

Cards Punched 7/3/30
Clerk E Cohen
Cards Removed 1
Cards Checked
Clerk

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some [illegible] ed to administer oaths.

6-29-30

Frederik VIII

French Edge

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. [illegible]	Temp. Stay	In Transit	U. S. Cits.	Diplomats	Res. of U.S.A. Ret'g	In Transit Groups	Under 16 Aged		
1st CABIN												
2nd CABIN	11				3	12	2					28
STEERAGE	90	4			12	63				12		181
TOTAL	101	4			15	75	2			12		209

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	16	12	28
Steerage	118	63	181
Total	134	75	209

2 Stowaways Incl

4/5

10,347

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List HALIFAX

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Halifax N.S. , June 27th , 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT-0 4945	Schifter	Laurs	60		M		Cashier	yes	danish	yes	Denmark	Scand.	04-08- Denmark	Gjerlev	In Transit from Canada outgoing	"Frederik VIII"	July 5th 1930	Denmark ~~Canada~~	Herrested ~~Halifax N.S.~~
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

#1 Shore leave only. Shore King Insp. 3 40 p.m.

10

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List HALIFAX

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Son P. Smed Petersen Wallace N.S. Canada	Denmark	Havndal	yes	self	yes	no	-	-	in transit to Copenhagen	in transit			no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	grey	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** *, of the* **„FREDERIK VIII"** *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly **declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

3

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Larsen, Surgeon of the „FREDERIK VIII", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Larsen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

Shook King
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. Frederik VIII . Passengers sailing from Oslo , June 20th , 1930

Danish consul at New Orleans.

Visa 8/1

01-08

31 Govt official

99

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	DIPLOMAT	Olsen ✓	Ingeman	39		M	M	Consul	yes	Danish	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Faarbæk	Non. Immgr. 913	Copenhagen	June18th 30	USA	New Orleans	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27			2																		
28																					
29																					
30																					

Thor R King Insp. 1 15 P.M.

9

Total Passengers
U.S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

X

List ....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

9

14—480A

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Udenrigsministeriet Copenhagen Denmark	La	New Orleans	no	Self	yes	yes	1913 1930	La.	Home: New Orleans La.		undecided.		no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	blond	blue	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mecklenburg** (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* „FREDERIK VIII" *, from* **Copenhagen** *, do solemnly, sincerely, and truly* **declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the „FREDERIK VIII", ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

Thos R King
Imm Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " *Passengers sailing from* Copenhagen , June 19th , *19* 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
		T R A N S F E R E D																		
1		~~Olsen~~	~~Ingeman~~	~~39~~				~~Consul~~									3-1 Gov't Official			
2		Heuts 9/1 Olsen	Jenny	37		F	M	wife	yes	Danish	yes	Denmark	Scand.	01-08 Denmark	Copenhagen	Non Immgr. 912	Copenhagen	June 18th 30	U.S.A. 99	New Orleans
3		1. Olsen	Ingemann		39	transfered to Man. 9- 1.						Form 2 Thro R King Insp.								
4	[illegible]	Scislawska	Zofia	15		f	S	student	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	JerseyCity	U.S.Pass. 2811	issued Warsaw Poland	February 24th 1930	Poland	[illegible]
5									Olle Bilrom Purser TRK							# 4	[illegible]			
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

6

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2	Udenrigsministeriet Copenhagen	La.	New Orleans	yes	husband	yes	yes	1913 1930	La.	home New Orleans La.	undecided			no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none
3																											
4	Grandmother Marja Latoz Starcawa Obok Chyrowa Poland	N.J.	Jersey City	N.Y.	father	3	yes	born	U.S.	father Aleks. Scislowski 268-13th str Jersey City	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* Declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* [illegible] JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* „FREDERIK VIII“, ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 31 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rasmussen	Kristian	36		M	M	engineer	yes	2-1620 danish english	yes	Denmark	Scand.	08-08 Denmark	Copenhagen	P.603575 A.600863	Washington, D.C.	May 10th 30	79 Mich.	Detroit
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Shook King Insp. 1 5/30 PM.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

8

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—			Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
								Year or period of years	Where?																		
1	Father Rasmussen 19 Grundtvigsallé Vordingborg	Mich.	4/19/30 Detroit	yes	self	50	yes	1921 1930	N.Y.	home 9020 Monica str Detroit Mich	yes	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* **„FREDERIK VIII"** *, from* **Copenhagen** *, do solemnly, sincerely, and truly* **Declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Mechlenburg

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at **NEW YORK**

Shorkking
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent. 5

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen*, Surgeon of the* FREDERIK VIII*,* .... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 8 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

Imm Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	494517	Rottbøll	Emilie	47		f	m	wife	yes	English Danish	yes	Denmark	Scand.	03-08 Denmark	Havdrup	Non Img. 892	3-2 Copenhagen	June 17th 30	Kanada	80 15 Olds Alta	IN TRANSIT
2		Jensen	Emilie	56		f	m	Wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Nyborg	Non Img. 875	3-2 "	June 10th 30	08 Denmark	Copenhagen	
3		Ludwigsen	Christine	62		f	m	wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Flensborg	Non Img. 847	3-2 "	June 2nd 30	"	Copenhagen	
4	694519	Pii	Louise	40		f	m	Wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Ribe	Non Img. 884	3-2 "	June 12th 30	"	Char'lund.	
5		Deichmann	Christine E.	61		f	m	Wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Ørerød	Non Img. 900	3-2 "	June 17th 1930	"	Ans By.	
6		Theilmann	Anna	35		f	s	miss	yes	Danish	yes	"	"	"	Hvidkilde	Non Img. 903	3-2 "	June 17th 30	"	Markøv	
7		Hansen	Jens H.	77		M	M	Teacher	yes	Danish	yes	"	"	"	H.Taastrup	Non Immgr 837	3-2 "	May 27th 30	"	Copenhagen	
8		"	Karen M.	59		F	M	wife	yes	Danish	yes	"	"	"	Ferslev	Non Immgr. 838	3-2 "	" "	"	"	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27			5																		
28																					
29																					
30																					

Shockling Insp. 2 PM.

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

TRANSIT

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	br.i.l.Rottbøll,Berglum Kloster.Denmark	Alta	Olds	yes	myself	yes	yes	in transit		620 Park Ave [illegible] home,Olds,Alta Sister Mrs W Schlemmer [illegible]	in transit		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	daughter,E.Willadsen,68 Vigersbovej.Valby	Denmark	Valby	yes	self	yes	no	-	-	son,Hans Friis Jensen Morgantown W.Va.	yes	5 months	no	no RST	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	H.C.Østedsvej 51. husband,Hans Ludwigsen,	"	Copenhagen	yes	self	yes	no	-	-	br.i.l.Niels Skriver, Denver,Col. 909-14 St	yes	3 months	no	no R.S.T.	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
4	father,Jensen,Ellinorsvej 32.Charlottenlund	Australia	Char'lund	yes	" self	yes	yes	on visit		husband,Niels F.Pii, Calf Ame.Trading Co.San Francsk.	yes	1 mo. 3months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
5	husband,Henrion Deichman Ans pr.Ans By.Denmark	Den	Ans By.	yes	husband	105	no	-	-	daughter,Miss Deichmann, 24 Prescott Street.Cambrd. Conn	yes	4 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
6	relation,Dir.MøllerHolst Berlingske Tidende.Cophg.	"	Mørksv	yes	myself	150	yes	[illegible] 1929		~~relation~~,Mr. O.Ege,Harding Court,Forest Hills,L.I.	yes	3months	no	no RST,	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
7	son Dr. E. Hansen Ballerup Denmark	"	Copenhagen	yes	self	150	no	-	-	Daughter Mrs E.Lindgren 515 68th Arverne N.J.	yes	4 months	no	no RST	no	no	no ②	no	no	good	no	5	6	"	"	"	none
8	" "	"	" " "	"	husband	yes	no	-	-	" " "	yes	4 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	none
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* Declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 8 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

11

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* FREDERIK VIII", ..., *do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

Hook King
Imm Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Swanson	Anton	56		m	m	Manager	yes	3-16 20 Swedish	yes	Sweden	Scand.	08-35 Sweden	Värsås	P.578830 A.582991	Washington DC	March 27.30	99 U.S.A.	Galesburg
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Thor R King Insp. 2 30 PM

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19* 12

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother,Mrs.Augusta Swanson Varsås.Sweden	Ill.	Lst 4/24/30 Galcsburg	no	myself	800	yes	1891 1930	Ill	wife,Nanna Sawnson,115 Seldon Str.Galscburg,Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** (State whether Master, First, or Second O *, of the* **„FREDERIK VIII"** *, from* **Copenhagen** *, do solemnly, sincerely, and truly* **declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 th *day of* JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* „FREDERIK VIII", ..., *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pankowska	Wiktorja	42		f	s	Domestic	yes	3-36480 english Polish	yes	Poland	Polish	08-29 Poland	Zabno	Non Quota 3333	4-B Warsaw	June 3rd 30	77 Poland	Zabno
2													Short King Inq. 2 P.M.							
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

1

X

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sister Katarczyna Pankowska Zabno Danbrowa Poland	Ill.	7/4/29 Chicago	no	myself	50	yes	1927 1929	Ill.	br.i.l.829 May Street, Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* Declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Mechlenburg
MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at NEW YORK

J Hopkins
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen*, Surgeon of the* "FREDERIK VIII"*,* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Kaniawska	Rozalia	44		f	m	wife	yes	3-0620 Polish	yes	Poland	Polish	20 29 Poland	Janoesszoyc	Quota 6170	Warsaw	March 12.30	29 Poland	Nowogrodski
2		"	Jamina	17		f	s	Studebt	yes	3-5620 Polish	yes	"	"	20-29	"	Quota 6171	"	"	29	"
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27			8																	
28																				
29																				
30																				

Shockking Insp. 2 fam.

3

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sister Teresa Kostucik Nowojelino Nowogrodski P.	Miss	Kansas City	no	husband	$80 yes	no	-	-	husband, Adam Kaniawski, Kansas City Miss	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
2	" " "	"	"	no	father		no	-	-	707 Central Ave	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ciss & Polish alliance

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " Frederik VIII " sailing from Copenhagen , June 19th, 1930 Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 1917

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bryldt	Stella	25 ✓	F	M	Chicago Ill. April 4th 1905.	[redacted]	home,1737,Mason Ave. Chicago,Ill.
2	Stein	Gustav	23 ✓	m	m	Parentage American	Passp.593211.Washington, issued June 14.1928 D.C.	home,Standard Oil Co.Baton Roudge Las
3	"	Ruth wife	22 ✓	f	m	Boston Mass. January 22nd 1908.	" " "	" "
4	" TRANSFERED	Nicolas	7/12 ✓	m	S		" " "	" "
5	~~Burton~~							
6	White	BurtonH.	30 ✓	m	m	Joneville Wisc Octbr. 25th 1899	Passport 605452 issued Washington D.C. June 28th	home, 27 William Str.New York
7	"	KATHERINE wife	36 ✓	f	m	Wawasaw Wisc. Octbr. 1901	" " "	" " "
8	Smitrus	Joseph	40 ✓	m	m	Camp Hancock 1918.	Passport 243828 issued Washington D.C. May 20th 1930.	home 5 Maplewood ave Farmingdale L.I.
9	"	Helen wife	32 ✓	f	M	Jersey City N.J. May 26th 1898.	" " "	" "
10	"	Joseph	9 ✓	m	S	New York N.Y. June 19th1921	" " "	" "
11	~~Scilowska~~	~~Zofia~~	~~15~~	~~f~~	~~s~~	~~Jersey City N.J. March 29th 1915~~	~~Passport 2811 issued Warsaw Poland February 24th 1930.~~	~~home,268,13th.Str.Jersey City N.Y. N.J.~~
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

5. White Burton 30 trabsfered to Man.1- 6.
11. Scilowska Zofja 15 " " " 8- 4.

Purser.

TRK

Camp 1. 30/P.

[illegible] Insp 6/29/30.

9

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4719

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 18 2

S. S. Frederik VIII sailing from Oslo, June 20th, 1930, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Hoppe	Henry S.	41 ✓		M	M	b/f father's papers. 1894.	issued Washington D.C. Passport Nr.174221, 12. Mar. 1930	home Andova Mass.
2	"	Anna	42 ✓		F	M	Chelsea Mass July 12th 1888.	issued Washington D.C. Passport Nr.118146 19. Aug.1929	"
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Comp. 1 20 P. J Wallace Insp. 6/29/30

10

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4719

64

19

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the "FREDERIK VIII", ______ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

List

STOW

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving [illegible] port of said insular possessions from [illegible] port of continental United [illegible] (w[illegible] sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
DEPORTED 1		Larsen	Bodenhof Peter Christian	20	/	M	S	Waiter	yes	Danish /	yes	Denmark	Scand.	20-08 Denmark	Sct.Jørgensbjerg	S T O W A W A Y			08 Denmark	Copenhagen
DEPORTED 2		Jensen ✓	Christian Peter	24	/	M	S	Baker	yes	Danish /	yes	〃	〃	20 〃 08	Copenhagen	S T O W A W A Y			08 〃	〃
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Inspr
JUN 30 1930

11

14

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

AWAY

States, or a port of anoth... possession, ... they ... MUST be fully ...ed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENG...

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father Mr. Larsen 1 Hestetorvet Roskilde	STOWAWAY			Stowaway	W	yes	as sailor		NONE	STOWAWAY				no	no	no	no	no	healthy	no	5	6	fair	blond	grey	none
2	friend Mr. Olsen 73 Oehlenschlægersgade Copenhagen	S"TOWAW"AY			"	W	no	-	-	NONE	STOWAWAY				no	no	no	no	no Yes	healthy	no	5	7	"	"	"	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen*, Surgeon of the* „FREDERIK VIII", ... *, do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 7 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1920*, 19*

at NEW YORK

S Hopkins
Im Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—800

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NOT EXAMINED ABROAD

13

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, [illegible], 19

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ojalehto	Hellin E.	32		F	M	Wife	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	20-10 Finland	Yllitornio	Quota 532 Q	Helsingfors	1930 April 4th	10 Finland	Ylitornio
2		Karhu nie Nylund	Lempi E.	27		F	M	Wife	yes	Finnish	yes	"	"	"	Orismala	Quota 500	"	May 19th 1930	"	Orismala
3	UNDER 16	"	Aune S. fia child	7		F	S	Child	no	Nothing	no	"	"	"	"	Quota 501 Q	"	" "	"	"
4	UNDER 16	"	Armi M.	4		F	S	Child	no	Nothing	no	"	"	"	"	Quota 391	"	" "	"	"
5		Uusitalo	Martta S.	22		F	M	Wife	yes	Finnish	yes	"	"	"	Toholampi	Quota 563	"	May 8th 1930	"	Toholampi
6	[illegible]	"	Laila I. child	4		F	S	Child IN HOSPITAL DISCHARGED	no	Nothing	no	"	"	"	"	Quota 564 Q	"	" "	"	"
7	[illegible]	"	Lauri H.	3		M	S	Child IN HOSPITAL DISCHARGED	no	Nothing	no	"	"	"	"	Quota 565	"	" "	"	"
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26		12																		
27																				
28																				
29																				
30																				

JUN 30 1930

13

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of , 29 JUN 1930 , *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Miina Yliheikkilä Ylitornio Armassaari Finl.	N.Y.	New York	yes	Husband	yes $29	yes	1917 1921	New York	husband: Jaakko Ojalehto 2036 5th ave New York City	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	blonde	blue	none
2	father: Jaakko Nylund Orismala Isokyrø Finland	Ohio	Painesville	no	"	no	no	-		husband: Iisakki Karhu 409 Sanford str Painesville Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
3	" " "	"	"	no	father	no $25	no	-	-	" " 114 E 136 [illegible]	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	hazel	none
4	" " "	"	"	no	"	no	no	-	-	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blonde	blue	none
5	mother: Seliina Ruuskanen Toholampi Purulan Finland	"	Warren	yes	husband	$25	no	-		husband Kalle Uusitalo Warren Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	medium	brown	blue	none
6	" " "	"	"	yes	father	-	no	-		" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
7	" " "	"	"	yes	"	-	no			" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	brown	none
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 7 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the FREDERIK VIII ...., do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 630B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	~~Issued at~~	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	[illegible]	Andersen	Jens Peter	55		m	m	Farmer	yes	Danish	yes	Denmark	Scand	03- Denmark	Nr. Søby	Non Immgrant 914	3-2 Copenhagen	P June 18th 30	08 Denmark	Svendstrup
2		"	Johanne	50		f	m	wife	yes	Danish"	yes	"	"	"	" "	Non Immgrant 915	3-2 "	P "	"	"
3		Nielsen	Jens P.	72		m	wd	cooper	yes	Danish"	yes	"	"	"	Merløse	Non Immgrant 902	3-2 "	P June 17th 30.	"	Gislinge
4	U.S.C.	Sørensen	Sine	60		f	m	Wife	yes	danish english	yes	Denmark	"	06-	Auning				U.S.A.	Yankton S.Dak.
5		"	Jens	63		m	m	Farmer	yes	danish english	yes	U.S.A.	Citz est	"	N.Borup	U.S.C. Paper2458701 Circuit Court Yankton County South Dakota October 1st 1927.			"	" "
6									[illegible] 5 15/P.			[illegible]		Insp		6/24/30				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23			13																	
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ADMITTED

9

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____________

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother Niels Andersen Søby Mark Fyb Denmark	Den-mark ~~Ia~~	Svendstrup ~~xxxxxxxxxx~~	yes	self	$150 00 yes	no	-	-	son, Kristian Andersen, Janesville, Cedar Falls, Ia	[illegible]	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	no
2	" " "	"	"	yes	husband	-	no	-	-	" " "	yes	"	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	"	blond	blue	none
3	daughter, Valborg Christiansen Strandvej 163, Hellerup	Den-mark	Hellerup. ~~xxxxxxxxx~~	yes	self	100	no	-	-	son-in-law, Carl Nielsen, 131 Maplehurst Rd, Rochester, N.Y.	[illegible]	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6		fair	grey	blue	no
4	sister Elizabeth Nielsen 12 Tøjushavevej Randers	S.Dak	Yankton	yes	husband	yes	yes	1910 1930	S.Dak	home 607 Picotte str Yankton S.Dak.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	"	blond	blue	none
5	sister in law " "	"	"	yes	self	yes	yes	1910 1930	"	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	"	grey	grey	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "FREDERIK VIII", *from* Copenhagen, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* "FREDERIK VIII", ... *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 7 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ....

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Kuzma	Katarzyna	42	✓	f	m	Wife	yes	[illegible] Polish	yes	Poland ✓	Polish	08-29 Poland	Bieleglowy	N.Q. 3247	4 C Warsaw	May 17. 30	97 Poland	Trusciamiec
2		Kryske	Wlodzimierz	19	✓	m	s	Farmer	yes	3-4689 Polish	yes	Poland ✓	Polish	07- Poland	Burkanow	Nonquota 3347	4 A. Warsaw	June 10. 30	29 Poland	Burkanow
3		Mroczek	Agnieszka	45	✓	f	m	Wife	yes	Polish "	yes	Poland	Polish	06- Poland	Borow	Nonquota 3185	4.D. Warsaw	May 8 30	Poland	Krasnystaw
4		Mroczek	Stanislaw	21	✓	m	s	Labor ~~xxxxx~~	yes	Polish "	yes	Poland ✓	Polish	07- Poland	Wincentow	Nonquota 3186	4.A. Warsaw	May 8 30	Poland	Krasnystaw
5		Mroczek	Michal	19	✓	m	s	Labor ~~xxxx~~	yes	Polish "	yes	Poland ✓	Polish	07- Poland	Zadworze	Nonquota 3184	Warsaw	May 8. 30	Poland	Krasnystaw
6		Mrozek	Franciszka	20	✓	f	M	Wife	yes	Polish "	yes	Poland	Polish	06- Poland	Kadzidlo	Nonquota 2959	4.A. Warsaw	Apr. 25. 30	Poland	Kadzidlo
7		Koscinska	Marja	41	✓	f	m	Wife	yes	Polish "	yes	Poland	Polish	06- Poland	Obarzyn	Nonquota 3187	4 A. Warsaw	May 8 30	Poland	Obarzyn
8												Comp		4 4V/P		Yallas	Insp	JUN 2[illegible] 1930		
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27				14																
28																				
29																				
30																				

ac. Warsaw 10/6/40

8

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet mu
be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

26

Arriving at Port of New York , 29 JUN 1930 , 19

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	broth. Jan Rusinowski, Bialoglowy. Poland	Conn.	Hartford	no	husb.	5	yes	1925/28	Hartford	husb. Jedrzej Kuzma, Hartford, Conn. 114 Parter str	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med	brown	grey	none
2	friend Piotr Skierski Burkanow Mxxxxxxxxx Slodnicki Poland	NY	New York	yes	fath.	25	no	no	no	fath. Semian Kryske, 705.E.12th str. New York NY	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med	brown	brown	none
3	friend Karolina Dymicka, Krasnystaw, Poland	NY	New York	yes	husb.	5	no	no	no	husb. Michal Mroczek, 95. Pitt str. New York NY	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med	brown	blue	none
4	friend Karolina Dymicka, Krasnystaw, Poland	NY	New York	yes	fath.	[illegible]	no	no	no	fath. Michal Mroczek, 95. Pitt str. New York NY	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med	brown	blue	none
5	friend Karolina Dymicka, Krasnystaw, Poland	NY	New York	yes	fath.	[illegible]	no	no	no	fath. Michal Mroczek, 95 Pitt str. New York	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med	blond	blue	none
6	parents Konstanty Kaczewski, Safarnia, Poland,	NY	Shenectady	yes	husb.	$50.00	no	no	no	husb. Stanislaw Mrozek, 1324 Shenectady, NY Hodgson str	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	blue	none
7	moth. Wiktorja Gieruja, Obarzyn, Poland	NJ	Paterson	no	husb.	5	no	no	no	husb. Boleslaw Koscinski, Paterson, NJ. 93 East5th str	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med	brown	brown	none
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 7 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F Mechlenburg

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Thos P King

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* "FREDERIK VIII" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.

Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.

Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

[illegible]

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Jørgensen ✓	Valdemar Emanuel	30 ✓		m	s	farmlab	yes	2-5 Danish	yes	Denmark ✓	Scand ✓	08-08 Denmark	Soderup ✓	n.Q. 256	43. Copenhagen	✓ June 17th 30	99 N. Dak.	Casselton ✓
2		Hansen	Anna Kristine	46 ✓		f	m	wife	yes	Danish	yes	" ✓	"	08-08 "	Sorø ✓	n.Q. 259	48 "	✓ June 18th 30	S. Dak.	Yankton ✓
3													Comp 4 1/p [illegible]					JUN 29 1930		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28			15																	
29																				
30																				

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

28

7

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father, Vald. Jørgensen, Darup Denmark	[illegible] 10th 1930. N.Dak.	Casselton	no	self	yes	yes	1926 1930	N.Dak.	home, Casselton, N.Dak.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	brown	no
2	father Jens Rasmussen 7 Fyensvej Næstved	[illegible] 10th 1930 S.Dak.	Yankton	yes	self	25	yes	1906 1930	S.Dak	home, 1911 Broadway Yankton, S.Dak.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	"	blond	grey	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* „FREDERIK VIII“, *from* Copenhagen, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 599

Defects Found							Retakes Required	
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	other Defect	Check items to be re-shot	Remarks
Volume # 1 0 3 4 7								
Pages 31 to 35	x						x	Blurred
								Rechecked
								PR

Inspected by E Ghotson Date: 12/21/43

Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 12/21/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 28 1943
Date

John C. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 28 1943
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* FREDERIK VIII, ______ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 22 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (North).
- Italian (South).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII ". Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Secha	Juljanna	51		f	m	Wife	no	to husb.	no	Poland	Polish	20-29 Poland	Byszew	Quota 2895	Warsaw	Mar. 5. 30	29 Poland	Kazimierz.
2		Secha	Irena	5		f	s	Child	no	Nothing	no	Poland	Polish	20-29 Poland	Byszew	Quota 4960	Warsaw	Mar. 5. 30	29 Poland	Kazimierz.
3		Secha	Michal	16		m	s	Student	yes	Polish	yes	U.S.C.	born in U. S.	Born Curvensville	Sept. 29th, 1914.	U.S. Pass 3388	Warsaw	June 11th 30	"	"
4		Secha	Jozefa	17		f	s	Student	yes	Polish	yes	U.S.C.	born in U. S.	Born Curvensville	April 12th 1913.			" "	"	"
5		Secha	Stefanja	14		f	s	Student	yes	Polish	yes	U.S.C.	born in U. S.	Born Curvensville	Aug. 5. 1916.			" "	"	"
6		Secha	Stefan	12		m	s	Student	yes	Polish	yes	U.S.C.	born in U. S.	Born Curvensville	Nov. 25th. 1918.			" "	"	"
7		Secha	Stanislawa	18		f	s	Student	yes	Polish	yes	U.S.C.	born in U. S.	Born Curvensville	Febr. 12th. 1912.			" "	"	"
8		Walus	Bronislaw	35		m	m	Farmer	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	20-29 Poland	Gwezdzianka	Quota 3711	Warsaw	Mar. 18. 30	29 Poland	Niebylec
9		Ziegler	Michał	31		m	m	Farming	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Falkenberg	Quota 3546	Warsaw	Mar. 8. 30	Poland	Falkenberg
10		Wegier	Jan	34		m	m	Farmer	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Sierakocze	Quota 3545	Warsaw	Mar. 8. 30	Poland	Posada-Nowe-miejska.
11		Hein	Daniel	36		m	m	Farmer	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Janowka	Quota 511	Warsaw	Apr. 29. 30	Poland	Janowka
12		Dabrowska	Katarzyna	27		f	m	Wife	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Dziemietke-wice	Quota (6574) 6514	Warsaw	Apr. 7. 30	Poland	Dziewietke-wice.
13		Jablonska	Zofja	37		f	m	Wife	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Grzedzice	Quota 6108	Warsaw	Mar. 6. 30	Poland	Zareby.Ko-scielny
14		Jablonska	Lucjan	14		m	s	Student	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Grzedzice	Quota 6107	Warsaw	Mar. 3. 30	Poland	Zareby Ko-scielny
15		Jablonska	Czeslaw	9		m	s	Student	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Koscielny Zareby-	Quota 6110	Warsaw	Mar. 6. 30	Poland	Zareby-Ko-scielny
16		Jablonska	Terese	2		f	s	Child	no	Nothing	no	Poland	Polish	Poland	Zareby-Ko-scielny	Quota 6109	Warsaw	Mar. 6. 30	Poland	Zareby-Ko-scielny
17		Gredzki	Jan	41		m	s	Farmer	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Olewskie	Quota 2732	Warsaw	Apr. 8. 30	Poland	Olewskie
18		Kedzierska	Stefanja	35		f	m	Wife	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Dynow	Quota 5872	Warsaw	Febr. 21. 30	Poland	Dynow
19		Juszczer	Stanislaw	27		m	m	Farmer	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Kombernia	Quota 45	Warsaw	Apr. 1. 30	Poland	Kombernia
20		Memot	Anna	44		f	m	Wife	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Bachowice	Quota 6474	Warsaw	Apr. 4. 30	Poland	Bachowice.
21		Memet	Teresa	18		f	s	Farmerett	yes	30bnf Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Bachowice	Quota 6473	Warsaw	Apr. 4. 30	Poland	Bachowice.
22		Memet	Stanislaw	6		m	s	Child	no	Nothing	no	Poland	Polish	Poland	Bachowice	Quota 6475	Warsaw	Apr. 4. 30	Poland	Bachowice.
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29			16																	
30																				

M. Klein Inspector 6/19/30 5 30 pm

6

Total passengers 22
U. S. citizens 5
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____________

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

30

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	son Jan Socha XXXXXXXXX Kaszimiercz Poland	Mich	Hamtramck	no	husb.	?2	yes	1913/24.	Curvensville	2312 Evaline str husb. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtramck Mich .	no Med Cert [illegible] Landing justified	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	2	med	brown	brown	none TRK
2	" XXXXXXXXXX " "	Mich	Hamtranck	no	fath.	none	no	no	no	fath. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtranck, Mich 2312 Evaline str	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	2	1	fair	blond	brown	none
3	" " "	"	"	no	"	no	yes	born in U.S. born U.S.		fath. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtranck, Mich.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
4	" " "	"	"	no	2	no	yes	born in U.S. born U.S.		fath. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtranck, Mich	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
5	" " "	"	"	no	2	no	yes	born in U.S. born U.S		fath. Walenty Socha ~~Detroit~~ Hamtranck, Mich.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
6	" " "	"	"	no	"	no	yes	born in U.S. born U.S.		fath. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtranck Mich.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
7	" " "	"	"	no	"	no	yes	born in U.S. born U.S		fath. Walenty Socha, ~~Detroit~~ Hamtranck. Mich	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	npne
8	wife Honorata Walus, Niebylec, Poland	NJ	Clarksburg	no	farmer	none	no	no	no	farmer John Dulick, Holmson Rd. Clarksburg, N.J.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
9	wife Marja Ziegler, Falkenberg. Poland	Pa.	Edenburg	no	farmer	?5	no	no	no	farmer Frank Siegel, R.F.D. 1 Edenburg. Pa.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	3	med	brown	grey	none
10	wife Katarzyna Wegier, Posada Nowomiejska, Poland	Pa.	New Wilington	no	farmer	?5	no	no	no	farmer Joseph Lawrence, New Wilington. Pa. R.F.D.1.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	7	med	blond	grey	none
11	wife Emilja Hein. Janowka, Poland	NY	Pittstown	no	farmer	30	yes	1911 1914	Mich.	farmer Ludwig Buch, Pittstown NY R.D. Box 2.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	9	med	blond	grey	none
12	brother Andrjez Zigar Poland XXXXXXXX Dziewietowce	NJ	West NY	no	Discharged to husb.	?5	no	no	no	husb. Jozef Dabrowski, 26-20th str. West New York ~~NY~~ N.J.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	brown	none
13	moth. Bronislawa Czyzewska-Ujejska, Bracka 3. Warsaw Poland	Mass	Quincy	no	Discharged to husb.	?5	no	no	no	husb. Stanislaw Jablonka, Quincy, Mass. 230 Granite str	no Med Cert [illegible] Landing justified	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	2	med	brown	grey	none TRK
14	gr.m. Bronislawa Czyzewska-Ujejska, Bracka 3 Warsaw Poland	Mass.	Quincy	no	Discharged to fath.	none	no	no	no	fath. Stanislawa Jablonka, Quincy, Mass.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	4	6	med	dark	grey	none
15	g.m. Bronislawa Czyzewska-Ujejska, Bracka 3 Warsaw Poland	Mass	Quincy	no	Discharged to fath.	none	no	no	no	fath. Stanislawa Jablonka. Quincy, Mass.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	4	1	med	blond	brown	none
16	gr.m. Bronislawa Czyzewska-Ujejska, Bracka, 3 Warsaw Poland	Mass.	Quincy	no	Discharged to fath.	none	no	no	no	fath. Stanislawa Jablonka, Quincy. Mass.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	2	9	fair	fair	grey	none
17	wife Zofja Grodzki, Olewskie, Poland	N.Dak.	Minto	yes	self	50	yes	1911 1914	N.Dak.	friend Jan Ebertowski, Minto, N.Dakota, Box 41	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	6	med	brown	brown	none
18	parents Pietr Kala, Dynow, Poland	Mass.	Chicopee	no	self	5	no	no	no	husb. Jan Kedzierski, 14 Bullens str. Chicopee, Mass.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	1	med	brown	brown	none
19	wife Wanda Jaszczer, Kombornia, Poland	Pa.	Spartansburg	no	self	5	no	no	no	broth. Jozef Jaszczer, Spartansburg. Pa.	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	3	med	blond	brown	none
20	broth. Jan Faifasz, Ostrow, Poland	Ohio	Toledo	no	self	40	no	no	no	husb. Franciszek Memot, 1216 Burlington str. Toledo. Ohio	no Med Cert Hernia Bilateral Inguinal Landing justified	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	1	med	brown	blue	none TRK
21	uncle Jan Taifasz, Ostrow, Poland	Ohio	Toledo	no	self	none	no	no	no	fath. Franciszek Memot, 1216 Burlington str. Toledo Ohio	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none
22	uncle Jan Taifasz, Ostrow, Poland	Ohio	Toledo	no	self	none	no	no	no	fath. Franciszek Memot 1216 Burlington str. Toledo Ohio	no	perm	yes	no	none	no	no	no	good	no	3	9	fair	brown	blue	none
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* **FREDERIK VIII** *, from* **Copenhagen** *, do solemnly, sincerely, and truly* **declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 22 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Mechlenburg

MASTER

Sworn to before me this **29** *day of* **- JUN 1930** *, 19*

at **NEW YORK**

Thos King

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* „FREDERIK VIII“, ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 8 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* IN 1930, *19*

at NEW YORK

Thos King
Imm Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bernholm	Knud Hansen	21	✓	m	s	farmlab	yes	2-5645 Danish	yes	Denmark	Scand	20-08 Denmark	Roholte	Quota 481	Copenhagen	April 24th 30	08 Denmark	Lestrup
2		TRANSFERED ~~Rasmussen~~	~~Thorvald Joh.~~	~~26~~		~~m~~	~~s~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Rynkeby~~		~~"~~	~~April 25,1930~~	~~"~~	~~Kolding~~
3		Nielsen	Chr. Peter	50	✓	m	m	smith	yes	2-5645 Danish	yes	Denmark	Scand.	20-08 Denmark	Sdr.Omme	Quota 484	Copenhagen	April 25,1930	08 Denmark	Brande
4		"	Sidsel Marie wife	50	✓	f	m	wife	yes	Danish "	yes	"	"	20-08 "	St. Rise	Quota 485	"	" " "	08	"
5		TRANSFERED ~~Kjeldsen~~	~~Ejler~~	~~21~~		~~m~~	~~s~~	~~farmlab~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Østbirk~~		~~"~~		~~"~~	~~Østbirk~~
6		Hansen	J.Bøgelund	27	✓	M	S	farmlabor	yes	2-5645 Danish	yes	Denmark	Scand.	20-08 "	Nørre Aaby	Quota 459	Copenhagen	April 11th 30	08 Denmark	Nørre Aaby
7		Sørensen	Christian Peter M	42	✓	m	m	farmer	yes	Danish "	yes	"	"	"	Kongerslev	Quota 518	"	May 9,1930	"	Renum
8		"	Dorthea Sørine wife	36	✓	f	m	wife	yes	Danish "	yes	"	"	"	Engelstrup	Quota 519	"	" " "	"	"
9	UNDER 16	"	Karen Nielsen	10	✓	f	s	child	yes	Danish "	yes	"	"	"	Overlade	Quota 520	"	" " "	"	"
10		Gravesen ✓	Alfred	27	✓	m	s	farmlab	yes	Danish "	yes	"	"	"	Els	Quota 452	"	April 4,1930	"	Hammel

2. Rasmussen Thorvald J. 26. transfered to Tourist Man " 5- 17.
5. Kjeldsen Ejler 21. " " " " 5- 18.

4 15/P.

JUN 29 1930

Bw. Petersen.
Purser.
TRN

Total passengers 8
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

32

5

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father, Niels Ingvar Hansen Lestrup pr. Rønnede Bernholm	Mich	Detroit	yes	uncle	yes $50.00	no	-	-	uncle, Hans Chr. Olsen R.F.D.3 Blanchard Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	no
2	~~father, Ingvard Petersen, Nørregade 2, Kolding.~~	~~Ia~~	~~Estherville~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~			~~friend, Wm. Tranborg Nielsen Route 1, Estherville, Ia.~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~			~~fair~~	~~blond~~	~~grey~~	~~no~~
3	brother, Sigvald Nielsen, Brande	Cal	Bakersfield	yes	self $2[illegible]	no	no	-	-	son, Chris Nielsen, R.2, Box 313 B, Bakersfield, Cal	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	no
4	" " "	"	"	yes	husband $100.00	-	no	-	-	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			fair	blond	brown	no
5	~~father, Anders Kjeldsen, Østbirk~~	~~Wis~~	~~Kenosha~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~no~~			~~uncle, Wm. Petersen, 6524 14 ave, Kenosha, Wis.~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~			~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~no~~
6	Mother Margrte Hansen Nørre Aaby Denmark	N.Dak	Arnegaard	yes	self $15[illegible]	yes	no	-	-	friend P. Lassen Petersen Arnegaard N.Dak.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
7	father-i-l, J.M. Kristensen, Engelstrup, Vildsted	Ia	Council Bluffs	YES	self	yes $190.00	no	-	-	br-i-l, Chris P. Christensen, R.2, Box 157, Council Bluffs, Ia.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	no
8	" " "	"	"	no	husband	-	no	-	-	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	no
9	" " "	"	"	no	father	-	no	-	-	none " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	no
10	mother, Marie Gravesen, Randersvejen, Hammel	Ill	Chicago	YES	self	$100	no	-	-	cousin, Chr. Thomsen, 510 E. 64 st, Chicago, Ill	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	ruddy	blond	blue	no
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII", *from* Copenhagen, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 8 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F Mechlenburg
MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

33

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen*, Surgeon of the* FREDERIK VIII, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)*, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen , June 19th , 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Larsen	Johannes Munch	26		m	s	farmer	yes	2-16-20 Danish	yes	Denmark	Scand	08-08 Denmark	Osterild	P.541514 A.544333	Washington,D.C.	Nov.2,1939	N.Y.	New York
2		Zak	Katarzyna	41		f	s	domestic	yes	3-5-6-20 Polish	yes	Polish	Polish	29 Poland	[illegible] Stary	P.5[illegible]024 A.5[illegible]115	"	April 14,1930	N.J.	Passaic
3		Flood	Ernest	36		M	S	Farmlab	yes	3-16-20 swedish	yes	Swedden	Scand.	35 Sweden	Tidersahn	P.543349 A.545757	"	Novbr.8th 29	Iowa	Willisca
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29		18																		
30																				

[illegible] King Insp. 3 20 p.m.

4

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

31

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father, Bertel Munck Larsen, Left 11/23/29 Vesløs pr. Vesløs St.	N.Y.	Schenectady	no	self	50	yes	1926 1929	Ia & N.Y.	home, 864 Albany st, Schenectady, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	grey	no
2	mother, Agnieszka Zak, Left 4/26/30 Mart Stary p. Nisko	N.J.	Passaic	no	self	18	yes	1906 1930	N.J.	sister, Marja Fila, 111 10th st, Passaic N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	no
3	father Oskar Flood Left 12/2/29 Friedhem Nørra Vi Sweden	Iowa	Villisca	no	self	100	yes	1912 1929	Iowa	home R2. Box 9 Villisca Iowa	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	"	blond	brown	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** (State whether Master, First, or Second Officer) *of the* **„FREDERIK VIII"** *from* **Copenhagen** *, do solemnly, sincerely, and truly* **declare** *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* **3** *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this **29** *day of* **JUN 1930** *, 19*

at **NEW YORK**

Immigration Officer.

24—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the "FREDERIK VIII", ______ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 yr. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (North).
- Italian (South).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (other than Cuban).

14—488

Form 630B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Transit.

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Frederik VIII *Passengers sailing from* O s l o, June 20th, 19 30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
	TRANSIT							~~Apprentice~~		2-26	20			04-78					28	
1	494521	Christoffersen ✓	Robert F.	18 ✓		M	S	Sailor	yes	Norwegian	yes	Norway	Scand.	Norway	Nøtterø	Transit 567	3-3 O s l o	17. June 1930	Norway	Nøtterø
2		Olsen ✓	Knut	54 ✓		M	W	~~Sailor~~ Carpenter	yes	Norwegian	yes	"	"	"	Lunde	Transit 568	3-3 "	"	"	Larvik
3		Thuseth ✓	Peder	18 ✓		M	S	~~Sailor~~ Apprentice	yes	Norwegian	yes	"	"	"	Trondhjem	Transit 570	3-3 "	June 19th 30	"	Trondhjem
4		Hagerup Nilsen ✓	Karl	18		M	S	Sailor do	yes	Norwegian	yes	"	"	"	Stavanger	Transit 569	3-3	" "	"	Stavanger
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Shor R Kinghust, 3 15 P.M.

19

12

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

36

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

Ship foreign
Ship foreign

	16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
ANSIT	1	Shipowner: W.Wilhelmsen Tønsberg, Norway	Norway	Oslo	no	see 17	25	no	-	=	Norwegian M/S Tigre New York NY	in	transit		no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	None
ANSIT	2	Shipowner: W.Wilhelmsen Tønsberg Norway	Norway	Oslo	no	see 17	25	no	-	-	Norwegian M/S Tigre New York NY	in	transit		no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	None
ANSIT	3	Shipowner: W. Wilhelmsen Tønsberg Norway	Norway	Oslo	no	see 17	25	no	-	-	Norwegian M/S Tigre New York NY	in	transit		no	no	no	no	do no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
	4	Shipowner: W.Wilhelmsen Tønsberg Norway	Norway	Oslo	no	see 17	25	no	-	-	Norwegian M/S Tigre New York NY	in	transit		no	no	no	no	do no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
	5																											
	6																											
	7																											
	8																											
	9																											
	10																											
	11																											
	12																											
	13																											
	14																											
	15																											
	16																											
	17																											
	18																											
	19																											
	20																											
	21																											
	22																											
	23																											
	24																											
	25																											
	26																											
	27																											
	28																											
	29																											
	30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *, of the* FREDERIK VIII *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GHO

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 599

Defects Found							Retakes Required	
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 3 4 7								
Pages 31 to 35	x						x	Blurred
								Rechecked
								PR

Inspected by E. Gholson Date: 12/21/43

Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: Date: 12/21/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 28 1943
Date

John A. Farris
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 28 1943
Date

Chief
Mail, Files and Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* FREDERIK VIII, ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

Thos King
Imm Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Quota & Nonquota Examined Abroad.

11 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Frederik VIII Passengers sailing from Oslo, June 20th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Berntsen	Bertha (Twins)	21		F	S	Domestic	yes	2-26 Norwegian	yes	Norway	Scand	10-28 Norway	Vanse	Quota 1714	Oslo	9 April 1930	28 Norway	Vanse
2		"	Agnes	21		F	S	Domestic	yes	Norwegian	yes	"	"	20-28 "	"	Quota 1715	"	"	28 "	"
3		NOT SHIPPED ~~Gundersen~~	~~Thorleif~~	~~26~~		~~M~~	~~M~~	~~Mechanic~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Arendal~~				~~"~~	~~Tromsø~~
4			3. Gundersen	Thorleif				26. not shipped.					Comp 25/p		J Wallace Insp			JUN 29 1930		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27			20																	
28																				
29																				
30																				

Purser.

11

Total passengers . . . . . . ✓
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

38

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father:Adolf Berntsen Ulgjald pr. Farsund Norway	NY	Brooklyn	yes	Self	yes	no	-	-	Brother: Bernt Berntsen 755-43 St. Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
2	Father: Adolf Berntsen Ulgjald pr. Farsund Norway	NY	Brooklyn	yes	Self	yes	no	-	-	Brother: Bernt Berntsen 755-43 St. Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
3	~~Wife: Margit O. Gundersen~~ ~~Kongshavn,Tromsy,Norway~~	~~NJ~~	~~Bridgefield~~	~~no~~	~~Self~~	~~yes~~	~~no~~			~~Uncle:Gotfred Gundersen~~ ~~1022 Elin Ave,bridgefieldNJ~~	~~no~~	~~ever~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~			~~fair~~	~~brown~~	~~blue~~	~~None~~
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, Surgeon of the "FREDERIK VIII" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen

Sworn to before me this 29 day of JUN 1930, 19

at NEW YORK

Thos King
Inspt

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 630B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Permit to Reenter.

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Frederik VIII   Passengers sailing from Oslo, June 20th, 1930

2-0620

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Christensen	Otto E.	29		M	M	Machine Worker	yes	Danish English	yes	Denmark	Scand.	08-68 Denmark	Fenemark Lb	P.562390 A.565336	Washington D.C.	Febr.4th 30.	99 "	Brooklyn NY
2		"	Inga	28		F	M	Housewife	yes	Norwegian English	yes	"	"	08-28 Norway	Farsund Lb	P.562389 A.565335	" "	" "	99	"
3	U. S. Cit.	"	Walter B		10	M	S	Child	no	under age	no	Born USA	born in U. S.	USA	Brooklyn N.Y.	Birthcertificate 28469 Brooklyn N.Y. July 17th 1929.			"	"
4		Moe	Ole	28		M	M	Chauffeur	yes	English Norwegian	yes	Norway	"	08-28 Norway	Oslo Lb	Perm.569374 Appl.574189	Washington	4. March 1930	99	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27			21																	
28																				
29																				
30																				

Shook King Insp. 3 30 PM

10

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

10

40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, 19

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father in law:Adolf Berntsen Left 2/15/30 Ullgjæld,Farsund Norway	NY	Brooklyn	yes	Self	yes 1600	yes	1923/ 30	NY	Brother in law:Ben Bensen 755-43 St.Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	None
2	Father: Adolf Berntsen Ullgjæld,Farsund Norway	NY	do Brooklyn	yes	Husband		yes	1920 30	NY	Brother: Ben Bensen 755-43 Str. Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	None
3	" " "	"	"	"	father	"	born in U.S. yes	born	U.S.	Uncle: Ben Bensen 755-43 Str.Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
4	Father: Otto Moe Left 3/29/30 Alna Fet Norway	NY	Brooklyn	yes	Self	50 yes	yes	1929 1930	NY	Home: 538-61 St. Brooklyn NY	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	ruddy	brown	blue	None
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg (State whether Master, First, or Second Officer), *of the* „FREDERIK VIII", *from* Copenhagen, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

P Mechlenburg

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

Geo R King

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen*, Surgeon of the* „FREDERIK VIII“*,* SAILING THEREWITH *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)**, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Lassen

Sworn to before me this 29 *day of* - JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

Thor K King
Im Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Oslo, June 20th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Wathne ✓	Aashild	33 ✓		F	S	Telephon-operator	yes	12039 english norwegian	yes	Norway ✓	Scand.	08-28 Norway ✓	Farsund RP	P.461584 A.462000	Wash.D.C.	8th 1930 March		99 Mass	Watertown ✓
2												[illegible] 275 P.		[illegible]			Insp.	6/29/30			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25		22																			
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

6

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 42

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	mother Mrs Vathne Helvig Farsund Norway		[illegible] Mass	Water-town	yes	self	yes	yes	1921 1929	Mass	4/27 1929	✓ Sister Mrs C.West 23 Potten str Watertown Mass	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* [illegible] - JUN 1930 *, 19*

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **E Lassen**, Surgeon of the **"FREDERIK VIII"**, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have had **35** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Lassen.

Sworn to before me this **29** day of **JUN 1930**, 19

at **NEW YORK**

[illegible] King
Im Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorised to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500-C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Andersen	Marie Gørrild	25		f	m	wife	yes	v 359 Danish	yes	Nat. # 4/3-4 Denmark	Scand.	06-08 Denmark	Bjergby	Quota 255	Copng.	1930 June 17		08 Denmark	Randers
2		Vallentin	Connie	25		f	s	miss	yes	v 359 Danish	yes	"	"	30 "	Copenhag.	Quota 922	do	1930 June 17	VL 24/511	"	Copenhagen
3		Hagen	Rasmine	69		f	m	wife	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Silkeborg	Quota 1054	do	May 20th 30		"	Vejle
4		Møller	Knud Kr.	21		m	s	farmer	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Copenhagen	Quota 380	do	Febr.20 1930.		"	Copenhagen
5		Rasmussen	Grete Johanne	19		f	s	miss	yes	v 359 Danish	yes	(Natl # "	4/3/4 "	[illegible]) "	"	Quota 980	do	March 17 1930		"	"
6		Janns (Jensen)	Hertha	34		f	m	wife	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	"	Quota 1038	do	May 7th 1930		"	"
7		Hansen	Ane	75		f	m	wife	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Nejde	Quota 1055	do	1930. 20. May		"	"
8		Thomsen	Anna Christine	25		f	s	seamstre.	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Aarhus	Quota 966	do	March 5th 1930		"	Aarhus
9		Sunddal	Anton	22		m	s	farmer	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Ridding	Quota 506	do	May 5th 1930.		"	Ridding
10		Larsen	Viggo	35		m	s	farmlab.	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Tirstrup	Quota 521	do	May 9th 1930		"	Tirstrup
11		Larsen	Lauritz D.	46		m	s	farmer	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	"	Quota 516	do	May 9th 1930.		"	"
12		Terkildsen	Christian Peter	24		m	s	farmer	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Ikast	Quota 523	do	May 12th 1930		"	Rabsted
13		Hansen	Axel Henry	25		m	s	dairyman	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Gudum	Quota 532	do	May 14 1930		"	Hedehusene
14		Kirkegaard	Alfred	32		m	m	farmer	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Hasselhlt.	Quota 510	do	May 8th 1930		"	Højslev
15		"	Ane Kirstine	30		f	m	wife	yes	v 359 Danish	yes	"	"	"	Dommerby	Quota 511	do	" "		"	"
[illegible]MITTED		[illegible]rsen	Frants [illegible]	[illegible]		M		Sh[illegible]er	yes	[illegible] english	yes	"	"	08 "	[illegible]	[illegible]	NQIB	[illegible]		99 U.[illegible]	Chi[illegible] Ill.
17		Rasmussen	Thorvald Joh.	[illegible]		M	S	Farmlab.	yes	v 359 danish	yes	"	"	30 "	[illegible]sby	427	Copenhagen do	April 25 1930		08 Den[illegible]	R[illegible]ding
18		Kjeldsen	Eiler	21		M	S	Farmlab.	yes	v 359 danish	yes	"	"	30 "	[illegible]	Quota 475	do	April 24th 1930		08	[illegible]birk
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25			23																		
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mr + Klein
Inspector / 6/29/30 - 3 20 pm

Total passengers . . . . ____
U. S. citizens . . . . ____
Aliens . . . . ____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

List ________

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

44

5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, 19

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother, Anne K. Jensen, Randers.		Ohio	Toledo	yes	husband	yes	no	-	-	-	husband, 812 Front Street Toledo, Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	mother, Alma Valentin, 2e Nørumsgade. Copenhagen		Calf.	Oakland	yes	aunt	yes	no	-	-	-	uncle, H. Valentin, 3036-13 Ave. Oakland, Calf.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
3	daughter, Camilla Bajer, 4 Sofievej. Vejle		Ill	Chicago	yes	daughter	yes	no	-	-		daughter, J. Mathiesen, 4905 Drummond Place. Chicago Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
4	parents, E, Kr. Møller, Østerbrogade 82. Copenhagen		N.Y.	~~New York~~ Jackson Heights	yes	myself	yes	no	-	-	-	cousin, A. Andreasen 4154 35th str ~~New York~~ Jackson Hights L.I.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
5	father, Jens Rasmussen, 19 Hørdumsgade. Copenhagen		Mich.	Lambertville	yes	myself	yes	no	-	-	-	friends, P. Rasmussen, Lambertville, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
6	father, Jul. Strenge, Prags Bld. 12.		N.Y.	New York	yes	myself	yes	no				husband, Harald Janns, 922 Shore Drive New York, N.Y. Bronx	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none
7	daughter, Olga Mende, Stakkesund 3. Copenhagen, Str.		Pa.	Erie	yes	myself	yes	no	-			son, Ludwit E. Hansen, 236 32 Str. Erie, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
8	father, A. Thomsen, Aarhus		Ohio	Elyria	yes	myself	yes	no	-	-	-	relation. Mrå Mørk Elyria, Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
9	father, Chr. Sunddahl, Østermark, Ridding		Minn.	Rochst.	yes	myself	yes	no	-	-	-	uncle, R. Rogers, 602 7th. Ave. Minn. Rochester	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none
10	br. i. l. V. Lassen, Ebeltoft Denmark		Mont.	Mc. Cabe	yes	myself	yes	no	-	-	-	brother, Jens P. Larsen Mc. Cabe Mont.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
11	" "		"	"	yes	husband	yes	no	-	-	-	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
12	mother, Anna Terkildsen, Møgeltønder		Calf.	Willows	yes	myself	yes	no	-	-	-	cousin, H. Terkildsen, Willows, Calf.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
13	father Hans P. Hansen 260 Pantholm Slagelse Denmark		"	Oakland	yes	myself	yes	no	-	-	-	friend, Hagestrøm, 30 La Salle, Piedmont, Oakland, Calf.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
14	sister Joachim Vestergaard Rannum Denmark		Ohio	Port Clinton	yes	myself	yes	no	-	-	-	br. i. l. Aa. Nielsen, 708 Cecon Str. Port Clinton Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
15	" " "		"	"	yes	husband	yes	no	-	-	-	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
16	sister [illegible] 3Julie[illegible] Copen[illegible]		Ill	Chicago	yes	self	yes	yes	1922 1930	Ill	April 30th	[illegible] Prairie Ave Chicago Ill.	no	[illegible]	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	scare on right arm.
17	Fosterfather Ingvard [illegible] [illegible] holding		Iowa	Esherville	yes	self	yes	no	-	-	-	friend [illegible] Nielsen [illegible] Estherville Iowa	[illegible]		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	grey	none
18	father [illegible] [illegible] Denmark		Wisc.	Kenosha	yes	self	yes	no	-	-	-	Uncle Wm. Petersen [illegible] Ave Kenosha Wisc.	[illegible]		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	blue	none
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Med cert Senility [illegible] TRR

Discharged [illegible]

Discharged [illegible]

Med cert Senility [illegible]

Med cert Defective vision [illegible] RR

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg (State whether Master, First, or Second Officer), *of the* "FREDERIK VIII", *from* Copenhagen, *do solemnly, sincerely, and truly* Declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 18 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Lassen, *Surgeon of the* "FREDERIK VIII" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 18 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930*, 19*

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—*If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.*

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Rand	Ingeborg	33		f	m	wife	yes	v.3592 English Danish	yes	Denmark	Scand.	08-08 Denmark	Næstved	P.534976 A.537150	Washington, DC.	19 Oct. 1929	RP	99 U.S.A.	College Point LI.
2		"	Greta Rand.	2		f	S	daughter	no	Nothing	no	U.S.A.	born in U.S.	U.S.A.	Flushing N.Y. February 27th 1920					"	"
3		Weileby	Andrea	27		f	m	wife	yes	English Danish	yes	Denmark	Scand.	08-08 Denmark	Skovshoved	P.547576 A.551383	"	Novbr.18th 1929		99	Toledo Ohio
4		"	Norma	2		f	s	daughter	no	Nothing	no	U.S.A.	born in U.S.	U.S.A.	Toledo Ohio May 18th 1928					"	" "
5		Andersen	Jenny	25		f	s	nurse	yes	English v.3592 Danish	yes	Denmark	Scand.	08-08 Denmark	Odense	P.517394 A.516257	"	July 29th 1929	RP	99	Homer Nebr.
6		Pachou	Ellen S.	31		f	m	wife	yes	Danish English	yes	"	"	"	Brendt	P 574012 A.576588	"	March 18th 1930	RP	"	Boston Mass
7		Petrides	Helena	24		f	m	wife	yes	Danish English	yes	"	"	"	Cophg.	P.566145 A.569373	"	Febr.18th 1930		"	New York N.Y.
8		Larsen	Hans	29		m	m	clerk	yes	Danish v.3592 English	yes	"	"	"	"	P.571736 A.574680	"	11 Mar. 1930	RP	"	Bell Port N.Y.
9		NOT SHIPPED. ~~Petersen~~	~~Anton John~~	~~26~~	D	~~m~~	~~s~~	~~farmer~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Ribe~~	P. ~~A.~~	"			"	
10		Dietz	Henning	24		m	s	clerk	yes	Danish v.3592 English	yes	Denmark	Scand.	08-08 Denmark	Købebo	P. 572302 A.575150	"	March 13th 1930.	RP	99 U.S.A.	Plainfield N.J.
11		Danielsen	Poul Carl	39		m	m	manager	yes	Danish English	yes	"	"	"	Cophg.	Per.527454 A. 530024	"	Septbr. 5 1929	RP	"	New York N.Y.
12		"	Inga	28		f	m	wife	yes	Danish English	yes	"	"	"	"	P.527455 A.530023	"	" "	RP	"	" "
13	UNDER 16	"	Bent	4		m	s	son	No	Nothing	No.	"	"	20 "	"	Quota 997	Copenhagen	April 8th 1930		08 "	" "
14	UNDER 16	"	Walter	2		m	s	Child	No.	Nothing	No.	"	"	08 "	"	[illegible]				Denmark 08	Copenhagen
15	[illegible]	Nielsen	Kresten	28		m	s	merchant	yes	English Danish	yes	"	"	"	Sørup	P. 526067 A. 528473	Washingt	Aug.28th 1929		99 U.S.A.	Chicago Ill
16		Sørensen	Niels P.	50		m	s	worker	yes	Danish English	yes	"	"	"	Nykirke	P.518924 A.519679	"	Aug.3rd 1929	RP	"	Tacoma Wash
17		~~Søgaard~~ Jensen	Niels Christian	36		m	m	Bottler	yes	Danish English	yes	"	"	"	Roskilde	P.567704 A.568010	"	Febr.26th 1930		"	New York N.Y.
18		"	Anna Alleda	30		f	m	wife	yes	Danish English	yes	"	"	"	"	P.567326 A.568011	"	Febr.25th 1930	RP	"	" "
19		Zywiec	Antoni	42		m	m	laborer	yes	3/6/17 Polish	yes	Poland	Polish	29 Poland	Myculuica	P.559086 A.558365	"	Jan.30th 1930		"	Long Island City. N.Y.
20			9. Petersen	Anton John				26. not shipped													
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30			24																		

Purser.

Inspector 6/29/30 - 3 Pm

Total passengers 18
U. S. citizens 2
Aliens 16

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—650

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

46

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother, Mrs. Marie Nielsen Stege. Denmark		L.I.	College Point	N.Y.	myself	yes	yes	1927 1929	N.Y.	11/23 29	home, 855 4th. Avenue, College Point, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
2	" " "		"	"	"	mother	"	yes	born U.S. born in 31		"	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
3	father, Jens Jensen, 281 C. Strandvej. Skovshoved		Ohio	Toledo	yes	myself	yes	yes	1923 29	Ohio	12/7 1929	home, 2030. Linwood Ave. Toledo, Ohio	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
4	" "		"	"	"	mother	"	yes	born U.S. born in U.S.		"	" " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
5	father J. Andersen 34 Vesterbro Odense		Nebr.	Homer	yes	self	yes	yes	1925 1929	Nebr.	9/14 29.	sister, Mollie Andersen, Homer, Nebr.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
6	father, Julius Hansen, Hvalsø, Roskilde		Mass.	Boston		myself	yes	yes	1923 30	Mass	4/5 1930	home, 23 Milford Street Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
7	father, Chr. Christensen, 39 H.C. Lumbyesgade. Copenhagen		N.Y.	Bronx	yes	myself	yes	yes	1924 30	N.Y.	4/19 30	home, 853, Macy Place, Bronx, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
8	mother, Hammerum, Griffenfeldtsgade 35. Copenhagen		"	Bell Port	N.Y.	myself	yes	yes	1927 30	"	4/15 1930	home, Bell Port, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	dark	none
9	mother, Else Petersen, Ribe. Denmark.		Nerb.	Omaha	no	"	yes	yes	1926				no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
10	parents, H. Dietz, Næstved.		N.J.	Plainfield	N.Y.	myself	yes	yes	1926 30	N.J.	4/15 1930	home, R.F.D. 3. Plainfield, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blond	blue	none
11	parents, Peter Danielsen Klampenborg		N.Y.	New York City	"	myself		yes	1920 30	N.Y.	10/12 1929	home, ~~24~~ 234 E. 62 Street New York City. 234 E 62	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
12	" "		"	"	"	husband		yes	"	"		" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
13	" "		"	"	"	father		no	-	-	-	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	¾	-	"	"	"	none
14	" "		"	"	"	"		no	-	-	-	" "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	none
15	father, A. Nielsen, Rebild. Denmark		Mass	Marion ~~Ill. Chicago~~		myself	yes	yes	1923 30	Ill.	10/8 1929	home, Box 92 Marion Mass. ~~Chicago, Ill.~~	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
16	brother, P. Sørensen, Vejle. Denmark		Wash.	Tacoma		myself	yes	yes	1906 29	Tacoma	Septbr 29	relation, Jensen, 3018, So. Tacoma, Wash.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
17	parents, H.J. Jensen, Roskilde. Denmark		N.Y.	New York		myself	yes	yes	1929 30	N.Y.	3/22 1930	home 30 Sudden Place New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
18	" "		"	"		husband.	yes	yes	"	"	"	" " " "	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
19	s.i.l. Michalina, Mykuluica. Poland			Long Island "City		self	yes	yes	1910 30	"	2/7 1930	wife, D. Zywiec, 80-10 25th. Ave. ~~New York~~, Long Island City N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** (State whether Master, First, or Second Off *, of the* „FREDERIK VIII", *from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 18 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

at New york

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E Larsen, *Surgeon of the* FREDERIK VIII, ...(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 35 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* THE MEDICAL COLLEGE OF Copenhagen, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 24 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E Larsen

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930, *19*

at NEW YORK

King
Imm Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—631

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " Frederik VIII " Passengers sailing from Copenhagen, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		NOT SHIPPED	~~Anna~~	~~46~~		~~f~~	~~s~~	~~miss~~	~~yes~~	~~Danish~~	~~yes~~	~~Denmark~~	~~Scand.~~	~~Denmark~~	~~Nekse~~	Non Img.	~~Cophg.~~			~~Denmark~~	~~Nekse~~
2		Sørensen	Anna	64	✓	f	m	wife	yes	3-5645 Danish	yes	Denmark	Scand.	03-08 Sverig	Vämmenhøg	Non Img. 854	3-✓ Copenhagen	June 4th 1930.	P.	08 Denmark	Copenhagen
3		TRANSFERED ~~Hansen~~	~~Jens H.~~	~~77~~		~~m~~	~~m~~	~~teacher~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~Denmark~~	~~H.Taastrup~~	Non Img. 837	~~"~~	May 27. 1930		~~"~~	~~"~~
4		TRANSFERED ~~"~~	~~Karen Marie~~	~~59~~		~~f~~	~~m~~	~~wife~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Terslev~~	Non Img. 838	~~"~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~
5		Pihlblad ✓	Edith Valborg	31	✓	f	s	miss	yes	3-5645 Danish	yes	Denmark	Scand.	03-08 Denmark	Cophg.	Non Img. 717	3-✓ Copenhagen	April 30th 1930.	P.	08 Denmark	Copenhagen
6		Tillebæck	Franciskus N.	61		m	m	tailor	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Flauenskj.	Non Img. 904	3-✓ "	June 17th 1930.	P	"	Aalborg
7		"	Ane M. wife	60	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Nibe	Non Img. 905	3-✓ "	" "	P.	"	Aalborg.
8	[illegible]	Petersen	Betrha	37	✓	f	s	miss	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Horsens	Non Img. 848	3-✓ "	June 2nd 1930	P.	"	Cophg.
9	VL 193/549	Johansen	Martha	23	✓	f	s	Miss	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Cophg.	Non Img. 792	3-✓ "	May 14. 1930	P	"	"
10		Johansen	Richard Chr.	68	✓	m	m	joiner	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Farsø	Non Img. 901.	3-✓ "	June17th 1930.	P.	"	"
11	[illegible]	Ehlers ✓	Mette Marie	51	✓	f	s	tailor	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Rudkøbing	Non Img. 114	3-✓ "	June 17th 1930.	P.	"	Rudkøbing
12		Vedel Førster	Ellen	28	✓	f	s	miss	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Korsør	Non Img. 815.	3-✓ "	May 23 1930.	P.	"	Korsør
13	VL 193/544	Fogde	Kr. S.	57	✓	m	m	~~Manager~~ [illegible]	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Filding	Non Img. 819	3-✓ "	May 23rd 1930.	P	"	Copenhagen
14	VL 193/544	"	Karen S.	18	✓	f	s	miss	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Cophg.	Non Img. 820	3-✓ "	" "	P.	"	"
15		NOT SHIPPED	~~Henry~~	~~26~~		~~m~~	~~s~~	~~farmer~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Brovst~~	Non Img.	~~"~~			~~"~~	~~Brovst~~
16		Agger ✓	Ninna	55	✓	f	m	wife	yes	3-5645 Danish	yes	Denmark	Scand.	03-08 Denmark	Elkjær	Non Img. 891	3-✓ Copenhagen	June 17th "1930	P.	08 Denmark	Aarhus
17		Madsen	Johanne C.	50	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Bastrup	Non Img. 822	3-✓ "	May 23 1930	P.	"	Copenhagen
18		Svendsen	Johanne Kirstine	63	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Draaby	Non Img. 825	3-✓ "	May 23 1930	P.	"	Gentofte
19		Johansen	Anna Katrine	62	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Fr'cia	Non Img. 823	3-✓ "	"	P.	"	Copenhagen
20	VL 188/43	Hansen	Anna Katrine K.	27	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Aarhus	Non Img. 855	3-✓ "	June 4th 1930	P.	"	"
21	V.L. 193/361	Schytte	Karen Emilie	37	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Faarevejle	Non Img. 880	3-✓ "	June 11th 1930.	P.	"	Helsingør
22		Lauritzen	Knud	24	✓	m	s	student	yes	Danish	yes	"	✓ "	18 "	Aalborg	Non Quota 249.	4.E "	June 17th 1930.		"	Aalborg
23	[illegible]	Rasmussen	Marius	67	✓	m	m	smith	yes	Danish	yes	"	✓ "	03.- "	Floes	Non Img. 894	3-✓ P "	June 17th 1930.		"	Aarhus
24	[illegible]	"	Nielsine Marie	60	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Randers	Non Img. 895.	3-✓ P "	" "		"	"
25	195/517	Rønde	Jensine	55	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Vejlstrup	Non Img. 844	3-✓ P "	June 2. 1930		"	Copenhagen
26	[illegible]	Kardel	Johanne M.	63	✓	f	w	widow	yes	Danish	yes	"	✓ "	03.- "	Korsør	Non Inmgr. 836	3-✓ "	May 27th 1930.	P.	"	Korsør
27	[illegible]	Andersen	Magdalene	69	✓	f	m	wife	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	Melby	Non Img. 898.	3-✓ "	June 17th 1930.	P	"	Nakskov
28	[illegible]	"	Otheilia	33	✓	f	s	miss	yes	Danish	yes	"	✓ "	"	"	Non Img. 899	3-✓ "	" "	P.	"	"
29		NOT SHIPPED	25 ~~Karen~~	~~39~~		~~f~~	~~m~~	~~wife~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Svendborg~~	Non Img. 870	~~"~~	June 10 1930		"	Copenhagen
30																					

1.Caspersen Anna 46 not shipped
3,Hansen Jens H. 77 transfered to Cab. Man 6 - 7
4 " Karen M. 59 " " " " 6 - 8
15.Sørensen Volden Henry 26 not shipped
29 Nielsen Karen 39 not shipped.

[illegible] 3 4/5 P. [illegible] 6/19/30

Total passengers 24
U. S. citizens 3
Aliens . . . .

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

Arriving at Port of New York, 29 JUN 1930, *19*

18

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes—: Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~brother,John Caspersen, Balka,Bornholm~~		~~Dan-mark~~	~~Balka~~	~~yes~~	~~myself~~	~~yes~~	~~no~~				~~friend,A.P.Andersen Arlington,Mass.~~	~~yes~~	~~6 mth~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
2	Daughter Valborg Sørensen H.Ipsensvej 7 Copenhagen		Den-mark	Copenhagen	yes	self	#25.— yes	no	-	-	-	son Carl Sauer 45 Covert str Hempstead L.I.N.Y.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	~~son,Dr.E.Hansen,Ballerup~~		~~"~~	~~Valby~~	~~yes~~	~~husband~~	~~yes~~	~~no~~				~~daughter,E.Lindgren,515 68th.Str.Arverne,N.J.~~	~~yes~~	~~6 mth~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
4	~~" "~~		~~"~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~no~~				~~" "~~	~~yes~~	~~6 mth~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
5	mother,Louise Pihlblad Lundtoftegade.96.Cophg		"	Coph.	yes	myself	#300.00 yes	no	-	-	-	relation,A.Campbell,5107 ave Los Angeles,Calf. Woodlawn	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
6	daughter,H.Tillebæk Aalborg.Denmark		"	Aalborg	yes	self	#1000.00 yes	no	-	-	-	daughter,E.Immerthal,607 N.Y. Woodbine Ave.Rochester.	yes	6 mth.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
7	" "		"	"	yes	husband	yes	no	-	-	-	" "	yes	6 mths	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	grey	none
8	uncle,Petersen,Thunbogade Horsens		"	Cophg.	yes	myself	yes	no	-	-	-	sister,Rasmussen,22 Ole Ave.Jersey City,N.J.	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
9	parents,P.F.Johansen, Hougaardsg.8.Copenhagen		"	"	yes	self	#70.00 yes	no	-	-	-	sister,Mrs.Johansen,136 Forth Str.Waukeesha,Wisc.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none Ext. to 6/29/31 File No. 99195/549
10	wife Marie Johansen Farsoe St. Denmark		"	Farsoe	yes	self	#100.00 yes	no	-	-	-	son Peter Johansen 10. Parl ave Joliet Ill.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
11	daughter,T.Ehlers, Rudkøbing,Denmark		"	Rud-købing	yes	self	#170.00 yes	no	-	-	-	brother,Ludwig Ehlers, West Hampton,N.Y.	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
12	parents,P.A.Førster, Korsør.Denmark		"	Korsør	yes	self	#163.00 yes	no	-	-	-	relation,K.M.Kardel, Charlotte,Mich.	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none
13	relation,Mr. Vilhelmsen Copenhagen Denmark		"	Cophg.	yes	" self	500.00 yes	no	-	-	-	daughter,Mrs.Gervang, Wilkingsburg,Pa.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none Ext. to 6/29/31 File No. 99195/544
14	" "		"	"	yes	father	yes	no	-	-	-	" "	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none Ext. to 6/29/31 File No. 99195/544
15																														
16	husband,Chr.Agger, Aarhus		"	Aarhus	yes	myself	#1000.00 yes	no	-	-	-	sister,Mrs.Lauritzen,767 Prpsp.Pl.Brooklyn,N.Y.	yes	5 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
17	husband,Svend Madsen, Copenhagen,Sdr.Bl.14.		"	Cophg	yes	self	#300.00 yes	no	-	-	-	son,S.A.Madsen,653 Spencer N.E.Grand Rapids,Mich.	yes	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
18	br.i.l. " "		"	"	YES	self	#400.00 yes	no	-	-	-	cousin,Geo.Sorensen,10148 166 Street.Ozone Parc,N.Y	yes	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
19	husband,Anders Johansen,14 Værnedamsvej.Copenhagen		"	"	YES	self	#20.00 yes	no	-	-	-	son,E.Johansen,206 W.67 Str.New York City	yes	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none
20	father,Sejer Jensen, Copenhagen.		"	"	yes	self	#60.00 yes	no	-	-	-	brother,S.A.Jensen,6903 5Ave.Brooklyn,N.Y.	yes	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none extended until 12-1-31 File No. 99188/263
21	mother,Stine Petersen Faarevejle.Denmark		"	Faare-vejle	yes	self	#200.00 yes	no	-	-	-	husband,F.Schytte,Battery Pl.New York.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none Ext. to [illegible] File No. [illegible]
22	father,K.Lauritzen, Aalborg.Kreditforeningen		"	Aalborg		self	yes	no	-	-	-	club,Y.M.C.A.5315 Drexel Ave.Chicago,Ill.	yes	2 years [illegible]	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	blond	blue	none
23	son,S.Rasmussen,Nørre Alle 23b.Aarhus.Denmark		"	Aarhus	yes	self	#600.00 yes	no	-	-	-	dau hter,A.Rasmussen,1135 63 Str.Brooklyn,N.Y.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
24	" "		"	"	yes	husband	yes	no	-	-	-	" "	yes	3 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
25	4. Petersen. [illegible] Svendborg.Denmark		"	Svend-borg	yes	self	#100.00 yes	yes	1927	N.Y.	3/1 1927	husband,159 Carolina Ave. Irvington,N.J.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none Ext. to 6/29/31 File No. 99195/517
26	son,J.Kardel,Slagelse, Denmark		"	Korsør	yes	self	#591.00 yes	yes	-	-	-	son,Hans E.Kardel, Charlotte,Mich.	yes	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
27	son,Svend Andersen, Kvislemark/pr.Sandved.		"	Sandved	yes	self	61.00 yes	no	-	-	-	son,Hans Chr.Andersen 2028 W. 67th Place Chicago Ill	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none
28	" "		"	"	yes	husband	"	no	-	-	-	" "	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
29	~~mother,Fru Wengel,Øxen-bjergsvej 12.Svendborg~~		~~"~~	~~Sv'borg~~	~~yes~~	~~"~~	~~yes~~	~~no~~				~~husband,H.Nielsen,Battery Pl.17.New York~~	~~join a ship~~			~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fair~~	~~blond~~	~~blue~~	~~none~~
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fr Mechlenburg *, of the* „FREDERIK VIII" *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 24 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 29. *day of* JUN 1930 *, 19*
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " Frederik VIII " Sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Schou	Jens	43	✓	m	s		Passport 145528 issued Washington D.C. November 30th 1929.	br.i.l.Jens Boysen,242 3th.Ave Kalispell,Mont.
2	Carlson	Edith Kirstine	31	✓	f	m		Husband Birthcertificate Omaha Nebr. January 26th 1899.	4215,Patrick Ave. Omaha,Nerb.
3	Harrison	Marie P.	51	✓	f	s		issued Washington D.C. Passp.178182. March 18.1930	home,275,Gleenwood Ave. Bloomfield,N.J.
4	"	Virginia	19	✓	f	s	Concourt N.H. December 25th 1911.	" " "	" "
5	"	David B.	16	✓	m	s	New York N.Y. February 9th 1914.	" " "	" "
6	Rasmussen	Fred	30	✓	m	m		District Court Cook Cnt. Ill State.Jan.29 Ctzp.3291739. 1930	home,3345 Beach Ave. Chicago,Ill.
7	Ivarson	Marius	30	✓	m	m		Supreme Court,Marine Cnt. Ctzp.2127215 Calf.State.8 Jan.1926	home,Tiburn,Calf.
8	"	Margie	21	✓	f	m	Sebastpol Calf. July 28th 1908.	" " "	" "
9	"	Marius J.		6	M	S	San Francisco Calf. Octbr.22nd 1929	" " "	" "
10	Hansen	Sam	45	✓	m	m		issued Washington D.C. Passp.164772 .17 Febr.1930	home, Denver,Col.
11	"	Ane Marie	41	✓	f	m		" " "	" "
12	"	Helen Marie	17	✓	f	s	July 18/1913 Denver Col.	" " "	" "
13	Petersen	Niels	42	✓	m	m		Speciel term Supreme ~~Special~~ Court,New York Ctzp. 1277283,State.4 Nov.1920	home,8109-20th Ave. Brooklyn,N.Y.
14	"	Robert	5	✓	m	S.	Brooklyn N.Y. March 1st 1925.	" " "	" "
15	Steenhof	Hans B.	39	✓	m	m		1771422 November term Circuit Court ~~Ctzp.~~ Cook County Chicago Ill Decb.13-22	home,Oak Park,Chicago,Ill.
16	Thomsen	Aage	36	✓	m	m		regular term District Court,Ohio State Ctzp.279117,June 28th.1922	home,9333,Jefferson.Detroit,Mich
17	Rask	Emanuel	30	✓	m	s		district Court King County,Brooklyn Crt. Ctzp.3244627,March 25th.1930	home,55 Str.Brooklyn,N.Y.
18	Diderichsen	Johnia Fanny Ebba	22	✓	f	s	Hoboken N.J. Febr.3rd 1908.	Baptismcert Birthcertificate.	uncle Mr. Helge Spange N.J. ~~home~~,158 Merryson Ave.Teaneck
19	Torp Smith	Dagmar	43	✓	f	m		issued Copenhagen Passp.116. May 7th1930.	Ill. home,2133,Prarie Ave.Evanstone.
20	"	Ingeborg	18	✓	f	s	Evanstone Ill. January 17th 1912.	" " "	" "
21	"	Robert	12	✓	m	s	Chicago Ill. May 24th 1918. 26 20 M-745 on c/a 1-22-43	" " "	" "
22	"	Arne	8	✓	m	s		" " "	" "
23	Smith	Petra	40	✓	f	m		Passport 168627 issued Wasington D.C. February 28th 1930.	home, 415 Owington Ave.Brooklyn N.Y.
24	TRANSFERED ~~Sørensen~~	~~Frank~~	~~38~~	✓	m	s			~~2606 Prarie Ave.~~ ~~home,Chicago,Ill.~~
25	Moe	Knud C.	41	✓	m	m		regular term district Court Polk County Ctzp.934315 Des Moines Iowa June 12 1918.	Herriet Ave.~~Minneapolis~~ home,Minneapolis,Minn.
26		24 Sørensen	Frants 38.				transfered to Man 5- 16.		
27									
28									
29									
30									

Peter Pedersen
Purser.

TRAY

Inspector

JUN 29 1930

1 40
Bm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—609

2

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 50

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " Frederik VIII " *Sailing from* Oslo, June20th, *19* 30 *Arriving at Port of* New York 29 JUN 1930, *19*

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	Hansson	Peter		✓	M	M		Passport 161285 issued Washington D.C. February 5th 1930	home 975 East 130th str Cleveland Ohio
2	Wathne	Elise	34	✓	F	S		✓ 2637406 district Court held at Boston Mass September 19th 1927	home 23 Potten str Watertown Masss
3							Inspector JUN 29 1930	149	
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18							27		
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

3

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

nted in England 14—314)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

51 Number 3

S. S. Frederik VIII sailing from Oslo, June 20th, 1930, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Gundersen	Ole M.	60	✓	M	W		✓ Ctzp.nr.345660, District Court Koochiching Co, Minn. 18. April 1913	c/o Robert Forslund Lanesburg, Minn
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Mrs Klem
Inspector 6/29/30 2 PM

28

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

3

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

51 Number

3

S. S. Frederik VIII sailing from Oslo, June 20th, 1930, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Name in Full. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Gundersen	Ole M.	60	✓	M	W	Mr4 Klein Inspector 6/29/30 2 PM	✓ Ctzp.nr.345660, District Court Koochiching Co,Minn.18.April 1913	c/o Robert Forslund Lanesburg Minn
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19							28		
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port, or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number.......... 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

52

S. S. "Frederik VIII" sailing from Copenhagen, June 19th, 1930, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

No. on List	Name in Full		Age		Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	Polterak	Jan	20	✓	m	s	Woodhaven Mass. Aug. 16.1909.	Passport 3381 issued Warsaw Poland June 11th 1930.	Jakob Piotrkowski, 679.Baldwin str. North Hampton Mass.
2	Kopec	Michal	19	✓	m	s	Passaic NJ. Sept. 23. 1910.	Passport 3377 issued Warsaw Poland June 11th 1930.	Antoni Krawiec, 28. Maple. ave. Wallington NJ.
3	Kopec V-297513-10-26-40	Zofja	17	✓	f	s	Passaic NJ. Dec. 15. 1913.	" "	Antoni Krawiec. 28. Maple ave. Wallington NJ,
4	Koprowska	Marjanna	19	✓	f	s	NewYork NY Febr. 25. 1911.	Passport 3371 issued Warsaw Poland June 10th 1930.	Boleslaw Stachelski, 527.W.43 str. New York City.
5	Piereg	Wladyslawa	17	✓	f	s	Passaic NJ. Jun. 9. 1914.	Passport 3396 issued Warsaw Poland June 12th 1930.	Tomasz Pozio, N.131. Locuste str. Wallington. NJ.
6	Bonkowski	Thomas	38	✓	m	s	-	Pass. 184726 Wash. D.C. March 28th 1930.	home addr. 2396, Weber str. Toledo. Ohio.
7	Postuszak	Tekla	19	✓-	f	s	Wallingford, Conn. May 8th, 1911.	Passport 3397 issued Warsaw Poland June 12th 1930.	Leon Blazejewski, N.34. Washington str. Wallingford. Conn.
8	Kopec	Wojciech	37	✓	m	m		Passport 184112 issued Warsaw Poland March 27th 1930.	wife, Zofia Koper, 111 - 10th st, Passaic, N.J.
9	Gorzelanska	Marta	28	✓	f	s	Chicago, Ill. Oct. 13th, 1902	Passport 3410 issued Warsaw Poland. June 13th 1930.	Uncle, Andrzj Gozelanski, 2612 Pacific ave, Hoguoam, Wash
10	Gleismer	Wincenty	21	✓	m	s	Grand Rapids, Mich, Nov. 1st, 1909	Passport 3363 issued Warsaw Poland June 6th 1930.	mother, Marjanna Gleismer, c/o D.Sobodowski, 3393 Palmer E. Detroit, Mich
11	Karki	Jaakko	24	✓	m	s	Monessen Pa. July 21st 1906.	Baptimscertificate Baptism Cert	uncle Heikki Karki 722 Acorn str New Castle Pa.
12	"	Aarne	22	✓	M	S	" " February 6th 1908.	" Baptism Cert	" " "
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Inspector 6/29/30 .2 Pm

29

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14—214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 53

.LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " Frederik VIII " sailing from Copenhagen, June 19th, 19 30, Arriving at Port of New York 29 JUN 1930, 19

No. on List.	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Jørgensen	Elo Christian	39	✓	m	s	Nat Great Lakes No. Dis Ill. 3/29/30	No. 1022639, District Court, Great Lakes Co, Ill. March 29,1930	home Hotel Harney, Omaha, Neb.
2	TRANSFERED ~~Sørensen~~	~~Jens~~	~~63~~		~~m~~	~~m~~	~~" 10/1/27~~	No.2458701, Circuit Court, Yenkton Co. ~~S. Dak. Oct.1st,1927~~	home, 607 Picotte st, Yankton, S.Dak.
3	TRANSFERED ~~"~~	~~Sine~~	~~60~~		~~f~~	~~m~~		~~" " "~~	~~" " "~~
4	Hemmingsen	Fred	35	✓	M	s	nat. Minneapolis 12/2/20	No. 1497339 General term district Court of Minneapolis Minn. December 2nd 1920.	home, 326, Cedar ave, Minneapolis, Minn.
5	Chait	Morris	39	✓	m	m	nat. Bronx Co. N.Y. 9/27/29	Passport 14[illegible]422, Washington, D.C. Dec.10,1929	home, 55 W. - 116th st, New York
6	Molin	Andrew	65	✓	m	s	Nat Cook Co Ill. 10/1/86	Superior Court, Cook Co., Oct.1st 1886 Chicago, Ill	home, 3621, Mabel Court ave, Chicago, Ill.
7	Benson	Hilde	70	✓	f	wd	by husbands papers Nov 3rd 1884	Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill. Novr. 3rd, 1884	home, Albert City, Ia.
8	Norman	Andrew Johnson	76	✓	m	m	nat. Essex Co Mass 9/1/06	Commonwealth of Mass. Lynn Police Court September 1st 1906.	home 14 Linwood Rd, Lynn, Mass
9	Nilson	Elna	68	✓	f	s	nat Los Angeles 7/23/1917	Passport 600522 issued Washington D.C. June 21st 1928.	home, 3200 - 21st st, Minneapolis, Minn.
10	Olsson	Betty mother	37	✓	f	m	by husbands papers	Circuit Court, Marinette Co., Mich. Dec.1st, 19[illegible]	home, 234 East, 26th st, New York, N.Y.
11	"	Märta	18	✓	f	s	by parentage	" " "	" "
12	"	J. Ejnar	17	✓	m	s	" "	" " "	" "
13	"	David L.	14	✓	m	s	" "	" " "	" "
14	"	Ruth D.	7	✓	f	s	" "	" " "	" "
15	"	K. Werner	5	✓	m	s	" "	" " "	" "
16	Pullen	Carnegie	28	✓	M	S	Mayfield Ky. August 16th 1901	Passport 209263 issued Washington April 23rd 1930.	home 16 Barrow str New York N.Y.
17	Volkers	Marjorie	26	✓	F	S	Bolton Ill. February 28th 1904.	Passport 209262 issued Washington April 23rd 1930.	" "

2. Sørensen Jens 63 transfered to Man 9- 5
3. " Sine 60 " " " 9- 4.

Conf 1st/P. J Wallace Insp. 6/29/30

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. FREDERICK 8th SCAN. AM arrived June 30, 1930, 192 , M., , from

	No.	NAME OF ALIEN	Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens One year old or under	Number of Aliens Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged By Inspector	Discharged Date	Discharged Time	Meals Breakfast	Meals Dinner	Meals Supper	
√ 22f	1	UUSITALO Matta S.	13	5/7		3	Fm H. 7/8 - 9 35 RR All to Hosp. On Ar.	Husb. Kalb N. Warren Ohio 1374 Oak (S.W.) St	Johnson	7/8	10 10				June July
√ 4f		Laila													July July
√ 2m		Lauri													July July

T.D. FREDERICK 6/30/30

FREDERICK 8th 6/30/30

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. ______

55

S. S. FREDERICK 8th SCAN AM. *arrived* June 30, 1930 , *19* , *M.*, , *from* [illegible]

	Index No.	Names.	Manifest.		No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry.										Departmental and Executive Orders.			Deported.		Meals.			
			Group.	No.				Def.—Excl.			Rehearings.			Admitted.												
								Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Date.	Record No.	Orders.	Date.	Ship.	Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
3[illegible]	1	SORENSEN Frants M	3	16	DANISH	DOUBT LEG. ADMISSION 11:30	KLEIM							7/1	146	CB	2^{05}						June July	– 1	1 1	1
20m	2	LARSEN Peter	14	1	DENMARK	STOW. NO VISA L.P.C. 12:40	FLANN	7/1	58	MB								Stow		9^{15}	7/5	Fred. VIII	June July	– 5	– 4	1 4
24m	3	JENSEN Christian	14	2	"	" " " " "	"	7/1	58	MB								do		"	"	"	June July	– 5	– 4	1 4
60f	4	SORENSEN Sine	9	4/5	"	WITHOUT IM. VISA AND ACC. 1:00	WALLA	6/30	111	TCB								Paroled 6/30/30. 2^{30}					——			
63m		Jens						6/3						6/30	111	TCB	2^{00}	USC					——			

FREDERICK 8th 6/30/30

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 55

S. S. FREDERICK 8th SCAN AM. *arrived* June 30, 1930 , *19* , *M.*, , *from* [illegible]

	Index No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Deported. Ship.	Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
3	1	SORENSEN Frants M	3	16		DANISH DOUBT LEG. ADMISSION 11:30	KLEIM							7/1	146	CB	2^{05}						June July	– 1	1 1	1
20m	2	LARSEN Peter	14	1		DENMARK STOW. NO VISA L.P.C. 12:40	FLANN	7/1	58	MB								Otis		9^{15}	7/5	Fred. VIII	June July	– 5	– 4	1 4
24m	3	JENSEN Christian	14	2	"	" " " " " "	"	7/1	58	MB								do		"	"	"	June July	– 5	– 4	1 4
60f	4	SORENSEN Sine	9	4/5	"	WITHOUT IM. VISA AND ACC. 1:00	WALLA	6/30	111	KB								Paroled 6/30/30. 2^{30}								
63m		Jens						6/3						6/30	111	KB	2^{00}	USC								

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Hans B. Pedersen	45	Norway	Jacob Nielsen Jensen	25	Danish
Oskar F. Olsson	36	Sweden	Carl R. Andersen	23	"
Gerge Stapanaft	59	Russia	Nicolaus K. Kristensen	26	"
			Alfred Volgast	19	"

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

"SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine,

---

Fredk VIII 6/30

Form 630

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF New York

July the 5' 1930

I, master of the Danish (Nationality) SS "Frederik VIII" from port of Copenhagen, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	311	Number of seamen deserted	2
Number of seamen discharged	0	Seamen left in hospital (or died)	0
Number of seamen signed on at this port	7	Total crew this date	316

The above-named vessel arrived at this port Juni the 29' 1930, 192 , consigned to Funch Edye & Co; is now lying at Hoboken, and is expected to sail July the 5' 1930, 192 , for Copenhagen via United States port of none. First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

58

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Carl Thorvald Rigelsen	26	Danish	Copenhagen 14-5-30
Knud S. Alexander Petersen	25	"	- " - 3-3-30

Printed in England

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

e representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

19__, from the port of Copenhagen

57

to be paid charged at arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Yes	50	Male	Scandinav	Danish	6-0	225	None
	"	49	"	"	"	5-7	135	"
	"	41	"	"	"	5-9	180	"
	"	29	"	"	"	5-11	155	"
	"	25	"	"	"	5-6	140	"
	"	64	"	"	"	5-8	210	"
	"	43	"	"	"	6-1	170	"
	"	38	"	"	"	5-7	140	"
	"	38	"	"	"	5-4	135	"
	"	31	"	"	"	5-11	160	"
	"	24	"	"	"	5-7	124	"
	"	28	"	"	"	5-11	160	"
	"	23	"	"	"	5-7	135	"
	"	24	"	"	"	5-6	140	"
	"	26	"	"	"	5-8	130	"
	"	21	"	"	"	5-7	125	"
	"	21	"	"	"	5-10	145	"
	"	23	"	"	"	5-11	144	"
	"	25	"	"	"	5-8	130	"
	"	23	"	"	"	5-5	120	"
	"	23	"	"	"	5-9	142	"
	"	22	"	"	"	5-6	140	"
	"	34	"	"	"	5-4	135	"
	"	28	"	"	"	5-9	142	"
	"	47	Female	"	"	5-6	185	"
	"	30	Male	"	"	5-9	150	"
	"	25	"	"	"	5-10	146	"
	"	46	"	"	"	5-7	150	"
	"	45	"	"	"	5-9	186	"
	"	46	"	"	"	5-6	180	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

311

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMB

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any ve
port of the United States

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NEW YORK, 29 JUN 1930 19 , from the port of

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
Family name	Given name				When	Where				
Mecklenburg	Frederik	3008	35-0	Master	18-6	Copenhagen	No	Yes	50	Male
Ekholdt	Erhard Henrik	B-3-1930	25-0	Chief Officer	"	"	"	"	49	"
Kjølhede	Karl Kristian	B-3261/29	24-9	2 "	"	"	"	"	41	"
Hansen	Knud Laurits	A-6626/28	13-11	3 "	"	"	"	"	29	"
Pedersen	Herman Sejer	631/28	9-4	4 "	"	"	"	"	25	"
Frandsen	Niels Christoffer Simon	A-12350	41-3	Chief Engineer	"	"	"	"	64	"
Jørgensen	Julius Valdemar	A-12351	19-9	2- "	"	"	"	"	43	"
Ryder	Robert Aage Olaf	A-2501	16-4	3- "	"	"	"	"	38	"
Bruun	Johannes	B-9696/28	13-2	4 "	"	"	"	"	38	"
Eriksen	Henning	A-1941/ 29	8-6	5- "	"	"	"	"	31	"
Schmidt	Axel Johannes	A-9399/28	1-4	Engineer-Ass:	"	"	"	"	24	"
Adamsson	Charles Peder Simony	2941	3-2	"	"	"	"	"	28	"
Jørgensen	Svend Theodor Jens Henning	A-1294/29	1-6	"	"	"	"	"	23	"
Schrøder	Louis Valdemar	2772	0-8	"	"	"	"	"	24	"
Andersen	Arne	A-15745	1-9	"	"	"	"	"	26	"
Hansen	Svend Børge	B-109/1930	0-5	"	"	"	"	"	21	"
Schmidt	Hans Henrik Nielsen	10/1930	0-4	"	"	"	"	"	21	"
Lylloff	Laurits Villy	A-1011/29	9-4	"	"	"	"	"	23	"
Sørensen	Gustav Adolf	B-8744/28	2-0	"	"	"	"	"	25	"
Lindgaard	Anker Skibbild	A-7866	0-1	"	"	"	"	"	23	"
Thrane	Julius	B-1258/30	0-1	"	"	"	"	"	23	"
~~Fjeldborg~~	~~Børge Christian~~	~~8281~~	~~0-2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~22~~	~~"~~
Nielsen	Niels Peder	406	14-10	Wireless Operat:	"	"	"	"	34	"
Dietrich	Max Hermann Gustav	A-15622	8-5	2- "	"	"	"	"	28	"
Pedersen	Ingeborg Marie Sophie	A-3363	7-7	Nurse	"	"	"	"	47	Female
Andersen	Johannes Peder Larsen	B-212/28	5-11	Carpenter	"	"	"	"	30	Male
Kjærgaard	Svend Laust	B-7105/28	4-3	2 "	"	"	"	"	25	"
Westergaard	Carl Marius	A-12422	24-9	1-Boatwain	"	"	"	"	46	"
Frederiksen	Niels	A-12489	22-4	2- "	"	"	"	"	45	"
Nielsen	Paul Peter	A-12356	25-5	Lamptrimmer	"	"	"	"	46	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

NT OF LABOR
ON SERVICE

311

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

57

Vessel "F R E D E R I K V 1 1 1", arriving at NEW YORK, 29 JUN 1930, 19___, from the port of Copenhagen.

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Mecklenburg	Frederik	3008	35-0	Master	18-6	Copenhagen	No	Yes	50	Male	Scandinav	Danish	6-0	225	NOne.
Ekholdt	Erhard Henrik	B-3-1930	25-0	Chief Officer	"	"	"	"	49	"	"	"	5-7	135	"
Kjølhede	Karl Kristian	B-3261/29	24-9	2 "	"	"	"	"	41	"	"	"	5-9	180	"
Hansen	Knud Laurits	A-6626/28	13-11	3 "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-11	155	"
Pedersen	Herman Sejer	631/28	9-4	4 "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	140	"
Frandsen	Niels Christoffer	A-12350	41-3	Chief Engineer	"	"	"	"	64	"	"	"	5-8	210	"
Jørgensen	Simon Julius Valdemar	A-12351	19-9	2- "	"	"	"	"	43	"	"	"	6-1	170	"
Ryder	Robert Aage Olaf	A-2501	16-4	3- "	"	"	"	"	38	"	"	"	5-7	140	"
Bruun	Johannes	B-9696/28	13-2	4 "	"	"	"	"	38	"	"	"	5-4	135	"
Eriksen	Henning	A-1941/ 29	8-6	5- "	"	"	"	"	31	"	"	"	5-11	160	"
Schmidt	Axel Johannes	A-9399/28	1-4	Engineer-Ass:	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	124	"
Adamsson	Charles Peder Simony	2941	3-2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-11	160	"
Jørgensen	Svend Theodor Jens	A-1294/29	1-6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	135	"
Schrøder	Henning Louis Valdemar	2772	0-8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	140	"
Andersen	Arne	A-15745	1-9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	130	"
Hansen	Svend Børge	B-109/1930	0-5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	125	"
Schmidt	Hans Henrik	10/1930	0-4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-10	145	"
Lylloff	Nielsen Laurits Villy	A-1011/29	9-4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-11	144	"
Sørensen	Gustav Adolf	B-8744/28	2-0	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	130	"
Lindgaard	Anker Skibbild	A-7866	0-1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-5	120	"
Thrane	Julius	B-1258/30	0-1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	142	"
~~Fjeldborg~~	~~Børge Christian~~	~~8283~~	~~0-2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~22~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-6~~	~~140~~	~~"~~
Nielsen	Niels Peder	406	14-10	Wireless Operat:	"	"	"	"	34	"	"	"	5-4	135	"
Dietrich	Max Hermann Gustav	A-15622	8-5	2- "	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9	142	"
Pedersen	Sophie Ingeborg Marie	A-3363	7-7	Nurse	"	"	"	"	47	Female	"	"	5-6	185	"
Andersen	Johannes Peder Larsen	B-212/28	5-11	Carpenter	"	"	"	"	30	Male	"	"	5-9	150	"
Kjærgaard	Svend Laust	B-7105/28	4-3	2 "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-10	146	"
Westergaard	Carl Marius	A-12422	24-9	1-Boatwain	"	"	"	"	46	"	"	"	5-7	150	"
Frederiksen	Niels	A-12489	22-4	2- "	"	"	"	"	45	"	"	"	5-9	186	"
Nielsen	Paul Peter	A-12356	25-5	Lamptrimmer	"	"	"	"	46	"	"	"	5-6	180	"

Line ______

Owners ______

Local Agents ______

14—1940

Shomking
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ...., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*....

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FRCM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1360

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "FREDERIK V111", arriving at NY, 6/29, 1930, from the port of

58

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL — Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED — When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Eklund	Aron	1191	28-10	A-B-Seaman	18-6	Copenhagen	No	Yes	69	Male	Scandinav	~~Danish~~ SVEDISH	5-5	165	None.
2	Andersen	Hans	B-6387/28	5-1	"	"	"	"	"	29	"	"	DANISH	5-6	150	"
3	Mortensen	Axel Hansen	A-14332	10-3	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	140	"
4	Strømberg	Axel Søren	A-12634	15-4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	139	"
5	Hansen	Afred	B-210/28	10-2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	145	"
6	Larsen	Hans Henrik	A-8384/29	5-5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	135	"
7	Wesselhøft	Alvin Gustav	B-213/28	8-0	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-10	150	"
8	Nielsen	Ernst Viggo	A-2772/1929	24-6	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-1	120	"
9	Olsen	Helmer Thorkild	6936	8-6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	142	"
10	Caspersen	Marius	A-5013	23-7	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-10	220	"
11	Møller	Anders Christian	A-12738	15-3	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	140	"
12	Jensen	Willt Thorvald	A-7129/29	17-9	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-9	150	"
13	Nielsen	Martinius	B-652/1929	16-11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	150	"
14	Fuglsang	Frederik Martinius Ole Christian	A-3178/28	35	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	156	"
15	~~Nielsen~~	~~Holger~~	~~A-3002/28~~	~~5-6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-6~~	~~140~~	~~"~~
16	Nielsen	Aage Christian	39/1929	2-10	Ord"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	136	"
17	Behrend	Kaj	B-1855/28	2-10	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	117	"
18	Knudsen	Willy Gustav	B-2619/29	3-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	110	"
19	Lauritzen	Svend Aage	46/1928-29	3-6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	125	"
20	Jensen	Arno Wilhelm Leander	A-14010	5-3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	125	"
21	Holm	Holger Andreas	B-2002/29	2-5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	125	"
22	Hansen	Viggo Andreas	445/1928-29	1-9	Deckboy	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	120	"
23	Lorentsen	Børge Arvid	4275	2-4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	150	"
24	Lund	Carl Frederik	146	1-8	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5- 6	125	"
25	Clausen	Anton Laurvig	B-660/1928	14-4	Storekeeper	"	"	"	"	40	"	"	"	5-0	138	"
26	Nielsen	Hans Alfred	A-2632	5-3	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	144	"
27	Christensen	Hans Jørgen	A-12026/28	7-4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	150	"
28	Eriksen	Adolf	9306	3-5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-11	148	"
29	Hagmann	Axel August Valdemar	A-12444	7-2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-9	140	"
30	Johansen	Svend Aage	A-6369/29	6-9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	147	"

Line

Owners

Local Agents
14—1340

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "F R E D E R I K V I I I", arriving at NY, 6/29, 1930, from the port of

58

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Eklund	Aron	1191	28-10	A-B-Seaman	18-6	Copenhagen	No	Yes	69	Male	Scandinav	SVEDISH ~~Danish~~	5-5	165	None.
2	Andersen	Hans	B-6387/28	5-1	"	"	"	"	"	29	"	"	DANISH "	5-6	150	"
3	Mortensen	Axel Hansen	A-14332	10-3	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	140	"
4	Strømberg	Axel Søren	A-12634	15-4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	139	"
5	Hansen	Afred	B-210/28	10-2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	145	"
6	Larsen	Hans Henrik	A-8384/29	5-5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-6	135	"
7	Wesselhøft	Alvin Gustav	B-213/28	8-0	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-10	150	"
8	Nielsen	Ernst Viggo	A-2772/1929	24-6	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-1	120	"
9	Olsen	Helmer Thorkild	6936	8-6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	142	"
10	Caspersen	Marius	A-5013	23-7	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5-10	220	"
11	Møller	Anders Christian	A-12738	15-3	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-6	140	"
12	Jensen	Willt Thorvald	A-7129/29	17-9	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-9	150	"
13	Nielsen	Martinius	B-652/1929	16-11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-8	150	"
14	Fuglsang	Frederik Martinius Ole Christian	A-3178/28	35	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	156	"
15	~~Nielsen~~	~~Holger~~	~~A-3002/28~~	~~5-6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-6~~	~~140~~	~~"~~
16	Nielsen	Aage Christian	39/1929	2-10	Ordª "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	136	"
17	Behrend	Kaj	B-1855/28	2-10	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-4	117	"
18	Knudsen	Willy Gustav	B-2619/29	3-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	110	"
19	Lauritsen	Svend Aage	46/1928-29	3-6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	125	"
20	Jensen	Arno Wilhelm Leander	A-14010	5-3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	125	"
21	Holm	Holger Andreas	B-2002/29	2-5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	125	"
22	Hansen	Viggo Andreas	445/1928-29	1-9	Deckboy	"	"	"	"	23	"	"	"	5-7	120	"
23	Lorentsen	Børge Arvid	4275	2-4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	150	"
24	Lund	Carl Frederik	146	1-8	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	125	"
25	Clausen	Anton Laurvig	B-660/1928	14-4	Storekeeper	"	"	"	"	40	"	"	"	5-0	138	"
26	Nielsen	Hans Alfred	A-2632	5-3	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	144	"
27	Christensen	Hans Jørgen	A-12026/23	7-4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	150	"
28	Eriksen	Adolf	9306	3-5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-11	148	"
29	Hagmann	Axel August Valdemar	A-12444	7-2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-9	140	"
30	Johansen	Svend Aage	A-6369/29	6-9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	147	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ……………………………………………, of the ……………………………………………, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

……………………………………………
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ……………… day of ………………, 19……

……………………………………………
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act. 14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. "FREDERIK V111", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of ______ 59

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL — Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED — When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Olsen	Karl Peter Martin	3066/28 A-13447	3-1	Fireman	18-6	Copenhagen	No	Yes	23	Male	Scandinav	Danish	5-8	135	None.
2	Jensen	Alfred Jørgen...	1804	2-4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-11	160	"
3	Christensen	Henri	A9004	2-9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	122	"
4	Kjølhede	Ejnar Valdemar	A-2428/29	11-0	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6-0	160	"
5	Nilsson	Nils Kristian	264	20-1	"	"	"	"	"	39	"	"	Svedish	5-5	128	"
6	Hansen	Hans Peter Ludvig	A-4098/29	5-7	"	"	"	"	"	26	"	"	Danish	5-7	155	"
7	Møller	Povl Emil Fuhlmann	A-2436	6-0	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-7	130	"
8	Jørgensen	Carlo Emil Olaf	B-208/28	4-6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	145	"
9	Høyer	A- Hans Vilhelm	A-2634	15-5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-7	160	"
10	Larsen	Hans Einar	92/1928	2-4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	150	"
11	Pind	Rasmus Helge	191/28-29	4-0	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	136	"
12	Jacobsen	Aksel Theodor	A-1082/1929	1-1	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-3	140	"
13	Pedersen	Helmuth Christian	B-659/1928	15-9	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	133	"
14	Andersen	Vilhelm Kristian	A-348/1929	17-0	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-10	160	"
15	Knudsen	Herman Thorvald	B-8160/28	7-0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	160	"
16	Knudsen	Dion Ejnar Adolf	3534	20-4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-9	170	"
17	Jørgensen	Alfred Marius	B-2836/29	1-6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-11	148	"
18	Nilsson	Bror Olof	17647	6-0	"	"	"	"	"	27	"	"	Svedish	5-8	140	"
19	Petersen	Lars Kristian	4/1928	1-10	"	"	"	"	"	26	"	"	Danish	5-5	140	"
~~20~~	~~Hansen~~	~~Erik~~	~~222~~	~~0-10~~	~~Coaltrimmer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-10~~	~~140~~	~~"~~
21	Rigelsen	Carl Thorvald	195/1927	0-11	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	130	"
22	Hansen	Poul Gunnar	48/27-28	3-6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	135	"
23	Larsen	Niels Peter Frederik	A-11704	0-7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-10	148	"
24	Petersen	Viggo Albert Alexander	A832/29	1-0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6-0	166	"
25	A-7487/450 Petersen	Knud Sigfred	A-728/1928	0-6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	135	"
26	Andersen	Poul Johan	A-4789/28	1-8	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-9	122	"
27	Rasmussen	Emil Christian	A9129/29	1-0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	140	"
28	Svensson	Axel Thure Malthe	B-8118/28	4-0	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	150	"
29	Carlsen	Willy Alexander	A-5631/29	1-2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-9	150	"
30	Amelung	Heinrich Louis	471	12-0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	146	"

30

Line ______
Owners ______
Local Agents ______
14—1260

______ Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ...., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (north).
- Italian (south).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (except Cuban).

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

60

Vessel " F R E D E R I K V111. " ., arriving at NY, 6/29, 1930, from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hansen	Harald Hans Carl	1259	1-2	Coaltrimmer	18-6	Copenhagen	No	Yes	22	Male	Scandinav	Danish	5-8	137	None.
2	Hæstrup	Carl Johan	" 24/1928	1-2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	145	"
3	Larsen	Max Stig Boye	A-9626	0-4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6-0	158	"
4	Christiansen	Harry Einer	B-3128/29	4-0	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-1	110	"
5	Petersen	Søren Peter	738	26-0	Purser	"	"	"	"	55	"	"	"	5-8	160	"
6	Vermundsen	Jean Louis	B-9196/28	21-8	Provisionmater	"	"	"	"	52	"	"	"	5-9	172	"
7	Jespersen	Holger Emil	A-2504	13-6	Clerk	"	"	"	"	37	"	"	"	5-7	162	"
8	Jensen	Jens Hedegaard	A-12538	24-9	Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	180	"
9	Jacobsen	bornChristensen Johanne Sofie	B-4536/2 9	1-0	Matron	"	"	"	"	43	Female	"	"	5-4	126	"
10	Knapczyk	Marja	82/29	1-0	Nurse -Ass:	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	135	"
11	Olsson	John Maurits	A13305/28	24-4	Night Steward	"	"	"	"	57	Male	"	"	5-6	138	"
12	Clement	Henri Louis	B-2909/29	12-0	Provision Ass	"	"	"	"	34	"	"	"	6-1	140	"
13	Larsen	Sven	764	4-6	Clerk Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	120	"
14	Petersen	Verner Hugo	501/1929	1-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	140	"
15	Rasmussen	Ejner Jacob	37	0-1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	124	"
16	Jønch-Clausen	Eigil Gerhard	3540	0-7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-10	130	"
17	Thøgersen	Nicolaj Helmuth Johan	A-12537	22-8	3-Bartender	"	"	"	"	40	"	"	"	5-7	150	"
18	Stemann	Johannes	A-13348/28	23-10	3- Pantryman	"	"	"	"	64	"	"	"	5-6	140	"
19	Crafford	Fish Robert Ingemand	A723	16-1	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5-11	200	"
20	Jensen	Jens	B-930/28	5-9	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	130	"
21	Petersen	Skjold Helge	B-1586/30	0-5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	140	"
22	Nordfors	Elsa Mathilde	3810	2-2	3-Stewardess	"	"	"	"	30	Female	Finland	Finland	5-5	110	"
23	Dehn	Emma Marie	A-4657/28	5-5	"	"	"	"	"	32	"	Scandinav	Danish	5-1	100	"
24	Olsson	Emma	A-1922/30	25-0	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5-4	140	"
25	Thomsen	Gudrun Elsa Jensine Marie	B-137/1930	0-6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-0	112	"
26	Christensen	Johan Rudolf	726	16-9	3-Waiter	"	"	"	"	47	Male	"	Swedish	5-8	155	"
27	Jensen	Bernhard Ingemann	A3286/29	0-4	"	"	"	"	"	20	"	"	Danish	5-8	135	"
28	Sørensen	Ove	A-8063/28	12-7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-11	150	"
29	Dencker	Niels	A12375	11-5	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5-4	145	"
30	Marker	Johannes Christian	A-8517/29	6-5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-10	137	"

30

Line ....
Owners ....
Local Agents ....
14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19....

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

61

Vessel "FREDERIK VIII.", arriving at NY, 6/29, 1930, from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Jensen	Axel Winther	A-2694/29	0-10	3-Waiter	18-6	Copenhagen	No	Yes	26	Male	Scandinav	Danish	5-9	130	None
2	Pheiffer	Svend	1480	5-0	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	132	"
3	Thorlasius	Hans	A-9680/28	2-7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	130	"
4	Kragerup	Ebbe Erling Strange	A-1194/1928	1-9	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	110	"
5	Holle	Edvard	A-8971"29	20-6	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5-4	130	"
6	Franch	Knud Hoffman	A-390/28	3-9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-6	130	"
7	Olsen	Kaj Carsten	A-2065/30	0-1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-7	150	"
8	Lindahl	Christian Henry	B-2019/28	2-6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-6	135	"
9	Kloth	John Villiam	6581	0-9	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-7	140	"
10	Beck	Jens Jacobsen	B-7996/28	1-9	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-7	140	"
11	Gawinecki	Jan	623	0-7	"	"	"	"	"	24	"	Polen	Polish	15-7	155	"
12	Nielsen	Christian Frederik	B-9185	21-10	"	"	"	"	"	60	"	Scandinav	Danish	5-8	160	"
13	~~Lindeblad~~	~~Ejnar Rudolf~~	~~9287~~	~~2-1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~24~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-7~~	~~125~~	"
14	Jørgensen	Kristian Karl Oluf Richard	3523	2-5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	116	"
15	Krag	Hans Peter Larsen	A-2189/28	2-2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	120	"
16	Rasmussen	Niels Peter Michal	B-3329/28	1-7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	142	"
17	Petersen	Carl Alfred	A-2061/30	1-2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	120	"
18	Jensen	Aage Helmuth	16	0-6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	145	"
19	Thuesen	Elvin	A-2018/30	0-11	3-Dishvasher	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	108	"
20	~~Hansen~~	~~Villy Niels~~	~~361~~	~~0-9~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-4~~	~~135~~	~~"~~
21	Døpke	Povl	641	0-1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-5	120	"
22	Tarp	Paul	A-481/1930	0-5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	135	"
23	Hansen	Erik Lønqvist	B-8733/28	0-9	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-2	120	"
24	Hansted	Frants Vilhelm	A-729/30	0-3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-10	125	"
25	Hansen	Harald Kjær	15/1930	0-7	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	125	"
26	Holst	Johannes	3217	0-3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-5	110	"
27	Christiansen	Søren Emil	B-689/29	26-0	Chief Cook	"	"	"	"	53	"	"	"	5-6	115	"
28	KreutzFeldt	Axel Carl Frederik	2873	13-5	1- "	"	"	"	"	34	"	"	"	5-3	140	"
29	Randleff	Haagen Vilhelm	A3224	2-8	2- "	"	"	"	"	24	"	"	"	6-0	140	"
30	Rath	Ove	A-4680/29	12-10	2- "	"	"	"	"	28	"	"	"	5-7	145	"

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

---

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19.......

....

.... Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1349

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

63

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) NAME IN FULL Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Jensen	Hans	B-2008329	10-3	3- Cook	18-6	Copenhagen	No	Yes	28	Male	Scandinav	Danish	5-4	115	None
2	Olofsen	Poul Villum Carl	1051	4-1	5- "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	123	"
3	Nielsen	Erik Robert	502	5-5	6- "	"	"	"	"	21	"	"	"	5-4	150	"
4	Schnoer	Kaj Johannes Ploug	B-6401/29	4-8	7- "	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	125	"
5	Hansen	Carl Peter	88/1929	3-0	8--- "	"	"	"	"	20	"	"	"	5-11	120	"
6	Sildorf	Emil Vilhelm	A-9476/29	10-0	9- "	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	140	"
7	Larsen	Lauritz Hjalmar Carl Christian	A-1942/29	25-11	Confektioner	"	"	"	"	46	"	"	"	5-3	152	"
~~8~~	~~Ebbesen~~	~~Johannes~~	~~9205~~	~~2-6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~43~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-11~~	~~200~~	~~"~~
9	Nielsen	Ludvig Zacharias	A2520	9-0	1- Baker	"	"	"	"	62	"	"	"	5-8	160	"
10	Nielsen	Svend Aage	A-8875	3-0	2 "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	125	"
11	Nielsen	Jørgen Walther	A-3976	3-2	3- "	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	130	"
12	Kumler	Einar Simon Elbitz	A-4238/29	1-6	Butcher	"	"	"	"	31	"	"	"	5-10	165	"
13	Grenaae	Alfred Louis	B-1091/30	0-1	1-Pantryman	"	"	"	"	23	"	"	"	5-10	160	"
14	Møller	Valdemar Albert Marius	B-2116/29	0-10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-3	160	"
15	Petersen	Hans Robert Kruse	B-6975/28	4-6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	136	"
16	Hauerberg	Svend Aage	A-16001	2-5	Breadcutter	"	"	"	"	26	"	"	"	5-9	146	"
17	Olsen	Villy Carlo Theodor	9100	0-6	Cooksmath	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	115	"
18	Rasmussen	Villy	35/1978	1-4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-10	150	"
19	Andersen	Aage Wedel	73	0-1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	105	"
20	Hansen	Axel Kjeld	A-507/29	1-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-4	100	"
21	Nielsen	Carl Svend Aage	B-910/29	1-0	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	120	"
22	Hoffmann	Nordal Charles Darvin	A-2690/28	4-5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	120	"
23	Nielsen	Niels Frits Køhler	A2203/28	1-9	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-6	125	"
24	Pedersen	Robert Joakim	9878	3-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	134	"
25	Larsen	Kaj Ole	761/1928	1-2	Galleyboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5-4	112	"
26	Svendsen	Svend Edvard	4693	0-8	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-3	100	"
27	Petersen	Børge	A-8272/29	1-0	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-6	105	"
28	Jensen	Kaj Henry	40/1930	0-1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-9	144	"
29	Tveskov	Harry	A-2134/30	0-1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-5	110	"
30	Olsen	Hans Peter	B-1605/30	0-4	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-5	122	"

Line ____________________

Owners ____________________

Local Agents ____________________

____
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), *Immigration Rule 6, which appears below.*

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19........

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Hammerlund	Svend Harten	A-524/1928	2-5	3- Waiter	L8-6	Copenhagen	No	Yes	21	Male	Scandinav	Danish	5-5	150	None.
2	Pedersen	Victor Osvald	A-364/1930	0-4	Galley Dishwasher	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	125	none.
3	Eliasen	Karl Erik Jørgen	49	3-4	Galley Messroomboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	125	"
4	Christensen	Marinus Axel Laurits	4/1929	0-5	Cook Messroomboy	"	"	"	"	18	"	"	"	5-10	135	"
5	Bentzsen	Holger Emil Julius	A-1965/29	31-0	Chief Steward	"	"	"	"	48	"	"	"	5-7	150	"
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	Jensen	Henry Peter	A-3186/28	7-11	Steward	"	"	"	"	40	"	"	"	5-9	138	"
8	Eilersen	Valborg Anna Catrine	A-11140-28	35-6	Matron	"	"	"	"	55	Female	"	"	5-8	140	"
9	Bock	Carl Emil	805	11-0	1-Bartender	"	"	"	"	31	Male	"	"	5-8	140	"
10	Ramsted	Svante Vilhelm Emil	8044	14-0	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5-6	134	"
11	Thomsen	Einer	A-12357	14-6	Night-Watch	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	135	"
12	Frandsen	Andreas Frands Johan Olsen	A-12457	9-9	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5-10	145	"
13	Holm	Ellen Paula	A-4931/29	0-7	1-Stewardes	"	"	"	"	21	Female	"	"	5-6	120	"
14	Zilander	Sofie Nicoline Kaspara	B-1940/29	9-0	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-5	124	"
15	Nielsen	Valda Benthine	B-5989/28	1-6	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5-7	125	"
16	Pedersen	Emma Christine	A-723	3-6	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-6	168	"
17	Spaanheden	Frederikke Matie Jensine	B-6658/29	5-7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5-3	110	"
18	Jørgensen	Hansa Kirstine	665/30	1-0	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-6	110	"
19	Rossow	Minna	A-1802/28	2-6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-5	110	"
20	Christenssen	Louise Karen Kirstine	A-4596/28	0-6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-5	107	"
21	Hansson	Willy Seest	B-163/28	1-7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	130	"
22	Larsen	Elof Christian	A-2838	8-0	Cabinwaiter	"	"	"	"	29	Male	"	"	5-7	140	"
23	Evensen	Oluf Lund	11-24	8-3	"	"	"	"	"	48	"	"	Norwege	5-7	140	"
24	Freyberg	Harald Edvard Alfred Richard	A-8833	6-3	"	"	"	"	"	35	"	"	Danish	5-7	145	"
25	Holmgren	Gustav Rudolf Edward	B-7968/28	8-10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7	138	"
26	Simonsen	Orla Anker	B-1187/28	1-10	1-Clas Waiter	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	120	"
27	Ottosen	Gustaf Arvid	477/ 1928	9-4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	140	"
28	Klinckhammer	Asbjørn Alfred	A-4314/29	7-6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-10	156	"
29	Hansen	Gustav Charles	A-12117/28	19-5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-8	180	"
30	Jensen	Leo Stelland Johanne	A-3241/28	3-6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10	150	"

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* .... *, 19*......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at N.Y., 6/19, 1930 from the port of ______ 61

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Franke	August Lars Christian Buchard	A-7576	2-6	L-Clas Waiter	18-6	Copenhagen	No	Yes	27	Male	Scandinav	Danish	5-10	135	None.
2	~~Olsen~~	~~Yngve Hilding~~	~~A-1742~~	~~0-5~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~33~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-4~~	~~130~~	~~"~~
3	Hansen	Carl Mandel	A-13325/28	1-0	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7	146	"
4	Pedersen	Peder Christian	A-2441	7-9	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-8	132	"
5	Manberg	Carl Emil Larsen	A-201/1929	11-2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5-8	145	"
6	Christensen	Jens Frederik	A-3966/28	4-9	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5-5	120	"
7	Knudsen	Henry August	A-4843	8-5	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-10	140	"
8	Ystrøm	Georg Valdemar	B-5213/28	1-3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	140	"
9	Petersen	Bernstoff Thorwald Sofus	A-13358	5-11	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	130	"
10	Overgaard	Holger	A-5127	10-8	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-5	130	"
11	Evald	Johannes Gothard	A-2417	12-0	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-7	150	"
12	Thommassen	Kay Vilhelm Hansen	A-4316/29	7-0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-10	150	"
13	Bager	Laurits Laursen	B-3266/28	0-6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5-4	140	"
14	Johansen	Rasmus Peter	B-223/1929	22-5	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5-10	160	"
15	Bjørnfalk	Jens Johannes	B-764/1928	12-2	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-11	180	"
16	Jensen	Sigurd Robert	A-1902/29	0-9	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-8	140	"
17	Hansen	Hans	240	10-1	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5-8	140	"
18	Andersen	Gunnar Alexander	172	0-4	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-8	130	"
19	Johansen	Valdemar	A-15396	3-3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	140	"
20	Larsen	Alex Peter Nascau	A-3162/28	3-1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-4	128	"
21	~~Håkansson~~	~~Lars Frithjof~~	~~A-4289/29~~	~~4-6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~36~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-9~~	~~130~~	~~"~~
22	Veidiksen	KarlParker	A-869	3-3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	130	"
23	Hansen	Børge	A-8533	0-9	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-6	122	"
24	Henningsen	Theodor Claudius Christian Frederik	B-1527/301-4	1-7	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5-7	145	"
25	Hansen	Alfred	A-2163/30	0-6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	135	"
26	Lund	Georg Tietgen	A-11926	8-7	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5-7	120	"
27	Dinter	Heinrich Maximilian Peter	A-55/29	7-4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	130	"
28	Tackau	Kaj	674	2-7	Provision Ass	"	"	"	"	20	"	"	"	5-5	140	"
29	Larsson	Villy Gunnar Alfred	A-12568/28	0-4	Dishwasher Cabin	"	"	"	"	21	"	"	"	5-9	130	"
30	Andkilde	Schæffer Gøsta Ingvald Eduart	A-938/30	0-6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6-4	165	"

Line ______

Owners ______

Local Agents ______
14-1940

______
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

EVANGELINE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*.......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

EVANGELINE

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY., 6/29, 1930 from the port of ________ 65

(1) No. on list	(2) Name in full: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Andersen	Christian	3425	0-7	Cabin Dishwasher	18_6	Copenhagen	NO	Yes	19	Male	Scandinav	Danish	5-10	145	None.
~~2~~	~~Rasmussen~~	~~Carl Aage~~	~~274~~	~~0-3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6-0~~	~~150~~	~~"~~
3	Petersen	Knud Aage Charles Lund	A-540/1930	0-3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	144	"
4	Hansen	Niels Valdemar	A-12314/28	1-4	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-1	85	"
5	Larsen	Svend Aage	A-6705/29	0-5	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-4	110	"
6	Hansen	Holger Rasmussen	B-714/1930	0-9	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-9	135	"
7	XXXXXXXXXX Krog	Laurits Børge	226	0-6	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	144	"
8	Christensen	Broder Hans	B-4489/29	0-6	Silverpolisher	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	136	"
9	Lundsbjerg	Torkil Hagalund	305/1929	0-9	Cabin Dishwasher	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	168	"
10	Jensen	Niels Juul Buch	A-2825/29	0-1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	130	"
~~11~~	~~Anthony~~	~~Ludvig~~	~~A1954/1929~~	~~0-4~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-11~~	~~155~~	~~"~~
~~12~~	~~Nielsen~~	~~Helge Charles~~	~~A-7771/29~~	~~0-7~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-7~~	~~113~~	~~"~~
~~13~~	~~Olsen~~	~~Poul Grove~~	~~81-1930~~	~~0-1~~	~~Cabinboy~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~16~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-0~~	~~90~~	~~"~~
14	Jacobsen	Eyvind Bachmann	A-9590/29	0- 5	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-2	100	"
15	Hansen	Olaj Kaalund	37/1929	0-8	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	110	"
16	Olsen	Egon Aagaard Andersen	6/1930	0-11	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4-11	70	"
17	Mænchen	Gunnar Thorkild	A-169/1930	0-6	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5-1	96	"
18	Damkilde	Paul Preben	9276	0-10	"	"	"	"	"	15	"	"	"	4-11	80	"
19	Jacobsen	Jens Peter Vallentin	A-11067/28	2-5	Engineer Waiter	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	130	"
20	Nielsen	Aage Erik	15/30	0-1	Messroomboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	130	"
21	Jensen	Ove Ejnar	1270/1928	1-2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-3	110	"
22	Jørgensen	Poul Aggergaard	B-4933/29	1-0	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-1	110	"
23	Møller	Preben Hansen Oscar	80-1930	0-2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-7	130	"
24	Nielsen	Niels Christian	23	18 -8	Hairdresser	"	"	"	"	46	"	"	"	5-[illegible]	165	"
25	Nielsen	Hilmer Valdemar	A-9988/28	1-4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-11	132	"
26	Nielsen	Emmy Marie Kathrine	A-1499/29	1-10	Ladies "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-9	126	"
27	Nielsen	Christian Ferdinand	A-1159/1929	12-0	Bandmaster	"	"	"	"	50	"	"	"	5-6	148	"
28	Frøsig	Ludvig Thorkild Kristiansen	A-4620/28	3-2	Musician	"	"	"	"	34	"	"	"	5-7	140	"
29	Rold	Mathæus Marius	A-302/30	5-2	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5-11	160	"
30	Jensen	Hans	A-197/1930	0-5	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	165	"

30

Line ________

Owners ________

Local Agents ________

Thornking
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

EVANGELINE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19.....

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form [illegible]
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

66

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Steffensen	Eugen	A-3150	8-8	Musician	18-6	Copenhagen	No	Yes	40	Male	Scandinav	Danish	5-10	160	NOne.
2	Madsen	Herman Alfred Wilhelm	254/1927	0-5	"	"	"	"	"	"29	"	"	"	5-5	125	"
3	Christensen	Axel Storm	B-681/29	1-2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	140	"
4	Schmidt	Jacob August Leopold	A-1984/29	4-2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	148	"
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line

Owners

Local Agents
14—1949

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

....
.... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Local Agents ....
14—1340

....
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

EVANGELINE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ...., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

....
.... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

14—1340

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

67

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First P-E	1	Larsen	Erik	3/1930	0-4	Surgeon	18-6	Copenhagen	No	Yes	59	Male	Scandinav	Danish	5-11	220	None.
"" ""	2	Krak	Aman Peter Kjøller	A-15559	3-4	Engineer-Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	152	"
"" ""	3	Løve	Folmer	B-6523/29	5-1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	140	"
"" ""	4	Dreyer	Niels	A-3023/30	8-0	A-B- Seaman	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	144	"
"" ""	5	Thomsen	Karl Alex	B-2009/28	11-0	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	128	"
"" ""	6	Wulff	Erik August Emil	A-9161/29	8-0	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	145	"
"" ""	7	Ellendersen	Niels Christian	A10397/28	3-4	Ord "	"	"	"	"	19	"	"	"	5-4	110	"
"" ""	8	Krogh	Aksel Jensen	184/1928	2-6	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-8	115	"
First	9	Laursen	Edvard	1731	1-6	Deckboy	"	"	"	"	~~18~~ 17	"	"	"	5-4	120	"
First P-E	10	Huusom	Carl Willy	A-1762/30	5-0	Fireman	"	"	"	"	24	"	"	"	5-11	164	"
"" ""	11	Nielsen	Charles Valdemar Kristian	B-4994/29	7-0	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7	145	"
"" ""	12	Nielsen	Hans Kristian	A-5442	3-00	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10	180	"
First	13	Karlsen	Svend Gønge	B-2520/30	1-0	Coaltrimmer	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	128	"
""	14	Pedersen	Ejnar Haakon	B-31/1928	0-1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-9	156	"
""	15	Christensen	Christian	B-5817/29	0-10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	134	"
First-P-E	16	Nilsson	Hans Jørgen Viktor	A-2828/29	0-4	1- Waiter	"	"	"	"	35	"	"	"	5-9	160	"
"" ""	17	Pedersen	Otto Jens	B-2012/29	5-0	""	"	"	"	"	29	"	"	"	5-6	114	"
"" ""	18	Jensen	Svend Anker	A-539/1928	5-0	3- ""	"	"	"	"	27	"	"	"	5-6	122	"
First	19	Andersen	Harry Theofilius	1347	0-0	3- ""	"	"	"	"	34	"	"	"	5-9	133	"
First-P-E	20	Stiiler	Henry Ingvard Vagn	A-1694/30	0-1	Officers Waiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5-8	135	"
First	21	Hjorth	Gudrun Emilie	1543	0-0	Shop Girl	"	"	"	"	31	Female	"	"	5-7	115	"
First-P-E	22	Jønsson	Charly	B-5062/29	0-9	Cabinboy	"	"	"	"	15	Male	"	"	4-10	65	"
First	23	Lythje	Paulo Marinus	B-2433/30	0-0	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-2	98	"
""	24	Jensen	Erik Christian	574	0-0	Hairdresser Ass	"	"	"	"	15	"	"	"	5-4	107	"
First	25	Nielsen	Folmar Christian	15/1927	2-4	6-Cook	"	"	"	"	19	"	"	"	5-9	114	"
First P-E	26	Nielsen	Henning Kaj Sofus	470	0-9	9- ""	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	150	"
"" ""	27	Hansen	Einar Omø	B-1482/30	0-5	Galleyboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	117	"
First	28	Larsen	Alfred	A-901/1930	0-0	""	"	"	"	"	18	"	"	"	5-9	126	"
First-P-E	29	Harter	Alf Agerbech Boe	2027	0-2	1-Dishwasher	"	"	"	"	18	"	"	"	5-11	142	"
First	30	Hansen	Axel	269/1929	0-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-5	122	"

Line

Owners

Local Agents
14-1840

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

17

EVANGELINE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ...., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this .... *day of* .... *, 19*......

....
Master, First or Second Officer.

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1948

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "FREDERIK VIII", arriving at NY, 6/29, 1930 from the port of ______ 68

EVANGELINE

	(1) No. on list	(2) Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First-P-E " "	1 " "	Pedersen	Helge Gundel	A-497/1929	1-6	1- Dishwasher	18-6	Copenhagen	No	Yes	18	Male	Scandinav	Danish	5-1	95	None.
	2	Jensen	Paul Axel	744/1927	0-4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-6	125	"
First	3	Hummer	Karl Johan Frederik Adolf	A-62/1928	1-2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	138	"
First-P-E	4	Hansen	Hans Christian Luchou	4899	1-0	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	140	"
First " "	5	Møller	Poul Victor Harry	A-9302/29	0-0	3- "	"	"	"	"	33	"	"	"	5-7	120	"
	6	Jørgensen	Johannes Frank	A-2151/30	0-0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	120	"
First P-E " "	7 " "	Andersen	Markvard Felix Bøye	A-15248	0-5	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-6	150	/"
	~~8~~	~~Olsen~~	~~Viggo Bernhard~~	~~A-9923~~	~~0-8~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~20~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5-9~~	~~144~~	~~"~~
First	9	Mikkeldsen	Asger	A-7135/29	0-7	Coaltrimmer	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	151	"
First-P-E " "	10 " "	Sørensen	Ingvar	7 /1928	1-3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-8	140	"
" "	11 " "	Rahbek	Knud Lyne	B-8660/28	0-3	1-Dishwasher	"	"	"	"	17	"	"	"	5-6	117	"
" "	12 " "	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	[illegible]	[illegible]	[illegible]	XXXXXXXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
	13	Andersen	Henning Robert	A1866/1928	10-2	3-Pantryman	"	"	"	"	28	"	"	"	5-8	136	"
XXXXXXXXX First	14	Olesen	Otto Inghard	473/1928	0-6	Engineer Waiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	118	"
First-P-E " "	15 " "	Jørgensen	Georg Vilhelm	A-6736	1-6	1- Waiter	"	"	"	"	30	"	"	"	5-9	140	"
	16	Petersen	Alfred Børge Vogner	A-5826	0-6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-7	180	"
First " "	17	Petersen	Hans Henrik Schoux	B-2025/30	0-1	Engineer Ass	"	"	"	"	22	"	"	"	5-11	126	"
	18	Erichsen	Børge	A-10832/28	0-0	1-Dishwasher	"	"	"	"	20	"	"	"	5-10	135	"
First-P-E	19	Lausen	Anton Valentin	1587	0-6	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5-5	110	"
First	20	Jensen	Jens Møller Knud Due	12/30	0-1	Galley Dishwasher	"	"	"	"	18	"	"	"	5-8	130	"
First-P-E	21	Olsen	Harry Charles Marinus	67	22-0	Stewart	"	"	"	"	36	"	"	"	5-8	160	"
	22	Jensen	Frederik	A-1323/1929	0-11	Coaltrimmer	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	135	"
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

Hopking
Insp.

Line ______
Owners ______
Local Agents ______

______ Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Fr Mechlenburg** *, of the* **„FREDERIK VIII"** *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

F Mechlenburg
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 29 *day of* JUN 1930 *, 19*

Shorkking
Immigrant Inspector.

Visa for 312 men.

AMERICAN CONSULATE No. 83.
at COPENHAGEN, DENMARK.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Oslo & Halifax
E Ejisson
Vice Consul
Date JUNI 19 1930

JUNI 19

Fee No. 4358
Received $ 2.– Kr. 7.50

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1260

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

12

DATE OF ARRIVAL JUL 8 1930
225823

EVANGELINE

69

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., Surgeon of the ...., do solemnly, sincerely, and truly .... that I have had .... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ...., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

....

Sworn to before me this .... day of ...., 19

at ....

....

....
(Signature and title of [illegible] or other officer authorized to administer oaths)

Arr 6-29-30

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before [illegible] immigration officer at port of [illegible], and any changes that may have occ[illegible]ed en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cards Punched E G 7/2/33
Clerk E. [illegible]
Cards Removed [illegible]
Cards Checked
Clerk

75 Evangeline

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin			7
Steerage	1		
	1		1

1 Crew Incl #548 on file
68 Cty
7 non Statistical } Cards #581 on file

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Evangeline . Passengers sailing from Yarmouth, N.S. , June 25th , 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (*Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Estwick	Horace	29	✓	M	M	Seaman	Yes	English	yes	B.W.I	Afr. Blk	B.W.I 84	Bridgetown	None	NY	New York
2		alias Jordan																
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Alien head tax guarantee 1/6/00 re. Eastern S/S Lines
Med. insp. ok
Form 548.

See General Order 133.

30 a

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—313

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

70

Arriving at Port of New York June 29th , 1930-

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or town.
1	/	Crew	41 00	Yes	1920 to 1930	as Seaman	wife Gwendolyn 267. W. 121 St Nye	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No-	5	8	Dk	Blk	Blk	Scar inside right wrist	29-85 B.W.I	Bridgtown
2																										
3																	Quota Visa #393- Yarmouth N.S June 28th 1930-									
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—213

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* ....*, from* ....*, do solemnly, sincerely, and truly* .... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* .... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

....

....*Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* ....*, 19*

at ....

....

Immigration Officer.

16—691

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

crew inspection between 7:30 & 8:00 PM

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

6/30

88 USC

Required under [illegible] to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

30, 19 , from the port of YARMOUTH N. S.

72

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Paste

IN ANSWERING REFER TO
No. [illegible]

OFFICE OF
COMMISSIONER OF IMMIGRATION
ELLIS ISLAND
NEW YORK HARBOR, N. Y.
June 30th, 1930.

71

Commissioner of Immigration,
Ellis Island, NYH.

I have to report that the Master of the American SS" EVANGELINE", of the Eastern Steamship Lines, Inc., which arrived here on June 29th, 1930, failed to detain on board, for inspection by me, the following named member of the crew:-

Adrian Lanes, 24, U.S.A., Waiter.

The inspection of the crew of this vessel began at 7:30 p.m. on June 29th, 1930, and continued until 8:00 p.m., on the same day.

WILLIAM H. MURPHY,
Immigrant Inspector.

EVANGELINE

(1) No. on list	Family name	Given name		Position	Date	Port	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y		M	WHITE	USC				
2	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	[illegible]	M	DO	USC				
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	33	M	DO	USC				
4	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	31	M	DO	USC				
5	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	35	M	DO	CANADIAN				
6	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	24	M	DO	USC				
7	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	34	M	DO	USC				
8	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	22	M	DO	USC				
9	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	36	M	DO	GERMAN				
10	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	26	M	DO					
11	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
12	[illegible]	[illegible]	✓	DO	DO	DO	NO	Y	18	M	DO	USC				
13	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	36	M	DO	CANADIAN				
14	[illegible]	[illegible]	✓	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	Y	39	M	DO	NORWEGIAN				
15	[illegible]	[illegible]	✓	DO	DO	DO	NO	Y	38	M	DO	~~CANADIAN~~ USC				
16	[illegible]	[illegible]	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
17	[illegible]	[illegible]	✓	DO	DO	DO	NO	Y	52	M	DO	CANADIAN				
18	HUNTER	[illegible]	✓	DO	DO	DO	NO	Y	65	M	DO	USC				
19	CHRISTIE	CHARLES	✓	DO	06/22/30	YARMOUTH	NO	Y	39	M	DO	CANADIAN				
20	SCHMIDT	FRED	✓	ABLE SEA	06/16/30	BOSTON	NO	Y	25	M	DO	USC				
21	PAUL	WILIAM	✓	DO	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
22	GRAHAM	ALBERT	✓	DO	DO	DO	NO	Y	47	M	DO	USC				
23	CHETWYND	ETHELBERT	✓	DO	DO	DO	NO	Y	49	M	DO	CANADIAN				
24	PELRINE	STEPHEN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	CANADIAN				
25	TODD	STANLEY	✓	ORD SEA	DO	DO	NO	Y	17	M	DO	USC				
26	FARNHAM	CLEVELAND	✓	DO	DO	DO	NO	Y	45	M	DO	USC				
27	SHIN	EMERSON	✓	DO	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	CANADIAN				
28	COUSINS	PERRY	✓	DO	DO	DO	NO	Y	28	M	DO	CANADIAN				
29	JOHNSON	CHARLES	✓	ABLE SEA	DO	DO	NO	Y	19	M	DO	USC				
30	BYRON DODDS	BYRON	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	USC				
#31	HEINE	~~JAN~~ ELMER	✓	DO	6/23/30	NEW YORK	NO	Y	22	M	DO	USC				

Line Eastern Steamship Lines Inc.
Owners Eastern Steamship Lines Inc.
Local Agents Eastern Steamship Lines Inc.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF
IMMIGRATION SERVICE

crew inspection between 7 & 8 PM

Sheet No. 1

THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

88 MSC

Required under Act of Congress of February 5, 1917, … by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. EVANGELINE, arriving at NEW YORK N. Y., JUN 29 1930 19 , from the port of YARMOUTH N. S. 72

EVANGELINE

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		LAKEMAN	WILLIAM	✓	MASTER	6/16/30	BOSTON	NO	Y		M	WHITE	USC				
2		FOSTER	ERNEST	✓	CH. OFFICER	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	USC				
3		DECKER	WALDO P.	✓	2ND DO	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	USC				
4		D'ENTREMONT	HENRY	✓	3RD DO	DO	DO	NO	Y	31	M	DO	USC				
5		ALLEN	WILLARD	✓	PURSER	D	DO	NO	Y	35	M	DO	CANADIAN				
6		STETSON	ROBERT	✓	ASST DO	DO	DO	NO	Y	24	M	DO	USC				
7		MOOERS	KENNETH	✓	CH RADIO	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	USC				
8		ESTEN	ALFRED	✓	ASST DO	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
9		KALLAS	OTTO	✓	BOATSWAIN	DO	DO	NO	Y	56	M	DO	USC				
10		BACKLER	WILLIAM	✓	BSUN MATE	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	GERMAN				
11		HINES	HERBERT	✓	QTR MASTER	DO	D	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
12		FOSTER	JOHN D	✓	DO	DO	DO	NO	Y	18	M	DO	USC				
13		MC CRAE	WILLIAM	✓	WATCHMAN	6/24/30	YARMOUTH	NO	Y	38	M	DO	CANADIAN				
14		GUNDERSON	KARSTEN	✓	WATCHMAN	DO	DO	NO	Y	39	M	DO	NORWEGIAN				
15		KENNEY	HAROLD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	USC ~~CANADIAN~~				
16		DOUCETTE	RALPH	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
17		BOUDREAU	MUR AY	✓	DO	DO	DO	NO	Y	52	M	DO	CANADIAN				
18		MORTEN	WILBUR	✓	DO	DO	DO	NO	Y	65	M	DO	USC				
19		CHRISTIE	CHARLES	✓	DO	6/22/30	YARMOUTH	NO	Y	59	M	DO	CANADIAN				
20		SCHMIDT	FRED	✓	ABLE SEA	6/16/30	BOSTON	NO	Y	25	M	DO	USC				
21		PAUL	WILIAM	✓	DO	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
22		GRAHAM	ALBERT	✓	DO	DO	DO	NO	Y	47	M	DO	USC				
23		CHETWYND	ETHELBERT	✓	DO	DO	DO	NO	Y	49	M	DO	CANADIAN				
24		PELRINE	STEPHEN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	CANADIAN				
25		TODD	STANLEY	✓	ORD SEA	DO	DO	NO	Y	17	M	DO	USC				
26		FARNHAM	CLEVELAND	✓	DO	DO	DO	NO	Y	45	M	DO	USC				
27		GRIM	EMERSON	✓	DO	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	CANADIAN				
28		COUSINS	PERRY	✓	DO	DO	DO	NO	Y	23	M	DO	CANADIAN				
29		JOHNSON	CHARLES	✓	ABLE SEA	DO	DO	NO	Y	19	M	DO	USC				
30		[illegible] DOD S	BYRON	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	USC				
#31		HEINE	~~JAN~~ ELMER	✓	DO	6/23/30	NEW YORK	NO	Y	22	M	DO	USC				

Line Eastern Steamship Lines Inc.
Owners Eastern Steamship Lines Inc.
Local Agents Eastern Steamship Lines Inc.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Commissioner of Immigration,
Ellis Island, NYH.

I have to report that the Master of the American SS" EVANGELINE", of the Eastern Steamship Lines, Inc., which arrived here on June 25th, 1930, failed to detain on board, for

---

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., *of the* ...., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

2 Local Agents ....
14—1940

2

1

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

73

Vessel S. S. EVANGELINE, arriving at NEW YORK, N. Y., JUN 29 1930, 19 , from the port of YARMOUTH

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	[illegible]	MULDER	JAN		A B SEA	6/23/30	NEW YORK	NO	Y	32	M	WHITE	DUTCH				
2		PAULSEN	SVERRE		CH ENGR	6/16/30	BOSTON	NO	Y	44	M	WHITE	USC				
3		GOODRIN	ARTHUR		1ST ASST DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	USC				
4		PUBLICOVER	HARRIS		2ND DO	DO	DO	NO	Y	37	M	DO	USC				
5		MAC DONALD	WIL IAM A		3RD DO	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	USC				
6		BALDWIN	FREDERICK		JR 3RD DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	USC				
7		FORREST	BRUCE		ELECTRICIAN	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	BRITISH				
8		DOUCETTE	WILLIAM		PLUMBER	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	CANADIAN				
9		LEAVITT	CLINTON		WAT TENDER	DO	DO	NO	Y	27	M	DO	USC				
10		JACOBS	BARRETT		DO	DO	DO	NO	Y	28	M	DO	USC				
11		CROWELL	IVAN		DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	CANADIAN				
12		WHITE	BRADFORD		OILER	DO	DO	NO	Y	41	M	DO	CANADIAN				
13		STIMES	DONALD		DO	DO	DO	NO	Y	21	M	DO	USC				
14		MAC LEOD	DONALD		DO	DO	DO	NO	Y	23	M	DO	USC				
15		GAVEL	AUSTIN		DO	DO	DO	NO	Y	24	M	DO	CANADIAN				
16		COMEAU	FRED		DO	DO	DO	NO	Y	27	M	DO	CANADIAN				
17		PORTER	CHARLES		DO	DO	DO	NO	Y	31	M	DO	CANADIAN				
18		CROWELL	EDWARD		FIREMAN	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
19		MAC INNES	ANGUS		DO	DO	DO	NO	Y	18	M	DO	USC				
20		MARKS	RALPH		DO	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	USC				
21		WILKINS	CLIFFORD		DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	CANADIAN				
22		MURPHY	MICHAEL		DO	DO	DO	NO	Y	42	M	DO	USC				
23		RICHARDS	ALBERT JR		DO	DO	DO	NO	Y	21	M	DO	USC				
24		BOUDREAU	ERNEST		WIPER	DO	DO	NO	Y	19	M	DO	CANADIAN				
25		MULISTON	NORMAN		CH STEWARD	DO	DO	NO	Y	32	M	DO	BRITISH				
26		WADE	W JAMES		2ND STEWARD	DO	DO	NO	Y	45	M	COLORED	BRITISH				
27		SHALTZ	FRANCIS		CASHIER	DO	DO	NO	Y	19	M	WHITE	USC				
28		LONERGAN	FRANK H		CHECKER	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	CANADIAN				
29		KUTZ	GEORGE		2ND DO	DO	DO	NO	Y	19	M	DO	USC				
30		WEIR	BANCROFT		CHEF	DO	DO	NO	Y	35	M	COLORED	BRITISH				

Line ....

Owners ....

Local Agents ....
14—1263

.... Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act. 14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. EVANGELINE, arriving at NEW YORK, N.Y. JUN 29 1930, 19 , from the port of YARMOUTH 71

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		JOHNSON	WALTER		2ND COOK	6/16/30	BOSTON	NO	Y	40	M	COLORED	USC				
2		BUHLER	FRANK		BAKER	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	USC				
3		MARKS	GEORGE		CREW COOK	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	BRITISH				
4		CROMWELL	EDWARD		BROILER	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	CANADIAN				
5		CAMPBELL	HENRY		1ST FRY CK	DO	DO	NO	Y	39	M	DO	BRITISH				
6		SIMON	ARCHIBALD		2ND DO	DO	DO	NO	Y	30	M	DO	BRITISH				
7		DENNIS	LOUIS		VEG COOK	DO	DO	NO	Y	18	M	DO	USC				
8		BYRD	ALBERT		BUTCHER	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	USC				
9		LUCAS	MOSES		NT COOK	DO	DO	NO	Y	38	M	DO	USC				
10		CALLAHAN	GEORGE		NT MESS	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
11		HOYT	CHARLES		KIT MAN	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
12		CRAWFORD	IVAN		DO	6/22/30	YARMOUTH	NO	Y	23	M	DO	CANADIAN				
13		GOODISON	WILFRED		P O MESS	6/16/30	BOSTON	NO	Y	20	M	DO	BRITISH				
14		BURRELL	ROBERT		OFF MESS	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	USC				
15		SMITH	CLARENCE		SAIL DO	DO	DO	NO	Y	30	M	DO	BRITISH				
16		SWIM	JOSEPH		FIRE DO	DO	DO	NO	Y	23	M	WHITE	CANADIAN				
17		LARSON	MATTHEW		WAIT. DO	DO	DO	NO	Y	24	M	COLORED	USC				
18		RICHARDS	VERE		CREW PANT	DO	DO	NO	Y	42	M	DO	BRITISH				
19		GOODWIN	CLAYTON		HD PANT.	DO	DO	NO	Y	36	M	WHITE	USC				
20		~~SWIM~~	~~MURRAY~~		~~SALADMAN~~	~~DO~~	~~DO~~	~~NO~~	~~Y~~	~~23~~	~~M~~	~~DO~~	~~CANADIAN~~ ill at Yarmouth				
21		FORBES	HERBERT		2ND PANT	DO	DO	NO	Y20		M	DO	CNDIAN				
22		MAC DONALD	LINDLEY		ASST DO	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	USC				
23		DEVEAU	JOSEPH		DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	CANADIAN				
24		URRIBARRI	JOSE		SILVERMAN	DO	DO	NO	Y	44	M	DO	SPANISH				
25		CAIN	GEORGE		DO	DO	DO	NO	Y	24	M	DO	CANADIAN				
26		HARDING	JAMES		DISHWASHER	DO	DO	NO	Y	16	M	DO	USC				
27		PORTER	SPENCER		DO	6/28/30	YARMOUTH	NO	Y	18	M	DO	CNADIAN				
28		HAMILTON	WILLIAM		CAFE MAN	6/16/30	BOSTON	NO	Y	23	M	DO	CANADIAN				
29		MC GRAY	ELMORE		2ND DO	6/22/30	YARMOUTH	NO	Y	22	M	DO	CANADIAN				
30		REYNOLDS	LEON		HD HALL MAN	6/16/	BOSTON	NO	Y	32	M	DO	HOLLAND				

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

3

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19......

....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act. 14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. [illegible]GELINE, arriving at NEW YORK, N. Y., JUN 29 1930, 19 , from the port of YARMOUTH

75

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) Name in full: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
1		BOWLES	ALBERT		HD HALL MAN	6/16/30	BOSTON	NO	Y	31	M	COLORED	USC				
2		CAMPBELL	WILLIAM		DK STEWARD	DO	DO	NO	Y	46	M	DO	USC				
3		MACHADO	LOUIS		NT BELLMAN	DO	DO	NO	Y	40	M	DO	CUBIAN				
4		BOUTTE	OLIVER		OFFICE MAN	DO	DO	NO	Y	23	M	DO	USC				
5		PIPER	ROBERT		QTR DK MAN	DO	DO	NO	Y	27	M	DO	BRITISH				
6		MILES	EDWARD		TOILET MAN	DO	DO	NO	Y	46	M	DO	USC				
7		TROTMAN	CLIFFORD		DO	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	BRITISH				
8		MC CLARE	KENNETH		BRASSMAN	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	USC				
9		HEADLEY	CHARLES		CABINMAN	DO	DO	NO	Y	49	M	DO	USC				
10		SPALBURG	WILLIAM		DO	DO	DO	NO	Y	37	M	DO	HOLLAND				
11		JEMISON	LEO		CENTERMAN	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	USC				
12		BOUTTE	ARMAND		DO	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	USC				
13		RICHARDS	JOSEPH		DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	BRITISH				
14		ROUSSEVE	NUMA		DO	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				
15		JAMES	MORDECAI		DROPMAN	DO	DO	NO	Y	40	M	DO	USC				
16		HALL JAMES	JAMES		DO	DO	DO	NO	Y	24	M	DO	USC				
17		EDWARDS	DUDLEY		LINENMAN	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	BRITISH				
18		WILLIAMS	ALICE		STEWARDESS	DO	DO	NO	Y	47	F M	DO	USC				
19		EVEMAN	EMMA X		DO	6/26/30	NEW YORK	NO	Y	[illegible]	F	DO	USC				
20		STEVENS	IRENE		DO	6/17/30	BOSTON	NO	Y	30	F	DO	USC				
21		CHELTENHAM	TOLSON		HD WAITER	DO	DO	NO	Y	37	M	DO	BRITISH				
22		SENIOR	HEADLEY		D R CAPT	DO	DO	NO	Y	41	M	DO	USC				
23		GREENE	CLARENCE		D R MAN	DO	DO	NO	Y	27	M	DO	USC				
24		WHEELOCK	FREDERICK		DO	DO	DO	NO	Y	28	M	DO	USC				
25		HENDLY	HERBERT		DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	BRITISH				
26		HURLEY	AMOS		CAPT WAITER	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	USC				
27		JORDON	HORACE		CAFE WAIT	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	BRITISH				
28		STONE	MORRISON		DO	DO	DO	NO	Y	27	M	DO	BRITISH				
29		SCHENCK	DOUGLAS		BUSBOY	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	USC				
30		CLARKE	ALONZO		DO	DO	DO	NO	Y	17	M	DO	USC				

Line ....

Owners ....

Local Agents ....

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

.... *Master, First or Second Officer.*

....

.... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Owners ....

Local Agents ....
14—1240

5

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. EVANGELINE, arriving at NEW YORK, N.Y. JUN 29 1930, 19 , from the port of YARMOUTH

76

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		MAYERS	DUDLEY	✓	WAITER	6/16/30	BOSTON	NO	Y	39	M	COLORED	BRITISH				
2		JONES	EUGENE	✓	WAITER	6/16/30	BOSTON	NO	Y	[illegible]	M	DO	USC				
3		HOLT	REGINALD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	33	M	DO	USC				
4		LAMOS	SPENCER	✓	DO	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	USC				
5		JOHNSON	JOSEPH	✓	DO	DO	DO	NO	Y	31	M	DO	USC				
6		REID	RUBEN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	BRITISH				
7		GILES	EDWARD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	USC				
8		CONWAY	BRAXTON	✓	DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	USC				
9		MARTINS	QUINTILIANO	✓	DO	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	USC				
10		RIDLEY	JAMES	✓	DO	DO	DO	NO	Y	39	M	DO	USC				
11		HENRIQUES	JOHN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	USC				
12		BOWMAN	JACOB	✓	DO	DO	DO	NO	Y	39	M	DO	BRITISH.				
13		COLEMAN	JERALD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	USC				
14		GILLARD	FRANK	✓	DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	HOLLAND				
15		LAVISCOUNT	DONALD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	44	M	DO	USC				
16		COX	BENJAMIN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	25	M	DO	USC				
17		BUTLER	CECIL	✓	DO	DO	DO	NO	Y	31	M	DO	USC				
18		MOORE	DUDLEY	✓	DO	DO	DO	NO	Y	20	M	DO	USC				
19		ALDRIDGE	THEODORE	✓	DO	DO	DO	NO	Y	29	M	DO	BRITISH				
20		MC SHELKEY	JOSEPH	✓	DO	DO	DO	NO	Y	40	M	DO	USC				
21		LAMOS VL 185/229	ADRIAN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	24	M	DO	USC				
22		HOLDER	RICHARD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	47	M	DO	USC				
23		SICARD	LEO	✓	DO	DO	DO	NO	Y	30	M	DO	BRITISH				
24		CHALLENOR	BERNARD	✓	DO	DO	DO	NO	Y	34	M	DO	BRITISH				
25		POTHIER	MATHURIN	✓	DO	DO	DO	NO	Y	42	M	DO	CANADIAN				
26		BEIGEL	ALBERT	✓	DO	DO	DO	NO	Y	35	M	DO	USC				
27		ABRAMS	VICTOR	✓	DO	DO	DO	NO	Y	36	M	DO	USC				
28		RUBENFELD	JOSEPH	✓	DO	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	USC				
29		BERMAN	SAMUEL	✓	DO	DO	DO	NO	Y	26	M	DO	USC				
30		GHERICK	OTTO	✓	DO	DO	DO	NO	Y	22	M	DO	USC				

XX 21 not [illegible]

Line ....

Owners ....

Local Agents ....

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

5

5

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.F. Lohman, Master, *of the* S.S. EVANGELINE, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 19 30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1840

LIST OF RACES OR PEOPLES

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (north).
- Italian (south).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (except Cuban).

5

[illegible] — 225[illegible]7 JUL 5 1930

CC

Cards Punched 7/2/30
E. Cahn
Cards Removed 7/[illegible]
Cards Checked 7/31
[illegible] Ec

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **H. van Renken Stam** *, Surgeon of the* S. S. " **VEENDAM** " *,* **sailing therewith** (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *, do solemnly, sincerely, and truly* **swear** *that I have had* **20** *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* **VanderBilt University** *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* **1** *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

77

Sworn to before me this 29th *day of* **June** 19**30**

at **New york N.Y.**

H. van Renken Stam MD

6-29-30

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration [illegible] port of arrival, and any [illegible] may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to admin[illegible]aths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—421

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin			
[illegible]	✓		2
[illegible]	✓		2

2 Wohaway

a.c.

Form 600B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

PERMITS TO REENTER WORKAWAY.

S.S. VEENDAM . *Passengers sailing from* ROTTERDAM , June 19th , *19*30

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		EGGERT ✓	HEINRICH	23 ✓		M	S	Waiter	yes	German English	yes	Germany	German	08-12 Germany	Hamburg	8 591669 591651	Washington	April 18th '30	99 U.S.A.	New York
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29				31																
30																				

Total Passengers ... ...
U.S. citizens ... ...
Aliens ... ...

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

78

Arriving at Port of NEW YORK, June 29th, 19 30

14—4300

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. See Note (for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: H. Eggert 44 Pillwaedersteintamm Hamburg	N.Y.	New York	✓	workaway	more	yes	1927 1930	New York	Home: 6901 Shoreroad Brooklyn N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	blond	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W.Braun master (State whether Master, First or Second Officer) *, of the* S. S. " VEENDAM " *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

R. Braun

Master XXXXXX

Sworn to before me this 29th *day of* June *, 19*30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

14-481

4

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, " France " appearing under the head of country does not mean " French " by race or people, and, similarly, " French " appearing under the head of race or people does not mean " France " by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term " Cuban " refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

" West Indian " refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

" Spanish American " refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

" African (black) " refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as " Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as " Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded " United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

79

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. van Renken Stam, *Surgeon of the* S.S. " VEENDAM ", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* VanderBilt University, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930

at New York N.Y.

H. van Renken Stam MD

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

WORKAWAYS QUOTA.

S. S. "VEENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, June 19th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		TRESPON ✓	MARIE	21	✓	M	S	Mechanic	Yes	Dutch	Yes	Holland	Dutch	20-27 Holland	Rotterdam	2418	Rotterdam	April 1st /30	27 Holland	Amsterdam
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28				32																
29																				
30																				

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of N E W Y O R K, June 29th, 19 30

80

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: E.Th.Treafon 17 Van Citterstraat Rotterdam	N.Y.	New York	-	workaway	mor	no	-	-	Brother: T.Treafon 550 West End Ave New York N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	ng	n 0	good	no	5	8	fair	Blond	Blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

Local Agents

T. 3732 - 3000 - 1-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R.W.BRAUN Master (State whether Master, First, or Second Officer)*, of the* S.S. " VEENDAM " *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

R. Braun

Master XXXXX

Sworn to before me this 29th *day of* June *, 19*30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

24—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

entatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

83

30, from the port of Rotterdam.

Form. 689.

Veendam 6/30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK.
July 2nd 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. s.s. "VEENDAM" from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 319 Number of seamen deserted 1.
Number of seamen discharged 3 Seamen left in hospital (or died) --
Number of seamen signed on at this port 12 Total crew this date 327.

The above-named vessel arrived at this port June 29th 1930, consigned to Holland America Line; is now lying at 55th Street, and is expected to sail July 2nd 1930, for BERMUDA via United States port of --- First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 81

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Favier ✓ Henri	18	France	R'dam, June 7th 1930.

14—1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.		Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Deurwater	P.	21	Holland			
Dronkers	P.	33	do.			
Berson	W.P.K.	31	Germany			
Koster	Dirk	30	Holland			
van Ewyk	A.G.S.	21	do.			
Stock	Arthur	42	Germany			
v.d.Blink	J.	25	Holland			
Francis	A.R.	40	England			
Rombouts	A.	28	Holland			
Brith	J.A.H.	55	England			
Harrison	J.H.	43	do.			
Hopkins	G.E.	44	do.			

RECEIVED
JUL 2 1930

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

---

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
51	Male	Dutch	Holland	5'8"	80.-		
37	"	"	"	5'9"	80.-		
~~34~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6'~~	~~80.-~~		Cancelled F.
33	Male	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
~~31~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~78.-~~		Cancelled F.
23	Male	Dutch	Holland	5'10	70.-		
27	"	"	"	5'8"	70.-		
54	"	"	"	5'10	85.-		
36	"	"	"	5'10	67.-		
37	"	"	"	5'9"	90.-		
62	"	"	"	5'9"	73.-		
37	"	"	"	5'8"	60.-		
42	"	"	"	5'9"	80.-		
42	"	"	"	5'9"	67.-		
51	"	"	"	5'8"	73.-		
36	"	"	"	5'9"	70.-		
53	"	"	"	5'9"	80.-		
21	"	"	"	5'11	80.-		
23	"	"	"	5'9"	70.-		
27	"	"	"	5'9"	67.-		
28	"	"	"	5'10	64.-		
34	"	"	"	5'9"	65.65.		
23	"	"	"	5'9"	60.-		
46	"	"	"	5'9"	62.-		
~~37~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~60.-~~		
16	Male	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
18	"	"	"	5'9"	65.-		
15	"	"	"	5'9"	50.-		
15	"	"	"	5'8"	42.-		
46	"	"	"	5'9"	74.-		

25 Gerrit Knoester. did not sail.

Purser:

Owners

Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 3000 - 1-30.

4

SEAMEN SIGNED ON AT PORT.

Name.		Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Deurwater	P.	21	Holland			
Dronkers	P.	33	do.			
Berson	W.P.E.	31	Germany			
Koster	Dirk	30	Holland			
van Ewyk	A.G.S.	21	do.			
Stock	Arthur	42	Germany			
v.d.Blink	J.	25	Holland			
Francis	A.R.	40	England			
Rombouts	A.	28	Holland			
Brith	J.A.H.	55	England			
Harrison	J.H.	43	do.			
Hopkins	G.E.	44	do.			

RECEIVED JUL 2 1930

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

P. Franz
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form. 689. Veendam 6/30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK.

July 2nd 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. S.S. "VEENDAM" from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 319
Number of seamen discharged 3
Number of seamen signed on at this port 12
Number of seamen deserted 1.
Seamen left in hospital (or died) --
Total crew this date 327.

The above-named vessel arrived at this port June 29th 1930, consigned to Holland America Line; is now lying at 55th Street, and is expected to sail July 2nd 1930, for BERMUDA via United States port of --- First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 81

DESERTING SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.
Favier ✓	Henri	18	France	R'dam, June 7th 1930.

14—1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

83

from the port of Rotterdam.

Immigrant Inspector.

1

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repre of the United States

Vessel "Veendam", arriving at New York, June 29th, 19

(2) whether of crew preceding of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	
			30	Master	11-6-30	R'dam	No	Yes	5
			14	Ch.Officer	"	"	"	"	3
			~~16~~	~~2nd~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~34~~
			14	2nd Officer	11-6-30	R'dam	No	Yes	32
			~~11~~	~~3rd~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~31~~
			3	4th Officer	11-6-30	R'dam	No	Yes	23
			7	4th	"	"	"	"	27
			38	Boatswain	"	"	"	"	54
			19	Boatsmate	"	"	"	"	36
			17	Carpenter	"	"	"	"	37
			38	Quartermaster	"	"	"	"	52
			19	"	"	"	"	"	37
			41	"	"	"	"	"	42
			27	"	"	"	"	"	42
			38	Sailor	"	"	"	"	51
			20	"	"	"	"	"	36
			25	"	"	"	"	"	53
			1	"	"	"	"	"	21
			3	"	"	"	"	"	23
			12	"	"	"	"	"	27
			8	"	"	"	"	"	28
			20	"	"	"	"	"	34
			12	"	"	"	"	"	23
			35	"	"	"	"	"	46
			~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~37~~
			1½	O.S.	11-6-30	R'dam	No	Yes	16
			2	"	"	"	"	"	18
	Fluyt	Isaac	½	Boy	"	"	"	"	15
	Puister	Jacob	4 m.	"	"	"	"	"	15
	v.d.Gevel	Hendrik	33	Sailor	"	"	"	"	46

No 3 Herman H. Schoutz. No 5 Gerrit J. Koppies and No 25 G
Purser

Owners
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.
T. 3732 - 3000 - 1-30.
Immigrant Inspector.

Form 559

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of N. Y. June 29, 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. Veendam
Holl. Am. Line Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver~~ *detain on board* ~~remove~~ S/S Veendam †(Place of delivery or detention) *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:*

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew, stowaway, etc.)
Jozef Cazbar	82
Karl Schreiber	
Johannes M. Kronkelhorst	
Johannes Flottau	
Otto Grotzinger	
Heinz Albrecht	

6 members of crew have not established that they are bona fide seamen

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
(Signature)
(Title of person signing receipt)

14—660 (OVER)

DISCHARGED SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.
Demand	Johs.J.	39	Holland	R'dam, June 7th 1930. (s.s.Boschdyk)
Treston	Marie	21	do.	do.
Eggert	Friedrich W.H.	23	Germany	do.

14—1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

2

Local Agents
T. 3732 - 3000 - 1-30.
(6), (7) and (8)

1 Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" arriving at New York, June 29th, 1930, from the port of Rotterdam.

83

DISCHARGED SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.
Demand	Johs.J.	39	Holland	R'dam, June 7th 1930. (s.s.Boschdyk)
Treson	Marie	21	do.	do.
Eggert	Friedrich W.H.	23	Germany	do.

(2) Whether of crew preceding vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
s	Braun				11-6-30	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8"	80.-		
	Molier				"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	80.-		
	~~Schouten~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~34~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6'~~	~~80.-~~		Canceled
s	de Boer				11-6-30	R'dam	No	yes	33	Male	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
	~~Koppies~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~31~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~78.-~~		Canceled
s	Bosman				11-6-30	R'dam	No	yes	23	Male	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	v.d.Veen				"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	70.-		
	Vermeulen				"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85.-		
	Vaandrager				"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	67.-		
	Valkhof				"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	90.-		
	Vink			er	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	73.-		
	Duvalois				"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	60.-		
	v.d.Steen				"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	80.-		
	Karreman				"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	67.-		
	Kuiper				"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	73.-		
	v.Schijndel				"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	70.-		
	Koning				"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	80.-		
	Quartel				"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-		
s	Wieringa				"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
o	Wolf				"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	67.-		
s	Oehlers				"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	64.-		
	den Breejes				"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	65.62.		
	v.d.Nieuwendi				"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	60.-		
	Hopman				"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	62.-		
	~~Knoester~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~57~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~60.-~~		
s	Rietdijk	Doen	1½	O.S.	11-6-30	R'dam	No	yes	16	Male	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	Groeneveld	Jan	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	65.-		
s	Fluyt	Isaac	¾	Boy	"	"	"	"	15	"	"	"	5'9"	50.-		
	Puister	Jacob	4 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	42.-		
s	v.d.Gevel	Hendrik	33	Sailor	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	74.-		

No 3 Herman H. Schouten. No 5 Gerrit J. Koppies and No 25 Gerrit Knoester. did not sail.

Purser:

Form 559

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of N.Y. June 29, 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. Veendam Holl Am Line Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver to~~ *detain on board* ~~remove~~ SS Veendam (Place of delivery or detention) *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:*

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew, stowaway, etc.)
Jozef Caspar	82
Karl Schreiber	
Johannes M. Sprakelhorst	
Johannes Flottau	
Otto Grotzinger	
Heinz Albrecht	

6 members of crew have not established that they are bona fide seamen

By direction of the Immigration Officer in Charge

U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

(Title of person signing receipt)

14—680 (OVER)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Owners

Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.

T. 3732 - 2000 - 1-28.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1 Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

DISCHARGED SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.
~~Demand~~	Johs.J.	39	Holland	R'dam, June 7th 1930. (s.s.Boschdyk)
Fresron	Marie	21	do.	do.
Eggert	Friedrich W.H.	23	Germany	do.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Veendam " , arriving at New York , June 29th , 1930, from the port of Rotterdam.

83

(2) Whether of crew preceding vessel to S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	Years		When	Where										
s	Braun	Reinier W.	30	Master	11-6-30	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'8"	80.-		
	Molier	Antonius H.J.	14	Ch.Officer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	80.-		
	~~Schouten~~	~~Herman H.~~	~~16~~	~~2nd "~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~34~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6'~~	~~80.-~~		Cancelled
s	de Boer	Berend	14	2nd Officer	11-6-30	R'dam	No	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'7"	68.-		
	~~Koppies~~	~~Gerrit J.~~	~~11~~	~~3rd "~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~31~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~78.-~~		Cancelled
s	Bosman	Frederik W.	3	4th Officer	11-6-30	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	v.d.Veen	Fize	7	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	70.-		
	Vermeulen	Leendert	38	Boatswain	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	85.-		
	Vaandrager	Cornelis W.	19	Boatsmate	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	67.-		
	Valkhof	Engelbertus	17	Carpenter	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	90.-		
	Vink	Martinus	38	Quartermaster	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	73.-		
	Duvalois	Jan	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	60.-		
	v,d.Steen	Bastiaan	41	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	80.-		
	Karreman	Nicolaas A.	27	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	67.-		
	Kuiper	Maarten	38	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	73.-		
	v.Schijndel	Marinus A.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	70.-		
	Koning	Eppo	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	80.-		
	Quartel	Dirk	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-		
s	Wieringa	Berend J.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
o	Wolf	Pieter J.	12	"	" "	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	67.-		
s	Oehlers	Charles F.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	64.-		
	den Breejen	Aart	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	65.6½.		
	v.d.Nieuwendijk	Jan	12	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	60.-		
	Hopman	Klaas	35	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	62.-		
	~~Knoester~~	~~Gerrit~~	~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~37~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~80.-~~		
s	Rietdijk	Doen	1½	O.S.	11-6-30	R'dam	No	Yes	16	Male	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	Groeneveld	Jan	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	65.-		
s	Fluyt	Isaac	¼	Boy	"	"	"	"	15	"	"	"	5'9"	50.-		
	Puister	Jacob	4 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	42.-		
s	v.d.Gevel	Hendrik	33	Sailor	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	74.-		

No 3 Herman H. Schouten. No 5 Gerrit J. Koppies and No 25 Gerrit Knoester. did not sail.
Purser: A Braun

1 Owners......
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

T. 5732 - 5000 - 1-28.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master of the S. S. 'Veendam', do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930.

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" , arriving at New York, June 24th, 1930, from the port of Rotterdam.

84

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Willeman	Josef	30	Ch.Engineer	11-6-30	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	5'11	100.-		
PE	2	No	Demand	Johannes J.	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	79.-		
	3	Yes	Kikkert	Cornelis	11	2nd "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	72.-		
	4	"	v.d.Beek	Pieter	18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	66.-		
	5	"	v.Gaalen	Johan W.	10	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	80.-		
PE	6	No	Wuister	Jan	8½	3rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	76.-		
	7	Yes	Klijn	Adrianus	5½	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	67.-		
	8	"	v.Hintum	Adrianus A.	3	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	70.-		
	9	"	Edenburg	Jacobus	3½	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	73.-		
PE	10	No	Stijger	Pieter D.	3	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	68.-		
	11	Yes	Hoffland	Krijn	½	Ass. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	70.-		
	12	"	Tel	Pieter H.M.	21	Electrician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	75.-		
	13	"	Urbanus	Pieter	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	76.		
	14	"	Scheulderman	Hendrik	9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	74.-		
	15	"	de Wit	Johannes	32	Foreman	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	98.-		
	16	"	Lems	Cornelis	[illegible]	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	80.-		
	17	"	Steenbergen	Pieter	28	Storekeeper	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8"	65.-		
	18	"	de Munnik	Cornelis	34	Motordriver	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11	86.-		
	19	"	Siegers	Cornelis	10	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	80-		
	20	"	de Jong	Antonie H.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'2"	85.-		
	21	"	Heggie	Jacobus H.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	80.-		
	22	"	v.Hoorn	Leendert P.A.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	70.-		
	23	"	Bramer	Martinus C.	26	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	68.-		
PE	24	No	Schrey	Hermanus A.Th.	36	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	67.-		
	25	Yes	Gelens	Johannes	7	Coppersmith	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	78.-		
	26	"	Tindal	Adriaan P.	4	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	65.-		
	27	"	Trugler	Oscar	13	"	"	"	"	"	36	"	AUSTRIAN		5'10	70.-		
	28	"	Vergaelen	Adrianus J.	32	"	"	"	"	"	57	"	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
	29	"	Murre	Johannes W.	6	Trimmer	"	"	"	"	29	"	"	"	5'2"	68.-		
	30	"	Andriessen	Daniel	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	55.-		

2

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE.
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the s.s. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 19 30.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the
immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of
changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the
principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made
on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the
owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists
containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company,
when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port
of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after
the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a
description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any
such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave
port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and
of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or
landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs
of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists
are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the
determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it
remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination
of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not
then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having
been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on
board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States,
except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the
ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place
outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge
at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination
by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if
required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs
district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs.
No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine
remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum
sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the
United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima
facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause
undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which
he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the
satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners,
agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" arriving at New York, June 29th, 1930, from the port of Rotterdam.

85

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Family name	Given name	Years		When	Where										
	1	Yes	Hutters	Willem J.	6	Trimmer	11-6-30	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
	2	"	Bode	Jacobus A.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	60.-		
PE	3	No	Heesen	Wilhelmus	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	89.-		
	4	Yes	Hagen	Hendrik	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	60.-		
PE	5	"	Hakman	Adrianus J.	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	75.-		
	6	"	v.Eck	Leendert J.	1	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	44.-		
	7	"	Kame n	Johannes W.	1½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	64.-		
	8	"	v.Renken Stam	Hendrik	½	Clerk	"	"	"	"	46	"	AMERICAN		5'8"	85.-		
	9	"	v.Zomeren	Jan	10	Nurse	"	"		"	33	"	Dutch	Holland	5'9"	92.-		
	10	"	Brude	Adrianus	11	Purser	"	"	"	"	35	"	"	"	6'-	81.-		
PE	11	No	Apon	Cornelis	10	Provisionmaster	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1"	95.-		
	12	Yes	Kruissen	Hermanus H.A.	4	Purser's Clerk	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	70.-		
	13	"	Tresfon	Elize Th.	30	Ch.Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10	81.-		
	14	"	de Brouwer	Martinus J.C.	10	Ass.Ch. "	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	74.-		
	15	"	Sondag	Josephus V.	33	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'8"	90.-		
PE	16	NO	Serruys	Emile C.W.J.M.	2	Bagagemaster	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	76.-		
	17	Yes	Voorhorst	Huibert	8	Barber	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	67.-		
	18	"	Hak	Johannes G.	13	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	77.-		
	19	"	Verver	Johannes W.F.	6	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	74.-		
	20	"	Spits	Nicolaas	7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	61.-		
	21	"	v.Geldere	Mattheus J.J.	4	Storeservant	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	64.-		
	22	"	Frankhuizen	Gerard	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		
	23	"	Frering	Gerrit	17	Pantryman	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	72.-		
	24	"	v.d.Wende	Andries	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'2"	80.-		
	25	"	Warman	Mattheus P.	15	Steward	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	92.-		
	26	"	Paul	Johannes C.	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	72.-		
	27	"	v.d.Briel	Jan	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'3"	98.-		
	28	"	v.d.Sommen	Thomas	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	64.-		
	29	"	Scheulderman	Hendrik	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	78.-		
	30	"	v.Vliet	Thomas C.	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	78.-		

Line
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

T. 5732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 29th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" arriving at New York June 29th 1930, from the port of Rotterdam. 86

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	No	de Niet	Benjamin	✓ 7	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	39	Male	Dutch	Holland	6'2"	75.-		
	2	Yes	v.Duyn	Frederik J.C.	✓ 6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	63.-		
	3	"	la Rondelle	Erich L.R.	✓ 3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	74.-		
PE	4	No	Esveldt	Jacobus C.	✓ 1	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	69.-		
PE	5	"	Gerz	Petrus J.	✓ 3	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	69.-		
	6	Yes	Spruyt	Gerard J.	✓ 2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	68.-		
	7	"	de Zeeuw	Roelof	✓ 10	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	78.-		
	8	"	Spijkerman	Gerrit	✓ 41	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'8"	85.-		
	9	"	Haehling v.L.	Hugo	✓ 22	"	"	"	"	"	45	"	GERMAN		6'-	72.-		
	10	"	Zweedijk	Jan	✓ 2	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	6'-	80.-		
	11	"	Koens	Adrianus J.	✓ 1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	70.-		
	12	"	Heymann	Theodorus F.	✓ 1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	62.-		
	13	"	Graven	Pieter J.	✓ 1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	65.-		
	14	"	v.Gogh	Dirk	✓ 2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
	15	"	Braunstahl	Hendrik	✓ 14	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	75.-		
	16	"	v.Boon	Maarten P.	✓ 16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	75.-		
	17	"	Spapens	Johannes	✓ 1	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	65.-		
	18	"	Rosman	Wilhelmus J.C.	✓ 1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	65.-		
PE	19	No	Lagrand	Arie	✓ 9	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	70.-		
	20	Yes	Vaupell	Jan C.	✓ 1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	62.-		
PE	21	No	v.Gent	Albert M.	✓ 20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	72.-		
PE	22	"	Truns	Bruno J.K.	✓ 2 m	"	"	"	"	"	46	"	GERMAN		5'9"	91.-		
PE	23	"	v.d.Beek	George G.C.	✓ 4	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'[illegible]"	70.-		
PE	24	"	Pappe	Niels R.	✓ 4	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	76.-		
PE	25	"	Hackl	Alois	✓ 5	"	"	"	"	"	44	"	AUSTRIAN		5'10	65.-		
PE	26	"	Klumb	Georg	✓ 2	"	"	"	"	"	43	"	GERMAN		5'10	65.-		
PE	27	"	Kreutzberg	Albert	✓ 4	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		6'-	80.-		
PE	28	"	Hoenicke	Max	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'10	85.-		
PE	29	"	Wallisch	Franz	✓ 3	"	"	"	"	"	49	"	AUSTRIAN		5'9"	75.-		
	30	"	Hartung	Otto	✓ 1	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'9"	65.-		

7

Line
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

R. Braun

Master, ~~First or Second Officer.~~

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except

4

Line
Owners
Local Agents,
T. 5772 - 5000 - 1-28

ns (3), (6), (7) and (8)
ther side.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" , arriving at New York June 27th 1930, from the port of Rotterdam. 87

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	No	Rohde	Erich	✓ 1½	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	38	Male	German		5'9"	65.-		
PE	2	"	v.Leeuwen	Johannes A.A.	✓ ½	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9"	85.-		
First	3	"	Flottau	Johannes	✓ 0	"	"	"	"	"	39	" ✓	GERMAN		5'9"	60.-		
PE	4	"	Brunner	Joseph	✓ 2	"	"	"	"	"	39	"	AUSTRIAN		5'9"	70.-		
PE	5	"	Ernhofer	Hans	✓ 1	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'10	64.-		
	6	Yes	Wilkens	Jetze H.	✓ 3	"	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
	7	"	Isaacs	Pieter J.	✓ ¾	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-		
PE	8	No	Bleiksloot	Arie	✓ 4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	54.-		
PE	~~9~~	~~"~~	~~v.Brug~~	~~Pieter~~	~~4~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~65.-~~		
PE	10	"	v.Alfen	Hendrik W.	✓ 1	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'9"	68.-		
PE	11	"	Sterken	Gerrit W.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	65.-		
	12	Yes	Langstraat	Jan L.	✓ 2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	60.-		
	13	"	v.Unnik	Johannes	✓ 3 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60.-		
	14	"	v.Wijngaarden	Jan	✓ 25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'-	80.-		
	15	"	Sieber	Franciscus	✓ 4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	62.-		
PE	16	No	Stock	Johan A.	✓ 4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'-	70.-		
PE	17	"	Dobel	Paul	✓ ½	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'9"	72.-		
PE	18	"	Rauch	Erwin	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'9"	65.-		
PE	19	"	Ruf	Franz	✓ 1 m	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
PE	20	"	v.d.Heydt	Johannes M.	✓ 25	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10	80.-		
PE	21	"	Warner	Egbertus	✓ 22	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	55.-		
	22	Yes	Schott	Antonius J.	✓ 20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	80.-		
	23	"	Verdoes	Johannes M.	✓ 30	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	68.-		
	24	"	Stigter	Hendrik	✓ 15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	61.-		
	25	"	Trompert	Pieter	✓ 7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	55.-		
	26	"	Smit	Jan H.W.	✓ 5	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'-	70.-		
	27	"	de Visser	Adriaan	✓ ¾	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	60.-		
	~~28~~	~~"~~	~~Rohrich~~	~~Charles J.~~	~~5~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~43~~	~~"~~	~~German without~~ born in Holland		~~5'9"~~	~~65.-~~		
PE	29	"	v.d.Broek	Paul C.H.	✓ 15	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	32	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
	30	No	Kopp	Hans	✓ 1½	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'10	60.-		

No 9 Pieter v. Brug and No 28 Charles J. Rohrich did not sail

Purser: A. Br

7

Line
Owners
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

T. 3737 - 5000 - 1-10

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. Braun

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required: and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

(3), (6), (7) and (8)
side.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Veendam " ...., arriving at New York ... June 29th, 1930, from the port of Rotterdam. 88

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	No	Krug	Fritz	4 m.	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	18	Male	GERMAN		5'9"	65.-		
PE	2	"	Wemmers	Wilhelm J.	2	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10	71.-		
PE	3	"	Hoeneveld	Johannes C.F.	26	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'8"	72.-		
PE	4	"	v.d.Neut	Joseph	22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	65.-		
	5	"	Jansen	Heinz	1	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'8"	61.-		
PE	6	"	Kreyl	Piet J.	19	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	6'	72.-		
	7	Yes	v.Gend	Pieter H.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	68.-		
	8	"	Houtzager	Jacobus C.	14	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	69.-		
~~First~~	~~9~~	~~No~~	~~Benatz~~	~~Otto P.~~	~~0~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~German~~ born in	~~without~~ Holland	~~5'7"~~	~~85.-~~		
	10	Yes	Bornet	Johannes C.	19	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	36	Male	Dutch	Holland	5'11	78.-		
	11	"	de Zeeuw	Korstiaan	20	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	80.-		
~~PE~~	~~12~~	~~No~~	~~Doesburg~~	~~Wouter~~	~~12~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~29~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6'~~	~~78.-~~		
~~PE~~	~~13~~	~~"~~	~~Smits~~	~~Hendrik P.~~	~~13~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~33~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~70.-~~		
	14	Yes	v.Kempen	Gerardus P.A.	1	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	17	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
	15	"	Gilden	Johannes Th.	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	70.-		
PE	16	No	Boon	Johannes J.C.	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'1-	57.-		
PE	17	"	Burian	Max	½	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'9"	60.-		
PE	18	"	Budde	Helmut	1 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8"	65.-		
PE	19	"	Reichert	Otto	5 m.	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9"	60.-		
	20	Yes	Grauwmans	Johannes	1	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	21	"	Robart	Hendrik P.	½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	68.-		
	22	"	Smink	Dirk	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'5"	60.-		
	23	"	Sabee	Adrianus P.	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60.-		
	24	"	v.Driel	Leendert	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	52.-		
	25	"	Timofei	Gregorius E.	3	"	"	"	"	"	17	"	ROUMANIAN		5'9"	55.-		
	26	"	den Ouden	Jacob	¼	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'9"	55.-		
PE	27	No	v.d.Will	Johan H.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	52.-		
PE	28	"	v.Dalen	Dirk	2 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	60.-		
PE	29	"	Cmiral	Anton J.	2	Laundryman	"	"	"	"	25	"	Czech.	Slovak	5'7"	75.-		
	30	"	Glansdorp	Maximiliaan	1½	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'7"	57.-		

No 9 Otto P. Benatz, No 12 Wouter Doesburg, No 13 Hendrik P. Smits did not sail.
Purser:

7

Line
Owners ..... HOLLAND AMERICA LINE.
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (north).
- Italian (south).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (except Cul

6

Line
Owners
Local Agents
(6), (7) and (8)

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam", arriving at New York, June 24th, 1930, from the port of Rotterdam.

69

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	de Peer - v.Weelderen	Roelofke	21	Stewardess	11-6-30	R'dam	No	Yes	54	Female	Dutch	Holland	5'10	85.-		
PE	2	No	Duinker	Jacoba	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	66.-		
PE	3	"	v.d.Berg	Johanna	2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11	65.-		
PE	4	"	Schnuck	Carola C.	2	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9"	67.-		
	5	Yes	Schlechte /	Carolina L.A.	2 m.	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'9"	60.-		
	6	"	Fransman	Hendrik	9	Bandmaster	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'9"	68.-		
	7	No	de Leeuw	Abraham	1	Musician	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	82.-		
	~~8~~	~~Yes~~	~~v.d.Stam~~	~~Heyman S.~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~22~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~72.-~~		
	9	"	Pijpers	Hendrikus P.	1 m.	Musician	11-6-30	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'10	65.-		
	10	"	Meulman	Hendrikus	22	Ass.Ch.Cook	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	100.-		
PE	11	No	Boon	Johan	23	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'8"	80.-		
	12	Yes	Penninga	Albert H.H.	6	Cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	90.-		
	13	"	v.Loon	Arnoldus W.Th.	16	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	64.-		
	14	"	Dubbelt	Antonius A.	7	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	70.-		
	15	"	de Jong	Jacobus A.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		
	16	"	Timmermans	Franciscus J.	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'-	75.-		
	17	"	Petrejus	Take L.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	65.-		
	18	"	Groenewoud	Pieter	6	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	60.-		
	19	"	Lucas	Joseph	1 m.	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9"	65.-		
~~PE~~	~~20~~	~~No~~	~~Ohlhoff~~	~~Kurt~~	~~9 m.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~GERMAN~~		~~5'9"~~	~~72.-~~		
	21	Yes	Steger	Max	4 m.	Cook	11-6-30	R'dam	No	Yes	18	Male	GERMAN		5'10	62.-		
	~~22~~	~~"~~	~~Koster~~	~~Dirk~~	~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~30~~	~~"~~	~~Dutch~~	~~Holland~~	~~5'9"~~	~~70.-~~		
	23	"	v.Velzen	Leonardus J.A.M.	½	Cook	11-6-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'9"	90.-		
	~~24~~	~~"~~	~~Hageraats~~	~~Jaques~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'8"~~	~~68.-~~		
PE	25	No	Postel	Richel	1 m.	Cook	11-6-30	R'dam	No	Yes	22	Male	GERMAN		5'9"	87.p		
	26	Yes	v.d.Want	Cornelis	1	"	"	"	"	"	28	"	DUTCH	HOLLAND	5'9"	72.-		
PE	27	No	Kraus	Leopold	4 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'9"	70.-		
	~~28~~	~~Yes~~	~~v.Ewijk~~	~~Antonius G.S.~~	~~8 m.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~Dutch~~	~~Holland~~	~~5'9"~~	~~67.-~~		
PE	29	No	Hammer	Herman	4 m.	Cook	11-6-30	R'dam	No	Yes	20	Male	GERMAN		5'10	64.-		
	30	"	Roobol	Christiaan	21	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'9"	62.-		

No 8 Heyman S. v.d. Stam, No 20 Kurt Ohlhoff. No 22 Dirk Koster, No 24 Jaques Hageraats and No 28 Antonius G. S. v. Ewijk, did not sail.
Purser: A. B

7

Line
Owners ......
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 9000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master *of the* s.s. "Veendam", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June*, 19*30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam" ......, arriving at New York ... June 27th, 1930, from the port of ...... Rotterdam.

90

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Kromhout	Willem H.	✓ 14	2nd Officer	11-6-30	R'dam	No	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
PE	2	No	Schagen v.Leeuwen	Adriaan C.J.	✓ 11	3rd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	75.-		
	3	Yes	Lans	Herman F.W.	✓ 20	Marconist	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	65.-		
	4	"	Hissink	Gerrit	✓ 3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	60.-		
PE	5	No	Kooyman	Jan	✓ 7	Carpenter	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	80.-		
PE	6	"	Leemans	Folkert	✓ 3½	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	60.-		
[illegible]	7	WORKAWAY	Tresfon	Marie	✓ 0	Purser'sClerk	"	"	Yes	"	21	"	"	"	5'8"	70.-		
PE	8	No	v.Rossum	Gerrit C.	✓ 7	Ass.Ch.Steward	"	"	No	"	47	"	"	"	5'8"	80.-		
	9	Yes	Schupper	Adolf	✓ 8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11	100.-		
PE	10	No	Molenberg	Jan G.	✓ 7½	Steward	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	72.-		
	11	Yes	de Olde	Jan H.	✓ 5	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11	70.-		
PE	12	No	Vingerhoets	Antonius W.	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	62.-		
PE	13	"	v.d.Velden	Gerard	17	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	70.-		
	14	Yes	Bohm	Heinrich	✓ 1	"	"	"	"	"	32	"	Czech.Slovak		5'7"	60.-		
	15	"	Wiehl	Oscar	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'5"	60.-		
	16	"	Spek	Pieter H.	✓ 11	"	"	"	"	"	39	"	Dutch	Holland	5'7"	60.-		
PE	17	No	Papke	Willy	✓ 10	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'7"	68.-		
PE	18	"	Tromp	Steven W.	✓ 1½	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'8"	62.-		
First	19	"	Grotzinger	Otto	✓ 0	"	"	"	"	"	43	"	GERMAN		5'8"	70.-		
	20	Yes	Ilichan	Willem	✓ 20	"	"	"	"	"	39	"	Dutch	Holland	5'5"	60.-		
	21	"	Geissler	Emil	✓ 8 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'6"	60.-		
PE	22	No	Spindler	Georg	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN		5'8"	70.-		
PE	23	"	Schmidt	Karl	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN		5'8"	68.-		
PE	24	"	de Hoog	Hendrik	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
PE	25	"	v.d.Riet	Leendert A.	✓ 12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	62.-		
	26	Yes	Jilleba	Lutjes	✓ 16	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	70.-		
PE	27	No	Seelt	Adrianus	✓ 26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	80.-		
	28	Yes	de Graaf	Leendert W.	✓ 21	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	72.-		
	29	"	Werner	Joseph	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'7"	60.-		
PE	30	No	Andriessen	Gerard J.	✓ 8 m.	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'7"	60.-		

8

Line ......
Owners ......
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th day of June, 1930

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Veendam " arriving at New York June 29th, 1930, from the port of Rotterdam. 91

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) Name in full: Family name	(3) Name in full: Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged: When	(6) Shipped or engaged: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
	1	Yes	Pley	Johann H.	✓ 8 m	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	22	Male	GERMAN		5'8"	72.-		
PE	2	NO	Marquard	Johannes H.	✓ 3	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
P.E. First	3	"	Fissenewert	Friedrich	✓ 2	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'10	70.-		
PE	4	"	Tierolf	Marinus	✓ 7 m.	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'8"	76.-		
PE	5	"	Baur	Paul	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	28	"	FRENCH		5'10	70.-		
	6	Yes	Dillmann	Wilhelm	✓ 1	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'10	70.-		
First	7	No	Scheuber	Karl	✓ 0	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN ✓		5'10	70.-		
	8	Yes	de Wit	Machiel	✓ 2	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
	9	"	Ammann	Jean	✓ 6	"	"	"	"	"	28	"	SWISS		5'9"	74.-		
PE	10	No	Muller	Albert	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN ✓		5'8"	70.-		
First	11	"	Klein-Sprokkelhorst	Johannes M.	✓ 0	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
P.E. First	12	"	Molendijk	Arie	✓ 1½ m	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	55.-		
First	13	"	Koster	Johannes P.J.	✓ 0	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	60.-		
PE	14	"	Beekhuizen	Franciscus	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'6"	57.-		
PE	15	"	Ritman	Willem	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	60.-		
First	16	"	Eckhardt	Adelbertus J.	✓ 0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	55.-		
	17	WORK AWAY	Eggert	Friedrich W.H.	✓ 0	"	"	"	Yes	"	23	"	GERMAN		5'7"	70.-		
PE	18	No	Kluiters	Frederik J.	✓ 10	"	"	"	No	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	80.-		
PE	19	"	Leezer	Willem J.	✓ 1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	83.-		
PE	20	"	Breeuwer	Gerrit J.	✓ 3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65.-		
First	21	"	de Boer	Adriana	✓ 0	Stewardess	"	"	"	"	40	Female	"	"	5'7"	72.-		
PE	22	No	Erkelens	Johanna	✓ 1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	55.-		
First	23	"	Velt	Adolf	✓ 0	Musician	"	"	"	"	18	Male	"	"	5'7"	60.-		
	24	Yes	Stekelenburg	Cornelis J.	✓ 11	Chief Cook	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	80.-		
PE	25	No	Vingerling	Cornelis M.	✓ 8 m.	Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	67.-		
First	26	"	Jamicke	Walther	✓ 0	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN		5'8"	72.-		
First	27	"	Caspar	Jozef	✓ 0	"	"	"	"	"	33	"	✓ GERMAN		5'8"	70.-		
	28	Yes	Sterzenbach	Heinrich	✓ 8 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'8"	70.-		
	29	"	Fichtner	Lothar W.E.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN		5'7"	83.-		
	30	No	Walg	Simon M.	✓ 8½	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'10	75.-		

9

Line.
Owners HOLLAND AMERICA LINE.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

92

Vessel "Veendam", arriving at New York June 29th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
First	1	No	Steger	Heinrich	✓ 1	Cook	11-6-30	R'dam	No	Yes	23	Male	German		5'10	63.-		
	2	Yes	den Hollander	Jan	✓ 4	Cook's Mate	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8"	68.-		
	3	"	Risseeuw	Marinus J.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	67.-		
	4	"	de Hoop	Wiebe H.	✓ 3 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
	5	"	den Hollander	Arei J.	✓ 4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'-	70.-		
	6	"	v.Lith	Franciscus J.	✓ 1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	68.-		
PE	7	No	Schulz	Wilhelm	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	70.-		
PE	8	"	v.d.Berg	Jan J.	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	75.-		
PE	9	"	Stoppelenburg	Jacob D.	✓ 9	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	62.-		
PE	10	"	v.Triet	Aarie	✓ [illegible]	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	60.-		
PE	11	"	Visser	Cornelis	✓ 1½	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	72.-		
PE	~~12~~	~~"~~	~~v.d.Blink~~	~~Johannes~~	~~9 m.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'7"~~	~~60.-~~		
PE	13	No	Jurrie	Roelof D.	✓ 8	Butcher	11-6-30	R'dam	No	Yes	39	Male	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
	14	Yes	Renaud	Pieter	✓ 1	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	63.-		
	15	"	v.d.Berg	Pieter	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	80.-		
	16	"	v.Santen	Klaas	✓ 14	Baker	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	90.-		
	17	"	v.Dommelen	Marinus G.	✓ 6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	75.-		
PE	18	No	Grutz	Johannes A.	✓ 2 m.	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	64.-		
	19	Yes	Vrijhof	Herman	✓ 1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	67.-		
	20	"	Glansdorp	Hubertus	✓ 4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	86.-		
	21	"	Tromp	Arnoldus Th.	✓ 1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	84.-		
PE	22	No	Bos	Johannes G.	✓ 4 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	60.-		
PE	23	"	v.Rijswijk	Jacob A.	✓ 7	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	80.-		
PE	24	"	Looman	Johannes W.	✓ 1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	68.-		
	25	Yes	R[illegible]yer	Marinus	✓ 1	Potatopeeler	"	"	"	"	24	"	"	"	6'-	84.-		
First	26	No	de [illegible]	Hendrik	✓ 0	Purser's Cl.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	65.-		
	27	Yes	Havermans	Arnoldus	✓ 12	Linenkeeper	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	70.-		
	28	No	Alter	Alexander	✓ 1	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	74.-		
	29	Yes	Favier	Henri	✓ 1 m.	"	"	"	"	"	18	"	FRENCH		5'8"	65.-		
	30	No	Fischer	August	✓ 1½	"	"	"	"	"	36	"	GERMAN		5'8"	65.-		

No 12 Johannes v.d. Blink. did not sail.
Purser: A Bu

10

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3731 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Brauns, Master, of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Brauns
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 19 30.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Veendam " ...., arriving at New York .. June 29th, 1930, from the port of .. Rotterdam.   93

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Family name	Given name			When	Where										
	1	Yes	Spies	Otto A.	4	Steward	11-6-30	R'dam	No	Yes	44	Male	LUXEMBOURG ~~BELGIAN~~		5'10	68.-		
PE	2	No	Frahm	Hans	½	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN		5'9"	89.-		
PE	3	"	Henze	Leonard A.	5	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'6"	72.-		
First	4	"	Middendorf	Heinz	0	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'9"	67.-		
PE	5	"	de Graaf	Pieter A.	½	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
PE	6	"	Valken	Jan H.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	66.-		
PE	7	"	v.d.Ven	Bastiaan	11	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	63.-		
PE	8	"	Wachs	Albert	1 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'10	55.-		
PE	9	"	Ploemacher	Arthur	7	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'8"	65.-		
PE	10	"	v.Eyk	Gerardus	8	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	65.-		
PE	11	"	Dowidat	Walter	1 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'6"	65.-		
PE	12	"	Brachner	Franz J.C.	1 m.	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'8"	60.-		
PE	13	"	Schoonbeek	Rense	7½	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10	59.-		
PE	14	"	Dijkstra	Wilhelmus N.	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70.-		
PE	15	"	Biesterveld	Theodorus J.J.	8 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	60.-		
	16	Yes	Marquard	Barend	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	57.-		
First	17	No	v.Vessem	Marinus	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	57.-		
PE	18	"	Wenig	Pieter H.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		
PE	19	"	de Kloe	Jacob	2	Laundryman	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	60.-		
First	20	"	v.Willigen	Jacob	0	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	70.-		
First	21	"	v.Lopik	Marinus J.	0	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	70.-		
PE	22	"	Marsman-Kriebel	Henriette G.	1 m.	Stewardess	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	65.-		
First	23	"	Lissenberg	Jacoba	0	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	80.-		
PE	24	"	Vreeswijk	Jan J.A.	9	Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	78.-		
First	25	"	Albrecht	Heinz	0	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'8"	75.-		
First	26	"	v.d.Tak	Adriaan	0	Sailor	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'8"	65.-		
PE	27	"	Limonard	Carolus A.	19	Steward	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	67.-		
PE	28	"	Biebl	Max	1	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN		5'6"	70.-		
PE	29	"	Fosch	Rudolf	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'8"	70.-		
~~First~~	~~30~~	~~"~~	~~Stock~~	~~Arthur~~	~~0~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~42~~	~~"~~	~~GERMAN~~		~~5'9"~~	~~65.-~~		Cancelled.

No 30. Arthur Stock did not sail.
Purser: A. B.

11 Line ....
Owners ....
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

T. 3733 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. W. Braun, Master, *of the* S. S. "Veendam", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

R. Braun
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Veendam", arriving at New York June 29th, 1930, from the port of Rotterdam. 91

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
First	1	No	Vogel	Karl F.C.	0	Steward	11-6-30	R'dam										
PE	2	"	Treffers	Leendert J.	20	Ass.Ch.Stew.	"	"	No	Yes	26	Male	GERMAN		5'8"	70.-		
PE	3	"	Kaller	Kurt	9	Cook	"	"	"	"	42	"	Dutch	Holland	5'8"	70.-		
PE	4	"	Greve	Daniel J.M.	1½	Laundryman	"	"	"	"	32	"	DANZIG		5'8"	67.-		
	5								"	"	18	"	Dutch	Holland	5'6"	68.-		
	6																	Cancelled
	7		If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.															Cancelled
~~PE~~	~~8~~	~~No~~	~~de Jong~~	~~Arie~~	~~20~~	~~Sailor~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~								
~~PE~~	~~9~~	~~"~~	~~Marijs~~	~~Abraham~~	~~24~~	~~"~~	~~"~~				~~35~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~75.-~~		
~~PE~~	~~10~~	~~"~~	~~Calvis~~	~~Gysbertus J.~~	~~5~~	~~O.S.~~			~~"~~	~~"~~	~~42~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'11~~	~~76.-~~		
~~PE~~	~~11~~	~~"~~	~~de Ruiter~~	~~Jacobus D.~~	~~10~~	~~Fireman~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'7"~~	~~63.-~~		
~~PE~~	~~12~~	~~"~~	~~Kwakernaat~~	~~Dirk~~	~~11~~	~~Trimmer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~35~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~76.-~~		
~~First~~	~~13~~	~~"~~	~~Schoen~~	~~Gerrit~~	~~0~~	~~Boilerboy~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~35~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~71.-~~		
	14								~~"~~	~~"~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'6"~~	~~56.-~~		
	15																	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
SEEN JUN 18 1930
for the journey to the
United States via...... direct
American Vice Consul

Three hundred and thirty-one (331) names on list

AMERICAN CONSULATE
$2
FEE STAMP
JUN 18 1930
ROTTERDAM, NETHERLANDS.

4908

No 8 Arie de Jong. No 9 Abraham Marijs. No 10 Gijsbertus J. Calvis. No 11 Jacobus D. de Ruiter. No 12 Dirk Kwakernaat and No 13 Gerrit Schoen did not sail.
Purser

12 Line
Owners
Local Agents
HOLLAND AMERICA LINE.

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 9000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6-28-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, R. V. Braun, Master of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Braun
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 19 30.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed; but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

61

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

12

225846

NOV 7 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., Surgeon of the ...., ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly .... that I have had .... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ...., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

....

Sworn to before me this .... day of ...., 19

at ....

....

am 6-29-30
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Punched........
Clerk........
Cards Removed........
Cards Checked........
Clerk........

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.

Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.

Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Porto Rico

		Total
	1	1
	1	1

Stowaway

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Null Insular

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental Unite

This (white) sheet is for the listing o

S. S. Arlyn . Stowaway ~~Passengers~~ sailing from San Juan, P.R., June 21st, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation.	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination.	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		TOSTE	CHARLESHENRY															
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STAT
States, or a p
STEERAGE P
Arrivin

UNITED
ort of continental United
et is for the listing of
, 1930

13	
Final destination. (Intended future permanent residence.)	
te.	City or town.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

96

Arriving at Port of New York, June 29th, 1930

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1		Stowaway																								
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—213

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... (State whether Master, First, or Second Officer), of the ...., from ...., do solemnly, sincerely, and truly .... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

....

............................*Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*

at ....

....

Immigration Officer.

14—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 33 Water St., N. Y.
Form [illegible]
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Crew 38   4 aliens   One Stowaway

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ARLYN, arriving at, NEW YORK, JUNE 29, 1930, from the port of PALMAS ALTAS P.R. VIA SAN JUAN P.R. 97

ARLYN

JUN 29 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When/1930	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	CALLIS	OTIS	✓	15	MASTER	5/6	Md. Balto	PAID	yes	33	Male	WHITE	USA	5-8	178	
2	OLSEN	OLAV B.	✓	18	1st. OFFICER	✓	✓	"	"	48	"	"	U.S.A. X NORWAY	5-5	160	
3	FARSTED	INGVALD	✓	20	2ND ✓	✓	✓	"	"	36	"	"	U.S.A. X "	5-8	133	
4	REED	GUSTAV	✓	15	3D ✓	✓	✓	"	"	37	"	"	U.S.A. ~~FINLAND~~	5-8	131	
5	FELTS	GLENN	✓	3	RADIO.	✓		"	"	24	"	"	USA	5-7	126	
6	WALLACE	WILLIAM.	✓	40	CARPENTER	✓	✓	"	"	50	"	"	U.S.A. ~~ICELAND~~	5-8	141	
7	WOOLDIDGE	THEODOR	✓	1	BOS'N.	✓	✓	"	"	32	"	"	~~U.S.~~ U.S.	5-7	138	
8	WILLARD	JOHN W.	✓	5	A.B.	✓	✓	"	"	35	"	"	USA	6-0	171	
9	BURNETT	WILLIAM N	✓	7	✓	✓	✓	"	"	20	"	"	USA	5-7	150	
10	JENSEN	KRISTIAN F	✓	R.F. 6	✓	✓	✓	"	"	28	"	"	DENMARK	5-7	162	
11	DRIEMANN	ALVIN	✓	R.F. 5	✓	✓	✓	"	"	22	"	"	"	5-7	151	
12	GALOS	SIGMUND	✓	5	✓	✓	✓	"	"	27	"	"	U.S.A. ~~POLAND~~	5-11	155	
13	LIGHTFOOT	FRANK	✓	1	O.S.	✓	✓	"	"	19	"	"	USA	5-9	161	
14	HESTER	Wm. GUY	✓	1/2	✓	✓	✓	"	"	22	"	"	USA	5-4	138	
15	NEVELLE	VINCENT M.	✓	1	✓	6-21	SAN JUAN	"	"	52	"	BROWN	V.I. ~~P.R.~~	5-7	148	
16	O'CONNOR	JOSEPH	✓	30	CHF. ENGR.	5-6	BALTO.	"	"	39	"	WHITE	U.S.A. ~~ICELAND~~	6-0	200	
17	READ	HERBERT E	✓	15	1st ✓.	✓	✓	"	"	27	"	"	USA	5-11	205	
18	JEBLEY	ETHEL W	✓	5	2ND ✓.	✓	✓	"	"	43	"	"	USA	5-11	169	
19	SANNER	SAM'L E	✓	15	3D ✓.	✓	✓	"	"	32	"	"	USA	5-10	160	
20	ROWELL	FRANK B	✓	3	OILER.	✓	✓	"	"	22	"	"	USA	5-11	151	
21	HAMBLIN, JR.	G. B.	✓	4	✓	✓	✓	"	"	26	"	"	USA	5-11	162	
22	AGNERS	CHARLES I	✓	6	✓	✓	✓	"	"	28	"	"	USA	5-9	150	
23	TONEY	W. C.	✓	3	FIREMAN	✓	✓	"	"	24	"	BLACK	USA	5-11	162	
24	BENNETT	JOHN	✓	15	✓	✓	✓	"	"	35	Legally adm. 1/7/29	BROWN	BR.GUIANA	5-8	154	
25	LEEPER	ROSEVELT	✓	3	✓	✓	✓	"	"	22	"	BLACK ~~WHITE~~	USA	5-4	148	
26	HUDSON	HUGARD	✓	3	✓	✓	✓	"	"	21	"	"	USA	5-1	160	
27	WILLIAMS	FRED	✓	10	✓	✓	✓	"	"	36	"	"	USA	5-8	171	
28	YARWOOD	NATHANIEL	✓	3	✓	✓	✓	"	"	22	"	"	USA	5-5	156	
29	JOHNSON	AUGUSTINE	✓	1/2	COAL PASSER.	✓	✓	"	"	32	"	"	USA	5-2	130	
30	JOHNSON	ARTHUR	✓	5	✓	✓	✓	"	"	25	"	BLACK	V.I.	5-6	142	
31	GENARO	ALONZO	✓	R.F. 5	✓	6-21	SAN JUAN	"	"	27	"	BROWN	SPAIN	5-7	129	
32 21	USHER	FRED H.	✓	15	STEWARD.	5-6	Md. Balto.	"	"	38	"	BLACK	U.S.A. ~~B.W.I.~~	5-10	169	
33 22	HAYES	GEO.	✓	7	COOK.	✓		"	"	36	"	BLACK ~~WHITE~~	USA	5-4	132	
34 23	SANDERS	JAMES	✓	3	MESS BOY.	✓		"	"	21	"	"	USA	6-0	161	
35 24	GEORGE	JAMES	✓	2	✓	✓		"	"	20	"	"	USA	5-4	140	
36 25	WHITE	YANKEE	✓	1	✓	✓		"	"	23	"	"	USA	5-7	132	
37 26	VELAZQUEZ	FRANCISCO	✓	1/2	UTILITY MAN	6-21-30	San JUAN	"	"	28	"	BROWN	P.R.	5-8	148	
38 27	DEBINSKI	NICHOLAS	✓	30	TRAVELLING SUPV. ENGR.	6-4-30	SAN JUAN PORTO RICO	"	"	55	"	WHITE	USA	5-9	200	
28																

		ASTED	INGEVALD	✓	20	2ND	✓	✓	✓						[illegible]	[illegible]	[illegible]
	4	REED	GUSTAV	✓	15	3D	✓	✓	✓	"	"	36	"	"	X " U.S.A!	5-8	133
	5	FELTS	GLENN	✓	3	RADIO.	✓		✓	"	"	37	"	"	U.S.A. ~~FINLAND~~	5-8	171
	6	WALLACE	WILLIAM.	✓	40	CARPENTER	✓		✓	"	"	24	"	"	USA	5-7	126
	7	WOOLDIDGE	THEODOR	✓	1	BOS'N.	✓		✓	"	"	50	"	"	U.S.A. ~~IRELAND~~	5-8	141
	8	WILLARD	JOHN W.	✓	5	A.B.	✓		✓	"	"	32	"	"	~~[illegible]~~ NS	5-7	138
	9	BURNETT	WILLIAM N	✓	7	✓	✓		✓	"	"	35	"	"	USA	6-0	171
	10	JENSEN	KRISTIAN F	✓	R.J. 6	✓	✓		✓	"	"	20	"	"	USA	5-7	150
	11	DRIEMANN	ALVIN	✓	R.J. 5	✓	✓		✓	"	"	28	"	"	DENMARK	5-7	167
	12	GALOS	SIGMUND	✓	5	✓	✓		✓	"	"	22	"	"	"	5-7	151
	13	LIGHTFOOT	FRANK	✓	1	O.S.	✓		✓	"	"	27	"	"	U.S.A. ~~POLAND~~	5-11	155
	14	HESTER	Wm. GUY	✓	1/2	✓	✓		✓	"	"	19	"	"	USA	5-9	161
	15	NEVELLE	VINCENT M.	✓	1	✓	6-21	SAN JUAN		"	"	22	"	"	USA	5-4	138
	16	O'CONNOR	JOSEPH	✓	30	CHF. ENGR.	5-6	BALTO.		"	"	52	"	BROWN	V.I. ~~P.R.~~	5-7	148
	17	READ	HERBERT E	✓	15	1ST ✓.	✓	✓		"	"	39	"	WHITE	U.S.A. ~~ENGLAND~~	6-0	200
	18	JEBLEY	ETHEL W	✓	5	2ND ✓.	✓	✓		"	"	27	"	"	USA	5-11	205
	19	SANNER	SAM'L E	✓	15	3D ✓.	✓	✓		"	"	43	"	"	USA	5-11	169
	20	ROWELL	FRANK B	✓	3	OILER.	✓	✓		"	"	32	"	"	USA	5-10	160
	21	HAMBLIN, JR.	G. B.	✓	4	✓	✓	✓		"	"	22	"	"	USA	5-11	151
	22	AGNERS	CHARLES I	✓	6	✓	✓	✓		"	"	26	"	"	USA	5-11	162
	23	TONEY	W.C.	✓	3	FIREMAN	✓	✓		"	"	28	"	"	USA	5-9	150
	24	BENNETT	JOHN	✓	15	✓	✓	✓		"	"	24	"	BLACK	USA	5-11	162
	25	LEEPER	ROSEVELT	✓	3	✓	✓	✓		"	"	35 Legally adm. 1/7/29		BROWN	BR.GUIANA	5-8	154
	26	HUDSON	HUGARD	✓	3	✓	✓	✓		"	"	22	"	BLACK ~~WHITE~~	USA	5-4	148
	27	WILLIAMS	FRED	✓	10	✓	✓	✓		"	"	21	"	"	USA	5-1	160
	28	YARWOOD	NATHANIEL	✓	3	✓	✓	✓		"	"	36	"	"	USA	5-8	[illegible]
	29	JOHNSON	AUGUSTINE	✓	1/2	COAL PASSER.	✓	✓		"	"	22	"	"	USA	5-5	156
	30	JOHNSON	ARTHUR	✓	5	✓	✓	✓		"	"	32	"	"	USA	5-2	130
31		GENARO	ALONZO	✓	R.J. 5	✓	6-21	SAN JUAN		"	"	25	"	BLACK	V.I.	5-6	142
32	21	USHER	FRED H.	✓	15	STEWARD.	5-6	Balto. Md.		"	"	27	"	BROWN	SPAIN	5-7	129
33	22	HAYES	GEO.	✓	7	COOK.	✓			"	"	38	"	BLACK	U.S.A. ~~B.W.I.~~	5-10	169
34	23	SANDERS	JAMES	✓	3	MESS BOY.	✓			"	"	36	"	BLACK ~~WHITE~~	USA	5-4	132
35	24	GEORGE	JAMES	✓	2	✓	✓			"	"	21	"	"	USA	6-0	161
36	25	WHITE	YANKEE	✓	1	✓	✓			"	"	20	"	"	USA	5-4	140
37	26	VELAZQUEZ	FRANCISCO	✓	1/2	UTILITY MAN.	6-21-30	San JUAN		"	"	23	"	"	USA	5-7	132
38	27	DEBINSKI	NICHOLAS	✓	30	TRAVELLING SUPV. ENGR.	6-4-30	SAN JUAN PORTO RICO		"	"	28	"	BROWN	P.R.	5-8	148
	28									"	"	55	"	WHITE	USA	5-9	200
	29																
	30	TOSTE	CHARLES H.			Stowaway						18 M.			claim Porto Rico	5-8	135

Line Bull Insular Line.

Owners A. H. Bull & Co.

Local Agents A H Bull & Co.

14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Owners

Local Agents d. New-York, City Broadway 57.

14-1240

6-27-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, [illegible] of the [illegible], do declare *that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

Otto L. Cace[illegible]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 29th *day of* June, 1930

[illegible]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted

Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.

Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14—1240

Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Line North German Lloyd, Bremen.
Owners do.
Local Agents do. New York City, Broadway 57.
14—1240

BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

CABLE ADDRESS "NORDLLOYD" NEW YORK

TELEPHONE
BOWLING GREEN 3880

NORTH GERMAN LLOYD
FIFTY-SEVEN BROADWAY
NEW YORK, N.Y.

HOME OFFICE
NORDDEUTSCHER LLOYD
BREMEN

July 3, 1930.

IN ANSWERING PLEASE REFER TO
Landing Dept.
HR-RA

98

Commissioner of Immigration,
Ellis Island,
New York Harbor, NY.

Sir:-

Enclosed we beg to forward form #689, reporting on the changes of the crew of the SS YORCK, which sailed from New York for Bremen on July 2nd, 1930.

Respectfully yours,
NORTH GERMAN LLOYD,
Per: H. Rauber
H. Rauber,
Landing Agent.

Encl. 1.

RECEIVED
JUL 5 1930
RECORD DIVISION

Form 689

Yorck 6/30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
2nd of July, 1930

I, master of the german (Nationality.) S. S. Yorck from port of Bremerhaven; hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 211
Number of seamen discharged –
Number of seamen signed on at this port 6
Number of seamen deserted 1
Seamen left in hospital (~~or died~~) 1
Total crew this date 215

The above-named vessel arrived at this port 29th of June, 1930, consigned to North German Lloyd, Bremen; is now lying at New York 42 Pier, and is expected to sail 2nd of July, 1930, for Bremerhaven via United States port of – First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

99

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Rudolf Kottke	26	german	10.4.1930 Bremerhaven

14—1513

RECEIVED
JUL 5 1930
RECORD DIVISION

Sheet No. 1.

ESSEL AS MEMBERS OF CREW

officer by the representatives of any vessel having such aliens
States.

1939, from the port of Bremerhaven 6/7/30

100

(7) er to be paid discharged at of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
No	Yes	57	M	German	Germany	5/5	160	None
"	"	46	"	"	"	5/4	128	"
"	"	37	"	"	"	5/7	160	"
"	"	24	"	"	"	5/6	165	"
"	"	23	"	"	"	5	137	"
"	"	22	"	"	"	5/3	130	"
"	"	52	"	"	"	5/8	150	"
"	"	29	"	"	"	5/6	150	"
"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
"	"	39	"	"	"	5/5	145	"
"	"	43	"	"	"	5/5	200	"
"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
"	"	20	"	"	"	6	145	"
"	"	19	"	"	"	5/9	142	"
"	"	23	"	"	"	5/8	156	"
"	"	21	"	"	"	5/6	136	"
"	"	56	"	"	"	5/5	140	"
"	"	37	"	"	"	5/6	140	"
"	"	46	"	"	"	5/3	142	"
"	"	39	"	"	"	6	140	"
"	"	35	"	"	"	5/5	140	"
"	"	48	"	"	"	5/8	166	"
"	"	23	"	"	"	5/8	132	"
"	"	57	"	"	"	5/8	138	"
"	"	64	"	"	"	5/8	145	"
"	"	49	"	"	"	5/8	185	"
"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
"	"	19	"	"	"	6	142	"
"	"	57	"	"	"	4/10	146	"

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line North German Lloyd, Bremen.
Owners do.
Local Agents do. New York, City Broadway 57.
14—1240

(30)

Immigrant Inspector.

Local Agents do, New York, City Broadway 57
14—1240

Form 630

York Nº 6 30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

2nd of July, 1930

I, master of the german (Nationality.) S. S. York from port of Bremerhaven; hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 211
Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged –
Seamen left in hospital ~~(or died)~~ 1
Number of seamen signed on at this port 6
Total crew this date 215

The above-named vessel arrived at this port 29th of June 1930, consigned to North German Lloyd, Bremen; is now lying at New York 42 Pier, and is expected to sail 2nd of July, 1930, for Bremerhaven via United States port of First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 99

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Rudolf Kottke	26	german	10. 4. 1930 Bremerhaven

CEIVED
JUL 5 1930
RECORD DIVISION

14—1612

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
F. Hartmann	45	german			
Otto Filsinger	26	– " –			
Robert Heinz	23	– " –			
Ferdin. Geißler	17	– " –			
Karl Wimber	33	– " –			
Franz Geißler	21	– " –			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

G. Gashagen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1612

Total Crew 215 All Alien

Sheet No. 1.

ESSEL AS MEMBERS OF CREW

officer by the representatives of any vessel having such aliens States.

1939, from the port of Bremerhaven 6/7.30 100

(7) …r to be paid discharged at … of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
No	Yes	57	M	German	Germany	5/5	160	None
"	"	46	"	"	"	5/4	128	"
"	"	37	"	"	"	5/7	160	"
"	"	24	"	"	"	5/6	165	"
"	"	23	"	"	"	5	137	"
"	"	22	"	"	"	5/3	130	"
"	"	52	"	"	"	5/8	150	"
"	"	29	"	"	"	5/6	150	"
"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
"	"	39	"	"	"	5/5	145	"
"	"	43	"	"	"	5/5	200	"
"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
"	"	20	"	"	"	6	145	"
"	"	19	"	"	"	5/9	142	"
"	"	23	"	"	"	5/8v	156	"
"	"	21	"	"	"	5/6	136	"
"	"	56	"	"	"	5/5	140	"
"	"	37	"	"	"	5/6	140	"
"	"	46	"	"	"	5/3	142	"
"	"	39	"	"	"	6	140	"
"	"	35	"	"	"	5/5	140	"
"	"	48	"	"	"	5/8	166	"
"	"	23	"	"	"	5/8	132	"
"	"	57	"	"	"	5/8	138	"
"	"	64	"	"	"	5/8	145	"
"	"	49	"	"	"	5/8	185	"
"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
"	"	19	"	"	"	6	142	"
"	"	57	"	"	"	4/10	146	"

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line North German Lloyd, Bremen.
Owners do.
Local Agents do. New York City Broadway 57.
14–1240

(30)

Immigrant Inspector.

Local Agents do., New York, City Broadway 57.
14–1240

Form. 680
S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON TH

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States imm
on board upon arrival at a port of the

Vessel Yorck , *arriving at* New york , June 29th

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
	Family name.	Given name.				When	Where
1	Hashagen	Heinrich	None	35	Master	June 14th 1930	Breme haven
2	Jaehnigen	Werner	"	30	1.Officer	"	"
3	Schade	Johann	"	20	2.	"	"
4	Grube	Johann	"	7	3.	"	"
5	Uthe	Wolfgang	"	5	4.	"	"
6	Fromhold	Werner	"	4	4.	"	"
7	Brauns	Heinrich	"	20	2.Engeneer	"	"
8	Meyer	Heinrich	"	5	3.	"	"
9	Müller	Alrich	"	3	4.	"	"
	Bultmann	Karl	"	20	Purser	"	"
	Zülsdorf	Rudolf	"	8	Ch.Cook	"	"
	Reitzenstein	Paul	"	25	Ch.Steward	"	"
	Kuppert	Paul	"	8	Wireless-Operator	"	"
	Barkhorn	Jonny	"	2	Engeneer Ass.	"	"
	zu Kampen	Richard	"	1	"	"	"
	Vollers	Johann	"	1	"	"	"
	Wagner	Hans-Jürgen	"	1	"	"	"
	Aron	Moritz	"	24	Electricer	"	"
	Kirchner	Wilhelm	"	4	Ch.Steward Ass.	"	"
	Rickens	Gerhard	"	22	Bosm.	"	"
	Ricklefs	Paul	"	25	"	"	"
	Döring	Max	"	8	"	"	"
	Carstens	Heinrich	"	4	Carpenter	"	"
	Sieckmann	Willi	"	1	"	"	"
	Pölker	Tobias	"	24	Q.M.	"	"
	Suling	Dietrich	"	25	"	"	"
	Wehmer	Heinrich	"	25	"	"	"
	Barr	Franz	"	1	A.B.	"	"
	Becker	Erich	"	1	"	"	"
	Dirks	Heinrich	"	35	"	"	"

(30)

Line North German Lloyd, Bremen.
Owners do.
Local Agents do. New-York, City Broadway 57.
14—1240

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Immigrant Inspe

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Richard zu Kampen	19	german	13th of August 1929. Bremerhaven	Inflammation of the intestines

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Name.	Age.	Nationality.

14—1613

Owners do
Local Agents do, New York, City Broadway 57
14—1240

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Richard zu Kampen	19	German	13th of August 1939 Bremerhaven	Inflammation of the [illegible]

Printed and Sold by McClure & Co. New York.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Original

Sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

61 100

Vessel Yorck *, arriving at* New york *,* June 29th *, 19*39 *, from the port of* Bremerhaven 1730

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hashagen	Heinrich	None	35	Master	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	57	M	German	Germany	5/5	160	None
2	Jaehnigen	Werner	"	30	1.Officer	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	128	"
3	Schade	Johann	"	20	2. "	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7	160	"
4	Grube	Johann	"	7	3. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	165	"
5	Uthe	Wolfgang	"	5	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5	137	"
6	Fromhold	Werner	"	4	4. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	130	"
7	Brauns	Heinrich	"	20	2.Engeneer	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	150	"
8	Meyer	Heinrich	"	5	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	150	"
9	Müller	Alrich	"	3	4. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	135	"
	Bultmann	Karl	"	20	Purser	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
	Zülsdorf	Rudolf	"	8	Ch.Cook	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	145	"
	Reitzenstein	Paul	"	25	Ch.Steward	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	200	"
	Kuppert	Paul	"	8	Wireless-Operator	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	170	"
	Barkhorn	Jonny	"	2	Engeneer Ass.	"	"	"	"	20	"	"	"	6	145	"
	zu Kampen	Richard	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	142	"
	Vollers	Johann	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	156	"
	Wagner	Hans-Jürgen	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	136	"
	Aron	Moritz	"	24	Electricer	"	"	"	"	56	"	"	"	5/5	140	"
	Kirchner	Wilhelm	"	4	Ch.Steward Ass.	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	140	"
	Rickens	Gerhard	"	22	Bosm.	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	142	"
	Ricklefs	Paul	"	25	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6	140	"
	Döring	Max	"	8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	140	"
	Carstens	Heinrich	"	4	Carpenter	"	"	"	"	48	"	"	"	5/8	166	"
	Sieckmann	Willi	"	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	132	"
	Pölker	Tobias	"	24	Q.M.	"	"	"	"	57	"	"	"	5/8	138	"
	Suling	Dietrich	"	25	"	"	"	"	"	64	"	"	"	5/8	145	"
	Wehmer	Heinrich	"	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/8	185	"
	Barr	Franz	"	1	A.B.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	140	"
	Becker	Erich	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6	142	"
	Dirks	Heinrich	"	35	"	"	"	"	"	57	"	"	"	4/10	146	"

(30)

American Consulate, Bremen, Germany

Line North German Lloyd, Bremen.
Owners do.
Local Agents do. New York City Broadway 57.
14-1100

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, of the german S.S. "Yorck", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June, *19*30.

Henry m. Link
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1210

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McClean & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

101

Vessel York, *arriving at* New york, June 29, 19 30, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Gruhl	Bernhard	None	4	A.B.	June 14th 1930	Bremer-haven	No	Yes	24	M	German	Germany	5/6	120	None
2	Grimm	Friedrich		30	〃	〃	〃	〃	〃	48	〃	〃	〃	5/7	150	〃
3	Leuer	Walter	〃	6	〃	〃	〃	〃	〃	21	〃	〃	〃	5/3	130	〃
4	Mencke	Friedrich	〃	12	Q.M.	〃	〃	〃	〃	34	〃	〃	〃	5/4	147	〃
5	Neumann	Fritz	〃	5	A.B.	〃	〃	〃	〃	23	〃	〃	〃	5/5	170	〃
6	Neumann	Fritz	〃	10	〃	〃	〃	〃	〃	26	〃	〃	〃	5/5	120	〃
7	Oelrich	Ernst	〃	2	〃	〃	〃	〃	〃	19	〃	〃	〃	5/8	120	〃
8	Rose	Erwin	〃	4	〃	〃	〃	〃	〃	21	〃	〃	〃	5/5	140	〃
9	Soller	Hermann	〃	2	〃	〃	〃	〃	〃	20	〃	〃	〃	5/5	132	
10	Weinzettel	Eduard	〃	3	〃	〃	〃	〃	〃	21	〃	〃	〃	5/3	130	
11	Buss	Johann	〃	1	O.S.	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	4/9	110	
~~12~~	~~Hellmann~~	~~Kurt~~	~~〃~~	~~1½~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~16~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~5/4~~	~~120~~	
~~13~~	~~Heuchlow~~	~~Herbert~~	~~〃~~	~~2~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~17~~	~~〃~~	~~〃~~	~~〃~~	~~5/8~~	~~125~~	
14	Meyer	Walter	〃	3	O.S.	〃	〃	〃	〃	20	〃	〃	〃	5/4	130	
15	Priem	Karl	〃	1½	〃	〃	〃	〃	〃	19	〃	〃	〃	5/5	126	〃
16	Block	Willi	〃	1	Deckboy	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	4/10	100	〃
17	Wintzel	Walter	〃	1	〃	〃	〃	〃	〃	16	〃	〃	〃	5/4	125	〃
18	Meyer	Oskar	〃	4 mo.	〃	〃	〃	〃	〃	18	〃	〃	〃	5/3	105	〃
19	Spang	Günther	〃	2 mo.	〃	〃	〃	〃	〃	17	〃	〃	〃	5/8	140	〃
20	Zander	Walter	〃	6 mo.	〃	〃	〃	〃	〃	15	〃	〃	〃	5/3	115	〃
21	Junge	Heinrich	〃	2	Hospitalwaiter	〃	〃	〃	〃	40	〃	〃	〃	5/6	160	〃
22	Schulze	Fritz	〃	20	Refregerator Eng.	〃	〃	〃	〃	46	〃	〃	〃	5/3	178	〃
23	Blank	Heinrich	〃	3	Oiler	〃	〃	〃	〃	23	〃	〃	〃	5/6	136	〃
24	Brand	Georg	〃	6	〃	〃	〃	〃	〃	26	〃	〃	〃	5/9	153	〃
25	Müller	Karl	〃	6	〃	〃	〃	〃	〃	26	〃	〃	〃	5	132	〃
26	Nelle	Wilhelm	〃	1	〃	〃	〃	〃	〃	31	〃	〃	〃	5/4	140	〃
27	Sommer	Josef	〃	25	〃	〃	〃	〃	〃	52	〃	〃	〃	5/5	134	〃
28	Schröder	Ludwig	〃	3	〃	〃	〃	〃	〃	36	〃	〃	〃	5/6	135	〃
29	Krumpholz	Max	〃	30	Storekeeper	〃	〃	〃	〃	54	〃	〃	〃	5/8	162	〃
30	Drescher	Paul	〃	4	Ch.Fireman	〃	〃	〃	〃	24	〃		〃	6	144	〃

(28)

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do, New York, City Broadway 57
14—1240

Immigrant Inspector.

American Consulate Bremen, Germany

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McCann & Co. New York.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, of the German S.S. „Yorck", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Hashagen
Master ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th. day of June, 1930.

Henry M. Luick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McClane & Co. New York.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel York, *arriving at* New york, June 29, 1930, *from the port of* Bremerhaven 102

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Lessmann	Friedrich	None	3	Ch.Fireman	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	21	M	German	Germany	5/4	165	None
2	Peters	Heinrich	"	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	190	"
3	Beckmann	Hermann	"	1	Fireman	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	130	"
4	Behrendt	Hermann	"	3	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5	135	"
5	de Buhr	Albert	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	136	"
6	Cappelmann	Albert	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	133	"
7	Henning	Karl	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	135	"
8	Henning	Bernhard	"	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	140	"
9	Herrmann	Martin	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	135	"
10	Kirchhoff	Wilhelm	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	130	"
11	Küver	Willy	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	150	"
12	Lehmann	Alfons	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	147	"
13	Lühr	August	"	25	"	"	"	"	"	67	"	"	"	6	165	"
14	Mehnert	Fritz	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	147	"
15	Riege	Ernst	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6	160	"
16	Schmegelsberg	Otto	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	155	"
17	Söntgerath	Franz	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	176	"
18	Falck	Hermann	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	130	"
19	Thienemann	Franz	"	9 mo.	Coalpasser	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	164	"
20	Cimander	Willibald	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	156	"
21	Ettinger	Alfred	"	6 mo.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	155	"
22	Gerboth	Hans	"	7 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	145	"
23	Gehle	Johann	"	3 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	140	"
24	Kopf	Felix	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/2	120	"
25	Keller	Otto	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	140	"
26	~~Kindler~~	~~Willy~~	"	~~4 mo.~~	"	"	"	"	"	~~30~~	"	"	"	~~5/9~~	~~152~~	"
27	Kaiser	Franz	"	3	Coalpasser	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"
28	Meyer	Walter	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	134	"
29	Müller	Willi	"	1	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/8	137	"
30	Machheim	Friedrich	"	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	142	"

(39)

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York, City Broadway 57

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14-1840

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master*, of the* german S.S. „Yorck" *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June*, 19*30.

Henry M. Lusk
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McCleary & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

103

Vessel Yorck, *arriving at* New York, June 29, 1930, *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Meyer	Paul	None	3	Coalpasser	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	21	M	German	Germany	5/7	135	None
2	Monsees	Karl	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	156	"
3	Rimal	Walther	"	2 mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	130	"
4	Machheim	Albert	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	136	"
5	Afken	Alfred	"	7 mo.	Firemanwaiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5	115	"
6	Gauderer	Richard	"	4	Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5	145	"
7	Baumgarten	Heinrich	"	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	150	"
8	Klapproth	Robert	"	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/1	160	"
9	Kummerow	Heinz	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	145	"
10	Buchhop	Willi	"	2 mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	127	"
11	Schmidt	Johann	"	4 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	132	"
12	Schulz	Walter	"	2 mo.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/6	134	"
13	Renk	Georg	"	15	Pantryman	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	130	"
14	Blumenberg	Heinrich	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	125	"
15	Baer	Willy	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	136	"
16	Buttelmann	Ernst	"	3	" Ass.	"	"	"	"	22	"	"	"	6	158	"
17	Biele	Willi	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	138	"
18	Peters	Hans	"	2	Coffeecook	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	125	"
19	Mehner	Karl	"	3	Confectioner	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	156	"
20	Hohnhorst	Herbert	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	140	"
21	Knop	Rudolf	"	25	Baker	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	185	"
22	Bohnsack	Ferdinand	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	135	"
23	Schröder	Georg	"	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	148	"
24	Zeuch	Heinrich	"	10 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	160	"
25	Sieber	Albert	"	26	Crewcook	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	209	"
26	Schwäcke	Friedrich	"	18	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6	200	"
27	Czipull	Franz	"	14	Butcher	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	159	"
28	Mainzer	Wilhelm	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/1	125	"
29	Boehm	Willy	"	2 mo.	Scullion	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	156	"
30	Eisfeld	Kurt	"	2 mo.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	142	"

(30)

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York City Broadway 57
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClure & Co.
New York.

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, *of the* german S.S. „Yorck", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 29th. *day of* June *, 19*30.

Henry M. Linck
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

Printed and Sold by McCune & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel York, arriving at New york, June 29, 1930, from the port of Bremerhaven

104

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Meiners	Friedrich	None	4 mo.	Scullion	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	22	M	German	Germany	5/9	172	None
2	Manitz	Ernst	"	2 mo.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	183	"
3	Minch	Artur	"	2 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	172	"
4	Pfetzing	Karl	"	4 mo.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	125	"
5	Bücking	Heinrich	"	2 mo.	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	146	"
6	Arndt	Willi	"	4 mo.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	145	"
7	Müller	Otto	"	6	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	130	"
8	Randermann	Karl	"	2	Linenkeeper	"	"	"	"	34	"	"	"	5/5	145	"
9	Hangarter	Mathias	"	2	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	6/2	172	"
10	Kirchhoff	Ernst	"	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	150	"
11	Rosenkranz	Elise	"	4	Stewardess	"	"	"	"	41	F	"	"	5/8	120	"
12	Tschöpe	Anna	"	2	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5	124	"
13	Diers	Johanne	"	4	"	"	"	"	"	36	"	"	"	4/8	132	"
14	Mietk	Ernst	"	11	Barber	"	"	"	"	54	M	"	"	5/3	140	"
15	Nicolaysen	Heinrich	"	3	Photograph	"	"	"	"	36	"	"	"	5/9	164	"
16	~~Böttcher~~	~~Adolf~~	"	~~15~~	~~Scullion~~	"	"	"	"	~~35~~	"	"	"	~~5/3~~	~~135~~	did not sail [illegible] Purser
17	Nieweg	Walter	"	7	Scullion	"	"	"	"	37	"	"	"	5/3	125	"
18	Töllner	Hermann	"	2½	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	135	"
19	Tietjen	Heinrich	"	4 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	150	"
20	Ohler	Walter	"	1	Steward	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	136	"
21	Sajdl	Franz	"	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	139	"
22	Aude	Karl	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	160	"
23	Bräuer	Paul	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/6	125	"
24	de Buhr	Emil	"	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	130	"
25	Bundkiel	Karl	"	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	158	"
26	Diedering	Otto	"	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/5	136	"
27	Dücker	Paul	"	17	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	158	"
28	Ehlers	Waldemar	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	130	"
29	Hebecker	Karl	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	158	"
30	Heller	Max	"	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	142	"

(29)

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York City, Broadway 57
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full and correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClean & Co. New York.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, *of the* german S.S. „York", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June *, 19*30

Murray M. Smick
Immigrant Inspector.

52

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McClure & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Yorck, arriving at New york, June 29, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hölldampf	Hans	None	2	Steward	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	22	M	German	Germany	5/9	142	None
2	Hedler	Jacob	"	26	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/1	125	"
3	Hungerland	Heinrich	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	126	"
4	Hoffmeister	Christian	"	25	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5/8	136	"
5	Jrnsinger	Karl	"	32	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	152	"
6	Klobetz	Eduard	"	6 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	150	"
7	Kottke	Rudolf	"	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	148	"
8	Knief	Otto	"	7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6	127	"
9	Kistner	Jacob	"	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/6	138	"
10	Landsberg	Hermann	"	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6	156	"
11	Meiners	Meinhard	"	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/4	126	"
12	Monje	Willi	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1	132	"
13	Wintzel	Gustav	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	160	"
14	Pieper	Karl	"	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	128	"
15	Roedel	Otto	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5	118	"
16	Reichardt	Friedrich	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	115	"
17	Sittig	Oskar	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	148	"
18	Wexner	Walter	"	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	140	"
19	Wolfgramm	Ernst	"	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	120	"
20	Wenhold	Karl	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	110	"
21	Held	Wilhelm	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9	145	"
22	Himpel	Erich	"	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	4/9	126	"
23	Kleppek	Max	"	4 mo.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	136	"
24	Schmidt	Werner	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	130	"
25	Schnepel	Wilhelm	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/3	140	"
26	Stubbe	Hillrich	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	120	"
27	Bödecker	Willy	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5	115	"
28	Fertig	Karl	"	2 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/2	156	"
29	Mattheis	Friedrich	"	2 mo.	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	128	"
30	Appelkamp	Berend	"	1	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	106	"

(30)

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York, City Broadway 5
14—1540

AMERICAN CONSULATE BREMEN GERMANY

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClean & Co.
New York.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, of the german S.S. „York", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of June, 1930.

Henry M. Linck
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by McClung & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

106

Vessel Yorck , *arriving at* New york , June 29 , 1930 , *from the port of* Bremerhaven

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	Bögershausen	Heins	None	2 mo.	Steward	June 14th 1930	Bremerhaven	No	Yes	15	M	German	Germany	5	105	None
	2	Schneider	Herbert	"	2 mo.	"	"	"	"	"	16	"	"	"	4/8	90	"
	3	Könnecke	Hermann	"	20	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5/9	196	"
	4	Goethe	Ferdinand	"	4	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	154	"
	5	Garvens	Adolf	"	12	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/2	140	"
	6	Geilfus	Georg	"	10 mo.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	125	"
	7	Holthus	August	"	4 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	125	"
	8	Kaminski	Franz	"	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	135	"
	9	Seeger	Friedrich	"	18	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5	135	"
	10	Wismer	Hermann	"	4 mo.	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	138	"
	11	von Schlieben	Eitel-Friedrich	"	1	Purser Clerk	"	"	"	"	22	"	"	"	6/2	160	"
First	12	Allerdt	Arthur	"	5	Ch.Steward Ass	"	"	"	"	43	"	"	"	5/4	140	"
"	13	~~Böhm~~	~~Walter~~	~~"~~	~~2~~	Steward	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~6~~	~~150~~	~~"~~
"	14	Friebel	Karl	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	124	"
"	15	Fröhlke	Heinrich	"	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/3	121	"
"	16	Weigelt	Artur	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	136	"
"	17	~~Bruns~~	~~Gerhard~~	~~"~~	~~None~~	"	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/6~~	~~125~~	~~"~~
"	18	Hullmann	Hermann	"	2	O.S.	"	"	"	"	17	"	"	"	5/8	126	"
First	19	Weigelt	Wilhelm	"	4 mo.	Deckboy	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	107	"
First	20	Quentin	Wilhelm	"	38	1.Engeneer	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	176	"
"	21	Oppitz	Reinhard	"	24	Fireman	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	136	"
	22	Schultz	Franz	"	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	6/1	176	"
"	23	Steinfeld	Herbert	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	164	"
"	24	~~Seebald~~	~~Kurt~~	~~"~~	~~2~~	~~Pantryman Ass.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/5~~	~~150~~	~~"~~
"	25	Elzinger	Erwin	"	3	Soullion	"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	134	"
"	26	Lücke	Wilhelm	"	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	135	"
First	27	Davidsohn	Hans	"	1 mo.	Deckboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5	110	"
	28											"	"	"			"
	29											"	"	"			"
	30											"	"	"			"

Service No. 4483

AMERICAN CONSULATE SERVICE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

FOR THE JOURNEY TO THE UNITED STATES OF AMERICA.

June 16th, 1930.

L. S. Gresham
L. S. GRESHAM
American Vice Consul.

Two Hundred and five (205) Names.
Seven (7) Sheets.
Paid $ 2.00 U.S.Cy.
Equal to marks 8.50

AMERICAN CONSULATE
BREMEN, GERMANY.

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do.
Local Agents do New York City, Broadway 57

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinr. Hashagen, Master*, of the* german S.S. „York“*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June *, 19*30.

Henry M. Luick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinr. Haslagen, Master *, of the* german S.S. „York" *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

G. Haslagen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 29th *day of* June *, 19*30

Henry M. Linck
— Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by [illegible] & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

107

Vessel Yorck , *arriving at* New York , June 29 , 1930 , *from the port of* Bremerhaven

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE First	1	Dr. Borchard	Eugen	none	1	Surgeon	June 16th 1930	Bremerhaven.	No	Yes	63	m	German	Germany	5/3	170	None
"	2	Hruschka	Hellmuth	"	2	Wireless Officer	"	"	"	"	2[illegible]	"	"	"	5/8	136	"
"	3	Rehnert	Paul	"	2	Cook	"	"	"	"	28	[illegible]	"	"	5/8	158	"
"	4	Sander	Wiahelm	"	3	Pantryman-Ass	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	120	"
~~"~~	~~5~~	~~Reinhardt~~	~~Fritz~~	~~"~~	~~1~~	~~Steward~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~124~~	" did not sail Purser
"	6	Tumann	Albert	"	1	Steward	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	148	"
"	7	Uekermann	Wilhelm	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	122	"
"	8	Heitkamp	Wilhelm	"	1	Coalpasser	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	140	"
First	9	Werner	August	"	none	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	150	"
PE First	10	Koschuth	Josef	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	135	"
First	11	Diedering	Heinz	"	none	Stewardboy	"	"	"	"	14	"	"	"	5/3	101	"
"	12	Borchardt	Felix	"	"	Purser- Ass	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	160	"
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED June 16, 1930
Augustus Ostertag
AMERICAN VICE CONSUL
Service No 248
No fee prescribed

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York, City, Broadway 57
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClure & Co. New York.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

107

Vessel York, arriving at New York, June 29, 1930, from the port of Bremerhaven

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE First	1	Dr. Borchard	Eugen	none	1	Surgeon	June 16th 1930	Bremerhaven.	No	Yes	63	m	German	Germany	5/3	170	None
"	2	Hruschka	Hellmuth	"	2	Wireless Officer	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	5/8	136	"
"	3	Rehnert	Paul	"	2	Cook	"	"	"	"	28	[illegible]	"	"	5/8	158	"
"	4	Sander	Wilhelm	"	3	Pantryman-Ass	"	"	"	"	36	"	"	"	5/3	120	"
"	5	~~Reinhardt~~	~~Fritz~~	~~"~~	~~1~~	~~Steward~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5/4~~	~~124~~	" did not sail Purser
"	6	Tumann	Albert	"	1	Steward	"	"	"	"	18	"	"	"	5/8	148	"
"	7	Uckermann	Wilhelm	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	122	"
"	8	Heitkamp	Wilhelm	"	1	Coalpasser	"	"	"	"	39	"	"	"	5/6	140	"
First	9	Werner	August	"	none	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	150	"
PE First	10	Koschuth	Josef	"	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	135	"
First	11	Diedering	Heinz	"	none	Stewardboy	"	"	"	"	14	"	"	"	5/3	101	"
"	12	Borchardt	Felix	"	"	Purser- Ass	"	"	"	"	56	"	"	"	5/3	160	"
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED June 16, 1930
Augustus Ostertag
AMERICAN VICE CONSUL
Service No 248
No fee prescribed

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Line North German Lloyd, Bremen
Owners do
Local Agents do New York, City, Broadway 57
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClune & Co.
New York.

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Heinrich Hashagen, Master, of the german S.S. "York", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Hashagen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 29th *day of* June, *19*30.

Henry McLuick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1840

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

8

Line South down Steamship Co Ltd
Owners Bell Symondson & Co Ltd London
Local Agents Furness Steamship Co

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
William J. Borrows + Transferred from Siamese Prince 3.7.30 Wireless Operator	30	British			
H. Elvin	22	British.	Left in Hospital Norfolk 6 June 30 rejoined at New York 16 July 1930		
Robert T. Jones	32	British			
James Stewart	31	British			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Thos. H. Streeting Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Rustington 6/180 0

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 609-6-20

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
26 July 1930

I, master of the British (Nationality.) S. S. Rustington from port of Cardenas, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 30
Number of seamen discharged 3
Number of seamen signed on at this port 4
Number of seamen deserted 1
Seamen left in hospital (or died) 0
Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port 30 June 1930 consigned to Bennett Hvoslef; is now lying at Pier 9 Staten Is. and is expected to sail 26 July 1930. for London Direct via United States port of — First port of call in United States this voyage was New York

188

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Thomas Hodgson	38	British	30 Nov 29 Hull England

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
port of the United States

Vessel S. S. RUSTINGTON, arriving at New York, 193

(2) te whether mber of crew at preceding ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) ~~Whether able to read~~ age
65	STREETING	Thomas	35	master	30.11.29	Hull	No	53
"	BAXTER	Harold	29	1st. mate	"	"	"	45
"	MURRAY	Joseph	9	2nd "	"	"	"	29
"	MANN	Andrew	16	Carpenter	"	"	"	37
"	FOSTER	Leonard	11	able Seaman	"	"	"	29
"	O'BRIAN	Patrick	4	" "	"	"	"	24
"	RUMP	Charles	12	" "	"	"	"	26
"	ANDERSON	Welhalm	21	" "	6.6.30	Norfolk	Yes	37
"	MOOREY	William	12	" "	30.11.29	Hull	No	30
"	JONES	Ernest	4	Ordny. "	"	"	"	19
"	CAMERON	Duncan	24	1st Engr.	"	"	"	46
"	ALLEN	William	32	2nd "	"	"	"	58
"	COOK	Edward	43	3rd "	"	"	"	64
"	PEARSON	Gustav	26	Donkeyman	"	"	"	55
"	HUETSON	Sydney	12	Fireman	"	"	"	33
"	CURRY	John	20	"	"	"	"	40
"	ALTASS	George	3	"	"	"	"	20
"	THURLOW	Leonard	4	"	"	"	"	21
"	HODGSON	Thomas	17	"	"	"	"	35
"	BROWN	Christopher	6	"	"	"	"	29
"	TRAYNOR	Lewis	31	"	"	"	"	54
"	TRAYNOR	Percy	1st Voy.	Trimmer	"	"	"	20
"	WALKER	Henry	" "	"	"	"	"	25
"	STORM	Harold	28	Steward	"	"	"	50
"	PALFREY	Walter	10	Cook	"	"	"	25
"	O'FARRELL	William	2	Engrs. Boy	"	"	"	21
"	McKENZIE	Harold	3	Galley "	"	"	"	19
"	WIGHT	Cecil	7	W.T.O.	"	"	"	32
"	VOCHRINGER	August	1½	Ord. Seaman	6.6.30	Norfolk	Yes	1
"	JOHNSON	Albert	17	Sailor	5.5.30	Galveston	No.	3

Line Southdown Steamships Co. Ltd
Owners Bell Symondson & Co. Ltd London
Local Agents Munson Steamship Co.

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Wilhelm Anderson	37	Swedish	Norfolk. 6th June 1930
August Vochringer	19	German	Norfolk. 6 June 1930
{Cecil Wight	32	British	Hull (Eng) 30.11.29
{W.T.O. Transferred to	S/S	Seamese	on 3.7.30

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Printed and Sold by McClure & Co. New York.

ENT OF LABOR
TION SERVICE

Total crew 30 all Aliens

Sheet No. 109

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. RUSTINGTON, arriving at New York, , 1930, from the port of Havana 6/16 (Cuba) Cardenas 6/24

(2) ate whether mber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) ~~Whether able to read~~ age	(9) ~~Age~~ whether able to read	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
													Ft. Ins.	Lbs		
es	STREETING	Thomas	38	master	30. 11. 29	Hull	No	53	Yes	Male	English	British	5. 10	188	Tattoo left arm	
"	BAXTER	Harold	29	1st. Mate	"	"	"	45	"	"	"	"	5. 5	124	Becoming Bald	
"	MURRAY	Joseph	9	2nd "	"	"	"	29	"	"	Irish	"	5. 4	132	mole on Back	
"	MANN	Andrew	16	Carpenter	"	"	"	37	"	"	Esthonia	Esthonia	5. 9	150	Tattoo both arms	
"	FOSTER	Leonard	11	able Seaman	"	"	"	29	"	"	English	British	5. 6	132	Nil	
"	O'BRIAN	Patrick	4	" "	"	"	"	24	"	"	Irish	"	5. 9	148	Nil	
"	RUMP	Charles	12	" "	"	"	"	26	"	"	English	"	5. 9	131	Tattoo left arm	
"	ANDERSON	Welhalm	21	" "	6. 6. 30	Norfolk	Yes	37	"	"	Scandinavian	Sweden	5. 10	160	" right hand	
"	MOOREY	William	12	" "	30. 11. 29	Hull	No	30	"	"	English	British	5. 11	150	Scar on right side	
"	JONES	Ernest	4	Ordy. "	"	"	"	19	"	"	"	"	5. 5	133	nil	
"	CAMERON	Duncan	24	1st Engr.	"	"	"	46	"	"	"	"	5. 8	160	nil	
"	ALLEN	William	32	2nd "	"	"	"	58	"	"	"	"	5. 5	122	Tattoo Right arm	
"	COOK	Edward	43	3rd "	"	"	"	64	"	"	Welsh	"	5. 7	136	" " "	
"	PEARSON	Gustav	26	Donkeyman	"	"	"	55	"	"	Scandinavian naturalised	British	5. 8	149	" " "	
"	HUETSON	Sydney	12	Fireman	"	"	"	33	"	"	English	British	5. 5	120	" left arm	
"	CURRY	John	20	"	"	"	"	40	"	"	"	"	5. 5	129	" right arm	
"	ALTASS	George	3	"	"	"	"	20	"	"	"	"	5. 10	151	" both arms	
"	THURLOW	Leonard	4	"	"	"	"	21	"	"	"	"	5. 10	150	" left arm	
"	HODGSON	Thomas	17	"	"	"	"	35	"	"	"	"	5. 9	170	" both arms	
"	BROWN	Christopher	6	"	"	"	"	29	"	"	"	"	5. 1	133	Scar over right eye	
"	TRAYNOR	Lewis	31	"	"	"	"	54	"	"	"	"	5. 8	127	" upper lip	
"	TRAYNOR	Percy	1st Voy.	Trimmer	"	"	"	20	"	"	"	"	6. 0	137	Tattoo both arms	
"	WALKER	Henry	" "	"	"	"	"	28	"	"	"	"	5. 8	126	Walks badly	
"	STORM	Harold	28	Steward	"	"	"	50	"	"	"	"	5. 6	180	nil	
"	PALFREY	Walter	10	Cook	"	"	"	25	"	"	Welsh	"	5. 7	112	nil	
"	O'FARRELL	William	2	Engrs. Boy	"	"	"	21	"	"	"	"	5. 6	102	nil	
"	McKENZIE	Harold	3	Galley "	"	"	"	19	"	"	English	"	5. 11	132	nil	
"	WIGHT	Cecil	7	W. T. O.	"	"	"	32	"	"	"	"	5. 10	157	Gunshot Scars R. Leg.	
"	VOCHRINGER	August	1½	Ord. Seaman	6. 6. 30	Norfolk	Yes	19	"	"	German	Germany	5. 9	140	" Nil	
"	JOHNSON	Albert	17	Sailor	5. 5. 30	Galveston	No.	39	"	"	English	British	5. 8	140	mole on back	

Line Southdown Steamships Co. Ltd.
Owners Bell Symondson & Co. Ltd. London
Local Agents Munson Steamships Co.
14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and Sold by McClure & Co. New York.

Sheet No.

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos. H Streeting, *of the* British S/S Rustington *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Thos H Streeting

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*....

.... *Immigrant Inspector.*

CONSULATE GENERAL
a, Cuba, 6/14/30
For the journey to the United States via Cuban Ports
John H. Marvin
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH Thirty (30)
No 2599 FEE $ R—

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
G. Turner	37	British			
A. Roberts	41	"			
Wm McLanachan	40	"			
A. Hallenborg	27	Latvia			
S. Emery	32	British			
H. McCarthy	36	"			
J. Beasley	40	"			
V. Ferreira	33	Brazil			
J. Pinheiro	27	"			
Geo Crawley	29	British			
J. Drew	48	U. S. A			
T. Duffy	38	British			
Henry Steen	23	U. S. A			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. W. Meldrum
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form 639

Gypsum King 6/3

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
July 2nd, 1930

I, master of the British (Nationality.) S. S. Gypsum King from port of Windsor, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	27	Number of seamen deserted	—
Number of seamen discharged	13	Seamen left in hospital (or died)	—
Number of seamen signed on at this port	13	Total crew this date	27

The above-named vessel arrived at this port June 29th, 1930, consigned to Gypsum Packer Co Ltd; is now lying at Carteret, and is expected to sail July 2nd, 1930 for Santa Lucia Cuba via United States port of Norfolk Va. First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 110

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

Form 630
ARTMENT OF LABOR
RATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the represent
port of the United States

Vessel Sypann King, arriving at New York, June 29th, 193

(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Meldrum	John Wm	003761	28	Master	5-11-29	N. York	No
Cookson	Henry	042635	24	1st Mate	20-6-30	Windsor	no
Carter	R. John	023291	44	2nd "	12-5-30	N. York	Yes
Russell	Wm G.	13168	5	W. Operator	5-11-29	do	No
Taylor	John	34278	24	1st Engineer	15-5-30	do	do
Tuttiett	J. Drake	11067	10	2nd "	8-2-30	do	do
Wain	John		7	3rd "	12-5-30	do	do
Davies	Albert		6	Boatswain	8-11-29	Windsor	Yes
Oliver	Ernest H		2	Sailor	5-11-29	N York	No
Henning	Oscar		10	do	19-5-30	do	Yes
Lundgren	Nils		6	do	do	do	do
Nissi	Olaf		8	do	do	do	do
Luoma	Oscar		15	do	20-6-30	do	No
Pierson	Emil W		1	do	do	do	do
Edelheit	Ben		1	O. Seaman	do	do	Yes
Sabean	Ira		3	Sailor	26-6-30	Windsor	No
Visser	~~Albert~~ Eert		27	Donkeyman	20-6-30	N. York	do
Burke	George		5	Fireman	5-11-29	do	do
Nilo	Alfred		20	do	21-4-30	do	do
Machado	Antonio		10	do	20-5-30	do	do
French	Robert. R.		5	do	20-6-30	do	Yes
Proof	Dudley		5	do	do	do	Yes
Kinney	Ello		7	do	do	do	do
Brennard	Wm		15	Steward	18-3-30	do	[illegible]
Anderson	Earl J.		25	Cook	20-6-30	do	[illegible]
O'Keefe	Wm		4	2nd Steward	do	do	[illegible]
Newman	Henry		1st Ship	Messboy	do	do	[illegible]

Henry M.
Inspt.

Immigrant Inspector.

Line Sypann Packet Co Ltd
Owners do do
Local Agents do do

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
A. Davies	28	British	8-11-29 Windsor N. S
Wm Brennard	38	do	12-3-30 New York
R. J. Carter	60	do	12-5-30 do
John Taylor	55	do	do do
O. Henning	37	Norwegian	19-5-30 do
Nils Lundgren	26	Swedish	do do
~~Frans~~ Olaf Nissi	28	Norwegian	24-5-30 do
Earl J. Anderson	46	British	19-6-30 do
Henry Newman	18	U. S. A	do do
Ben Edelheit	19	do	20-6-30 do
Robert R. French	30	do	do do
Charles Kinney	28	Panama	do do
Wm O'Keefe	34	Canadian	do do

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

Form 680
ARTMENT OF LABOR
GRATION SERVICE

Printed and Sold by McClean & Co. New York.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. ....

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

111

Vessel Gypsum King, arriving at New York, June 29th, 1930, from the port of Windsor N. S. June 26th 1930

(2) NAME IN FULL — Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED — When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Meldrum	John Wm	✓ 003761	28	Master	5-11-29	N. York	No	Yes	43	M	English	British	5 7½	158	
Cookson	Henry	✓ 042636	24	1st Mate	26-6-30	Windsor	do	do	38	do	do	do	5 10	180	
Carter	R. John	✓ 023291	44	2nd "	12-5-30	N. York	Yes ✓	do	60	do	do	do	5 9½	185	
Russell	Wm C.	✓ 13168	5	W. Operator	5-11-29	do	No	do	29	do	Scotch	do	5 7	150	
Taylor	John	✓ 34278	24	1st Engineer	15-5-30	do	do	do	55	do	do	do	5 7	190	
Tuttiett	J. Drake	✓ 11067	10	2nd "	8-2-30	do	do	do	32	do	English	do	5 10	175	
Wain	John	✓	7	3rd "	12-5-30	do	do	do	30	do	do	do	5 7	160	
Davies	Albert	✓	6	Boatswain	8-11-29	Windsor	Yes ✓	do	28	do	do	do	5 7	170	reship foreign
Oliver	Ernest H	✓	2	Sailor	5-11-29	N. York	No	do	26	do	do	do	5 5	150	
Henning	Oscar	✓	10	do	19-5-30	do	Yes ✓	do	37	do	Norwegian	Norwegian	5 7	170	
Lundgren	Nils	✓	6	do	do	do	do ✓	do	26	do	Swedish	Swedish	5 10	175	
Nissi	Olaf	✓	8	do	do	do	do ✓	do	28	do	Norwegian	Norwegian	5 9	170	
Luoma	Oscar	✓	15	do	20-6-30	do	No	do	38	do	Finn	Finn	5 8	160	
Pierson	Emil W	✓	~~2~~1	do	do	do	do	do	19	do	U. S. A	U. S. A	5 7	160	✓
Edelheit	Ben	✓	1	O. Seaman	do	do	Yes ✓	do	19	do	do	do	5 9	165	✓
Sabean	Ira	✓	3	Sailor	26-6-30	Windsor	No	do	20	do	Canadian	Canadian	5 7½	160	
Visser	~~Albert~~ Eert	✓	27	Donkeyman	20-6-30	N. York	do	do	47	do	Dutch	Holland	5 6½	160	
Burke	George	✓	5	Fireman	5-11-29	do	do	do	25	do	West Indian	British	5 7	165	
Nilo	Alfred	✓	20	do	21-4-30	do	do	do	43	do	Brazilian	Brazilian	5 9	175	
Machado	Antonio	✓	10	do	20-5-30	do	do	do	30	do	do	do	5 8	170	
French	Robert. R.	✓	5	do	20-6-30	do	Yes ✓	do	30	do	U. S. A	U. S. A	5 9	170	✓
Proef	Dudley	✓	5	do	do	do	~~Yes~~ No	do	25	do	do	do	5 8	175	✓
Kinney	Chas	✓	7	do	do	do	~~do~~ Yes ✓	do	28	do	Panamanian	Panama	5 7	160	
Brennard	Wm	✓	15	Steward	18-3-30	do	do ✓	do	38	do	English	British	5 8	175	
Anderson	Carl J.	✓	25	Cook	20-6-30	do	do ✓	do	45	do	Scotch	do	5 6	150	
O'Keefe	Wm	✓	4	2nd Steward	do	do	do ✓	do	34	do	Irish	Canadian	5 7	165	
Newman	Henry	✓	1st Ship	Mess Boy	do	do	No H	do	18	do	U. S. A	U. S. A.	5 8	150	✓

All aliens to reship foreign

Henry M. Lück
Inspt.

Crew 27
Aliens 22

Line Gypsum Packet Co Ltd
Owners do do
Local Agents do do

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. Meldrum Master, of the Br. S/S Epsom King, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

J. W. Meldrum
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 29 day of June, 1930

Amy M. Luick
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegaly landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employes who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian
English
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Catatumbo 6/30. 0

Line Venezuela Gulf Oil Co.
Owners Venezuela Gulf Oil Co.
Local Agents Gulf Refining Co.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED
JUL 8 1930
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. Anderson.
Master.

Immigrant Inspector

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 609-6-29

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York.
June 30th. 1930.

I, master of the Venezuelan (Nationality.) S. S. Catatumbo. from port of Las Piedras, Ven., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28.
Number of seamen deserted -1-
Number of seamen discharged —
Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port —
Total crew this date 27.

The above-named vessel arrived at this port June 29th. 1930, consigned to Gulf Refining Co.; is now lying at Stapleton anchorage, and is expected to sail June 30th, 1930. for Las Piedras, Venezuela via United States port of — First port of call in United States this voyage was N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 112

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
EUGENIO OLIVERO.	23.	Venezuela	June 20th. '30. Las Piedras Venezuela

JUL 8 30

14-1613

Total Crew 28 all Aliens

...SSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

...representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a 113

...930, from the port of LAS PIEDRAS, VENEZUELA

... to be paid ...arged at arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Yes	30	male	English	British	5'6"	140	Nil
	:	44	:	Scandinavian	Norwegian	5'10"	190	:
	:	26	:	English	British	5'8"	151	:
	:	41	:	:	:	5'2"	150	:
	:	26	:	:	:	5'11"	180	:
	:	29	:	:	:	5'7½"	132	:
	:	37	:	Irish	:	5'5"	150	:
	:	30	:	Spanish American	Venezuelan	5'7"	168	:
	:	35	:	:	:	5'03"	136	:
	:	28	:	:	:	5'08"	156	:
	:	29	:	:	:	5'08"	160	:
	:	29	:	:	:	5'06"	158	:
	:	24	:	:	:	5'06"	150	:
	:	25	:	:	:	5'04"	135	:
	no	21	:	:	:	5'07"	130	:
	:	23	:	:	:	5'06"	156	:
	:	21	:	:	:	5'05"	128	:
	Yes	23	:	:	:	5'04"	150	:
	no	22	:	:	:	5'04"	128	:
	Yes	23	:	:	:	5'04"	140	:
	:	28	:	:	:	5'02"	145	:
	:	22	:	:	:	5'6"	156	:
	:	22	:	:	:	5'3"	138	:
	Yes	24	:	:	:	5'9"	178	:
	:	39	:	West Indian	British	5'6"	140	:
	:	31	:	St. Vincent	:	5'7"	135	:
	:	18	:	Spanish American	Venezuelan	5'3"	112	:
	:	22	:	:	:	5'2"	110	:

...ned and left Las Piedras.

J. Anderson.
Master.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Total

Printed and sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.
Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the represen
port of the United States.

Vessel "CATATUMBO", arriving at, NEW YORK, JUNE 29th, 1930,

(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
ANDERSON	John B.	—	15	Master	18 2 30	Las Piedras	No
PAASCHE	Gullik C.	—	26	1st Mate	23.4.30	..	..
MITCHELL	Robert H.	—	9	2nd Mate	30.1 30	..	..
FRANCIS	Arthur	—	18	1st Engineer	3 8 29	..	..
DARKE	Alfred	—	5	2nd Engineer	14 11 24	..	..
HARRIS	Ivor G.	—	6	3rd Engineer	20 6 30	..	..
LEECH	William	—	16	4th Engineer	12.5 30		..
LOPEZ	Manuel	—	10	Flag. Capt.	1.1 29	..	..
MUNDARAIN	Jose	—	6	Pumpman	23.4.30	..	..
RIVAS	Ponciano	—	10	Boatswain	31 5 30	.	..
COLINA	Lasaro	—	1	Quartermaster	12.5.30	..	..
LEMUZ	Miguel	—	8	..	15 11 29	.	..
MONTANA	Gregorio	—	8	..	17 12.29	..	
FLORES	Justineano	—	1	..	12 5 30	.	
FIERRA	Hipolito	—	1	Sailor	15.3.30	.	..
MALVAL	Adislao	—	8	..	1.7.29	..	..
SALAZAR	Pedro	—	4	..	1 9 29	..	..
COLINA	Juan	—	3	Oiler	29.1.30	.	..
BARRETO	Francisco	—	6	.	8 1.30	.	
OLIVERO	Eugenio	—	1	..	20.6.30		.
MEDINA	Eudoro	—	2	Fireman	31.5 30	.	.
HERNANDEZ	Manuel	—	7	..	18 2.30	..	.
VILLARUEL	Ramon	—	3	.	18 2 30	..	.
OLEAGA	Victor	—	2	Crew Cook	12 5.30	..	..
KNIGHT	Edwin	—	13	Steward	18.2.30	.	..
JOHNSON	Sam	—	2 months	Cook	23.4.30	.	..
GIL	Hector	—	½	Boy	21 10.29	..	
CORREDOR	Julio	—	3 months	.	4.4.30	.	

No United States Consu

Line Venezuela Gulf Oil Co.
Owners Venezuela Gulf Oil Co.
Local Agents Gulf Refining Co.

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Cards Punched
Clerk
Cards Removed
Cards Checked

BILL No. 225849

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N. Y.
FORM 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total Crew 28 all Aliens

Sheet No. ....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

113

Vessel "CATATUMBO", *arriving at,* NEW YORK, JUNE 29th, 1930, *from the port of* LAS PIEDRAS, VENEZUELA

(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
ANDERSON	John B.	—	15	Master	18 2 30	Las Piedras	No	Yes	30	Male	English	British	5'6"	140	Nil
PAASCHE	Gullik B.	—	26	1st Mate	23.4.30	..	..	..	44	..	Scandinavian Norwegian	Norwegian	5'10"	190	..
MITCHELL	Robert H.	—	4	2nd Mate	30.1 30	..	..	..	26	..	English	British	5'8"	151	..
FRANCIS	Arthur	—	18	1st Engineer	3.8 29	..	..	..	41		..	..	5'2"	150	..
DARKE	Alfred	—	5	2nd Engineer	14 11.29	..	..	..	26		..	..	5'11"	180	..
HARRIS	Ivor G.	—	6	3rd Engineer	20.6 30	..	..	..	29	..	..	..	5'7½"	152	..
LEECH	William	—	16	4th Engineer	12.5.30	..	..	..	37		Irish	..	5'5"	150	..
LOPEZ	Manuel	—	10	Flag. Capt.	1.1.29	..	..	..	30	..	Spanish American	Venezuelan	5'7"	168	..
MUNDARAIN	Jose	—	6	Pumpman	23.4.30	..	..	..	35	..	.	.	5'03"	136	.
RIVAS	Ponciano	—	10	Boatswain	31 5.30	..	..	..	28	.		..	5'08"	156	.
COLINA	Lasaro	—	1	Quartermaster	12.5.30	..	..	.	29	..	..	..	5'08"	160	.
LEMUZ	Miguel	—	8	.. ..	15.11.29	..	.	..	29	.	..	..	5'06"	158	..
MONTANA	Gregorio	—	8	.. ..	17 12.29	..	..	..	24	..	..	..	5'04"	150	..
FLORES	Justineano	—	1	.. ..	12 5.30	..		..	25	.	..	..	5'04"	135	.
FIERRA	Hipolito	—	1	Sailor	15.3.30	..	..	No	21	..	..	..	5'07"	130	.
MALVAL	Adislao	—	8	..	1.7.29	..	..	..	23	..	.	..	5'04"	156	..
SALAZAR	Pedro	—	4		1 9 29	..	..	..	21	.	..	..	5'05"	128	..
COLINA	Juan	—	3	Oiler	29.1.30	..	..	Yes	23	..	.	..	5'04"	150	..
BARRETO	Francisco	—	6	.	8.1.30	..	..	No	22	..	..	..	5'04"	128	..
OLIVERO	Eugenio	—	1	..	20.6.30	..	.	Yes	23	..		..	5'04"	140	..
MEDINA	Eudoro	—	2	Fireman	31.5 30	..	..	..	28	..	..	.	5'02"	145	..
HERNANDEZ	Manuel	—	7	..	18.2.30	..	..	..	22	..	..	..	5'6"	156	..
VILLARUEL	Ramon	—	3	..	18.2.30	..	..	..	22	..	..	..	5'3"	138	..
OLEAGA	Victor	—	2	Crew Cook	12.5.30	..	..	Yes	24	..	..	..	5'9"	178	.
KNIGHT	Edwin	—	13	Steward	18.2.30	..	..	..	39	..	West Indian	British	5'6"	140	..
JOHNSON	Sam	—	2 months	Cook	23.4.30	..	..	..	31	..	St Vincent	..	5'7"	135	..
GIL	Hector	—	½	Boy	21.10.29	..	..	..	18	..	Spanish American	Venezuelan	5'3"	112	.
CORREDOR	Julio	—	3 months	.	4.4.30	..	..	..	22	..	..	..	5'2"	110	..

No United States Consul at Las Piedras.

J B Anderson
Master

DISCHARGED SEAMEN.

Name.

Age.

Nationality.

When and where signed on.

Line Venezuela Gulf Oil Co
Owners Venezuela Gulf Oil Co.
Local Agents Gulf Refining Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

6-29-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J B Anderson *of the* Catatumbo, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.*

J B Anderson
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 29 *day of* June*, 19*30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

FILE No. 225849 JUL 2 1930

114

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike *, Surgeon of the* "Volerdam" *,* sailing therewith *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this the 30th *day of* June *, 1930*

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

aw 6-30-30

C-E

Cards Punched [illegible]
Clerk [illegible]
Cards Removed [illegible]
Cards Checked [illegible]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	[illegible]	[illegible]	U.S. [illegible]	Temp. Stay	In Transit	U.S. Cit.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		Total
	7			1	6	58						72
[illegible]	16	3		1	3	65				3		91
	23	3		2	9	123				3		163

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.	Total
1st Cabin	14	58	72
[illegible]	26	65	91
Total	40	123	163

3 Deports not counted

Volendam

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from HALIFAX N.S., June 28th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TEMP. STAY	Lyall	Beatrice	54	-	F	S	None	Yes	103 English	Yes	Canada	English	09-80 Canada	Halifax	Non required-(Pres Proclamation). Canadian visiting the United States			80 Canada	Halifax	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			33																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 230 P7 JUN 30 1930

Inspector

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

115

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother J.Lyall Halifax N.S.	~~N.Y.~~ Canada	~~Staten Isl.~~	No	self	More	when in transit			Friend Mrs. J.Thompson Benedict Ave Donovan Flats Staten Island N.Y.	~~Yes~~	about 2 month	~~no~~	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	bl.	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master XXXX *Officer.*

Sworn to before me this the 30th *day of* June *, 1930*

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike, *Surgeon of the* VOLENDAM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut ………, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 30th *day of* June, *19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

[illegible]

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

9.

List ....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible]. *Passengers sailing from* [illegible]., [illegible] June, *19* [illegible].

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LEIGHTON.	Alice.	60.		F.	Wid.	None.	yes.	English.	yes.	British.	British. Cou[illegible]	08-15 London.	Shacklewell. F.L.	Permit to Re-enter. 5C2488.	Washington.D.C.	8.5.30.	99 U.S.A.	New York.
2																				
3															JUN 10 1930					
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Inspector

9

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—609

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

117

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Sister-in-Law)Miss Leighton 33,Downs Road,Clapton.E.5.	N.Y.	New York.	-	Self.	yes.	yes.	32 years.	[illegible] N.Y.	(Son)Mr.Geoffrey Leighton, 26,Willow St.,Brookly,N.Y.	no.	always.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	4	fair.	brn.	blue.	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* VOLENDAM *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~officer~~.

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 1930*

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike*, Surgeon of the* VOLENDAM, sailing therewith *, do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th *day of* June*,* 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—[illegible]

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

8,

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 21st June, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LENNARD.	BALBINA.	48		F.	S.	None.	yes.	English.	yes.	Canadian.	German.	08-80 Canada.	St.Agatha.N.Q.	#549	Sub4-B Berlin.	4th June,1930.	99 U.S.A.	Detroit.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

35

8

Total passengers . . . . ______
U. S. citizens . . . . ______
Aliens . . . . . ______

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

119

Arriving at Port of N E W Y O R K N. Y., June 30 th, 1930

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(Uncle)Dr.Lenhard,1147,E. Grd.Blvd.,Detroit,Mich.	Mich.	Detroit.	yes.	Uncle.	yes.	yes.	1891. 1930.	Detroit. FMR	(Uncle)Dr.Lenhard,1147, E.Grd.Blvd.,Detroit,Mich	no.	always.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	-	fair.	brn.	grey.	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Byl Master (State whether Master, First, or Second Officer.) *, of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19*30

at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike *, Surgeon of the* "V O L E N D A M" *,* sailing therewith *, do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE. If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6.

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "VOLENDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, JUNE 21ST, 1930

1	2	3	3	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DE VILAINE	PAUL	62	M	S	ENGINEER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	03-11 FRANCE	AUBIN	NON IMM. 3264	PARIS	JUNE 12 1930	11 FRANCE	PARIS
2		DE GRAFF	JAN	27	M	S	BULB-TRADER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	02-27 HOLLAND	LEYDEN	568	ROTTERDAM	MAY 27 1930	27 HOLLAND	NOORDWIJK
3		BEUSCH	MARGARETHA	21	F	S	MAID	DO	FRENCH	DO	SWITZERLAND	GERMAN	02-36 SWITZERLAND	BUCHS ST. GALL	175	BERNE	JUNE 16 1930	36 SWITZERLAND	BERNE
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23			36																
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Complete 2³⁰ PM

JUN 30 1930

Inspector

6

Total Passengers ... ...
U.S. citizens ... ...
Aliens ... ...

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—631

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

121

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., *June 30th*, 1930

14-480

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	NEPHEW.MR. 1 VILLA CROIX NIVERT.PARIS	~~CONN.~~ France	~~WESTPORT.~~	NO	SELF	MORE	YES	1914-1912	NEW YORK. N.Y.	BROTHER.MR.ERNEST DE VILAINE.HILLANDALE RD.WESTPORT. CONN.	YES	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GRE.	BLU.	NONE
2	FATHER.MR.W.H.DE GRAAF 74 KERKDAM.WASSENAAR.HOLLAND	~~ORE.~~ Holland	~~PORTLAND.~~	No	-DO-	DO	DO	1929-1930	PORTLAND. ORE.	BUSINESS TRIP. 812 JOURNAL BLDG.PORTLAND.ORE.	DO	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	6	-	-DO-	BLO.	BLU.	-DO- Ext. to 7/1/31 File no. 99193/35
3	MOTHER.MRS.L.REINFRIED. 2 GRUBERSTR.BERN.	~~D.C.~~ Switzerland	~~WASHINGTON~~	YES	EMPLOYER SEE COL.23	DO	NO			EMPLOYER.MR.FRANCIS C.WOLF 3522 C.STREET.WASHINGTON. D.C.	DO	6 MONTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	5	6	-DO-	BRO.	GRE.	-DO-
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Byl Master *, of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19*30
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14 430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E. W. Pike *, Surgeon of the* "VOLENDAM" *,* sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be) *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

E. W. Pike

Sworn to before me this 30 th *day of* June *,* 1930

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—400

List

4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. [illegible] Passengers sailing from [illegible], [illegible], 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	/	[illegible]	[illegible]	[illegible]	/ [illegible]	[illegible]	/ [illegible]	[illegible]	[illegible]	04-12 Germany	[illegible]	in transit [illegible]				[illegible]	[illegible]
2													[illegible]		[illegible]	JUN 30 19[illegible]					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

4

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ......

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

123

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes--				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes		
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																				
1	vide.No. 25.	Canada via NewYork	✓	-	yes	self	yes	no	i n	t r a n	s	icn.Mr.C.Fraser, 520 Bay Str.Toronto,Can.	intransit to Canada	3days		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	grey	bro.	none	✓
2																															
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a)

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

124

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike *, Surgeon of the* "VOLENDAM" *,* sailing therewith *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)

F. W. Pike

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

List

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This pink sheet is for the listing of

S. S. [illegible] . *Passengers sailing from* [illegible] , , 19

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	13	14	15	15
No. on List	Head tax status	Name in full		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15 12 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		2 1 [illegible]	[illegible]
2								[illegible]				[illegible] 1930									
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

3

Total passengers . . . .

U. S. citizens . . . .

Aliens . . . .

---

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., *June 30th*, *19*30

125

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of the question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes		
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																				
1	wife: Mrs.H.Hencky, 27. Fabricius Str. Delft.Holl.	Holl. via N.Y.	–	–	no	self	yes	no	–	–	–	–	c/o Institute of Technology,Cambridge,Boston.Mass.	yes	[redacted]	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bro.	grey	none	✓
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Byl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Joseph *Immigration Officer.*

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike*, Surgeon of the* "VOLENDAM"*,* sailing therewith *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30 th *day of* June*, 19*30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NON IMMIGRANTS,

List 2.

Ӣ.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from Rotterdam, June 20th, 1930.

JUN 30 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Dykhuis	Renne L.	60		m	m	burgo-master	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	03-27 Holland	Ulrum	384	Amsterdam	6/3/30		27 Holland	Leek
2	TRANSIT	do	Anna M.	45		f	m	none	do	do	do	do	do	03 27 do	Harlingen	do	do	do		27 do	do
3		Prikel	Gottfried	56		m	m	mining engineer	do	German	do	Austria	Austrian	02-26 Czecho Slovakia	Kremsiez	2-15/95A	Bucharest	5/12/30.		31 Roumania	Ceptura
4	TRANSIT	Rombouts	Anton H.	28		m	s	employee N.A.S.M.	do	Dutch	do	Holland	Dutch	02-27 Holland	Harlingen	598	Rotterdam	6/16/30.		27 Holland	The Hague
5	TRANSIT	Unger	Frans A.	46		m	m	mining engineer	do	do	do	do	do	27 do	The Hague	84	SA Johannes-burg.	5/18/30.		72 S.Africa	Johannes-burg.
6	TRANSIT	Van Melle	François A.	27		m	s	geologist	do	do	do	do	do	27 do	Amsterdam	555	Rotterdam	6/16/30.		27 Holland	Utrecht
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 2^{30} PM

JUN 30 1930

Inspector

39

2

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—490

X

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

State, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

127

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions						If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States																
			State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes		
1	brother :Mr.J.G.Dijkhuis Sappemeer,Holl.	Holl. via N.Y.	–	–	no	self	yes	yes	1912	Yellowstone Park.	21/6 '24	c/o Hotel Astor.NewYork. NY.	yes	2 Mo	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	blo.	grey	none	✓
2	brother-i-l: do	do	–	–	no	husband	do	do	192	NewYork NY.	do	do do	do	do	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	6	do	do	bro.	2 scars on left cheek.	✓
3	wife: Mrs.G.Prikel, Ceptura,Roumania.	Roumania via N.Y.	–	–	no	self	do	no	–	–	–	–	c/o Shell Oil Co., San Francisco.Cal.	do	4 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	10	do	bro.	blue	none	✓
4	father: Dr. K.H.Rombouts. 114 Waldeck Pyrmontkade,The Hague.Holl.	Holl. via NY.	–	–	[illegible]	do	do	yes	sev. times since 1920 1930 Jan	NewYork NY.	1920	c/o Holland-America Line 24 State Str. New York.N.Y.	do	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	–	do	blo.	grey	do	✓
5	father: Mr.F.A.Unger, 52, Nassau Odyckstr.,The Hague.Holl.	do	–	–	–	do	do	no	–	–	–	–	c/o The N.Y.Mining Corp. 14 Wallstr. New York N.Y.	do	6 wks	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	–	do	do	bro.	scar on chinbone	✓
6	mother: Mrs.M.A.van Melle-Daubanton, 45 Buys Ballotstr.Utrecht.Holl.	Holl. via NY.	–	–	no	do	do	no	–	–	–	–	c/o Shell Oil Corp.Houston Texas Post Despatch Building	do	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	1	do	dark blo.	blue	none	✓
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Byl Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master *Officer.*

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

7.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM". *Sailing from* SOUTHAMPTON., 21st June, 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK N.Y. JUN 30 1930, 1930 128

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	ALEXANDER.	Cecilia.	24.	✓	F.	S.	June 3rd,1905. Watsonville,Cal.		Watsonville,Cal.
2	BROSSEAU.	Louis.	43.	✓	M.	M.	June 26th,1886. Chicago,Ill.		2440,Lake Vigo Ave.,Chicago,Ill.
3	BROSSEAU.	Elizabeth.	31.	✓	F.	M.	February 1st,1899. Seattle,Wash.		do.
4	BROWN.	Charles.	67.	✓	M.	M.	February 1st,1863. Portland,Maine.		40,Chestnut St.,Salem Mass.
5	FREI.	Bertha.	55.	✓	F.	Wid.	August 2nd,1874. Brooklyn,N.Y.		195,Hicks St.,Brooklyn,N.Y.
6	JOHNSTON.	Flewellyn.	54.	✓	F.	Wid.	October 26th,1874. Macon,Georgia.		45,Park Ave.,New York,N.Y.
7	MOORE.	Townsend.	10.	✓	M.	S.	September 13th,1919. do.		Miami,Fla.
8	GODWIN.	Mabel.	44.	✓	F.	S.	June 25th,1885. New York,N.Y.		800,Ocean Ave.,Brooklyn,N.Y.
9	MARTIN.	Florence..	51.	✓	F.	Wid.	October 21th,1878. New York,N.Y.		66, St.Pauls Place,Brooklyn,N.Y.
10	~~MC GINN.~~	~~Edward.~~	~~65.~~		~~M.~~	~~S.~~	~~March 14th,1865. Portland,Oregon.~~		~~[illegible] Hotel,Portland,Oregon.~~
11	MIXER.	Frederick.	39.	✓	M.	M.	October 9th,1890. Chester,Mass.		675,Poppleton,Birmingham,Mich.
12	PEARL.	Raymond.	51.	✓	M.	M.	June 3rd,1879. Farmington,N.H.		401,Hawthorn Road,Baltimore,Md.
13	PEARL.	Maud.	51.	✓	F.	M.	May 3rd,1879, Sandusky,Ohio.		do..
14	SEARLE.	Claude.	56.	✓	M.	M.	August 1st,1873. Fortville,Ind.		555,Sunset Lane,Glencoe,Ill.
15	SEARLE.	Marion.	55.	✓	F.	M.	March 21st,1875. Chicago,Ill.		do.
16	STACY.	Jane.	67.	✓	F.	Wid.	November 29th,1862. Gloucester,Mass.		109,Western Ave.,Gloucester,Mass.
17	WELLS.	Rex.	52.	✓	M.	M.	July 4th,1878. Dayton,Ohio.		2746,Kingsford Drive,Toledo,Ohio.
18	WILLARD.	Marie.	66.	✓	F.	M.	February 24th,1864. Rochester,N.Y.		485,East Ave.,Rochester,N.Y.
19	RONEY.	Celeste.	31.	✓	F.	S.	November 17th,1898. Detroit,Mich.		1151,E.Grd.Blvd.,Detroit,Mich.
20	BROWN.	Eliza.	65.	✓	F.	M.	December 23rd,1865. Gloucester,Mass.		40,Chestnut Street,Salem Mass.
21	De Wolf	Francis Colt	35	✓	M	M		By Parentage	3322 O.stret Washington D.C.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No 10 Mr. McGinn Did not sail

R Barrow
Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should de recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—808

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 129

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" *sailing from* BOULOGNE-SUR-MER, JUNE 21ST, *19* 30, *Arriving at port of* NEW YORK N.Y. JUN 30 1930, *19* 30

W. & S. Ltd.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	BUNN	GEORGE W.	70	M	M	SPRINGFIELD.ILL.	JAN. 1 1860		1001. 56TH STR. SPRINFIELD.ILL.
2	-DO-	ADA R.	68	F.	M	-DO-	OCT. 14 1861		-DO-
3	FAIRBANKS	EMILY	61	F	WS	WEYMOUTH.MASS.	NOV. 4 1868		54 JACKSON STR.PROVIDENCE.R.I.
4	FLATTERY	FREDERICK E.	62	M	S	DETROIT.MICH.	JAN. 29 1868		918 E. JEFFERSON AVE.DETROIT.MICH.
5	HENNESSY	CLAIRE	46	F	WD			BY MARRIAGE	EQUITABLE TRUST NEW YORK.N.Y.
6	-DO-	MICHAEL P.	19	M	S			BY PARENTS	-DO-
7	JARNOW	ALFRED A.	26	M	S	NEW YORK.N.Y.	OCT. 16 1903		1108 E. 17TH STR.BROOKLYN.N.Y.
8	KORNHAUSER	SIMON JOSEPH	50	M	M	PARMA.O.	DEC. 4 1879		2911 BROXTON ROAD.CLEVELAND.O.
9	-DO-	MARY	50	F	M	CLEVELAND.O.	MAR. 13 1879		-DO-
10	-DO-	BETTY JANE	13	F	S	-DO-	APR. 30 1917		-DO-
11	-DO-	JOSEPH W.	21	M	S	-DO-	DEC. 6 1908		-DO-
12	-DO-	DANIEL W.	18	M	S	-DO-	APR. 30 1912		-DO-
13	MURRAY	JOHN F.	58	M	S	JERSEY CITY.N.J.	MAY. 1 1872		MOYLAN PA.
14	~~SIMMONS~~	~~OLIVER GEORGE~~	~~49~~	~~M~~	~~M~~	~~PHILADELPHIA.PA.~~	~~JULY. 14 1880~~		~~17217 CLIFTON BLVD.LAKEWOOD.O.~~
15	WEDEL	JEANNETTE	31	F	M	BRONXVILLE.N.Y.	JUNE. 28 1898		ARDSLEY AVE. ARDSLEY-ON-HUDSON.N.Y.
16	LEVY	ABE	28	M	M	NEW YORK.N.Y.	JAN. 10 1902		12 E. 32ND STR. NEW YORK.N.Y.
17	DE WOLF	HAZEL	33	F	M	OREGON.MO.	NOV. 2 1896		3322 O. STREET.WASHINGTON.D.C.
18	-DO-	FRANCIS	5	M	S	WASHINGTON.D.C.	JUNE 6 1925		-DO-
19	-DO-	BRADFORD	3	M	S	-DO-	MAR. 4 1927		-DO-
20	Spellman	Delmar D.	61	M	M	Logan Ohio	Sept 15 1868		4838 Woodward Ave Detroit Mich.
21	-DO-	Bertha S.	60	F	M	Indianapolis Ind.	Aug 16 1869		-DO-
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

No 14 Mr. Simmons Did not sail

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14—609

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

130

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

JUN 30 1930

S. S. VOLENDAM sailing from Rotterdam, June 20th, 1930, Arriving at port of New York N.Y. 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	Name in Full — Family Name.	Name in Full — Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state) — Place	Date	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Breuer	Charles H.	64		m	m			U.S.District Court of Waco.Tex. Nov. 11th 1911.	907 Federal Trust Bldg., Lincoln.Nebr.
2	do	Barbara	65		f	m			by father's papers.	do
3	De Later	Nellie	92		f	wid.			Federal Court of Kent County, Grand Rapids.Mich. Oct.31st 1929.	1450 E.Fulton Str., Grand Rapids Mich.
4	Donovan	William E.	28		m	s	New York.N.Y.	Feb.27th 1902.		221,Canal Street, New York N.Y.
5	~~Flattery~~	~~Frederick E.~~	~~62~~		~~m~~	~~s~~	~~Detroit.Mich.~~	~~Jan.29th 1868.~~		~~918 E.Jefferson Ave.Detroit, Mich.~~
6	High	Harry S.	58		m	m	Reading.Pa.	May 20th 1872.		132 W.Douglas Str.,Reading.Pa,
7	do	Jessie	56		f	m	do	Dec.2nd 1873.		do
8	Kaye	Elizabeth G.	42		f	m	Baltimore.Md.	Sept.5th 1887.		46th Str., Baltimore.Md.,
9	Kloote	John	75		m	m			Circuit Court of Kent Court,Grand Rapids.Mich. 1881.	215 Benjamin Ave. Grand Rapids, Mich.
10	do	Jennie	54		f	m			by marriage.	do
11	Nelson	Henri E.	38		m	m	Aurora.Ill.	Feb.8th 1892.		1720 E. 56th Str.Chicago.Ill.
12	do	Alice C.	30		f	m	Chicago.Ill.	Mar.29th 1900.		do
13	Alfes	Joseph	61		m	m			Circuit Court of Wayne County,Detroit, Mich.	4628, Moran Str. Detroit.Mich.
14	do	Amelia	58		f	m	Detroit.Mich.	June 30th 1872.		do
15	Vennema	Augustus W.	43		m	m	Kalamazoo.Mich.	May 15th 1887.		50 Kent Court Passaic,N.J.
16	do	Mildred	40		f	m	Suffern.N.J.	Apr. 12th 1890.		do
17	do	Carey	9		m	s	Passaic.N.J.	Mar. 18th 1921.		do
18	Bartberger	Charles M.	80		m	m	Pittsburgh.Pa.	Feb.21st 1850.		408 Pacific Ave.Pittsburgh.Pa.
19	O'Leary	Emma G.	46		f	s	Buffalo.N.Y.	Jan. 31st 1884.		506 Lexington Ave.Buffalo.NY.
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

No 5 Mr. Flattery transferred to Man. 5 line 4

R Baron

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike, *Surgeon of the* "Volendam", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this the 30th *day of* June, *1930*

at NEW YORK N.Y.

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—*If a surgeon sails with the vessel,* this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

IN TRANSIT

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from HALIFAX N.S., JUNE 28th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]	VAN DEN BROEK	MEINE	40	-	M	M	Directeur Post Sch.	Yes	English	Yes	Holland	Dutch	04-27 Holland	Haule	No 11 in transit to Holland	Halifax	1930 June 24		27 Holland	Bilthoven
2	TEMP. STAY	KNOWLES	HERBERT	50	-	M	S	Merchant	do.	do.	do.	Canada	English	04-80 Canada	Toronto	in transit to Canada				80 Canada	Toronto
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23			43																		
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

8

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

132

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	Wife Villa Zonnewinde S.Westra Bilthoven	Holl Halifax	-	-	-	self	more	no	-	-	-	In Transit to Holland -	in transit			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bl.	bl.	none
2	Home: 34 RossStreet Toronto	Can. N.Y.	-	-	-	do.	more	when in transit				34 Ross St Toronto In Transit to Canada -	in transit			no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br.	br.	none
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this the 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike*, Surgeon of the* VOLENDAM, sailing therewith *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be)*, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30 th *day of* June*, 19*30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

7.

NON QUOTA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 21st June, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BREEZE.	Iris.	41.	6	F.	S.	Private Secretary.	yes.	English.	yes.	Canadian.	British.	Canada. 09-80	St.John.N.B.	NQIV 1046. Sect.4.C.	London.	17th June, 1930.		U.S.A. 99	Boston.Mass.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24			44																		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

7

Total passengers . . . . ________
U. S. citizens . . . . ________
Aliens . . . . . . ________

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

131

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30 th, 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc.? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	(Home)145, Hemenway St., Boston, Mass.		Mass.	Boston.	no.	Self.	yes.	yes.	1905 25 yrs.	Boston.	1930.	(Home)145, Hemenway St., Boston, Mass.	no.	always.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	4	fair.	black	hazel.	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* VOLENDAM *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master XXXX *Officer.*

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as, for example: Civil possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike*, Surgeon of the* VOLENDAM*,* sailing therewith *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

G. W. Pike

Sworn to before me this 30 th *day of* June*, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

6.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

PERMIT TO REENTER

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 21st June, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CLARKE.	Ethel.	57	9.	F	S.	Caterer	yes.	English.	yes.	British.	British.	08-15 England.	Hinckley.	RP.595398.	Washington.	24.4.30		99 U.S.A.	Minneapolis.
2		ROSE	Mary	43	2	F	S	Bookkeeper	yes	do	yes.	do	Scotish	08-80 Canada	Pr.Edw.E.I.	RP606177	do	13.5.30		99 U.S.A.	Cambridge Mass.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24			45																		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

6

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. , June 30th , 19 30

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	(Friend) M. Goldsbury, Miss. 800, Security Bldg, Minneapolis, Minn.		Minn.	Minneapolis.	yes.	Self.	yes.	yes.	since 1909.	Minn,	1930.	(Friend) M. Goldsbury, Miss. 800, Security Bldg, Minneapolis, Minn.	no.	always.	yes.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	no.	good.	no.	5	2½	fair.	white.	black.	None.
2	Mr. J. A. Ross Albion Prince Edward Island Canada		Mass	Cambridge	no	do	do	do	1919 may 15 1930	Cambr.	1930	(Friend) 32 Irvingstr. Cambridge Mass.	no	Indif.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	do	brown	br.	none
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master *Officer.*

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike*, Surgeon of the* VOLENDAM*,* sailing therewith*, do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th *day of* June*, 19*30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3.
NON IMMIGRANTS,

3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 20TH JUNE, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
														63-27		NON IMMIGRANT.				27	
1		NOOMEN	HUBERT. J.	70		M	M	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ZAANDAM. N.H.	405	AMSTERDAM	27TH MARCH 1930.		HOLLAND	HEEMSTEDE. N.H.
2		DO	DINA	60		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO 63-27	SCHEVENINGEN. Z.H.	DO	DO	DO		DO	DO
3		HUMME	AUGUST	32		M	M	SALESMAN	DO	ENGLISH	DO	DO	DO	DUTCH EAST INDIES. 62-12/6	SEMARANG. JAVA.	70	CALCUTTA.	31ST MARCH 1930.		DO	THE HAGUE. Z.H.
4		DO	OLGA. M.	27		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	ENGLISH	BRITISH INDIA.	RUTLAM	570	ROTTERDAM	31ST MAY 1930.		DO	DO
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27	15																				
28																					
29																					
30																					

3

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

138

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

16	17	18	18	18	19	20	21	22	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	34	35	36	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence): Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only): Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	SISTER: ELIZABETH NOOMEN, HEILO. N.H. HOLLAND.	NETHERLANDS.			NO	SELF	MORE	YES	1884/1925.	ORANGE CITY, IA.	1925.	DAUGHTER: CARRE ANVERSON, SIBERY, IA.	YES	~~3 M.~~	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	~~GOOD~~ Good	NO	6	-	FAIR	GREY	BLUE	NONE
2	SISTER I.L.: DO	DO			DO	HUSBAND	DO	DO	~~MAY~~/NOV. 1925	ORANGE CITY, IA.	DO	DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	7	DO	BLD.	DO	DO
3	FATHER: H. C. TH. HUMME, 95 GENTSCHESTR. SCHEVENINGEN. HOLLAND.	DO			DO	SELF	DO	NO				BUSINESS RELATION: DECCAN TRADING CO., 100 GOLD STR. NEW-YORK, N.Y.	DO	2 W.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	6	11	DO	BRN.	BRN.	DO
4	FATHER. I.L.: DO	DO			DO	DO	DO	DO				DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	5	DO	DO	DO	DO
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. Pike, Surgeon of the VOLENDAM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at NEW YORK N.Y.

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—630

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2.
REENTER PERMITS.

W

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM *Passengers sailing from* ROTTERDAM, 20TH JUNE, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		KAN	KAREL	29		M	M	MERCHANT	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	08-27 HOLLAND	ARNHEM. GLD.	REENTER PERMIT. 569843	WASHINGTON.	5TH MARCH 1930		U. S. A.	NEW YORK. N. Y.
2		DO	DOROTHY	24		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	GERMAN	03 AUSTRIA	BARANET	569844	WASHINGTON.	DO		DO	DO
3		WEGMAN	WILLEM	34		M	M	MUSICIAN	DO	DO	DO	DO	DUTCH	27 HOLLAND	AALSMEER. N. H.	588133	WASHINGTON	11TH APRIL 1930.		DO	SAN FRANCISCO. CAL.
4		VAN LOON	HENDRIK	49		M	S	GARDENER	DO	DO	DO	DO	DO	DO 27	DORDRECHT Z. H.	571224	WASHINGTON.	6TH MARCH 1930		DO	GRAND RAPIDS. MICH.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23			17																		
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . .

y

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

110

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes		
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																				
1	PARENTS: J. KAN, ZYPENDAAL-SCHEWEG 10, ARNHEM. HOLLAND		N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	MORE	YES	1923/30.	NEW YORK. N.Y.	4/26/30.	HOME: 80 LEONARD STR., NEW YORK CITY. N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLK	BRN	NONE	✓
2	PARENTS I.E.: DO		DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	1908/30.	NEW YORK. N.Y.	DO	DO DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	1	DO	BLK	BLUE	DO	✓
3	FATHER: WILLEM WEGMAN, 56 DORPSSTRAAT. AALSMEER. HOLLAND.		CAL.	SAN FRANCISCO.	NO	SELF	DO	DO	1927/30.	SAN FRANCISCO. CAL.	DO	Home 544 Cabrillo St. San Francisco Cal. ACQ: ROBERT V.D. BERG, ARGUELLO BLVD. SAN FRANCISCO. CAL.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	9	DO	BLD.	BRN.	NONE	✓
4	SISTER: G.V. LOON-EEK, 85 DAM, ZIERIKZEE. HOLLAND.		MICH.	GRAND RAPIDS.	DO	DO	DO	DO	1922/30.	GRAND RAPIDS. MICH.	3/25/30.	FRIEND: MRS. KING, 62 LA GRAVE AVE, GRAND RAPIDS. MICH.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	5	4	DO	BRN.	BLUE.	DO	✓
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Bijl Master (State whether Master, First, or Second Officer)*, of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 th *day of* June, 1930

at N EW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

* Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 20TH JUNE, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. JUN 30 1930, 1930

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	De Bruyn	Evert	61	✓	M	S		15th May 1922. Superior Court of Kent County. Grand Rapids. Mich.	Home: 1124 Kalamazoo Ave, Grand Rapids.Mich.
2	Degen	Dera	53	✓	F	Wd	6th Oct. 1876. Alfred. N.Y.		Home: 8 Terrace,Alfred.N.Y.
3	Conover	Lydia	48	✓	F	S	9th March 1882.Three Bridges.N.J.		Home: 211 W. 7th Street, Plainfield.N.J.
4	Dettmer	Frederick.C.	41	✓	M	M		3rd Sept. 1910. Superior Court of Cook County. Chicago.Ill.	Home: 5132 N. Rockwell Str. Chicago.Ill.
5	DO	Elsa	40	✓	F	M	7th April 1890. Chicago.Ill.		DO DO
6	Hofman	Leonard	25	✓	M	M		3rd Oct. 1918, District Court of Kings Cy.,Brooklyn,N.Y.	Home: 307 Warren Street, Brooklyn.N.Y.
7	DO	Sylvia	22	✓	F	M	27th Nov. 1907. New-York.N.Y.		DO DO
8	Schaetzle	Louise	46	✓	F	M		5th May 1920., Post Office Bldg., Philadelphia,Pa.	Pine Ave.,Runnemede,N.J.
9	Monjé	Nellie	51	✓	F	M		11th April 1911. Rochester.N.Y.	Home: 22 Presque Street, Rochester.N.Y.
10	Monjé	Dorothy	9	✓	F	S	11th Aug. 1920. Rochester.N.Y.		DO DO
11	Keefe	Gr[illegible]	45	✓	F	M	29th Nov. 1884. Kingstown.N.Y.		Home: 258 Lucas Ave,Kingstown.N.Y.
12	Lent	Mary	39	✓	F	S	27th Jan.1891. Orwell. Pa.		Home: 1001 Dearhorn Str. Chicago.Ill.
13	Wielsma	Haitze.C.	43	✓	M	M		1923. District Court of Westchester County. White Plains.N.Y.	Home: FortSlocum. N.Y.
14	De Kool	Matthew	36	✓	M	SM		11 Sept.1929. District Court of Geary County. Junction City. Kansas.	Home: 240 E. 6th Street, Los Angelos. Cal.
15	Lutterbach	Albert	77	✓	M	S.		1918. Supreme Court of Cook County. Chicago.Ill.	Acq: A.J. Lansing. 311 Lacke Str. Evanston.Ill.
16	Wever	Ewald	72	✓	M	M		August 15 1895. Common Please Court of Hartford. County. Hartford.Conn.	Home: 261 Main Street, Suffield.Conn.
17	DO	Laura	68	✓	F	M		By marriage.	DO DO
18	Shankland	Helene	29	✓	F	M		Citizen by marriage	Home: 3719 N. 19th Str. Omaha.Neb.
19	Strobele	John.O.	65	✓	M	M	26th Sept. 1864. Council Bluffs. Ia.		Home: 240 Wisconsin Ave, Long Beach.Cal.
20	DO	Walter.S.	46	✓	M	S	23rd Feb. 1884. Oakland. Ia.		Home: 104 Harrison Str. Council Bluffs.Ia.
21	Stiemann	William	58	✓	M	M	20th Oct. 1871, CHICAGO ~~[illegible]~~,Ill.		6734 Ridgeland Ave., Chicago,Ill.
22	Stiemann	Irene	54	✓	F	M	20th January 1876, Chicago,Ill. 48		DO DO
23	Copper	Monroe W.	32	✓	M	M	5th December 1897, Philadelphia,Pa.		1580 Rydalmount Rd., Cleveland,O. HEIGHTS OHIO
24	Copper	Marguerite	28	✓	F	M	5th Sept. 1902, Pittsburgh,Pa.		DO DO
25	Street	Gracebelle R.	33	✓	F	M	8th Nov. 1896, Grand Rapids,Mich.		818 Brusselsstr., San Francisco,Cal.
26							Insp 6/30/30		
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 60.

142

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from SOUTHAMPTON. 21st June, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. JUN 30 1930, 1930

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	MONTEGUT.	Lottie.	26.		F.	S.	September 7th,1903.	La Place,La.		La Place,La.
2	ORR.	Elizabeth.	65.		F.	Wd.	March 17th,1865.	Sterling,Minn.		333,S.Mc Cadden Place,Los Angeles, Cal.
3	~~SCHWARZ.~~	~~Henry.~~	~~23.~~		~~M.~~	~~S.~~	~~September 3rd,1906.~~	~~Greenwich,Conn.~~		~~Greenwich,Conn.~~
4	SHEFFIELD.	Eleanor.	36.		F.	S.	July 22nd,1893.	Brooklyn,N.Y.		Great Neck,N.Y.
5	STOCKWELL.	Elias.	54.		M.	M.	October 5th,1875.	New York,N.Y.		720,West 180th St.,New York,N.Y.
6	STOCKWELL.	Leita.	52.		F.	M.	July 11th,1878.	Montclair,N.J.		do.
7	STROMQUIST.	Marion.	36.		F.	M.	December 2nd,1893.	White Plains,N.Y.		2334,Ivy Street,Denver,Colorado.
8	THORNE.	Frank.	44.		M.	M.	September 27th,1885.	Garden Plains,Kans.		Waynoka,Okla.
9	THORNE.	Bessie.	38.		F.	M.			By Parentage	do.
10	THORNE.	Ellen.	18.		F.	S.	May 16th,1912.	Junilan,Okla.		do.
11	THORNE.	Beulah.	15.		F.	S.	June 23rd,1914.	do.		do.
12	THORNE.	Viola.	13.		F.	S.	May 1st,1917.	do.		do.
13	TIDBALL.	Ella.	48.		F.	Wd.	April 2nd,1882.	Tremont,Ohio.		2347,Calham Building,Mineapolis,Minn.
14	TOWNSLEY.	Margaret.	62.		F.	Wid.	December 25th,1867.	Circleville,Ohio.		1124½,E.Main St.,Columbus,Ohio.
15	WILLIAMS.	Thomas.	43.		M.	M.	June 26th,1887.	Nashville,Tenn.		518,Fort Washington Ave.,New York,N.Y.
16	WILLIAMS.	Irene.	50.		F.	M.	July 24th,1880.	Beacon,N.Y.		do.
17	~~ROSE.~~	~~Mary.~~	~~43.~~		~~F.~~	~~S.~~				~~32,Irving St.,Cambridge,Mass.~~
18	VAUGHAN.	David.	53.		M.	M.	August 11th,1876.	Titusville,Pa.		16,Kent Square,Brookline,Mass.
19	VAUGHAN.	Elzie.	47.		F.	M.			By parentage.	do.
20	PRICE.	John.	65.		M.	M.	July 27th,1865.	E.Stroudsburg,Pa.		305,W.Blackwell St.,Dover,N.J.
21	PRICE.	Ida.	63.		F.	M.	October 18th,1866.	do.		do.
22	TALLMADGE.	Mary.	70.		F.	Wid.	November 29th,1859.	Stillman Valley,Ill.		2, Upland Road,Willesley,Mass.
23	WILLIAMS.	Creva.	26.		F.	S.	November 4th,1903.	Willard,Ohio.		886,S.Boulvard,Springfield,Missouri.
24							[illegible] 1st Pm 6/30/30			
25										
26										
27										
28										
29										
30										

No 3 Mr. H.Schwarz did not sail and No 17 Miss M.Rose transferred to man. 6 line 2

R Bacon
Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ....

4.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

113

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, JUNE 21ST, 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. JUN 30 1930, 1930

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.		Address in United States.
1	BAUM	LE ROY	25		M	M	NEWARK. N.J.	MAR. 19 1905			57 RALSTON AVE. SOUTH ORANGE. N.J.
2	-DO-	ELIZABETH	24		F	M	SUMMIT. N.J.	AUG. 28 1905			-DO-
3	BEAUDRY	RAYMOND	24		M	S	HOLYOKE. MASS.	APR. 30 1906			554 SUMMER STR. HOLYOKE. MASS.
4	DUPRE	NAZARICE N.	24		M	S	PUTNAM. CONN.	MAR. 31 1906			PUTNAM. CONN. SUNNYSIDE HEIGHTS
5	FAUQUIER	NINA	35		F	S	NEW SHARON. IA.	MAY. 12 1895			AMBLER. PA.
6	INCORVAIA	JOSEPH	46		M	M			CLEVELAND. O.	JULY 1927	12211 EUCLID AVE. CLEVELAND. O.
7	-DO-	CELENA	39		F	M	CHURUBUSCO. N.Y.	AUG. 21 1890			-DO-
8	LAWLESS	JULIA	50		F	S	BALDWINSVILLE. N.Y.	FEB. 18 1880			187 HODGE AVE. BUFFALO. N.Y.
9	LESSER	SYLVIA	24		F	S	CHICAGO . ILL.	MAY. 4 1906			3340 MICHIGAN AVE. KANSAS CITY. MO.
10	LOHR	ESTELLE	56		F	S	JONES MILLS. PA.	NOV. 3 1873			407 NINTH AVE. MCKEESPORT. PA.
11	PECK	ARTHUR	25		M	S	HOLYOKE. MASS.	OCT. 21 1904			PINE STR. HOLYOKE. MASS.
12	~~STREET~~	~~GRACEBELLE R.~~	~~39~~		~~F~~	~~M~~	~~GRAND RAPIDS. MICH.~~	~~NOV. 8 1890~~			~~818 BRUSSELS STR. SAN FRANCISCO. CAL.~~
13	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXX	~~26~~		~~F~~	~~S~~	~~WILLARD. O.~~	~~NOV. 4 1903~~			~~880 SO. BOULEVARD. SPRINGFIELD. MO.~~
14	EDMUNDS	SARAH	54		F	Wd	WADESBORO. N.C.	JUNE. 15 1876			WADESBORO. N.C.
15	AVERKAMP	ELIZABETH	53		F	Wd	NEWARK. N.J.	MAR. 23 1877			340 W. 55TH STR. NEW YORK. N.Y.
16	BROUDY	GEORGE	208		M	S	BOSTON. MASS.	SEP. 11 1911			47 ORKNEY RD. BROOKLINE MASS.
17	ROBBINS	HILDA	28		F	M	BALTIMORE. MD.	OCT. 17 1901			41 BELMONT PL. ST. GEORGE. STATEN ISLAND. N.Y.
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

John A Wall Insp. 14/[illegible] 6/30/30

50

~~No 13 Miss Williams transferred to man 5 line 23 and no 12 Mrs. Street transferred to man 1 line 25~~

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike, *Surgeon of the* "VOLENDAM", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this the 30th *day of* June, 19 30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

DEPORTED THIRD CLASS PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from HALIFAX N.S., JUNE 28th, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	T COUNTED	SIESLING	CATRINUS	28 ✓		M	S	-	INSANE DEPORTED			DUTCH	DUTCH	HOLLAND	WEIDUM	IN TRANSIT TO HOLLAND		IN TRANSIT	CANADA	HALIFAX
2	NOT COUNTED	PENDJOUROFF	RADKA	30 ✓		F	M	-	DO	DO		BULGARIA	BALGARIAN	BULGARIA	COTANTZA	IN TRANSIT TO BULGARIA		IN TRANSIT	DO	DO
3	[illegible]	DO	IVAN	33 ✓		M	M	-	DEPORTED			DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

The above three deportees were [illegible]
held on board form 039 [illegible] Chief Officer
[illegible]

51

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., JUNE 30th, 1930 145

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	IN TRANSIT TO HOLLAND	IN TRANSIT			DEPORTED IN TRANSIT	-	NO	-	-	IN TRANSIT TO HOLLAND	-	-	-	-	-	-	-	-	-	INSANE	-	5.6		fair	bl.	bl.	None
2	IN TRANSIT TO BULGARIA	IN TRANSIT			DO	-	No	-	-	IN TRANSIT TO BULGARIA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	do	-	5.3		do	bl.	br.	None
3	IN TRANSIT TO BULGARIA	IN TRANSIT			DO	-	NO	-	-	IN TRANSIT TO BULGARIA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	GOOD	-	5/6		do	bl.	br.	None
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master Officer.

Sworn to before me this the 30th *day of* June *, 19* 30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike, Surgeon of the VOLENDAM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

4.

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

HOLLAND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, JUNE 20TH, 1930.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL Family name	3 NAME IN FULL Given name	4 Age Yrs.	4 Age Mos.	5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to— Read	8 Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	8 Able to— Write	9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 †Race or people	11 Place of birth Country	11 Place of birth City or town	12 Immigration Visa Number RP	13 Issued at—	14 Date	15 *Last permanent residence Country	15 *Last permanent residence City or town
1	VI-2U1-616	OETTLE	WILHELMINE	59	✓	F	S	NURSE	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	08-12 GERMANY	ADELBERG	PERMITS TO RE/ENTER 460949 463029	WASHINGTON D.C.	3/20/29. EXTENDED UNTIL. 9/20/30.	99 U.S.A.	NEW YORK
2													[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	/30/30.		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23			52																	
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—691

OLLAND AMERICA LINE .

List 4

NITED

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

ontinental United
or the listing of

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19 30.

117

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. , June 30 th , 19 30

15			16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
nent residence			No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
City or town					State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
EW YORK			1	BROTHER GOTTLOB OETTLE, ULM, SYRHENSTR.8,GERMANY	N.Y.	NEW YORK	.	SELF	100 ~~25~~	YES	March 1924/1929	NEW YORK	ACQ. MATHIAS ROSER,445 WEST 43RD, NEW YORK.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BLO.	GREY	NONE
			2																											
			3																											
			4																											
			5																											
			6																											
			7																											
			8																											
			9																											
			10																											
			11																											
			12																											
			13																											
			14																											
			15																											
			16																											
			17																											
			18																											
			19																											
			20																											
			21																											
			22																											
			23																											
			24																											
			25																											
			26																											
			27																											
			28																											
			29																											
			30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 1930*
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike*, Surgeon of the* VOLENDAM*,* sailing therewith *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 30th *day of* June*, 19*30

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND A

2

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, JUNE 20TH, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
														30-27		EXAMINED IN EUROPE			27	
1		VAN VUGT	HUBERTUS	46		M	M	PAINTER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	VUGHT	QUOTA 3149	ROTTERDAM, HOLL.	5/1/30.	HOLLAND	UTRECHT
2		VAN WESTRENEN	JACOBUS L.	24		M	S	COOK	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ZALTBOMMEL	2603	DO.	6/12/30.	DO.	ROTTERDAM
3		SMIT	GEERT	22		M	S	FARMHAND	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DWINGELO, DR.	3065	DO.	4/3/30.	DO.	NAARDEN, NH
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25		53																		
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

John a. Walle Insp. 3 30/pm 6/30/30

2

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AMERICA LINE.

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., *June 30th*, 19 30

149

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE, A. VAN VUGHT, LANGEJAN STR. 23, UTRECHT, HOLLAND	PA.	BRISTOL	NO	SEE COL. 23	40	NO			FRIEND, HARRY BURGERS, 329 JACKSONSTR. BRISIOL PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO.	GREY	NONE
2	FATHER, P.G.V. WESTRENEN, SPANJAARDSTR. 143A, ROTTERDAM.	MICH.	GR. RAPIDS	NO	SELF	MORE	YES	1923/1925	NEW YORK	BROTHER, F.W.V. WESTREBEN, 126 ROSESTR. GR. RAPIDS MICH.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	BLUE	DO.
3	FATHER, H. SMIT, BOSTERING PESSE, HOOGEVEEN, DR.	MICH	HUDSONVILLE	YES	SELF	DO.	NO			UNCLE, H. SMIT, R. 3, HUDSONVILLE, MICH.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	1	DO.	BRO.	GREY	DO.
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 20th *day of* June *, 1930*

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

34—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

F 150

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W.Pike, *Surgeon of the* VOLENDAM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 20 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* State of Connecticut *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

F. W. Pike

Sworn to before me this 30th *day of* June, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

1.

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

HOLLAND AMERICA LINE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, JUNE 20TH, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
														90 38		NOT/EXAMINED IN EUROPE QUOTA			38	
S.I. ADMITTED 1		WOLF	ELISABETHA	59	✓	F	WD.	HOUSEW.	YES	GERMAN	YES	JUGO SLAV.	GERMAN	JUG. SLAV.	CERVENKA	388 ✓ Q	BELGRAD, JUG. SLAV.	5/13/30.	JUG. SLAV.	KRCEDIN
S.I. ADMITTED 2		GOMBOS	LASZLO	12	✓	M	S	NONE Child	YES	HUNGAR.	YES	HUNGARY	MAGYAR.	HUNGARY 19	ALSOGAGY	857 ✓ Q	BUDAPEST, HUNGARY	3/19/30.	HUNGARY 19	ALSOGAGY
S.I. 3		MAJO	ILONA	5	✓	F	S	DO. "	NO	UNDERAGE	NO	DO.	DO.	DO. 19	NOVAJ	859 ✓ Q	DO.	DO.	DO. 19	DO.
X 4		GELMAN-KAPLAN	FEIGA	49	✓	F	M	HOUSEW.	NO	TO HUSBAND	NO	RUSSIA	HEBREW	RUSSIA 32	BUSCHA	2049 ✓ Q	RIGA, LATVIA	Jul 4/30.	RUSSIA 32	JARUGA
X 5		DO.	PESIA	19	✓	F	S	NONE - school girl	YES	RUSSIAN Yd. 5689	YES	DO.	DO.	DO.	JARUGA	2045 ✓ Q	DO.	DO.	DO.	DO.
X 6		DO.	MALIA	17	✓	F	S	DO. - "	YES	DO. " 5/3697	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2046 ✓ Q	DO.	DO.	DO.	DO.
X 7	UNDER 16	DO.	SONJA	15	✓	F	S	DO. - "	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2050 ✓ Q	DO.	DO.	DO.	DO.
X 8	UNDER 16	DO.	RIVA	14	✓	F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2048 ✓ Q	DO.	DO.	DO.	DO.
X 9	"	DO.	SURA	13	✓	F	S	DO.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	DO.	2047 ✓ Q	DO.	DO.	DO.	DO.
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Same mother dif. father

Daughters

H. A. Watson

C. I., N.Y., July 1, 1930. Imm. Insp.

54

Total passengers . . . . . .
U. S. citizens . . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

1

AMERICA LINE
ED
al United
listing of
0.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., June 30th, 1930

151

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification	
1	SON JOHANN KOEGEL, KRCEDIN JUGO SLAVIA.	ILLS.	CHICAGO	YES	Son SEE COL. 23	25	NO			SON FILIP KOEGEL 453 W. NORTH AVE. CHICAGO ILLS.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Med. cert. 2 – 'senility, which may affect ability' etc. GOOD	NO	5	5	FAIR	BRO.	GREY	NONE	✓
2	GR.FATHER, GOMBOS GYORGY, C.ALBANJ, HUNGARY.	IND.	IND.HARBOR	YES	Stepfather	5 None	NO			Mother & STEPFATHER FRANK BENCZE 3614 PARISH AVE. IND.HARBOR IND.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BRO.	BRO.	DO.	✓
3	DO. DO.	IND.	DO.	YES	" DO.	.	NO			" DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	.	.	DO.	BLO.	BLUE	DO.	✓
4	BROTHER, SIMCHA GRUSMAN, JARUGA, OKRUG MOGILEWSKY.	PA.	PHILADELPHIA	~~YES~~ Yes	Husb.	5	NO			HUSBAND, KISIL GELLMAN-KAPLAN 1735 N.FRANKLIN STR. PHILADELPHIA PA.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	4	DO.	BRO.	BRO	DO.	✓
5	UNCLE DO.	PA.	DO.	" ~~YES~~	Father	.	NO			FATHER DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Med. cert. 1 – 'goiter, simple.' DO.	NO	5	6	DO.	BL.	BRO.	DO.	✓
6	DO. DO.	PA.	DO.	YES	" DO.	[illegible]	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	5	DO.	BLO.	BRO.	DO.	✓
7	DO. DO.	PA.	DO.	YES	" DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	[illegible] ~~DO.~~	NO	5	3	DO.	BRO.	BRO.	DO.	✓
8	DO. DO.	PA.	DO.	YES	" DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good ~~DO.~~	NO	5	2	DO.	BLO.	GREY	DO.	✓
9	DO. DO.	PA.	DO.	YES	" DO.	.	NO			DO. DO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	" ~~DO.~~	NO	5	1	DO.	BLO.	BRO.	DO.	✓
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.Bijl Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "Volendam" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 9 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master ~~*Officer.*~~

Sworn to before me this 30 th *day of* June *, 19*30

at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

3

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 16—216)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM *sailing from* ROTTERDAM, June 20th, 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK N.Y. JUN 30 1930 152, 1930

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Flasko	Margit	19 ✓		F	S	Duquesne Pa. Febr. 6th 1911.		Uncle: Frank Bencze, 3614 Parish Ave. Ind. Harbor Ind.
2	do.	Teres	16 ✓		F	S	Cecil Pa. Jan. 22nd 1914.		do. do.
3	Muell	Mike	77 ✓		M	Wd.		Superior Court of Cook County, Chicago Ills. 1882.	4419 Maypole Ave. Chicago Ills.
4	Ivanculinec	Vasil	17 ✓		M	S	Burnham Ill. June 8th 1913.		Father: Charles Ivanculinecz, 63 No. 6th Street, Brooklyn N.Y.
5							John A. [illegible] Insp.	6/30/30	
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

55

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

N. Y. Form 30
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. VOLENDAW HOLL AM arrived July 1, 1930 ,192 , M., , from 133

	No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
✓ 49f	1	GELMAN-KAPLAN Feiga	10:35	1	4/9		6	TO CALL	Husb + Fath. Gelman-Kaplan 1457 Wilkins Ave N.Y.C.	Behlet	7/1	12	—	—	—
✓ 19f		Pesia							Do	"	"	"	—	—	—
✓ 17f		Malia							Do	"	"	"	—	—	—
✓ 15f		Sonia							Do	"	"	"	—	—	—
✓ 14f		Riva							Do	"	"	"	—	—	—
✓ 13f		Sura							Do	"	"	"	—	—	—

6

T.D. VOLENDAW 7/1/30

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—377

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 151

S. S. VOLENDAW HOLL AM. *arrived* July 1, 1930 *, 19 , M., , from*

	Index No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
37	1	WOLF Elizabeth	1	1		YUGOSLAV. P.D. & L.P.C.	10:20 WATSON							7/1	15	[illegible]	3							–	1	–
12m	2	GOMBOS Laszlo	1	2/3		HUNGARY L.P.C.	11:15 "	7/1	20	[illegible]		4		7/2	20	[illegible]	10							2	4	4
5		Majo Ilona																								

3

S.I. VELENDAW [illegible]/1/30

Form. 689. *Volendam 7/1*

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

Port of New York N.Y.
July 4th 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. " Volendam " from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 302
Number of seamen discharged transferred 7 ✓
Number of seamen signed on at this port 44 ✓
Number of seamen deserted -
Seamen left in hospital (or died) -
Total crew this date 339 ✓

The above-named vessel arrived at this port June 30th 1930, consigned to Holland America Line; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail July 5th 1930 for Rotterdam via United States port of ---- First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew. 155

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

14—1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.		Age.	Nationality.	Name.		Age.	Nationality.
v.Loosen	J.W. ✓	43	Dutch	Stammel	P. ✓	45	Germany
Baker	E.M. ✓	28	U.S.A.	Leipold	H. ✓	30	do.
Baker	E.M.	27	do.	Laube	O. ✓	45	do.
Griffin	H. ✓	25	do.	~~xxxxxxxxxxxxxxxxx29xxxdox~~			
Hancock	L. ✓	23	do.	Finger	E. ✓	41	Germany
Palmer	S. ✓	27	do.	Taureau	G. ✓	27	France
Cook	G.R. ✓	23	do.	Courtine	R.B. ✓	23	do.
Schweser	G.C. ✓	18	do.	Beau	H. ✓	33	do.
Schnaitman	G.H. ✓	21	do.	Anselmetti	C. ✓	32	do.
Sherman	F.L. ✓	21	do.	Bloemink	H. ✓	33	Holland
Brady	W. ✓	17	do.	Breeden	J.G. ✓	20	do.
Pollack	J.W. ✓	34	do.	Veicht	J. ✓	40	do.
Capelle	A. ✓	39	do.	Dreessen	L.G. ✓	33	do.
Hopp	D.E. ✓	17	do.	Francois	L. ✓	20	do.
Shtier	E. ✓	30	do.	Pankolk	H. ✓	38	Germany
Bauer	L.E. ✓	20	do.	Mersel	C.A. ✓	22	Holland
Hancock	L.H. ✓	21	do.				
Le Bleu	C.W. ✓	18	do.				
Gloeckner	G. ✓	34	do.				
Zucher	J. ✓	36	do.				
Johnson	R.S. ✓	26	do.				
Haase	P. ✓	39	do.				
Cramer	H. ✓	50	do.				
v.Breda	J.J. ✓	32	Holland				
Dorr	J. ✓	17	do.				
Kooren	H. ✓	30	do.				
Cottemann	C. ✓	35	Germany				
Mashus	B. ✓	29	do.				
Seifert	F. ✓	23	do.				

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form *Volendam 7/1*

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of *NY 6/30/30*, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. *Volendam* *Holland Am* Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver to~~ detain on board ~~remove to~~ *SS Volendam* (Place of delivery or detention) the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME.	STATUS ON VESSEL
(Deported from Halifax)	
Siesling Catomis	
Pendjouroff Radka	
Pendjouroff Ivan	

156

By direction of the Immigration Officer in Charge
J Scammon
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)
Chief Officer
(Title of ...)

14—890 (OVER)

SEL AS MEMB

sentatives of any vess

30, from the port o

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*		
49	Male	Dutch		
38	"	"		
31	"	"		
31	"	"		
29	"	"		
26	"	"		
20	"	"		
28	"	"		
45	"	"		
58	"	"		
45	"	"		
24	"	"		
40	"	"		
52	"	"		
46	"	"		
48	"	"		
39	"	"		
39	"	"		
21	"	"		5'9" 60.-
27	"	"		5'10 68.-
31	"	"		5'9" 65.-
23	"	"		5'9" 72.-
46	"	"		5'9" 75.-
44	"	"	2	5'9" 74.-
38	"	"		5'8" 60.-
42	"	"		5'6" 62.-
33	"	"		5'8" 65.-
31	"	"		5'9" 70.-
19	"	"		5'9" 65.-
18	"	"		5'9" 50.-

Line.
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 9050 - 1-30.

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents
T. 3732 - 5000 - 1-30.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.		Age.	Nationality.	Name.		Age.	Nationality.
v.Loosen	J.W. ✓	43	Dutch	Stammel	P. ✓	45	Germany
Baker	E.M. ✓	28	U.S.A.	Leipold	H. ✓	30	do.
Baker	E.M. ✓	27	do.	Laube	O. ✓	45	do.
Griffin	H. ✓	25	do.	~~Gakke~~xxxxxxxx	~~A~~xxxxx	~~29~~xx	~~do~~x
Hancock	L. ✓	23	do.	Finger	E. ✓	41	Germany
Palmer	S. ✓	27	do.	Taureau	G. ✓	27	France
Cook	G.R. ✓	23	do.	Courtine	R.B. ✓	23	do.
Schweser	G.C. ✓	18	do.	Beau	H. ✓	33	do.
Schnaitman	G.H. ✓	21	do.	Anselmetti	C. ✓	32	do.
Sherman	F.L. ✓	21	do.	Bloemink	H. ✓	33	Holland
Brady	W. ✓	17	do.	Breeden	J.G. ✓	20	do.
Pollack	J.W. ✓	34	do.	Veicht	J. ✓	40	do.
Capelle	A. ✓	39	do.	Dreessen	L.G. ✓	33	do.
Hopp	D.E. ✓	17	do.	Francois	L. ✓	20	do.
Shtier	E. ✓	30	do.	Pankolk	H. ✓	38	Germany
Bauer	L.E. ✓	20	do.	Mersel	C.A. ✓	22	Holland
Hancock	L.H. ✓	21	do.				
Le Bleu	C.W. ✓	18	do.				
Gloeckner	G. ✓	34	do.				
Zucher	J. ✓	36	do.				
Johnson	R.S. ✓	26	do.				
Haase	P. ✓	39	do.				
Cramer	H. ✓	50	do.				
v.Breda	J.J. ✓	32	Holland				
Dorr	J. ✓	17	do.				
Kooren	H. ✓	30	do.				
Cottemann	C. ✓	35	Germany				
Mashus	B. ✓	29	do.				
Seifert	F. ✓	23	do.				

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Immigrant Inspector.

Volendam 7/1

Form. 689.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y.
July 4th 1930

I, master of the Dutch (Nationality) S.S. " Volendam " from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 302
Number of seamen discharged transferred 7 ✓
Number of seamen signed on at this port 44 ✓
Number of seamen deserted -
Seamen left in hospital (or died) -
Total crew this date 339 ✓

The above-named vessel arrived at this port June 30th 1930, consigned to Holland America Line.; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail July 5th 1930 for Rotterdam via United States port of ---- First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 155

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
N O N E			

14—1613

SEL AS MEM
sentatives of any vess
30, from the port o
port
RKS
157

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*		
49	Male	Dutch		
38	"	"		
31	"	"		
31	"	"		
29	"	"		
26	"	"		
20	"	"		
28	"	"		
45	"	"		
58	"	"		
45	"	"		
24	"	"		
40	"	"		
52	"	"		
46	"	"		
48	"	"		
39	"	"		
39	"	"		
21	"	"	5'9"	60.-
27	"	"	5'10	66.-
31	"	"	5'9"	65.-
23	"	"	5'9"	72.-
46	"	"	5'9"	76.-
44	"	"	5'9"	74.-
38	"	"	5'8"	60.-
42	"	"	5'8"	62.-
33	"	"	5'8"	65.-
31	"	"	5'9"	70.-
19	"	"	5'9"	65.-
18	"	"	5'9"	50.-

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form Volendam 7/1 1
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Ny 6/30/30, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the SS. Volendam Holland Am Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to (Erase one) ~~deliver to~~ *detain on board* ~~remove to~~ SS Volendam († Place of delivery or detention) *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:*

NAME — STATUS ON VESSEL

(Deported from Halifax)
Sieslang Catorinus
Pendjouroff Radka
Pendjouroff Ivan

156

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
J Scammye
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
(Signature)
Chief Officer
(Title of person receiving)

14—680 (OVER)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

ed under Act of [illegible] 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representat
of the United States

Vessel " Volendam , arriving at New York N.Y. June 30th . 1930 .

(2) te whether mber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
Yes	Bijl	Johannes J.	31	Master	18-6-30	R'dam	No	Yes	49
"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38
"	Drost	Gerrit J.	15	2nd "	"	"	"	"	31
"	Riemens	Leonard A.M.	15	2nd "	"	"	"	"	31
"	Woudstra	Jacob S.	14	3rd "	"	"	"	"	29
"	Storm	Cornelis	6	4th "	"	"	"	"	26
No	v.d.Star	Jan D.	3	4th "	"	"	"	"	20
"	v.Zetten	Albert W.	9	Marconist	"	"	"	"	25
Yes	Vermijs	Hendrikus	30	Boatswain	"	"	"	"	45
"	Lute	Jacob	40	Boatsmate	"	"	"	"	56
"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	45
"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24
"	Spong	Robert C.	24	Quartermaster	"	"	"	"	40
"	Zevenbergen	Arie	26	"	"	"	"	"	52
"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	46
"	v.d.Berg	Johannes F.	32	"	"	"	"	"	48
"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39
"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	39
"	v.Staveren	Johannes	7	"	"	"	"	"	21
"	Hoogwerf	Maarten M.	8	"	"	"	"	"	[illegible]
"	Verschoor	Pieter	15	"	"	"	"	"	31
"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23
"	v.d.Vliet	Daniel M.	15	"	"	"	"	"	46
"	v.Beelen	Jacob	24	"	"	"	"	"	44
"	Schouten	Pieter	20	"	"	"	"	"	38
"	Luinge	Marcus	24	"	"	"	"	"	42
"	Verwilligen	Pieter	18	"	"	"	"	"	33
"	Vlieland	Arie	18	"	"	"	"	"	31
"	Gelens	Cornelis J.	½	O.S.	"	"	"	"	[illegible]
"	v.Assen	Glijn	2	"	"	"	"	"	[illegible]

Line..

Owners HOLLAND AMERICA LINE

Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

N O N E

~~DISCHARGED~~ SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.	
✓ Deurwater	P.	21	Dutch	June 17th '30	Rotterdam
Dronkers	P.	33	Dutch	do.	do.
Berson	W.	35	German	do.	do.
Koster	D.	30	Dutch	do.	do.
v.Ewijk	O.	21	Dutch	do.	do.
Stock	A.	43	German	do.	do.
v.d.Blink	J.	26	Dutch	do.	do.

The above mentioned seamen have been transferred to s.s. " Veendam "
(Holland America Line)

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

NT OF LABOR
N SERVICE

302

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEM

ed under Act of 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any ves
of the United States

Vessel " Volendam ..., *arriving at* New York N.Y. June 30th ..., 1930, *from the port o*

(2) te whether nber of crew t preceding ge of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*			
Yes	Bijl	Johannes J.	31	Master	18-6-30	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch			
"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38	"	"			
"	Drost	Gerrit J.	15	2nd "	"	"	"	"	31	"	"			
"	Riemens	Leonard A.M.	15	2nd "	"	"	"	"	31	"	"			
"	Woudstra	Jacob S.	14	3rd "	"	"	"	"	29	"	"			
"	Storm	Cornelis	8	4th "	"	"	"	"	26	"	"			
No	v.d.Star	Jan D.	3	4th "	"	"	"	"	20	"	"			
"	v.Zetten	Albert W.	9	Marconist	"	"	"	"	28	"	"			
Yes	Vermijs	Hendrikus	30	Boatswain	"	"	"	"	45	"	"			
"	Lute	Jacob	40	Boatsmate	"	"	"	"	58	"	"			
"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"			
"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"			
"	Spong	Robert C.	24	Quartermaster	"	"	"	"	40	"	"			
"	Zevenbergen	Arie	26	"	"	"	"	"	52	"	"			
"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	46	"	"			
"	v.d.Berg	Johannes F.	32	"	"	"	"	"	48	"	"			
"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39	"	"			
"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	39	"	"			
"	v.Staveren	Johannes	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	60.-
"	Hoogwerf	Maarten M.	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	68.-
"	Verschoor	Pieter	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65.-
"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	72.-
"	v.d.Vliet	Daniel M.	15	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	70.-
"	v.Peelen	Jacob	24	"	"	"	"	"	44	"	"	2	5'9"	74.-
"	Schouten	Pieter	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	60.-
"	Luinge	Marcus	24	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	62.-
"	Verwilligen	Pieter	18	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	65.-
"	Vlieland	Arie	18	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-
"	Gelens	Cornelis J.	½	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	65.-
"	v.Assen	Glijn	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	50.-

Line
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

T. 5732 - 5000 - 1-30

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

port
157
RKS

Form Volendam 7/1 1

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Ny 6/30/30, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. Volendam
Holland Am Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

Erase one
~~deliver to~~
detain on board
~~remove to~~
S/S Volendam
† (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME — STATUS ON VESSEL (~~1st, 2d, or 3d~~ class passenger, ~~member of the crew, stowaway, etc.~~)

(Deported from Halifax)
Siesling Catrinus
Pendjourkoff Radka
Pendjouroff Ivan

156

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

J Munnik
(Signature)
Chief Officer
(Title of person giving receipt)

14—080

(OVER)

NT OF LABOR
N SERVICE

302 (V1C)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEM

ed under Act of [redacted] 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such [illegible] port of the United States

157

Vessel " Volendam, *arriving at* New York N.Y. June 30th, 1930, *from the port of* Rotterdam.

(2) te whether nber of crew t preceding e of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	Bijl	Johannes J.	31	Master	18-6-30	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	90.-		
"	Drost	Gerrit J.	15	2nd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	76.-		
"	Riemens	Leonard A.M.	15	2nd "	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	65.-		
"	Woudstra	Jacob S.	14	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	65.-		
"	Storm	Cornelis	6	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	76.-		
No	v.d.Star	Jan D.	3	4th "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10	68.-		
"	v.Zetten	Albert hJ.	9	Marconist	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	68.-		
Yes	Vermijs	Hendrikus	30	Boatswain	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	72.-		
"	Lute	Jacob	40	Boatsmate	"	"	"	"	58	"	"	"	5'8"	80.-		
"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	6'-	91.-		
"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	65.-		
"	Spong	Robert C.	24	Quartermaster	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	78.-		
"	Zevenbergen	Arie	26	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	80.-		
"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	91.-		
"	v.d.Berg	Johannes F.	32	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	69.-		
"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	70.-		
"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	60.-		
"	v.Staveren	Johannes	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	60.-		
"	Hoogwerf	Maarten M.	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	68.-		
"	Verschoor	Pieter	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65.-		
"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	72.-		
"	v.d.Vliet	Daniel M.	15	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	76.-		
"	v.Beelen	Jacob	24	"	"	"	"	"	44	"	"	2	5'9"	74.-		
"	Schouten	Pieter	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	60.-		
"	Luinge	Marcus	24	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	62.-		
"	Verwilligen	Pieter	18	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	65.-		
"	Vlieland	Arie	18	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-		
"	Gelens	Cornelis J.	½	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	65.-		
"	v.Assen	Glijn	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	50.-		

Line.
Owners ..... HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master, *of the* s.s. "Volendam", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 30th *day of* June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

158

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Bouter	Marinus J.	1	Boy	18-6-30	R'dam	No	Yes	14	Male	Dutch	Holland	5'9"	50.-		
	2	"	Lieuwen	Jacob	45	Sailor	"	"	"	"	62	"	"	"	5'9"	81.-		
	3	"	Niessink	Willem	32	Ch.Engineer	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	83.-		
PE	4	No	Snel	Johan F.	17	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	6'-	76.-		
	5	Yes	Lennings	Alexander J.M.	13	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	92.-		
	6	"	de Groot	Andries	7	3rd "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	75.-		
	7	"	Vos	Pieter de	9	3rd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	74.-		
	8	"	Valk	Cornelis	5	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	62.-		
	9	"	Kruyt	Pieter D.	5	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	75.-		
	10	"	Tymes	Hendrik	4	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	70.-		
	11	"	v.Hemmen	Roelof F.	2	4th "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	75.-		
PE	12	No	Noordhoek	Johannes J.	1	Ass. "	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	65.-		
	13	Yes	Lauwrier	Herman	17	Electrician	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	90.-		
	14	"	Calame	Julius A.F.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	96.-		
	15	"	v.d.Wal	Hendrikus W.J.	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	76.-		
	16	"	Franken	Abraham	19	Foreman	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	80.-		
	17	"	Evers	Pieter	3	Boilermaker	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	85.-		
	18	"	Carlier	Petrus J.	22	Storekeeper	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	62.-		
	19	"	Maas	Arie	4	Motordriver	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	82.-		
	20	"	de Haan	Jan	20	Oiler	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	75.-		
	21	"	Vreeze	Johannes F.	37	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	76.-		
	22	"	Donkersloot	Cornelis	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	70.-		
	23	"	de Groot	Franciscus	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	72.-		
	24	"	Lieftirk	Warnard H.J.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10	66.-		
	25	"	v.d.Vliet	Nicolaas	21	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	70.-		
	26	"	v.d.Ploeg	Cornelis H.	18	Coppersmith	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	73.-		
	27	"	de Groot	Arend A.	7	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	74.-		
	28	"	Muller	Adam	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	67.-		
	29	"	Pak	Pieter A.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	75.-		
	30	"	de Vries	Schelte	2	Trimmer	"	"	"	"	41	"	"	"	5'8"	65.-		

Line.
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 9753 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Bijl Master*, of the* s.s. "Volendam"*, do declare that the forgoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant, Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Volendam " ...., arriving at New York N.Y., June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

159

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Diejee	Cornelis J.	10	Trimmer	18-6-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
	2	"	de Bruin	Petrus	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	75.-		
	3	"	Bar	Marinus W.	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
	4	"	Erkelens	Leendert A.J.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	75.-		
	5	"	de Water	Hendrik A.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	75.-		
PE	6	No	Buquet	Johan	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70.-		
	7	Yes	Ballegoie	Bernardus L.F.	3	Boilerboy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	60.-		
	8	"	v.d.Jagt	Rokus W.	1½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	60.-		
	9	"	Pike	Francis W.	13	Clerk	"	"	"	"	50	"		AMERICAN	5'9"	77.-		
	10	"	Baron	Rijk	19	Purser	"	"	"	"	40	"	Dutch	Holland	5'10	90.-		
	11	"	Harms	Johan L.C.	½	Adj. "	"	"	"	"	22	"	"	"	6'10	70.-		
	12	"	v.Loggem	Louis	1½	Purser's Cl.	"	"	"	"	22	"	"	"	6'-	80.-		
	13	"	le Jeune	Alfred	31	Ch.Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	60.-		
	14	"	v.Lijf	Martinus H.	3	Ass.Ch. "	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	80.-		
	15	"	v.d.Vlies	Arie	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	94.-		
	16	"	Goos	Johannes C.	9	Bagagemaster	"	"	"	"	30	"	"	"	6'-	100.-		
	17	"	de Vries	Zweitse	18	Barber	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	72.-		
	18	"	Steggerda	Hendrikus	8	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	66.-		
	19	"	v.d.Vos	Willem	7	Printer	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	67.-		
	20	"	de Vlieger	Willem A.	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	75.-		
PF	21	No	Feenstra	Cornelis	1	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	67.-		
	22	Yes	Terp	Johan A.	22	Storekeeper	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	72.-		
	23	"	Vermeulen	Arie	7	Storeservant	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	73.-		
	24	"	Bijkerk	Marinus C.	7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65.-		
	25	"	v.d.Boer	Cornelis	23	Linenkeeper	"	"	"	"	50	"	"	"	5'10	120.-		
	26	"	v.d.Ham	Wilhelmus J.	9	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	82.-		
	27	"	Suissen	Hendrik	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	65.-		
	28	"	v.d.Perk	Arie	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	78.-		
	29	"	Ermers	Hendrik A.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	75.-		
	30	"	v.Ettinger	Wouter J.C.	17	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	64.-		

Line.
Owners
Local Agents
HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3752 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Bijl Master of the s. s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 690
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

160

Vessel "Volendam" ...., arriving at New York N.Y., June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Hoogenboom	David	8	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
	2	"	de Ruiter	Pieter	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	65.-		
	3	7 "	Driessen	Arie	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65.-		
	4	"	Walters	Philippus S.	8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	80.-		
	5	"	Pijnacker	Johan	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	70.-		
	6	"	Botterman	Dirk	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	72.-		
	7	"	v.d.Leck	Maarten	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	90.-		
PE	8	No	Driessen	Martinus J.D.	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	90.-		
	9	Yes	Siebens	Charles	6	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	73.-		
	10	"	Dronkers	Pieter	2	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	70.-		
	11	"	Mellinghof	Wilhelm	2	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'6"	80.-		
	12	"	v.Munching	FrederikTh J.	7	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	80.-		
	13	"	Waltenberger	Fritz	5	"	"	"	"	"	45	"	GERMAN		5'9"	83.-		
	14	" xxWijk	v.Wijk	Louis A.	3	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'10	62.-		
	15	"	Ceulemans	Evert A.	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	72.-		
	16	"	Labruyere	Joost M.	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	65.-		
	17	"	Rey	Alfred	6	"	"	"	"	"	39	"	SWISS		5'11	85.-		
	18	"	Launer	Franz	1 m.	"	"	"	"	"	37	"	AUSTRIAN		5'9"	62.-		
	19	"	Schapers	Johannes H.	3	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	6'2	75.-		
	20	"	v.d.Berg	Jan N.	24	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10	73.-		
	21	"	v.Zijl	Cornelis	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	58.-		
	22	"	Reinhardt	Friedrich	1	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'8"	66.-		
	23	"	Boerdam	Jan P.	10	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'10	68.-		
PE	24	No	Bodes	Jacobus H.	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	60.-		
	~~25~~	~~Yes~~	~~Gerritsen~~	~~Leendert~~	~~27~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~49~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~63.-~~		
	26	Yes	de Groot	Jan	6	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
	27	"	Wiltschut	Johannes	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	58.-		
	28	"	Jochems	Roelof	28	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'10	99.-		
	29	"	Westers	Jacobus	38	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	72.-		
	30	No	Romeyn	Hugo R.	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	85.-		

Line.
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Sheet no. 4, line no. 25, L. Gerritsen, cancelled, did not sail.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Purser.

T. 3732 - 9800 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master, *of the* s.s. "Volendam", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 30th *day of* June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

161

Vessel "Volendam" ... arriving at New York N.Y., June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Hannowsky	Kurt ✓	2 m.	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	18	Male	GERMAN		5'8"	62.-		
	2	"	Schrobenhauser	Joseph ✓	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'9"	57.-		
	3	"	Damm	Wilhelm ✓	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'9"	51.-		
	4	"	v.Westen	Jacob ✓	15	"	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'9"	66.-		
C	5	"	v.d.Eng	Gerardus F. ✓	28	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	70.-		
	6	"	v.d.Heydt	Lambert C. ✓	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	66.-		
C	7	"	v.Waning	Gerard ✓	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	62.-		
	8	"	de Back	Daniel ✓	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	80.-		
	9	"	Vis	Johannes ✓	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	72.-		
	10	"	Assink	Frans ✓	23	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	60.-		
	11	"	Heyman	Hendrikus J. ✓	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
	12	"	Rietveld	Karel ✓	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	78.-		
First	13	No	Boddenberg	Wilhelm ✓	0	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN		5'10	70.-		
	14	Yes	v.Triet	Jan J. ✓	10	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'10	65.-		
PE	15	No	Reinhardt	Willem F.H. ✓	18	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	80.-		
	~~16~~	~~Yes~~	~~Navarro~~	~~Franciscus B.J.F.~~	~~1 m.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~66.-~~		
	17	Yes	Sieber	Antonius ✓	2	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	17	Male	Dutch	Holland	5'9"	55.-		
	18	"	v.d.Does	Jan J. ✓	½	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
First	19	No	v.Donk	Dirk ✓	0	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	64.-		
PE	20	"	v.Buren	Franciscus ✓	1½	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	61.-		
	21	Yes	Hogedoorn	Rombout ✓	1½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	61.-		
	22	"	Ut	Theodorus ✓	½	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'7"	39.-		
	~~23~~	~~"~~	~~Hagenaars~~	~~Aart S.~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~				~~15~~							
	24	Yes	Dawid	Wladimir ✓	½	Pol.Interpr.	18-6-30	R'dam	No	Yes	37	Male	POLISH		5'9"	62.-		
	25	"	Matojev	Tigon ✓	2 m.	Czech." "	"	"	"	"	33	"	TSJECH.SLOVAK		5'10	75.-		
	26	"	Poly	Franciscus J. ✓	11	Steward 3 cl	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'9"	82.-		
	27	"	Antonissen	Bernardus ✓	15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	90.-		
	28	"	Eugster	Willem C. ✓	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	70.-		
	29	"	Boon	Arnoldus ✓	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	68.-		
	30	"	Steenkamer	Antonius ✓	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	70.-		

Sheet no. 5, Line no. 16, F. B. J. F. Navarro, cancelled, did not sail
" " 5, " " 23, A. S. Hagenaars, cancelled, did not sail

R Baron
Purser.

Line
Owners
Local Agents

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. ~~See other side.~~

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Sheet No. 6

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Bijl Master, of the S.S. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 30 th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

162

Vessel "Volendam" , arriving at New York N.Y. June 30th , 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Family name	Given name	Years		When	Where										
PE	1	No	Stadler	Pieter L.	20	Ass.Ch.Stew.	18-6-30	R'dam	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	5'10	80.-		
	2	Yes	Sinke	Jan	17	Pantryman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	93.-		
	3	"	Deurwater	Paulus	4	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	73.-		
PE	4	No	Plomp	Joris	1	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	75.-		
	5	Yes	Dumoulin	Johannes H.C.	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	58.-		
	6	"	Drijver	Johannes A.	9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	63.-		
	7	"	Siegrist	Eugene	3	"	"	"	"	"	23	"	SWISS		5'10	75.-		
First	8	No	Kaak	Roelof	0	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
First	9	"	Raschke	August	0	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9"	60.-		
First	10	"	Eykels	Jan	0	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	11	Yes	Rochmann	Johan H.	2	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'9"	55.-		
	12	"	Calame	Jacobus A.A.	7	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8"	60.-		
	13	"	v.d.Wel	Julius	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	62.-		
	14	"	Bove	Johann	2	"	"	"	"	"	17	"	LUXEMBOURG		5'9"	66.		
First	15	No	Muller	Josef	0	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'9"	65.-		
First	16	"	Seiffen	Werner	0	"	"	"	"	"	32	"	GERMAN		5'8"	63.-		
First	17	"	Fischer	Hans W.	0	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8"	69.-		
First	18	"	Schellenbach	Paul	0	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'7"	51.-		
PE	19	"	v.d.Pol	Maarten	3 m.	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'8"	50.-		
First	20	"	Janssen	Petrus J.H.	0	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	60.-		
	21	Yes	de Kok	Gerard L.	2 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10	60.-		
First	22	No	Quelhorst	Johannes M.	0	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'7"	32.-		
	23	Yes	Vissers	Gilles	2	" $ cl	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	60.-		
	24	"	Mols	Cornelis	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		
	25	"	Houde	Christiaan H.F.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	60.-		
First	26	No	Slegt	Johannes R.	0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
	27	Yes	Zwijssen	Adrianus J.	1	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	60.-		
	28	"	Schippers	Jan C.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	71.-		
	29	"	v.d.Mole	Jacob J.	2 m.	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	62.-		
	30	"	Hennekes	Pieter	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	62.-		

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the S.S. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel "Volendam" arriving at New York N.Y. June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Kamphauser	Wilhelm	1 m.	Steward 3cl	18-6-30	R'dam	No	Yes	27	Male	GERMAN		5'9"	70.-		
	2	"	Hoogendoorn	Aart	3	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	3	"	Hermsen	Thomas Th. N.	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	80.-		
	4	"	Visser	Pieter J.	29	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	68.-		
	5	"	Roth	Eduardus Th.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	62.-		
	6	"	Bos	Willem	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	75.-		
	7	"	Bouwer	Marcus	8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	8	No	Schoo	Jan	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	70.-		
	9	Yes	Delen	Johannes J.M.	1 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	87.-		
PE	10	NO	Nijsen	Johannes G.M.	23	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	80.-		
	11	Yes	Baving	Willem	1 m.	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'-	87.-		
	12	"	Punt	Hendrik M.	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	83.-		
	13	"	Zwiep	Johannes	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	60.-		
	14	"	Weber	Jan M.	5 xxxxx	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	74.-		
	15	"	Elvers	Govert	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	58.-		
	16	"	Ouwenseel	Evert J.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	65.-		
	17	"	Nesselaar	Gerardus J.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	74.-		
	18	"	Barendregt	Gerrit P.	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	85.-		
	19	"	Lucacevich	Johannes	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8"	68.-		
	20	"	Corveleyn	Francois M.	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	68.-		
	21	"	v.Heyningen	Johannes F.	19	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	60.-		
	22	"	Klaassen	Jan	8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	80.-		
	23	"	Dekker	Adrianus G.	11	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	65.-		
First	24	No	v.Gils	Gerrit J.	0	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	73.-		
First	25	"	Broska	Joseph F.E.	0	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN		5'9"	62.-		
	26	Yes	Berson	Wilhelm P.G.	5	"	"	"	"	"	31	"	GERMAN		5'9"	70.-		
	27	"	Vermeulen	Jan P.	6	"	"	"	"	"	46	"	Dutch	Holland	5'8"	70.-		
	28	No	Kuit	Andries	½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	29	"	v.Tienhoven	Peter J.	½	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	86.-		
	30	"	ten Kaate	Roelof	0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

T. 3713 - 5000 - 1-30.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Bije Master *of the* s.s. 'Volendam' *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the
immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of
changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the
principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made
on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the
owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists
containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company,
when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port
of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after
the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a
description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any
such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave
port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and
of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to
deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or
landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs
of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists
are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the
determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it
remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination
of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not
then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having
been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on
board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States,
except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the
ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place
outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge
at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination
by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if
required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs
district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs.
No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine
remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum
sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the
United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima
facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause
undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which
he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the
satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners,
agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel " Volendam " , *arriving at* New York N. Y. , June 30th , 1930, *from the port of* Rotterdam. 164

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	No	Jansen	Hendrikus	2	Steward 3	c118-6-30	R'dam	No	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'10	75.-		
	2	Yes	Bakker	Jan F.	6	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	71.-		
PE	3	No	v.Zon	Johannes	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	"5'9"	65.-		
	4	Yes	Batstra	Klaas	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'1	85.-		
	5	"	v.Moerkerken	Henrik	1½	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	70.-		
First	6	No	v.Luik	Leendert	0	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	67.-		
	7	Yes	Bos	Ake	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	103		
PE	8	No	Edens	Geert	17	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	62.-		
	9	Yes	de Zoete	Arie	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
	10	"	Verhoeks	Jacobus M.	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	68.-		
	11	"	Wegbrands	Willem P.	29	"	"	"	"	"	48	"	"	"	6'-	80.-		
	12	"	Hermans	Marinus C.	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9	69.-		
PE	13	No	Groos	Willem F.	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	58.-		
PE	14	"	Bijkerk	Pieter B.A.	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	61.-		
	15	Yes	Muller	Cornelis H.	½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	60.-		
	16	"	Akerboom	Cornelis E.	¾	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'9"	70.-		
First	17	No	v.d.Kraan	Johannes M.	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	40.-		
First	18	"	v.Heel	Jan W.	0	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	52.-		
	19	Yes	Groenhuizen	Jaantje	10	Stewardess	"	"	"	"	44	Female	"	"	5'10	74.-		
	20	"	Hateveld	Maria A.	1½	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	67.-		
	21	"	Koopman	Johanna	1 m.	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	75.-		
	22	"	v.d.Hoogen	Elisabeth J.	5	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	80.-		
	23	"	v.d.Zeeuw	Josina W.	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	58.-		
First	24	NO	v.Kwawegen	Aaltje	0	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		
	25	Yes	Sonneveld	Neeltje	½	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	54.-		
	26	"	Joels	Isaac S.	5	Bandmaster	"	"	"	"	43	Male	"	"	5'9"	63.-		
	27	"	Dessauer	Mozes	4	Musician	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	75.-		
	28	"	Oostdam	Johannes	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	73.-		
	29	"	v.d.Velde	Willem J.	1 m.	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	85.-		
	30	"	de Haay	David	9	Ch.Cook	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	70.-		

Line.
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3732 - 5000 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl Master of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Speet	Henricus J.	6	Ass.Ch Cook	18-6-30	R'dam	No	Yes	34	Male	Dutch	Holland	5'9"	90.-		
	2	"	Martinot	Jean P?	2	Cook	"	"	"	"	38	"	"	"	5 '9	83.-		
	3	"	Kreutzberg	Josef	2	"	"	"	"	"	30	"	GERMAN		5'9"	75.-		
	4	"	v.Arom	Hubertus H.Th.	22	"	"	"	"	"	48	"	Dutch	Holland	6'-	96.-		
	5	"	v.Eyk	Dirk L.	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	98.-		
	6	"	Nicolai	Petrus	4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	58.-		
	7	"	Schaefer	Johan L.	6	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	87.-		
	8	"	V.d.List	Johannes	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1	70.-		
	9	"	Lucas	Cornelis T.W.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	72.-		
	10	"	Bresser	Adrianus	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	75.-		
	11	"	Seegers	Engelbert	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	75.-		
	12	"	Schulte	Gerard	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	74.-		
	13	"	de Jong	Ids	3 m.	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	65.-		
PE	14	No	v.d.Burg	Adrianus A.	1 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	75.-		
	15	Yes	Vermeulen	Jan	4	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	70.-		
	16	"	Bijkerk	Matthijs L.W.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	68.-		
	17	"	Hagenaars	Adrianus	16	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	80.-		
	18	"	de Ligt	Jacob	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	62.-		
PE	19	No	Koster	Dirk	3	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	65.-		
	20	Yes	Vader	Arnaud	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	78.-		
	21	"	Schade	Gerrit J.F.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	85.-		
	22	"	Postelmans	Franciscus J.P.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	80.-		
First	23	Ni	v.Loon	Johannes C.	0	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	76.-		
	24	Yes	Ireesen	Jan F.A.	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	70.-		
PE	25	No	de Graaf	Johannes	5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	90.-		
PE	26	"	v.Ewijk	Antonius P.S.	½	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	80.-		
	27	Yes	Wolders	Godefridus	4	Cook's Mate	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	87.-		
	28	"	Straver	Gijsbertus J.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
	29	"	de Boer	Evert J.	1 m.	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'-	70.-		
	30	"	de Boo-v.Uyen	Hendrik	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	75.-		

Line
Owners .... HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 3737 - 9900 - 1-30.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. Y. Bijl Master, of the S.S. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

DEPARTMENT OF LABOR Form. 680
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y., June 30th, 1930, from the port of Rotterdam.

166

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Kuiper	Teunis	1	Cook's Mate	18-6-30	R'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'11	80.-		
	~~2~~	~~"~~	~~de Groot~~	~~Eduard P.~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~60.-~~		
	~~3~~	~~"~~	~~Wessels~~	~~Leendert M.~~	~~1~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~70.-~~		
	4	Yes	Heenes	Hendrik	4	Cook's mate	18-6-30	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'10	73.-		
	5	No	Boronowsky	Karl	2	"	"	"	"	"	23	"	LETTLAND		5'9"	72.-		
First	6	"	Schaay	Bernardus P.B.	0	"	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8"	70.-		
First	7	"	Hoff	Wesselius	0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	70.-		
PE	8	"	v.d.Blink	Johannes	½	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	65.-		
	9	"Yes	In 't Hout	Karel	1½	Butcher	"	"	"	"	18	"	"	"	6'-	70.-		
	10	"	v.Eyk	Gerrit J.	14	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	72.-		
	11	"	Buyel	Hendrik W.	23	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	79.-		
	12	"	Schoots	Petrus J.	12	Baker	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	76.-		
	13	"	v.Elswijk	Adrianus W.	3	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	63.-		
	14	"	Westdorp	Pieter K.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	69.-		
	15	"	Boksem	Jan	2 m.	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'-	82.-		
	16	"	Ivens	Hendrik	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'-	75.-		
	17	"	v.d.Berg	Roelof	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	60.-		
	18	"	Klink	Johannes C.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	73.-		
	19	"	Lansman	Johannes W.J.A.	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
	20	"	Schades	Herman	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	71.-		
	21	"	Klaassen	Cornelis J.	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'-	85.-		
	22	"	Emons	Willem	18	Potatopeeler	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	23	No	Adelershof	Johannes	17	Marconist	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	72.-		
PF	24	"	v.Yzendoorn	Anton W.	3 m.	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'5"	45.-		
First	~~25~~	~~"~~	~~Nicolaas~~	~~Pierre~~	~~0~~	~~Nurse~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~29~~	~~"~~	~~BELGIAN~~		~~5'2"~~	~~63.-~~		Cancelled
PE	26	No	Sukkel	Anton E.	22	Ass.Ch Stew.	18-6-30	R'dam	No	Yes	38	Male	Dutch	Holland	5'10	65.-		
~~PF~~	~~27~~	~~"~~	~~Mellaart~~	~~Johannes~~	~~1~~	~~Steward~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~40~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~65.-~~		
First	28	No	Fischer	Rudolf	0	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	37	Male	AUSTRIAN		5'6"	70.-		
First	29	"	Norman Eggers	Sven	0	"	"	"	"	"	21	"	Scandinav.	Swedish	5'5"	64.-		
First	30	"	Middelkoop	Gerard	0	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	5'10	75.-		

Sheet no. 10, line no. 2, C. P. de Groot, cancelled, did not sail.
" " 10, " " 3, L. M. Wessels, cancelled, did not sail.
" " 10, " " 25, P. Nicolaas, cancelled, did not sail.
" " 10, " " 27, J. Mellaart, cancelled, did not sail.

Line.

Owners HOLLAND AMERICA LINE

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Purser.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the s.s. "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 680
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York N.Y. June 30th, 1930, from the port of Rotterdam. 167

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
First	1	No	Wolf	Barend	0	Steward	18-6-30	R'dam	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'6"	60.-		
First	2	"	Schoen	Gerrit	0	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	65.-		
First	3	"	Doesburg	Pieter	0	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	55.-		
First	4	"	v.Alen	Michael	0	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5'9"	70.-		
First	5	"	Stock	Arthur	0	"	"	"	"	"	42	"	GERMAN		5'8"	65.-		
First	6	"	v.d.Veen	Maria A.	0	Stewardess	"	"	"	"	30	Female	Dutch	Holland	5'7"	60.-		
	~~7~~	~~Yes~~	~~Siebel~~	~~Pieter A.~~	~~3~~	~~Nurse~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~29~~	~~Male~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~60.-~~		
FIRST	8	NO	TELLBACH	KURT W.	0	NURSE.	20-6-30	R'dam	No	Yes	27.	Male	GERMAN		5'7"	68.-		
FIRST	9	"	GRUSS	JOSEF	0	COOK.	"	"	"	"	40	"	~~GERMAN~~ FRENCH		5'9	80.-		
	10	YES	v.d. POEL	TEUNIS	2 m	STEWARD	"	"	"	"	17	"	DUTCH	HOLLAND	5'7	57.-		
	11		If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing By" will be signed on before departure.															
~~PE~~	~~12~~	~~No~~	~~Marijs~~	~~Abraham~~	~~24~~	~~Sailor~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~43~~	~~Male~~	~~"~~	~~"~~	~~5'8"~~	~~72.-~~		
~~PE~~	~~13~~	~~"~~	~~Dam~~	~~Adrianus~~	~~1~~	~~O.S.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Yes~~	~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'8"~~	~~70.-~~		
~~PE~~	~~14~~	~~"~~	~~Walboom~~	~~Jan J.~~	~~12~~	~~Fireman~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~29~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'9"~~	~~80.-~~		
~~PE~~	~~15~~	~~"~~	~~Kaper~~	~~Johannes~~	~~2~~	~~Trimmer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~26~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'10~~	~~76.-~~		
~~First~~	~~16~~	~~"~~	~~Jansen~~	~~Willem~~	~~0~~	~~Boilerboy~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5'8"~~	~~67.-~~		
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
SEEN JUN 20 1930
for the journey to the
United States via ~~Boulogne~~ Southampton and Halifax.
American Vice Consul.
Seal

Three hundred and nine (309) names on list

AMERICAN CONSULATE
JUN 20 1930
FEE STAMP
ROTTERDAM, NETHERLANDS.

4925

Sheet no. 11, line no. 7, P. A. Siebel, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 12, A. Marijs, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 13, A. Dam, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 14, J. G. Walboom, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 15, J. Kaper, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 16, W. Jansen, cancelled, did not sail.
" no. 11, " " 11, cancelled, did not sail.

John Platt

R Baron.
Purser.

Line
Owners HOLLAND AMERICA LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

T. 9733 - 5000 - 1-30.

6-30-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, Master, of the "Volendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal phisycal examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expence of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

11

225866

Ee

Cards Punched 7/1/30
Clerk [illegible]
[illegible] 7/3/30

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M Kesteloot, Surgeon of the Pennland, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent. British Certificate and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot.
Surgeon.

Sworn to before me this Thirtieth day of June, 1930
at New York

[illegible]
Im. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.)

Cen 6-30-30

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Pennland

Cen Insp

37 2 7 153 2 5 206
37 2 7 153 2 5 206

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—600

Form 548 & 521 on file

	Aliens	U.S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin			
Steerage	53	153	206
	53	153	206

[illegible]

1/5

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from HALIFAX , , 19

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	USA.RET.	LEAHY	Gertrude	20	✓	F	S	Nurse	yes	English 3-16-7	yes	Canada	Irish	08-80 Canada	Halifax	ad. aug 28/1928 S.S. Evangeline, left June 1930				9 Canada	Halifax
2	U.S.R.	JOHNSTONE ✓	Mary	19	✓	F	S	Nurse	yes	English 3-16-7	yes	Canada	English	08- Canada	Halifax	ad. aug 28/28 S.S. Evangeline left June 1-1930				9 Canada	Halifax
3	Non. STAT	FORD	Jean	23	✓	F	S	Banking	yes	English 3-16-7	yes	Canada	English ~~Blenheim~~	04- Canada	Blenheim	Ex Ord				80 Canada	Blenheim
4	Non. STAT	Shillington	Evelyn	23	✓	F	S	Teacher	yes	English 3-16-7	yes	Canada	English ~~Blenheimx~~	04- Canada	Blenheim	Ex Ord				80 Canada	Blenheim
5		Taylor ✓	H.Herbert	49	✓	M	M	Merchant	yes	English 3-16-7	yes	Gt Brit	English	08-15 England	Manchester	604725 598747	Washington	1st May 1930		99 U.S.A.	New Rochelle
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18				56																	
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

[illegible] cop 11 20 am 6/30/30

Lines 6 to 30 blank....W B Howell....Purser

18

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 18

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 30 JUNE 1930, *19*

169

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
/ 1	Home 97 Dresden Row. Halifax		NY	N.York	-	self	yes	yes	1928 1930	N.Y.	June 14th 1930	Hall Shevlin ~~XXXXX~~.St Marks Buffalo.Ave.Brooklyn	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	bl	blue	nil
2	Home 182 Portland St.Dartmouth		NY	N.York	-	self	yes	yes	1928 1930	N.Y.	June 14th 1930	do. do.	no	per	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fr	br	haz	nil
3	Home Blenheim. Ontario.Canada	Detroit			-	self	yes	yes	Various times	Detroit	1930	Blenheim Ontario In transit	yes	5 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	br	bl	nil
4	do do.	do			-	self	yes	yes	do.	do.	1930	Blenheim " In transit	yes	5 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fr	bld	bn	nil
5	Nil		N.Y.	N.Rochelle	yes	self	May 14/30 yes	yes	1903 1930	Various cities	May 14th 1930	Wife.Mrs G.Taylor 654 Webster Ave.N.Rochelle	no	pr	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fr	br	br	nil
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *W. Hyde Chief Officer* (State whether Master, First, or Second Officer), of the *Pennland*, from *Halifax*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *One* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Hyde
Chief Officer.

Sworn to before me this *Thirtieth* day of *June*, 19*30*
at *New York*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

C.63

170

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *M. Kesteloot*, Surgeon of the PENNLAND, *sailing therewith* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *Twenty five* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *M. D. Ghent. British Certificate*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot Surgeon

Sworn to before me this .... day of 30 JUNE 1930, 1930

at *New York*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (North).
- Italian (South).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (other than Cuban).

14—480

C.63

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List C.63 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "PENNLAND" Passengers sailing from CHERBOURG, June 21st, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DE MONTCLIU	Juliette	38	✓	F	M	None	Yes	E[illegible] 3-16-7 French	Yes	Spanish	Spanish	08-21 Italy	Florence	~~REENTER PERMIT~~ : 564741 [illegible]	Washington	Feb. 4/ 1930		99 Switzerl.	Geneva
2		FOOSHEE	Malcolm	32	✓	M	M	U.S. Born				U.S.A	Born at Chapleston. Tenn. October 1st 1898			Passport No 183958					
3		FOOSHEE Murray	Clare 7. wf	26	✓	F	M	Housewife	yes	English	yes	Canada	English May 6 - 1930 - Newport	08-80 Canada	Glasgow	559197 897235	Washington	1930		99 U.S.A.	New York
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			57																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

[illegible] 11:15 am 6/30/30

Lines 4 to 30 blank.........M. B. Horrell.........Purser

C.63

Total passengers . . 17
U. S. citizens . . . 1
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 17

Arriving at Port of New York, 30 Jun 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	7 Ave. de Champel Paris		Pa.	Philadelphia	Yes	Self	Yes Jan 14/30	Yes	8 Y.	Phila.	24th Jan/ 1930	Husband Mr Se Montolin 1719 Spruce St., Phila. Pa.	No	For Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	-	Fair	Dark	Dark	None
2																														
3	Father Mr W Murray New Glasgow. N.S.		N.Y.	New York	-	Husband	yes May 14/30	yes	1926 1930	N.Y.City	May 6th 30	26 E.11th St New York do. do.	no	Pt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	brn	blue	nil
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

C.63

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

C.63

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde. Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* PENNLAND, *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this ______ *day of* 3 0 JUNE 1930, *19*

at New York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

C.63

C.65

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the PENNLAND, sailing therewith, do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent. Brit. Certif., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot,
Surgeon

Sworn to before me this .... day of ...., 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

C.65

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List: C.65

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "PENNLAND" Passengers sailing from CHERBOURG, [illegible] 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	SCREATON	Edith	31 ✓		F	S	nil ✓	Yes	English	Yes	Canadian	English	08-89 Canada	London Ont.	No visa required.				99 France	Paris
2		LAMONT	Alina	48 ✓		F	M	Housewife	yes	English	yes	Canadain	French	04-80 Canada	New Dundee		In transit			~~xxxxxx~~ 80 Canada	~~xxxxxx~~ St Thomas Ontario
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23			58																		
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 3 to 30 blank. M B Horrell .... Purser.

C.65

Total passengers 16
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

173

16

Arriving at Port of NEW-YORK, 20 JUNE 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc.? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	Sister : Isabel Screaton 49 Rue Poncelet, Paris, France	Consulat of London ~~N-Yk~~	~~xxxxxxx~~ -	xParis ~~xxxxxxx~~	Yes	Self	$25 Yes	Yes	1920 1930	N.Y. N-York	Feb 1930	Transit to Canada - London Ont Fred H. Screaton (Father) Hotel Winthrop, 501 Lexington Ave., New York NY.		One Month	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None
2	Home: Mr Lamont Empire Hotel. St Thomas. Ont	Buffalo	Canada -	-	-	self	$800 yes	yes		Mt Clemens	Sept 1928	In transit to Canada	yes	~~yrs~~	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	fr	br	b.g.	nil
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

C.65

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

C.65

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *W. Hyde Ch. Officer* (State whether Master, First, or Second Officer), of the FINLAND, from *Cherbourg*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

WHyde
Chief Officer.

Sworn to before me this .... day of 10 JUNE [illegible], 19
at *New York*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

C.65

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, *Surgeon of the* PENNLAND, sailing therewith *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)*, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* Twenty five *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* M. D. Ghent. Brit: Certif: *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

M. Kesteloot.
Surgeon

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUNE 1930, *19*

at ....

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

3 Form 500 U.S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JUNE 21st, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PUSEY	Frances Helen	57	✓	f	m	housewife	yes	English 3-16-47	yes	Gt. Brit	English	08-15 England	Southampton	566639 ✓ 564059 ✓	Washington	Feb 11th 1930		99 U.S.A.	Brooklyn ✓
2		PUSEY	Dorothy Mabel	31	✓	f	s	photographer	yes	English 3-20-47	yes	Gt. Brit	English	England	Southampton	566640 ✓ 564061 ✓	Washington	Feb 11th 1930		U.S.A.	Brooklyn ✓
3		FOALE	Albert Edward	28	✓	m	s	chauffeur	yes	English 3-26-47	yes	Gt. Brit	English	England	Kingsbridge	566853 ✓ RP.565218 ✓	Washington	Feb 14th, 1930		U.S.A.	Redband ✓
4		WILLIAMS ✓	Alyn	64	✓	m	m	artist	yes	English 3-16-47	yes	Gt. Brit	Welsh	Wales 17	Wrexham	591258 ✓ RP.586135 ✓	Washington	Apr 9th, 1930		U.S.A.	Washington ✓
5		~~WILLMOTT~~	~~Leslie~~	~~31~~		~~m~~	~~s~~	~~engineer~~	~~yes~~	~~English~~	~~yes~~	~~Australia~~	~~English~~	~~Australia~~	~~Sydney~~	~~RP.~~	~~Washington~~	~~May 9th, 1930~~		~~U.S.A.~~	~~Toledo~~
6		BURMAN	Alice Caddy	35	✓	F	m	Housewife	yes	English	yes	Canada	English	08-80 Canada	Hamilton	561529 ✓ RP.558327	Washington	May 11th 1930	1L-191-471	99 U.S.A.	New York ✓
7	U. S. Cit.	BURMAN	Ben	35	✓	M	m	Journalist	U.S. Born			U.S.A Born at Covington Ky Dec 12th 1895.				Passport No 153840 ✓					
8		HIRONS	Elizabeth	54	✓	F	s	Commerce	yes	English 3-16-47	yes	Gt Brit	English	08-15 England	Worcester	590002 ✓ RP.583476	Washington	Ap:3rd 1930		99 U.S.A.	[illegible]tucket R.Island ✓
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			59																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

11-25 PM 6/30/30

Line 5 Willmott Leslie. Did not embark

Lines 9 to 30 Blank.........................Purser

13

Total passengers 7
U. S. citizens 1
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 13

The entri... on this she... be typewrit... or printed

175

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, JUNE 30 JUNE 1930, 19 30.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	sister, Mrs Harriet Cyyatt, 59, Campbell Rd, Eastleigh.		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1920/30	Brooklyn, N.Y.	1930	Husband Mr George Pusey. 334 Demorest Avenue Staten Island ~~[illegible]~~	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no.	good	no	5	2	fair	br	bl	none
2	aunt do		N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1922/30	Brooklyn, N.Y.	1930	Father do	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br	bl	none
3	Father George H Foale, Avon View, South Brent, Devon.		N.J.	Redbank	yes	self	yes	yes	1921/30	Redbank N.J.	1930	Employer Mr Rathranfu Riverside Drive, Redbank, N.J.	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	bl	none
4	Brother Dr. A Williams, Oak Alyn, Parkstone, Dorset		D.C.	Washington	no	self	yes	yes	1920/30	Washington N.Y.C.	1930	Home 1724, Conn Ave, Washington, DC.	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	med	gr	hazel	scar on forehead.
5			~~Ill.~~	~~Chicago~~	~~no~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~		~~Anniston~~ ~~Ala~~			~~no~~	~~pt.~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~10~~	~~dk~~	~~br~~	~~br~~	~~none~~
6	Sister. Miss G.Caddy 215 Daly Ave. Ottawa		N.Y.	N.Y.C.	--	Husband	yes	yes	1914 1930	N.Y.C.	Jan 25th 1930	Hotel Orleans 100 W 80th St New York	no	pt	yes	no	no	np	no	no	no	np	good	no	5	3	fr	bl	b.g.	nil
7												Hotel Orleans 100 W 80th St, New York																		
8	Niece. Mrs S.Blake 135 Columbus Ave: Providence		R.I.	Pawtucket		self	yes	yes	1892 1930	Pautucket R.I.	Ap: 11th 1930	Pautucket. R.Island 326 Pautucket Ave:	no	pt	no	no	no	no	no	no	n	no	good	no	5	4	fr	br	bl	nil
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Ch. Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* PENNLAND, *from* Southampton, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUNE 1930*, 19*

at New York

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

[illegible]

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the PENN , sailing therewith, do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent Brit. Certificat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot.
Surgeon

Sworn to before me this .... day of ...., 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

18—920

Form 500 G
DEPARTMENT OF LABOR

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JUNE 21st, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]	COULTON	Sarah Bridget	22		f	s	student	yes	English	yes	Gt. Brit	English	03-15 England	Eastbourne	11912	London	1930 May 28th		15 England	Cambridge
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 2 to 30 blank.........W B Horrell.........Purser

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12 S

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 177

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of N E W Y O R K, J U N E [illegible], 19 3 0.

16	17	18	18	18	19	20	21	22	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	34	35	36	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc.? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification	
1	father, George Gordon Coulton, 201, Chesterton Rd, Cambridge.	~~Canada~~ England ~~via~~ ~~Rouses Point~~	[illegible]	[illegible]	✓	see Q 17 father	yes	no	-	-	-	Sister. Miss Mary Coulton c/o MacClean Club Mc Dougal St. New York ✓	yes	60dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	bl	none	
2																															
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Chief Officer, of the [illegible], from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUNE 1930, *19*

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

178

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the FENNLAND, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent. Brit: Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot.
Surgeon

Sworn to before me this .... day of 30 [illegible], 19

at New York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (North).
- Italian (South).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Rusniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (other than Cuban).

14—630

5 List 11

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND *Passengers sailing from* SOUTHAMPTON, JUNE 21st, *19*30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LAWRANCE	Arthur	50	✓	m	m	joiner	yes	English	yes	Gt. Brit	English	20 15 England	London	Sec.5. QIV.62123	London	May 17th, 1930		15 England	London
2		LAWRANCE	Dorothy Eva	40	✓	f	m	housewife	yes	English	yes	Gt. Brit	English	England	London	Sec.5. QIV.62124	London	May 17th, 1930		England	London
3	UNDER 16	LAWRANCE	Joan Dean	14	✓	f	s	school	yes	English	yes	Gt. Brit	English	England	London	Sec.5. QIV.62125	London	May 17th, 1930		England	London
4		HATTAWAY	Gladys Rosina	27	✓	f	m	housewife	yes	English	yes	Gt. Brit	English	08 England	Liverpool	479	Liverpool	Apr 14th, 1930		99 U.S.A.	Savannah
5	[illegible]	HATTAWAY	June R	4	✓	f	s	child	no		no	U.S.A.		U.S.CITIZEN	Passport No 525154.						
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			61																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30			W.B. Horrell																		

11

Total passengers . . . . . ______
U. S. citizens . . . . . ______ 1
Aliens . . . . . . ______

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed

179

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, JUNE 20 JUNE 1930, *19* 30.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	father, John Lawrance, 112, Shirland Rd, Paddington,		Cal	Santa Barbara	yes	self	yes	no				brother/law, George Thorne, 1518, Clearview, S.Barbara. Cal	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	br	hasel	different size ears
2	Father. Mr D.Thorne Chap[illegible]se Lane.Yorkley Glos.		Cal	Santa Barbara	yes	husband	-	no				brother do	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br	hasel	none
3	grandfather do		Cal	Santa Barbara	yes	father	-	no				brother do	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br	bl	none
4	Father. Mr James Castello 12 Bartlett St Wavertree		Ga.	Savannah	no	see Q 23 husband	yes	yes	1925 1928	Savannah,	March 1928	husband, Capt. Solomon Hattaway, 910, Avenue B, Augusta, Ga.	no	pt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br	br	none
5			Ga.	Savannah	no	see Q 23 father	-	yes				father do	no	pt.	-	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Hyde Ch. Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* [illegible] *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* [illegible] *, 19*
at New York

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kestcloot, *Surgeon of the* PENNLAND, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* Twenty-five *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* M.D. Ghent. Brit: Certif: *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* Four *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

M. Kestcloot
Surgeon

Sworn to before me this .... day of 20 [illegible] 1930 *, 19*

at New York.

A. E. Pearsall
Pri. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

4 Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This light blue, sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from SOUTHAMPTON, JUNE 21st, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	[illegible]	GILL	Suzanne	32		f	wd	housekeeper	yes	English	yes	Gt. Brit	French	03-11 France	Paris	Sec.3(2). PV.12402	London	June 5th, 1920		15 England	London
2		AMBROSE	Kathleen L	32		f	m	housewife	yes	English	yes	Gt. Brit	English	03-15-3 U.S.A.	Hoboken	Sec.3(2). PV.13651	London	June 19th, 1920	JUN 30 1930	15 England	London
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24			62																		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 3 to 30 blank....W. Hoxwell..........Purser

10

Total passengers . . . . . ____________
U. S. citizens . . . . . ____________
Aliens . . . . ____________

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The e[illegible] on this [illegible] must be typew[illegible] or printed

104

Arriving at Port of NEW YORK, JUNE [illegible], *19*30.

181

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	Mother Mrs Salome Stern, 88, Grosvenor Rd, London. N.5.	via [illegible] England	~~N.Y.~~	~~NewYork~~	yes	= 200 self	yes	yes	1928	N.Y.C.	July 1928	sister, MrsEuphine Goldberg, 15, Bench St, Mt.Vernon, N.Y.	yes	6m.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	br	hazel	none
2	husband, Mr Bert Ambrose, 53, Knightsbridge, London.S.W.1.England	[illegible]	~~N.Y.~~	~~NewYork~~	no	#1000 self	yes	yes	Born	USA	Aug 17 1929	sister, Miss ConstanceBrady, 2600, Bouldvard, Jersey C. N.J.	yes	3w.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	bl	none
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Hyde Ch. Officer *, of the* FINLAND *, from* Southampton *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon dnd from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this ______ *day of* 30 JUNE 1930 *, 19*

at New York

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the PENNLAND, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent Brit. Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot. Surgeon

Sworn to before me this 30 JUNE 1930 day of , 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

72
12
436

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 20TH., 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District	REENTER PERMITS	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LAMOT	~~XXXXX~~ Jacques Jack	57	✓	M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH 3-16-7	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM 08-04	ANTWERP	560611 ✓ 557565 ✓	WASHINGTON	JAN.6TH. 1930		N.Y. 99	NEW YORK
2		LAMOT	MARY	55	✓	F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH 3-7-67	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	560612 ✓ 557564 ✓	WASHINGT.	JAN.6TH. 1930		N.Y.	NEW YORK
3		VAN DENDEREN Van Steenbeek	PETRONELLA	42	✓	F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH 3-4-69	YES	HOLLAND	FLEMISH	BELGIUM	MECHELEN	578611 ✓ 576951 ✓	WASHINGT.	MARCH 25TH 1930		N.Y.	NEW YORK
4		CNAEPS	JOSEPHINE Wirthout 48	29	✓	F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH 3-26	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	TURNHOUT	573170 ✓ 568996 ✓	WASHINGT.	MAY 3RD. 1930		N.H.	MANCHESTER
5		DUSONG ✓	CAMILLE	76	✓	M	M	RETIRED	YES	FLEMISH 3-1-07	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	GRAMMONT	560148 ✓ 5616 24	WASHING.	JAN.23RD. 1930		MICH.	DETROIT
6		SAMYN	ALPHONSE	35	✓	M	M	GROCER	YES	FLEMISH 3-16	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ROESELAERE	486150 ✓ 48883	WASHINGT.	MAY 14TH 1929 Rep. to may 1932		BELGIUM	RUMBEKE
7		SAMYN	MICHEL	4	✓	M	S	U.S. Born				U.S.A. ~~XXXXXX~~	BORN Dec 17 - 1925	MICH.	DETROIT	DECEMBER Detroit, Mich	19TH.1925			BELGIUM	RUMBEKE
8		CANEPS Cnaeps	JOSEPH	37	✓	M	M	U.S. Citizen				U.S.A.	Born May 14th 1893 Nat			Passport No 168310.	Naturalized at Manchester.N.H.22nd Sept,1926				
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			63																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30		W.B.Howell																			

[illegible] dep 11 15 am
6/30/30

Lines 9 to 30 Blank.........Purser.

6

Total passengers 1
U. S. citizens 1
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

183

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 30 JUN 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	BR. IN LAW EDWARD DE RIDDER AANTWERP. BELGIUM		N.Y.	NEWYORK	YES	SELF	YES June 1930	YES	1919 1930	N.YK. CITY	24thJan 1930	HOME. NEW YORK CITY 310 W. 11[illegible]TH.STR Son-Louis	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	BRN	BLUE	NONE
2	BROTHER EDWARD DE RIDDER ANTWERP. BELGIUM		N.Y.	NEWYORK	YES	HUSBAND	..	YES	1919 1930	N.YK. CITY	do.	HOME. NEW YORK CITY 310 W. 11[illegible]TH.STR.	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	FAIR	BRN	BRN	NONE
3	BROTHER VAN DENDEREN. ANTWERP. BELGIUM		N.Y.	NEWYORK	YES	SELF	YES May 1930	YES	1920 1930	N.YK. CITY	9th May 1930	HOME. NEW YORK CITY LEXINGTON AVE 184 Husb-Adrian	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	DRK	BRN	NONE
4	AUNT M.J.CNAEPS. ANTWERP BELGIUM		N.H.	MANCHESTER	YES	SELF	YES March 1930	YES	1911 1930	MANCHES TER.N.H.		HOME. MANCHESTER. N.H. 156 3RD.STREET	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	FAIR	BRN	BRN	NONE
5	BR. IN LAW DERIET LOUIS. SCHAERBEEK. BRUSSELS. BELGIUM		MICH	DETROIT	NO	SELF		YES March 1930	1919 1930	DETROIT MICH		HOME. DETROIT. MICH. 7331 E. LA FAYETTE Daugh-Malvina Wife-Elsa	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	FAIR	GREY	BLUE	SENILITY
6	PARENTS FRANCOIS SAMYN. ROESELAERE. BELGIUM		MICH.	DETROIT	YES	SELF	YES July 1917	YES	[illegible]	DETROIT MICH		WIFE MRS. SAMYN. DETROIT MICH. 3714 MARYLAND AVE	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	FAIR	GREY	BRN	NONE
7									BORN	MICH		MOTHER MRS. SAMYN. DETROIT MICH. 3714 MARYLAND AVE	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No						
8												Home 156, 3rd St Manchester. NH																		
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Pyle Chief Officer (State whether Master, First, or Second Officer)*, of the* PENNLAND*, from* sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W Pyle
Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... day of 30 JUNE 1930 *, 19*
at New York

C E Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

181

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the [illegible], sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent Brit: Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot
Surgeon

Sworn to before me this .... day of [illegible], 19

at New York

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—[illegible]

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 20TH., 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved) NON QUOTA	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LAMOT	ANNA	26	✓	F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM ✓	FLEMISH	06-04 BELGIUM	BORGERHOUT	[illegible]	ANTWERP	JUNE 5TH 1930		04 N.Y.	NEW YORK
2		LAMOT	LOUIS	28	✓	M	M					U.S.A.				Passport No 152593.	Naturalized in the Dist Ct New York 1926				
3		MC INTOSH	ALICE	57	✓	F	S	Nurse	yes	English	yes	Gt Brit ✓	English	08-80 Canada	Sherbrooke	40 982	London	Ap:10.30	JUN 30 1930	99 U.S.A.	Taunton Mass

64

Lines 4 to 30 blank..........M B Horrell..........Purser.

5

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens . . . . ✓

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 30 JUNE 1930, *19*

183

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	FATHER J.SCHORREMANS, DEURNE/ANTWERP.BELGIUM		N.Y.	NYK.	YES	HUSBAND	YES	YES	1925 1930	N.Y. CITY	21st Feb 1930	HUSBAND LOUIS LAMOT.N.Y. CITY. 310 W. 112TH.STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	FAIR	BRN	BRN	NONE
2												Home 310 W.112th St New York																		
3	Sister. Mrs D.C.Belyea 390 Cohannet St.Taunton		Mass	Taunton	yes	self	yes	yes	1896 1930	Taunton	May 3rd 1930	390 Cohannet St Taunton	no	always		no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	fr	gr	gr	none
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Hyde Ch: Officer *, of the* PENNLAND *, from* sailing therewith *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... day of 80 [illegible] *, 19*

at New York.

Immigration Officer.

14—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kestcloot *, Surgeon of the* PENNLAND *,* sailing therewith *, do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* twenty five *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* M. D. Ghent. Brit: Certificate *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

M. Kestcloot.
Surgeon

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUNE 1930 *, 19*

at New York

Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—[illegible]

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND *Passengers sailing from* ANTWERP, JUNE 20TH., *19*30

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District	QUOTA VISAES	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MICHEL	ROSA	40		F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	20-04 BELGIUM	ANTWERP	1056	ANTWERP	MAY 6TH. 1930		04 BELGIUM	HOBOKEN
2		MICHEL	JEAN	19		M	S	MECHANIC	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	1058	ANTWERP	MAY 6TH 1930		BELGIUM	HOBOKEN
3	UNDER 16	MICHEL	WILLEM	8		M	S	STUDENT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	BELGIUM	ANTWERP	1057	ANTWERP	MAY 6TH. 1930		BELGIUM	HOBOKEN
4	U.S. CIT	BARNES	HOWARD	38		M	M			1-3639		Born at Patterson,N.J.		14th May 1892		Passport No 6375					
5		BARNES	MAGDELAINE	37		F	M	Housewife	yes	English French	yes	France	French	03-11 France	Paris	N.I. 3-2 3285	Paris	1930 June14th		France	Paris
6	U.S.C.	Barnes	CLAUDE		19	F	S			Born in France 23rd November				1928.	U.S.CITIZEN Passport No 6375						
7	U.S.C.	BARNES	FRANCE		7	F	S			" " " 11th November				1929.	U.S.CITIZEN.Passport No 6375						
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24			65																		
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

JUN 30 1930

Lines 8 to 30 blank..........M B Horrell..........Purser

Total passengers 7
U. S. citizens 3
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

187

Arriving at Port of NEW-YORK, 30 JUNE 1930, *19*

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)—	18 In U. S. A., its territories or possessions State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) Yes or No	22 If Yes— Year or period of years	22 Where?	22 Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	24 Length of time alien intends to remain in the United States	24 Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of the question)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height Feet	34 Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	36 Eyes	37 Marks of identification
1	FATHER G.DIERCK.HOBOKEN ANTWERP.BELGIUM		N.Y.	N.YK.	YES	HUSBAND	YES	NO	NO	NO	NO	HUSBAND JEAN MICHEL.N.Y. CITY: 516.E. 79TH.STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	FAIR	BLK	BRN	NONE
2	GR.FATHER G.DIERCK.HOBOKEN ANTWERP.BELGIUM		N.Y.	NEYK	YES	FATHER	..	NO	NO	NO	NO	FATHER JEAN MICHEL.N.Y. CITY.516.E.79TH.STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	FAIR	BRN	BRN	NONE
3	GR.FATHER G.DIERCK.HOBOKEN ANTWERP.BELGIUM		N.Y.	N.YK	YES	FATHER	..	NO	NO	NO	NO	FATHER JEAN MICHEL.N.Y. CITY.516 E.79TH.STR	No	Always	yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No			FAIR	BRN	BRN	NONE
4												Home 8449.169th St Jamaica.LI																		
5	Father Mr Rene Dulin 17 Rue Albert Joly,Vesinet		N.Y.	N.YK	yes	Housewife	yes	no	0	-	-	do. do.	No	6 months [redacted]	yes	No	no	no	No	no	no	no	Good	No	5	4	fr	brn	br	NONE
6												DO. do.																		
7												do. do.																		
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde. Ch. Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* [illegible]*, from* sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* [illegible]*, 19*

at New York

Immigration Officer.

14—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, Surgeon of the PENNLAND, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. Ghent. Brit. Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot
Surgeon

Sworn to before me this .... day of 30 [illegible], 19

at New York

Im. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 20TH, 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		COLMAN	SANTIAGO	29	✓	M	S	ELECTRIC ENGINEER	YES	SPANISH	YES	ECUADOR	SPANISH	04-96 ECUADOR	QUITO	TRANSIT 3-3 24	ANTWERP	JUNE 18TH. 1930		C3 AUSTRIA	VIENNA
2																		JUN 30 1930			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28		66																			
29																					
30																					

Lines 2 to 30 blank.....M B Howell.....Purser

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

189

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 30 JUNE 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	FRIEND JOSE GOMEZ. VIENNA AUSTRIA. WIEN HOTEL	Ecuador [illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	SELF	YES	YES	19-5	N.York TRANSIT		IN TRANSIT TO. ECUADOR.	IN	TRANS	IT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN	BLUE	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Ch: Officer *, of the* .... *, from* sailing therewith *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUN 1930 *, 19*

at New York

Immigration Officer.

14—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot, *Surgeon of the* [illegible], sailing therewith *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* .... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* M. D. Ghent Brit Certificat, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* .... *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

M. Kesteloot
Surgeon

Sworn to before me this .... *day of* 30 JUNE 1930, *19*

at New York

U. C. Pearsall
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND, Passengers sailing from ANTWERP, JUNE [illegible]TH., 1930

NON-IMMIGRANT

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	13	14	15	15
No. on List	HEAD TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		FRANSEN	REMY	48		M	M	MERCHANT	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	03-04 BELGIUM	LEDE	9	BLUEFIELD NICARAGUA	SEPT. 5TH.		91 NICARAGUA	BLUEFIELD
2		DELTOUR	EMILE	4[illegible]		M	M	DIRECTOR	YES	FRENCH	YES	BELGIUM	FLEMISH ~~[illegible]~~	02-04 BELGIUM	OLNE	333	BRUSSELS	[illegible] 10TH. 1930		04 BELGIUM	HAL
3		SCHRIVER	FREDERICUS	36		M	D	AUTOMOB. ENGINEER	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	27 HOLLAND	ARCOUDE	73	ANTWERP	FEBR. 6TH. 1930		BELGIUM	ANTWERP
4		GORDON	ISRAEL	[illegible]		M	S	DIAMOND MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	ENGLAND	BRITISH	15 ENGLAND	MANCHESTER	161	ANTWERP	MAY 12TH. 1930		BELGIUM	BERCHEM
5	4/14/51	PFISTER	ARNOLD	30		M	S	BAKER	YES	GERMAN	YES	SWITZERLAND	GERMAN	02-36 SWITZERLAND	BOZEN	406	ZURICH	MAY 15TH. 1930		26 SWITZERLAND	BOZEN
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23			157																		
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

JUN 30 1930

Lines 6 to 30 blank. W B Howell Purser

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

191

Arriving at Port of NEW-YORK, 30 JUNE 1930, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—				Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	BROTHER FRANS FRANSEN LEDE. BELGIUM	Belg.	[illegible]	[illegible]	NO	SELF	YES	YES	1902 1904	N.Orleans	Ap 24th 1930	FRIEND PAUL VILLERE.LA. N.ORLEANS.HIBERNIA BANK	YES	5 MS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	GREY	BLUE	NONE
2	Wife. Mrs Deltour 32 Rue Volpe,Hal,Belgium	do.		~~HAL~~	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	BUSINESS.PORTLAND MAINE.c/o Brown Company	YES	MTS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN	GREY	NONE
3	UNCLE F.SCHUVER.JULIANALAAN OVERVEEN.HOLLAND	Holland do.		~~ANTWERP~~	YES	COMPANY	YES	YES	1929	DETROIT MICH		REO MOTOR COMPANY. LANSING. MICH.	YES	90 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
4	BROTHER M.GORDON.RUE TRANS VAAL.57.BERCHEM.ANTWERP.BEL	Belg. do.		[illegible]	NO YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	BROTHER MAX GORDON.N.Y. CITY.27 W.72ND.STR.	YES	4 MTS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	FAIR	BRN	NONE
5	PARENTS PFISTER .BOZEN. SWITZERLAND	Switzerland do.		~~SWITZER; BOZEN~~	NO	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	UNCLE JAKOB PFISTER.N.Y. WALLHALLA.	YES	6 YEAR	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BLK	BRN	NONE
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 5/30/31 File No. 99195/235

Ext. to 7-1-32 File No. 99195/551

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Ch. Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* PENNLAND, *from* sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief *Officer.*

Sworn to before me this ______ *day of* 80 JUN 1930 *, 19*

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND Sailing from ANTWERP, JUNE 20TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 192

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	FUNT	PETER	43		M	M		SUPERIOR COURT OF COOK COUNTY CHICAGO.ILL. SEPTEMBER 15TH.19[illegible]0	CHICAGO.ILL.2856 N.CAMPBELL AVE
2	PURCELL	VIRGINIA	61		F	M	GRANVILLE.MASS. DECEMBER 15TH.1869	Passport No 637635	PLAINFIELD.N.J. 209 E.7TH.STR
3	HARRINGTON	JANICE BLAKE	27		F	S	AUGUST 11TH.1902. BUFFALO.N.YK	Passport No 118309	ROCHESTER.N.Y. 44 HARDISON ROAD
4	MCCLARY	EDWARD	36		M	M	DODD CITY.TEXAS. NOV. 7TH.1893	Passport No 233814	345 Clarkesdale Street Paris. Texas
5	JULIAMS	THERESA	49		F	M	Passport No 185363	BY MARRIAGE. NEW YORK CITY.JULY 2ND.190[illegible]	N.Y. TEANECK. 330 TEANECK RD.
6	~~[illegible]~~	~~JOSEPH~~	~~[illegible]~~		~~M~~	~~M~~		~~SUPREME COURT MANCHESTER.N.H. SEPT. [illegible]~~	~~MANCHESTER.N.H. 166 THIRD ST.~~
7	~~LAMOT~~	~~LOUIS~~	~~27~~		~~M~~	~~S~~		DISTRICT COURT OF NEW YORK CITY ~~MARCH 29TH.1916~~	~~N.Y. CITY. 316~~ WEST [illegible]TH.STR
8	VAN MARCKE	ELODIE	54		F	M	Passport No 163254	Husband's citizenship	MICH XXXXXX. MT.CLEMENT AVE ROUTE 7
9	VAN MARCKE	MARY	17		F	S	Passport No 163253	Father's Citizenship	MICH XXXXXXXX.MT.CLEMENT AVE ROUTE 7
10	FRIES	CHAS	43		M	M	Reading Pa. November 29th 1887	Passport No 529327	7 Harvard Pl. Ann Arbor. Mich
11	FRIES	AGNES	35		F	M	Williamsport. Pa. October 19th 1895	Passport No 529327	7 Harvard Pl Ann Arbor Mich
12	FRIES	CORINNE	17		F	S	Louisburgh. Pa July 27th 1915	Passport No 529327	7 Harvard Pl Ann Arbor Mich
13	FRIES	CAROLYN	8		F	S	Ann Arbor. Mich. April 12th 1921	Passport No 529327	7 Harvard Pl Ann Arbor Mich
14	FRIES	CHARLES	6		M	S	Ann Arbor. Mich. July 16th 1923	Passport No 520327	7 Harvard Pl Ann Arbor. Mich
15	FLATTIE	AGNES MAY	32		F	S	MADELIA.MINN. JUNE 28TH.1898	Passport 232114	S.DAK.BROOKINGS.719.5TH.AVE
16	WHITLOCK	ALTHEA	49		F	S	MICH. ST.JOHN. SEPT. 29TH.1880	Passport No 72658	MICH ST.JOHN.206 CHURCH STR
17	GABLE	LAURA	37		F	M	Passport No 193o13	THROUGH MARRIAGE. ALTONA. PA. 1919. PASSPORT 193013	ALTONA. PA. R.D.1. BOX 189
18	MURPHY	JOHN A.	62		M	S	JOHNSTON.PA. MARCH 13TH.1868	Passport No 233161	6158 Walnut Street PA. PHILADELPHIA
19	GUMBEL	EDUARD	51		M	M	Passport No 208 68	DISTRICT COURT OF U.S. NEW YORK DECEMBER 21ST.1909	PHILADELPHIA.PA. PINE STR.5523
20	GUMBEL	BERTHA	49		F	M	PassportNo 208	DISTRICT COURT OF U.S. NEW YORK DECEMBER 21ST.1909	PHILADELPHIA.PA.PINE STR.5523
21	GUMBEL	GERTRUDE	[illegible]		F	S	NEW YORK CITY. MARCH 23RD.1908	Passport No 174	PHILADELPHIA.PA. PINE STR 5523
22	THOMPSON	Maary	22		F	S	Ephrata. Penn. May 11th 1908	Passport No135060	730 Livingstone Rd Syracuse NY
23	SILLS	XXXXX SIBYL	29		F	M	Spartanberg. S.C. October 3rd 1901	Passport No 114223	430 Lafayette St New York City
24	BAER	STERLING	38		M	S	New York City August 15th 1892	Passport No 203837	605 West 156th Street New York
25	BAER	Annie	68		F	Wd	Norwich. Conn. October 22nd 1862	Passport No 203838	605 West 156th Street New York
26	~~MACINTOSH~~	~~ALICE~~							
27	BONNER	MIRIAM	34		F	S	Beaufort County.NC September 22nd 1896	Passport No 263841	5451 Soldaro Avenue Azusa. Los Angeles. California
28	RAMSDELL	HOLLACE	36		F	M	Manitou.Colorado. March 23 1894	Passport No 94598	214 East 10th Street New York
29	CHACE	ANJENETTE	66		F	M	Westport Mass. January 13th 1864	Passport No 190704	45 Devon Road. Chestnut Hill Brookline Mass.
30									

Line 6.CN[illegible]S,Joseph.See Alien Sheet Sheet 6 Line 8
Line 7.Lamot,Louis. See Alien Sheet 5 Line 2
Line 26.MC INTOSH,Alice, See Alien Sheet 5 Line 3.
Line 30 Blank............ M.B[illegible]... Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

C50 14

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

14 C.50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PENNLAND" Sailing from CHERBOURG, June 21st, 1930, Arriving at Port of NEW-YORK, 19

No. on List.	Name in Full		Age.		Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	VINCENT	Howard	21		M	S	Brokeley Calif. June 25th 1908 ✓	Passport No 176937	43 W. 93rd St., New York N.Y.
2	CURLEY	Marion	37		F	S	Woburn ~~Wobxxx~~ Mass. January 10th 1903 ✓	Passport No 185315	1572 Mass Bd, Cambridge Mass.
3	~~BRIGGS~~	~~Edith~~	~~34~~		~~F~~	~~S~~			~~Foreign Policy Ass. 18 East 41, New York City NY.~~
4	BARTLETT	A. Eugene	56	✓	M	M	Boston Mass., December 13/1873 ✓	Passport No 198578	Bartlett Manor, West Chester Pa.
5	EVANS	Marie	33	✓	F	M	Passport No 165764	naturalized by marriage ✓	6544 Pescall Ave. W.Philadelphia ~~2210 S. 67th St. Philadelphia Pa~~
6	CHAMBERS	May	25	✓	F	S	Passport No 211894	Through Father's naturalization ✓	1113 Washington Ave., Bronx N.Y
7	CHAMBERS	Ivy	22	✓	F	S	Passport No 212386	Through Father's naturalization ✓	1113 Washington Ave., Bronx N.Y
8	WIEDL	George	39	✓	M	S	St-Paul Minn. Aug. 25/1891 ✓	Passport 166447	379 Erie Street, St-Paul Minn.
9	SCHEFFER	Ary	41	✓	M	S	St-Paul Minn. June 15/1888 ✓	Passport No 166449	267 Maria Ave., St-Paul Minn.
10	BEELER	Mabel	43	✓	F	S	Topeka Ks. June 15/1887 ✓	Passport No 186760	3010 E.37th St., Kansas City Mo
11	WARING	Mary	21	✓	F	S	Savannah Georgia, 1908 July 24th ✓	Passport No 110222	10 West Taylor St., Savannah Ga
12	SWEETLAND	Margaret	42 ~~31~~	✓	F	M	Dallas Texas, Oct. 8/1888 ✓	Passport No 219484	243 E. 19th Street, New York NY.
13	SULLIVAN	Catherine	51	✓	F	W	Baltimore Md., Jan. 30 ~~XXX~~/1879 ✓	Passport No 678948	418 E. Chase St., Baltimore Md.
14	KNOWLES	Shirley	24	✓	F	S	Flushing ~~New York City~~, NY., 1906 Dec 2nd ✓	Passport No 121910	Barclay St., Flushing L.I., N.Y
15	~~JONES~~	~~Marion G.~~	~~43~~		~~F~~	~~M~~	~~Portberry Mass., Aug. 6/1886~~		~~Highland Ave., Cohasset Mass.~~
16	~~JONES~~	~~Marion~~	~~21~~		~~F~~	~~S~~	~~Brookline Mass. July 14/1908~~		~~Highland Ave., Cohasset Mass.~~
17	JOHNSON	Battina	24	✓	F	M	Harrisburg Pa., July 23/1906 ✓	Passport No 181583	211 North Front St., Harrisburg Pa.
18	JACKSON	Hilda	25	✓	F	Wd	Bayport; N.Y., July 10/1904 ✓	Passport No 49649	Hillsdale College Hillsdale, Michigan
19	~~JACKSON~~	~~Eric~~	~~31~~		~~M~~	~~M~~	~~Fall River Mass., Febr. 7/1899~~		~~Hillsdale, Michigan~~
20	GOETZ	Paul	22	✓	M	S	Congers, New York, September 18th ~~May 30~~/1908 ✓	Passport No 148660	783 BOulevard, Bayonne, N.J.
21	KESSEL	George	74	✓	M	M	Iowa 1856 Kendallville. March 20th 1856 ✓	Passport No 169641	212 6th Ave E. Cresco Iowa.
22	RAFFERTY	Edward	39	✓	M	S	Orange N.J. May 23rd 1891 ✓	Passport No 193619	493 Tremont Ave., Orange N.J.
23	~~BARRINGER~~	~~Anna~~	~~45~~		~~F~~	~~M~~	~~Charlotte N.C., Nov. 11/1885~~		~~56 East 55th St., New York N.Y.~~
24	~~BEELER~~	~~Mabel~~	~~43~~		~~F~~	~~S~~	~~Topeka Kansas, June 15/1887~~		~~3010 East 37th, Kansas City Mo~~
25	CARTER	Frances	61	✓	F	W	Ognawka Ill. June 27th 1857 ✓	Passport No 86000	C/o. Marcia Cartee Morse, 30 Fifth Ave.,
26	~~GART~~ BRISTOL	Clara	21	✓	F	S	Rochester N.Y. 17th May 1909 ✓	Passport No 8600	C/o. Marcia Cartee Morse, 30 Fifth Ave.,
27	GIARD	Aime	32	✓	M	S	Worcester. Mass. Dec 20th 1898 ✓	Passport No 1174	563 Grafton St Worcester. Mass
28	~~FOOSHEE~~	~~Malcolm~~							
29	~~FOOSHEE~~	~~Malcolm~~							
30	WEILER	Mildred ✓	31	✓	F	S	San Francisco.Cali. December 12th 1899 ✓	Passport No 201883	325 East 179th St New York City

Line 3. Briggs, Edith. DID NOT EMBARK.
Lines 15 & 16. Jones Marion G. & Marion. See Citizen Sheet 9 Nos 2 & 3.
Line 19. Jackson, Eric. Died before embarkation.
Line 24. Beeler, Mabel. See same sheet Line 10......................Purser
Lines 28 & 29. Fooshee, Malcolm & Malcolm. See Sheet 17 (Alien) Lines 2 & 3.
Line 23. Barringer, Anna. LANDED AT HALIFAX.

P.B. Atwell
Purser

C50

C.50

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Pennland Sailing from Cherbourg, 21st June, 1930, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	Walthew	Clare	33	✓	F	M	New York City. August 3rd 1897	Passport No 227953	60 East 95th Street New York
2	~~Lamont~~								
3	Fishburne	Mary	31	✓	F	S	Charlotteville.Va. July 3rd 1899	Passport No 163648	722 Locust Avenue Charlotteville. Va.
4	Call	Elizabeth	23	✓	F	S	Richmond. Va. November 1907	Passport No 197389	3206 Seminary Avenue.Richmond.Va
5	Van Urk	Leontine	60	✓	F	M	New York City. January 17th 1870	Passport No 621945	149 Lexington Ave. New York City
6	Woolf	Douglas	39		M	M	Seabright. N.J. May 13th 1891	Passport No 248604	53 Echo Lane. Larchmont.
7	Woolf	Katharine	30	✓	F	M	Syracuse. N.Y. June 10th 1900	Passport No 248604	53 Echo Lane. Larchmont.
8	Coclidge	Grace	65	✓	F	Wd	San Francisco. Cali. May 23rd 1865	Passport No 182262	MacAlpine Hotel New York City
9	Ross	Catharine	28	✓	F	M	San Antonio. Texas. March 6th 1902	Passport No 1306	AmcAlpine Hotel New York City
10	Ross	Charles	5	✓	M	S	San Antonio. Texas.November 6th 1924	Passport No 1306	MacAlpine Hotel New York City
11	O'Neill	Catharine	24	✓	F	S	Wilmington. Del. July 9th 1906	Passport No 78116	2800 Lancaster Ave. Wilmington
12	Gleissnar	Eva	47	✓	F	M	Weston. Mo May 16th 1883	Passport No 54139	310 Leary Buildings. Seattle.
13	Steinmann	Rose	50	✓	F	M	Weston. Mo April 9th 1880	Passport No 53993	c/o Board of Education Seattle Washington.
14	Locke	Emma	25	✓	F	M	Blackwood. NJ April 27th 1905	Passport No 160080	3312 Hamilton St Philadelphia
15	Hazelton	Margaret	26	✓	F	S	Rochester N.Y. November 3rd 1904	Passport No 110191	3440 Wellston Pl:Cincinnati Ohio
16	Berman	Bita	25	✓	F	S	New York City. November 25th 1905	Passport No 37940	1502 St Kemble Ave South Bend. Indiana
17	Berman	Ann	26	✓	F	S	New York City. June 1st 1904	Passport No 89046	1502 St Kemble Ave South Bend. Indiana
18	Bautzer	Gregson	19	✓	M	S	Los Angeles. Cali. April 3rd 1911	Passport No 173523	642 West 28th Street Los Angeles. California
19	Jackson	Gertrude	54	✓	F	Wd	Passport No 116388 Comp 10½	By marriage Cwallace Insp 6/30/30	251 Cherry St Fall River.Mass
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line 2 LAMONT. See Alien Sheet 16 Line 2. Lines 20 to 30 Blank..................... W B Howell Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

~~2~~ 8

Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8 ~~2~~

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENLAND *Sailing from* SOUTHAMPTON, JUNE 21st, 19 30, *Arriving at Port of* NEW YORK JUNE 8, 19 30

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~JACKSON~~	~~Gertrude F~~			f	m			~~851, Cherry St, Fall River, Mass.~~
2	CAMPBELL	Arthur	57	✓	m	m	Passport No 198887	June 1910, Jamesville, Wisc.	373, Kitchener Ave, Detroit, Mich.
3	CAMPBELL	Lillian M	46	✓	f	m	Sept 27th, 1883, Mt. Vernon, Ill.	Passport No 198887	do
4	SNIDER	Sadie May	40	✓	f	s	May 20th, 1889, Atlanta, Ga.	Passport No 209268	24 W 59th St, New York City.
5	BROWN	Rose Patricia	29	✓	f	m	Passport No 129957.	by virtue of husband's nationality	325, W.Huron St, Chicago, Ill.
6	BALLOW	May	42	✓	f	m	Passport No 167039	by virtue of husband's nationality	1167, Gresham Rd, Plainfield, N.J.
7	CONLIN	Jane Elizabeth	34	✓	f	s	Sept 4th, 1895, Chicago, Ill.	Passport No 207119	8141, Evans Ave, Chicago, Ill.
8	KENDALL	Franklin M	73	✓	[illegible]	m	May 12th, 1857, Attica, N.Y.	Passport No 187447	199, E.Gay St, Columbus, Ohio.
9	KENDALL	Christina B	73	✓	f	m	June 21st, 1857, Sturgis, Mich.	Passport No 187447	do
10	MARTIN	Mabel	26	✓	f	s	March ~~xxx~~ 10th, 1904, New York City.	Passort No 632389	438, W 116th St, New York City.
11	STEEFEL	Genevieve	30	✓	f	m	Nov 11th, 1899, Cambridge, Mass.	Passport No 101161	S.E. 735, Huron St, Minneapolis, Minn.
12	STANLEY-BROWN	Margaret	34	✓	f	s	Oct 2nd, 1895, Washington, D.C.	Passport No 190351	151, Quintin St, Kew Gdns, L.I., N.Y.
13	YOUNG	Samual Edward	23	✓	m	m	Oct 13th, 1906, Pittsburg, Pa.	Passport No 116762	c/o Union Theological Seminary, Broadway and 123rd St, New York City.
14	YOUNG	Phebe Gould	23	✓	f	m	July 30th, 1906, Southington, Conn.	Passport No 116762	do
15	MARTIN	Carolyn	41	✓	f	s	Eastport,Maine. April 16th 1889	Passport No 201792	c/o Foreign Policy Association, 18 E 41st St, New York City.
16	BRADISH	Carolyn	19	✓	f	s	1913 March 28th ~~xxxxx~~ New York, N.Y.	Passport No 231373	94 Parkway Rd.Bronxville,N Y
17	BRADY	Constance	25	✓	f	s	Aug 18th, 1904, Hoboken, N.J.	Passport No 581714	2600, Bouldvard, ~~Jersey City~~, N.J.
18	WATERSON	Henry	60	✓	m	m	Passport No 258388	1893, New York City.	84-39, Lefferts Blvd., Richmond Hill, N.Y.
19	WATERSON	Frank	32	✓	m	m	Sept 4th, 1890, Bonton, N.Y.	Passport No 253389	do
20	CRONE	William S	54	✓	m	m	Sept 13th, 1875, New Castle, Pa.	Passport No 153171	111 Lake St Manistigne, Mich.
21	CRONE	Bertha M	55	✓	f	m	Dec 27th, 1874, Addison, N.Y.	Passport No 153171	do
22	CRONE	Ethel M	24	✓	f	s	Feb 21st, 1906, Manistigne, Mich.	Passport No 817828	do
23	Murphy	Mamie	62	✓	F	m	Richmond. Va March 28th 1868	Passport No 185470	914 West Grace St. Richmond.Va
24	Ivins	Annie	61	✓	F	S	Richmond. Va Dec: 19th 1869	Passport No 185378	914 West Grace St. Richmond. Va
25	Thompson	William	63	✓	M	M	Philadelphia. Pa 27th Feb 1867	Passport No 196133	252 Meehan Ave Philadelphia Pa
26	Thompson	Anna	57	✓	F	M	Camden. N.J. Jan: 19th 1873	Passport No 196133	252 Meehan Ave Philadelphia Pa
27	Moore	William	6	✓	M	S	Philadelphia. July 30th 1924	Passport No 196133	252 Meehan Ave.Philadelphia.Pa
28	Stickel	William	52	✓	M	M	Rochester. N.Y. Jan 16th 1868	Passport No 221320	158 Bronson Ave. Rochester.NY
29	Stickel	Teresa	47	✓	F	M	Rochester N.Y. May 18th 1883	Passport No 221320	158 Bronson Ave. Rochester.NY
30	Derrick	Frances	58	✓	F	Wd	Troy. N.J. December 15th 1872	Passport No 187490	50 Robinson St.Schnectady.N.Y.

Line 1 Jackson,Gertrude. See Citizen Sheet 15 line 19...............Purser

Camp. J Wallace Insp. 6/30/30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMEN[illegible] LA[illegible]
IMMIGRATION [illegible]ICE

9

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND *Sailing from* SOUTHAMPTON, 20 JUNE 1930, 19 , *Arriving at Port of* NEW-YORK, 193

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bumstead	Minnie	[illegible]	✓	F	M	Passport No 185784 ✓	Father's citizenship	✓ 206 Alexander Ave, New York City
2	Jones	Marion G.	44	✓	F	M	Roxburg. Mass August 6th 1886 ✓	Passport No 1193	Highland Ave. Cohasset. Mass
3	Jones	Marion	22	✓	F	S	Brookline Mass July 14th 1908 ✓	Passport No 1192	Highland Ave. Cohasset. Mass
4	Kraemer	Bertha	54	✓	F	M	Passport No 249073	by marriage ✓	Farmingdale. Long Island
5	Stone	Rowena	37	✓	F	M	Galveston. Texas June 21st 1893 ✓	Passport No 248963	Melville. Long Island.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

72

Lines 6 to 30 blank W B Howell Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

~~1~~ 7

Form 630 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7 ~~1~~

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENLAND Sailing from SOUTHAMPTON, JUNE 22st, 19 30, Arriving at Port of NEW YORK JUNE [illegible]9 30 197

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~BLAIR~~	~~Irene~~	~~50~~		~~f~~	~~m~~	~~Apr 21st, 1875, Enfield, Conn.~~		~~50, Bay State Rd., Boston, Mass.~~
2	CARSTAIRS	John	61		m	m	Passport No 194797	New York City ~~1900~~ 1896	1 Passaic St.Hackensack. N.Y.
3	CHADWICK	Florence	54		f	s	Passport No 176613	1906, Holyoke, Mass.	2, Chase Ave, Holyoke, Mass.
4	COULTER	Kathleen	29		f	m	Passport No 3632	Naturalized by marriage	2327 26th Street Washington, D.C.
5	CRESPINEL	Rosamond	22		f	m	July 4th, 1907, Newark, N.J.	Passport No 124122	2041, N.Vermont Ave, Los Angeles, Cal.
6	DUNCAN	Cora A	51		f	s	Dorseyville. Pa. Dec 29th 1879	Passport No 193056	c/o Mellon National Bank Travel Bureau, Pittsburgh, Pa.
7	FRANKLIN	Emily L	67		f	s	Aug 12th, 1862, Philadelphia, Pa.	Passport No 202050	425, S.Carlisle St, Philadelphia, Pa.
8	~~FOOSHEL~~	~~Malcolm~~			~~m~~	~~m~~			
9	~~FOOSHEL~~				~~f~~	~~m~~			~~Providence, R.I.~~
10	~~HIRONS~~	~~Elizabeth~~			~~f~~	~~s~~			
11	HODGDON	A Dara	40		m	m	May 8th, 1890, Baltimore, Md.	Passport No 503	3306, Cleveland Ave, N.W., Washington, D.C.
12	HODGDON	Clara H	32		f	m	Jan 6th, 1898, New York City.	Passport No 502	do
13	HOWENSTINE	Roberta	41		f	m	Jan 14th, 1889, Kings Mountain, Ky.	Passport No 184904	816, Park Ave, Elyria, Ohio.
14	HULL	Victoria	45		f	m	Passport No 184905	by virtue of husband's nationality	303, E.Heights Blve, Elyria, Ohio.
15	HYDE	Nellie A	56		f	m	Aug 16th, 1873, Bridgeport, Conn.	Passport No 189025	366, Union Ave, West Haven, Conn.
16	HYDE	Barbara	25		f	s	Aug 26th, 1904, West Haven, Conn.	Passport No 188083	do
17	RAY	Charlotte	54		f	s	Aug 7th 1875, Beaver Dam, Wisconsin,	Passport No 149100	Hampshire Arms Hotel, Minneapolis, Minn.
18	SENFTNER	Alfred D	50		m	s	Aug 29th, 1879, Brooklyn, N.Y.	Passport No 245742	671 West 193rd St New York City
19	SIMPSON	John	23		m	m	Carnegie. Pa. Oct 21st 1905	Passport No 210337	54 Prospect Place.MontclairNJ
20	SIMPSON	Elen	22		f	m	Statan Island.NY Sept 20 13 1908	Passport No 210337	54 Prospect Place.MonclairNJ
21	WANGLER	Clare	37		f	s	Sept 2nd, 1892, Wellston, Ohio.	Passport No 169835	29, E.5th St, Chester, Pa.
22	WANGLER	Mildred	57		f	m	Aug 2nd, 1872, Jackson, Ohio.	Passport No 181165	do
23	WHELAN	Eleanor F	55		f	m	July 19th, 1875, Richmond, Va.	Passport No 200159	214 S 49th St, Philadelphia, Pa.
24	WILLIS	Lucile	22		f	s	Aug 27th, 1907, Enterprise, W.Va.	Passport No 217488	24 W 58th St, New York City.
25	HILLER	Nellie M	67		f	m	Long Valley.NJ June 26th 1863	Passport No 662441	222 East 62 West St. New York
26	CORNEALISON	Clare Ada	66		f	m	Deleware Water Gap.Pa Sept 24th 1869	Passport No 661759	222 East 62 West St New York
27	GAFFNEY	Margaret	35		f	s	Nov 19th, 1897, White Plains, N.Y.	Passport No 202913	2454 Webb Ave. New York City ~~44 W 40th St, New York City.~~
28	PARKER	Mary	35		f	s	June 12th, 1895, Warrentown, N.C.	Passport No 202812	52 Neptune Ave.New Rochelle.N Y
29	GRIFFITH	Edwin J	69		m	m	Nov 22nd, 1860, Indianapolis, Ind.	Passport No 10664	407, Fairfax Rd, Bethesda. Md
30	GRIFFITH	Francis B	49		f	m	Passport No 10522	Father's naturalization	do

Lines 8 & 9, Fooshel, Malcolm & Fooshel. See Alien Sheet 17 Lines 2 & 3
Line 10. Hirons, Elizabeth. See Alien Sheet 13 Line 8
Line 1. Blair, Irene. DID NOT EMBARK.

W B Horrell .... Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—898

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

19

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 19

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND *Sailing from* HLAIFAX, 28th June, 19 30, *Arriving at Port of* NEW YORK 30th June, 19 30 198

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
1	Locus	Napoleon	28	✓	M	S	Boston Mass. July 10th 1902 ✓ [illegible]	✓	104 West 79th St. New York
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20							74		
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 2 to 30 blank. W B Howell Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kettelaot M.D, Surgeon of the PENNLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D Ghent & British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kettelaot
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at New York

A. C. Pearsall
Imm Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 550B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND. Passengers sailing from ANTWERP, 20th.JUNE., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SUNI	John	35		M	M	Clerk	yes yes	Finnish English	yes yes	Finland.	Scandinavian.	20-47 JAPAN	MOREKO	70 0	HELSINGFORS.	June.10th.1930	FINLAND 10	MAKSLAHTI
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22			75																	
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

F J Ryan Insp 6-30-30 7 30 Pm

Lines 2 to 30 inclusive Blank.

W B Horsell
............Purser.

5

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 30 1930, *19*

200

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	Wife. Mrs.Stephanik SUNI. MAKSLAHTI. Finland.	NY.	Mount Vernon	yes ✓	Self.	50 00 yes	no	no	no	Sister. Mrs.S.Terry. 460 E 4 St Mount Vernon. N.Y. ✓	no	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fr.	Brn.	Blue.	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hyde Chief Officer, (State whether Master, First, or Second Officer) of the PENNLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Hyde

Chief Officer.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kestelot M.D, Surgeon of the PENNLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ghent & British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kestelot
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at New York.

Imm. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND. Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 20TH., 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		HUSAR	MARIA	22	✓	F	M	H.WORK	YES	3-1617 SLOVAK	YES	CZ.SLOVAKIA	SLOVAK Gabrafly	06- CZ.SLOVAKIA	06 SLOV.KAJNA	4A 1710 1130 am 6/30/30	NB PRAGUE	JUNE 16TH.30	06 CZ.SLOVAKIA	SLOV. KAJNA ✓
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23			76																	
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4

Lines 2 to 30 inclusive Blank.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

W B Hoocll
.........................Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 4

The entries on thi[illegible]t must be typewritten or pr[illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 30 1930, *19*

202

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER MARIA ANTOL.SLOV KAJNA. CZ.SLOVAKIA	PA	MC.KEESPORT	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	HUSBAND MIKE HUSZAR.MC. KEESPORT.1008 LISIE AVE.PA	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO.	5	5	FAIR	BRN	BRN	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* **PENNLAND** *, from* **ANTWERP** *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W Hyde
Chief *Officer.*

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot M.D., Surgeon of the PENNLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ghent & British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot.
Surgeon

Sworn to before me this 3rd day of Jan., 1930

at New York

Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 20TH., 1930

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		KAPELUSZNIK	SZEJNA	55	✓	F	M	H.WIFE	YES	5-5602 JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	20-29 POLAND	BORKA	6022 Q	WARSAW	FEBR. 27TH. 30	29 POLAND	DROHICZYN
2		KAPELUSZNIK	LIBA	16	✓	F	S	None. ~~H.WORK~~	YES	Yiddish POLISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	DROHICZYN	6021 Q	WARSAW	FEBR. 27TH. 30	POLAND	DROHICZYN
3	UNDER 16	KAPELUSZNIK	FEIGA	14	✓	F	S	None. ~~H.WORK~~	YES	POLISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	DROHICZYN	6023 Q	WARSAW	FEBR. 27TH. 30	POLAND	DROHICZYN
4		KAPELUSZNIK	CHAJA	17	✓	F	S	None. ~~H.WORK~~	YES	POLISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	DROHICZYN	6337 Q	WARSAW	MARCH 28TH, 30	POLAND	DROHICZYN
5	[illegible]	JAMELSKI [illegible]	TEODOR	42	✓	M	M	FARMLAB.	YES	3-5600 POLISH	YES	POLAND	POLISH	POLAND	WOLA MICHOWA	3711 Q	WARSAW	MARCH 18TH 30	POLAND	WOLA MICHOWA
6		~~LIBERMAN~~	~~PESLA~~	~~34~~		~~F~~	~~M~~	~~H.WIFE~~	~~YES~~	~~JEWISH~~	~~YES~~	~~POLAND~~	~~HEBREW~~	POLAND	CHMIELNIK	798	WARSAW	APRIL 11TH. 30	POLAND	SANDOMIERZ
7		~~LIBERMAN~~	~~JOSEF~~	8		M	S	CHILD	NO	CHILD	NO	POLAND	HEBREW	POLAND	SANDOMIERZ	806	WARSAW	APRIL 11TH 30	POLAND	SANDOMIERZ
8		~~LIBERMAN~~	TAUBA	9		F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	POLAND	HEBREW	POLAND	SANDOMIERZ	805	WARSAW	APRIL 11TH. 30	POLAND	SANDOMIERZ
9		PRYZANT	MNICHA	45	✓	F	M	H.WIFE	YES	5-5602 JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	20-29 POLAND	LUKOW	6430 Q	WARSAW	APRIL 3RD. 30	29 POLAND	LUKOW
10		PRYZANT	EIKA	19	✓	F	S	H.WORK	YES	JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	LUKOW	6433 Q	WARSAW	APRIL 3RD. 30	POLAND	LUKOW
11	[illegible]	PRYZANT	JANKIEL	14	✓	M	S	STUDENT	YES	JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	LUKOW	6432 Q	WARSAW	APRIL 3RD. 30	POLAND	LUKOW
12		PRYZANT	CHAIM SZLAMA	10	✓	M	S	STUDENT	YES	JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	POLAND	LUKOW	6431 Q	WARSAW	APRIL 3RD. 30	POLAND	LUKOW
13		LAUX	PIERRE PAUL	23	✓	M	S	FARMLAB.	YES	1-0599 GERMAN	YES	LUXEMBURG	GERMAN	12 LUXEMBURG	MERSCH	64 Q	ANTWERP	APRIL 1ST. 30	12 LUXEMBURG	MERSCH
14														Philip Forman Insp June 20, 1930 1 Phil.						
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26			77																	
27																				
28																				
29																				
30																				

Line 6 LIBERMAN Pesla. Did not embark.
" 7 LIBERMAN Josef " " "
" 8 LIBERMAN Tauba. " " "

3

Total passengers . . . . . . Lines 14 to 30 inclusive blank.
U. S. citizens . . . . . .
Aliens 10

WBHorrell
..........Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

204

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 30 1930 JUN 30 1930, 19

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final destination (*Intended future permanent residence) State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	22 If yes— Year or period of years	22 If yes— Where?	23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States	24	25	26	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height Feet	33 Inches	34 Complexion	35 Color of— Hair	35 Eyes	36 Marks of identification
1	DAUGHTER CHANA KAPELUSNIK. DROHICZYN.POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES $30	NO	NO	NO	HUSBAND JANKIEL KAPELUSNIK BROOKLYN.N.Y.1145 PRESIDENT STR	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	~~FAIR~~ Mdm.	GREY	BRN	SENILITY
2	SISTER CHANA KAPELUSNIK DROHICZYN.POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO	FATHER JANKIEL KAPELUSNIK.N.Y. BROOKLYN.1145 PRESIDENT STR	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	10	FAIR	BRN	BRN	NONE
3	SISTER CHANA KAPELUSNIK DROHICZYN.POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO	FATHER JANKIEL KAPELUSNIK.N.Y. BROOKLYN.1145 PRESIDENT STR	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	9	FAIR	BRN	BRN	NONE
4	SISTER CHANA KAPELUSNIK. DROHICZYN.POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO	FATHER JANKIEL KAPELUSNIK.N.Y. BROOKLYN.1145 PRESIDENT STR		ALWAYS	[illegible]	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	BRN	BRN	NONE
5	WIFE EWA JAMELSKI.WOLA MICHOWA. D.LISKO.POLAND	N.Y.	CAMELLUS	YES ✓	SELF	YES $15	YES	1906 1911	CAMELLUS N.Y.	FRIEND PETER FECYCZ.N.Y. CAMELLUS.N°.B.66 ✓	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	FAIR	GREY	NONE
6	~~PARENTS CHAIM SZYDLOWSKI. LODZ.POLAND~~	~~N.Y.~~	BROOKLYN	~~YES~~	HUSBAND	15	NO	NO	NO	~~HUSBAND~~ GROJNE LIBERMAN.N.Y. BROOKLYN.607 ~~GREENE AVE~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	~~5~~	~~7~~	FAIR	BRN	BRN	NONE
7	~~GR.PARENTS~~ CHAIM SZYDLOWSKI ~~LODZ. POLAND~~	~~N.Y.~~	~~BROOKLYN~~	YES	FATHER	~~..~~	~~NO~~	NO	NO	~~FATHER~~ GROJNE LIBERMAN.N.Y. BROOKLYN.607 ~~GREENE AVE~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			~~FAIR~~	~~FAIR~~	~~BRN~~	~~NONE~~
8	~~GR.PARENTS~~ CHAIM ~~SZYDLOWSKI~~ ~~LODZ.~~ POLAND	~~N.Y.~~	BROOKLYN	~~YES~~	FATHER	..	NO	NO	NO	~~FATHER~~ GROJNE LIBERMAN.N.Y. ~~BROOKLYN.~~607 GREENE ~~AVE~~	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	[illegible]	[illegible]				~~FAIR~~	~~BRN~~	BLUE	NONE
9	SISTER SZEJNDLA ALABASTER LUKOW. POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	SELF	YES $100	NO	NO	NO	HUSBAND PRYZANT SZYMON.N.Y. BROOKLYN. ~~25 MC.R...STR~~ 96 East 96th St.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	FAIR	BRN	BRN	NONE
10	AUNT SZEJNDLA ALABASTER LUKOW. POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO do	FATHER PRYZANT SZYMON.N.Y. BROOKLYN. ~~25 MC.R...STR.~~ 96 E 96th St.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	0	FAIR	BRN	BLUE	~~NONE~~
11	AUNT SZEJNDLA ALABASTER LUKOW.POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO do	FATHER PRYZANT SZYMON.N.Y. BROOKLYN. ~~25 MC.R...STR~~ 96 E 96th St.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FAIR	BRN	BRN	NONE
12	AUNT SZEJNDLA ALABASTER LUKOW. POLAND	N.Y.	BROOKLYN	YES	MOTHER	..	NO	NO	NO do	FATHER PRYZANT SZYMON.N.Y. BROOKLYN.25 MC.R. ~~8 ...~~ STR. 96 E 96th St.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	2		FAIR	BRN Blnd.	BRN	NONE
13	PARENTS HENRI LOUX.MERSCH LUXEMBURG	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES $26	NO	NO	NO	FRIEND J.P.KEMP.N.Y.CITY 217 East 66 TH.STR. APT.15 ✓		[illegible]					NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	~~FAIR~~	GREY	NONE
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Med Cert. Senility [illegible]

Med Cert. Organic disease of heart, [illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* PENNLAND*, from* ANTWERP*, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* four *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W Hyde
Chief *Officer.*

Sworn to before me this 30th *day of* June*, 19*30
at New York

Immigration Officer.

24—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot M.D, Surgeon of the PENNLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twentyfive years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ghent & British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kestelool
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of June, 1930

at New York

A C Pearsall
Inspr.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. PENNLAND. Passengers sailing from ANTWERP, JUNE 10TH., 1930

1	2	3	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10	11	11	12	13	14	15	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		DE GHELDERE	ROMANIE	43	✓	F	M	H.WIFE	YES	FLEMISH	YES	BELGIUM	FLEMISH	08-04 BELGIUM	ST.AMANDSBERG	576319	580262 WASHINGTON JUN 30 1930	MARCH 22ND.30	99 MICH	DETROIT
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

8

Lines 2 to 30 inclusive Blank.

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . . . . ________
Aliens . . . .

M. B. Horrocks
.... Purser

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

206

Arriving at Port of NEW YORK, JUN 30 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER M.VERMEEREN.SINT AMANDSBERG.BELGIUM	MICH.	DETROIT	NO	SELF	YES 75	YES	1912 1930	DETROIT. MICH.	HOME.DETROIT.MICH. 1375 CROSSPOINT. MARYLAND	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DRK	BRN	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Hyde Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* PENNLAND *, from* ANTWERP *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W Hyde
Chief *Officer.*

Sworn to before me this 30th *day of* June *, 19*30
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

237

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, M. Kesteloot M.D., Surgeon of the Pennland, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear, that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. Ghent & British Certificate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Kesteloot
Surgeon

Sworn to before me this 3rd day of June, 1930

at New York.

[illegible]
Med. Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 503B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

CANADIAN DEPORTS FROM HALIFAX.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "PENNLAND". Passengers sailing from HALIFAX., 28th June., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
NOT 1	COUNTED	KAMINSKI	Jan	30		M	S	Labourer.	yes	Polish	yes	Poland.	Polish.	Poland.	Kormanice.	Canadian	deport in transit to Poland.		Canada.	Edmonton. Alta.
NOT 2	COUNTED	HAEFLIGER	Fritz	35		M	S	Farming	yes	German	yes	Switzerland.	German	Switzerland.	Berne	do	do	Switzerland.	Canada	Edmonton. Alta.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28		79																		
29																				
30																				

Ordered detained aboard
Frissell
June 30/1930 Inspr

Lines 3 to 30 Blank.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

W B Horrell
Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

208

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., JUN 30 1930, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	101st Street. Edmonton.Alta. Canada,	Poland.	Kormanice	yes	Canadian Government	no	no	-	-	Canadian Deport. in transit to Poland.	in	transit		no	no	no	no	no	no	Tuberculosis left hip.	-	5	8	Fr.	Blk.	Grey.	None.
2	Edmonton Alta.Canada.	Switzerland	Basle.	yes	I.M.M.Co.	no	no	-	-	Canadian deport. in transit to Switzerland.	in	transit		no	no	no	no	no	no	seecol 36	no.	5	3	Drk.	Drk.	Brown.	Stiffnes ~~Muscle~~ muscles arms x legs.
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Chief Officer*, of the* Newfoundland*, from* Halifax*, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* One *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W Hyde
Chief *Officer.*

Sworn to before me this 30th *day of* June*, 1940*
at New York

Immigration Officer.

14—[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND. sailing from CHERBOURG, 21st. June., 19 30, Arriving at Port of NEW YORK. JUN 30 1930, 19

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	WIERCIOCH	Alexandra	18	✓	F	S	Wilmington.Del. 26th.March.1912.	Passport No. 3433.	Uncles. Wojciech Jogn ~~Kula.~~ 803 Wright St. Wilmington.D
2	POGORZELSKA	Jedwiga	19	✓	F	S	Chicaho.Ill. 6th. Feb.1911	do 3434	G-Fath. Alexander Mileski. 3438.N.Ridgeway Av. Chicago.
3	ALLEN	Lewis	23	✓	M	S	Denver Col. 4th. Aug.1906.	do 114484	1828.W.85th St. Los Angeles. Cal.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

[illegible] 10 30 AM
6/30/30

80

Lines 4 to 30 Blank.

MBHorrell
........Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 210

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND *sailing from* ANTWERP, JUNE 20TH., 1930, *Arriving at Port of* NEW YORK JUN 30 1930, 19

No. on List	Name in Full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	SADOWSKI	HENRYK	18		M	S	WELLESLY.MASS.JULY 3RD.1912	Passport No. [illegible]74.	FRIEND BOLESLAW KOLINOWSKI.N.Y. CARTRED.9 HUDSON STR
2	RAYMAEKERS	MARY	39		F	M	Pass port No. 185779.	District Crt. NEW YORK CITY FEBR. 1930	N.Y. BRONX. 2357 DAVISON AVE
3	RAYMAEKERS	JOHN	5		M	S	Brooklyn. N.Y. 23rd.Feb:192 5.	Passport No. 185779.	N.Y. BRONX. 2357 DAVISON AVE
4	RAYMAEKERS	JOSEPHINE	3		F	S	New York City. 2nd. Nov: 1927.	-do- -do-	N.Y. BRONX.2357 DAVISON AVE
5	BEKEN	LORA	57		F	S	Passport No. 145901.	Circuit Crt. Greenbay. SEPT. 17TH.1918. STATE OF WISC.	401. N. Broadway. WISC. GREENBAY
6	CALEWAERTS	VIRGINIA	74		F	WD	" 189909.	Circuit Crt. GREENBAY.WISC. JUNE 3RD.1912 .16th.	WISC.GREENBAY.211 S.MONROE AVE
7	VAN HOFF	Emily.	63		F	WD	" 174039	Circuit Crt. GREENBAY.WISC. MAY 7TH.1929	WISC.GREENBAY.DAWSMARSTR.1118
8	RONSMANS	ISABEL	34 40		F	M	" 174264	Circuti Crt. GREENBAY.WISC. ~~[illegible]~~ 1920 .2nd.April.	WISC.GREENBAY.1529 ELMORESTR
9	PEETERS	LOUISA	62		F	M	" 174263.	Circuit Crt. GREENBAY.WISC. JUNE 6TH.1920	WISC.GREENBAY.1048 ELMORE STR
10	VAN DER LINDEN	MARY	41		F	M	" 174439	Circuit Crt. GREENBAY.WISC. APRIL 6TH.1922	WISC.GREENBAY.510 N.ASHLAND A
11	VAN DER LINDEN	BETTY	4		F	S	GREENBAY.WISC. APRIL 6TH.1926	Passport No. 174439.	WISC.GREENBAY.510 N.ASHLAND
12	COPPENS	ROSALIE	59		F	M	Passport No. 174[illegible]59.	GREENBAY.WISC. SEPT.24TH.1925	WISC.GREENBAY. VELLEP AVE 1049
13	GILLIN	STEPHANE	48		F	M	" 185271.	Circuit Crt. GREENBAY.WISC.FEBR.1920 PASSPORT 185271	MICH.DETROIT.7430 ROLAND AVE
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

6/30/30
10 30 am

81

Lines 14 to 30 inclusive Blank . W B Howell Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

6

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 211

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. PENNLAND *sailing from* Southampton., 21st.June., 1930, *Arriving at Port of* New York. JUN 30 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	HARROD	Thomas	49		M	S	Sellersberg, I nd. 20th.Mar.1881.	6/30/30 10 32 am	621 Alma Avenue. Oakland. Cal.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Lines 2 to 30 inclusive Blank.

W B Howell
.....................Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—814

Penland 7/30

Printed & Sold by A. L. [illegible], Inc.
Form 680-11-27

Form 680

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

MANAGER'S OFFICE
JUL - 7 1930
ANS'D

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
July 3rd. 1930.

I, master of the British (Nationality.) S. S. Pennland from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 305.
Number of seamen discharged Nil
Number of seamen signed on at this port 3.
Number of seamen deserted One
Seamen left in hospital (or died) Nil.
Total crew this date 307

The above-named vessel arrived at this port of New York 30th June 1930, consigned to International Mercantile Marine Co; is now lying at Pier 59., and is expected to sail 3rd. July, 1930. for Antw via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York.

212

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
V. d. den Bracke F	37	Belgian.	17th June 1930 at Antwerp.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Oesdon. J.	30.	British			
Brunskill. R.	38.	"			
Streddor. T.	25.	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

14-1613

Sheet No. 1

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

by the representatives of any vessel having such aliens on board upon
es.

, 19 , from the port of ANTWERP 211

ST. 5416 3,000 11-10-28

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
YES	43	Male	English	British	5.6	155	
do	41	do	do	do	5.6	144	
do	33	do	do	do	6.	180	
do	36	do	do	do	5.8	170	
do	29	do	do	do	5.10	160	
do	34	do	do	do	5.7	160	
do	34	do	do	do	5.7	150	
do	53	do	Scand	Norwegian	5.6	165	
do	38	do	Dutch	Holland	5.7	160	
do	49	do	Finnish	Finnish	5.6	155	
do	48	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
do	57	do	do	do	5.5	145	
do	57	do	do	do	5.7	150	
do	39	do	Greek	Greek	5.7	160	
do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
do	38	do	Lettish	Lettish	5.7	160	
do	[illegible]	do	Scand	Swede	5.8	160	
do	33	do	English	British	5.5	145	
do	38	do	Dutch	Holland	5.5	145	
do	43	do	do	do	5.7	155	
do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
do	41	do	do	do	5.5	145	
do	35	do	do	do	5.5	175	
do	41	do	do	do	5.5	145	
do	31	do	Russian	Russian	5.7	165	
do	35	do	Dutch	Holland	5.11	160	
do	29	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
do	32	do	do	do	5.7	165	
do	34	do	do	do	5.7	180	
do	31	do	Scand	Swede	5.7	170	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Oesdon. T.	30.	British			
Brunskill. R.	38.	"			
Stredder. T.	25.	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Pennland 6/30

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 609-11-27

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

MANAGER'S OFFICE
JUL -7 1930
ANS'D

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
July 3rd. 1930.

I, master of the British (Nationality.) S. S. Pennland. from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 305.
Number of seamen discharged Nil
Number of seamen signed on at this port 3.
Number of seamen deserted One
Seamen left in hospital (or died) Nil.
Total crew this date 307

The above-named vessel arrived at this port of New York 30th June 1930, consigned to International Mercantile Marine Co; is now lying at Pier 59., and is expected to sail 3rd. July, 1930. for Antw
via United States port of New York
First port of call in United States this voyage was New York.

212

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Van den Bracke F	37	Belgian.	17th June 1930 at Antwerp.

14-1613

305

Sheet No. 1

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

by the representatives of any vessel having such aliens on board upon
es.

, 19 , from the port of ANTWER

211

ST. 5616 3 000 11-10-29

be paid arged at arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	YES	43	Male	English	British	5.6	155	
	do	41	do	do	do	5.6	144	
	do	33	do	do	do	6.	160	
	do	36	do	do	do	5.8	170	
	do	29	do	do	do	5.10	160	
	do	34	do	do	do	5.7	160	
	do	34	do	do	do	5.7	150	
	do	53	do	Scand	Norwegian	5.6	165	
	do	38	do	Dutch	Holland	5.7	160	
	do	49	do	Finnish	Finnish	5.6	155	
	do	46	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
	do	57	do	do	do	5.5	145	
	do	57	do	do	do	5.7	150	
	do	39	do	Greek	Greek	5.7	160	
	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
	do	38	do	Lettish	Lettish	5.7	160	
	do	[illegible]	do	Scand	Swede	5.8	160	
	do	33	do	English	British	5.5	145	
	do	38	do	Dutch	Holland	5.5	145	
	do	43	do	do	do	5.7	155	
	do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
	do	41	do	do	do	5.5	145	
	do	35	do	do	do	5.5	175	
	do	41	do	do	do	5.5	145	
	do	31	do	Russian	Russian	5.7	165	
	do	38	do	Dutch	Holland	5.11	160	
	do	29	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
	do	32	do	do	do	5.7	165	
	do	34	do	do	do	5.7	180	
	do	31	do	Scand	Swede	5.7	170	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Form 680
ARTMENT OF LABOR
migration Service

LIST OR M … 'ED ON THE VESS

Required under Act of Congress of Fe … ates immigration officer by th … ort of the United States.

Vessel PENN … 3 0 JUNE 1930 , 19

(2) NAME IN FULL Family name	Given name					(6) …ED OR ENGAGED …en	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
MAKING	Victor					.6.30	ANTWERP	No
HYDE	Walter						do	do
MURRAY	Charles						do	do
WILLIAMS	Leonard						do	do
LOE	John						do	do
BOYLE	Geoffrey						do	do
DEXTER	Frederick						do	do
LEHRMANN	Charles						do	do
MOMMAAS	Karel						do	do
ANDERSEN	Wilhelm						do	do
VAN DER VEKEN	Victor						do	do
DE GROOF	Cornel						do	do
VERDONCK	Jask						do	do
CHRONICS	Sophokles						do	do
VAN HUL	Richard						do	do
BUNGE	Pieter	830445	25	do			do	do
CEDERWALL	Axel	1070052	20	do	do	do	do	do
BLATT	Jack	1085936	17	do	do	do	do	do
KROP	Johannes	1107898	25	do	do	do	do	do
LANGENBERG	Jacob	R 20172	27	L.O.&A.B.	do	do	do	do
SEBREGHTS	Leonard	1069095	30	do	do	do	do	do
LAPORTE	Jan	363776	30	do	do	do	do	do
VAN DE VELDE	Arthur	851275	16	do	do	do	do	do
CALCOIN	Camiel	984118	20	do	do	do	do	do
STADNIKOFF	Eugene	1126174	15	do	do	do	do	do
VAN SPRANG	Henry	1107963	18	A.B.	do	do	do	do
DAGELEER	Balthazar	1108069	9	do	do	do	do	do
DE CLERCK	Frans	R 39093	18	do	do	do	do	do
WANTERS	Albert	R 38531	12	do	do	do	do	do
NORDLANDER	Erik	1069117	16	do	do	do	do	do

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

6/30

Form 559
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Ny June 30 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS Pennland
Red Star Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

Erase one: ~~deliver to~~ detain on board ~~remove to~~ SS Pennland (Place of delivery or detention).

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew; stowaway, etc.)
Jan Kaminski	
Fritz Haeflizer	

Deports from Halifax

213

②

By direction of the Immigration Officer in Charge
W K Russell
U. S. Immigrant Inspector.

… of the above notice is hereby acknowledged.

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act

Vessel

(1) No. on list	Family name
1	CAPPAERTS
2	PEHRSSON
3	NOPS
4	MUTSAERS
5	PEDUS
6	HERTOGS
7	PACHEVSKI
8	DECLERCK
9	PAULSEN
10	NIELSEN
11	VAN DER

6/30

305 – [illegible]

Form 630
ARTMENT OF LABOR
migration Service

LIST OR M… ED ON THE VESSEL AS CR MEMBERS OF CREW

Sheet No. ~~2~~ 1

Required under Act of Congress of Feb… ates immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon …ort of the United States.

Vessel PENN… 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTWERP 211

ST. 5616 3000 11-18-29

Form 630

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NY June 30, 1930

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS Pennland
Red Star Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver to~~ detain on board ~~remove to~~ SS Pennland (Place of delivery or detention) *the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:*

Erase one

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger, member of the crew; stowaway, etc.)
Jan Kaminski	
Fritz Haeflinger	

Deports from Halifax

213

②

By direction of the Immigration Officer in Charge

WK Russell
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

[illegible]
(Signature)

(Title of person signing receipt)

14—630 (over)

Family name	Given name	(3)	(4)	(5)	(6) When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
MAKING	Victor				6.30	ANTWERP	No	YES	43	Male	English	British	5.6	155	
HYDE	Walter					do	do	do	41	do	do	do	5.6	144	
MURRAY	Charles					do	do	do	33	do	do	do	6.	180	
WILLIAMS	Leonard					do	do	do	36	do	do	do	5.8	170	
LOE	John					do	do	do	29	do	do	do	5.10	160	
BOYLE	Geoffrey					do	do	do	34	do	do	do	5.7	160	
DEXTER	Frederick					do	do	do	34	do	do	do	5.7	150	
LEHRMANN	Charles					do	do	do	53	do	Scand	Norwegian	5.6	165	
MOMMAAS	Karel					do	do	do	38	do	Dutch	Holland	5.7	160	
ANDERSSEN	Wilhelm					do	do	do	49	do	Finnish	Finnish	5.6	155	
VANDER VEKEN	Victor					do	do	do	48	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
DE GROOF	Corneel					do	do	do	57	do	do	do	5.5	145	
VERDONCK	Jaak					do	do	do	57	do	do	do	5.7	150	
CHRONIOS	Sophokles					do	do	do	39	do	Greek	Greek	5.7	160	
VAN HUL	Richard					do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
BUNGE	Pieter					do	do	do	38	do	Lettish	Lettish	5.7	160	
CEDERWALL	Axel					do	do	do	[illegible]	do	Scand	Swede	5.8	160	
BLATT	Jack					do	do	do	33	do	English	British	5.5	145	
KROP	Johannes	1107698	25	do	do	do	do	do	38	do	Dutch	Holland	5.5	145	
LANGENBERG	Jacob	R 20172	27	L.O.&A.B.	do	do	do	do	43	do	do	do	5.7	155	
SEBREGHTS	Leonard	1069095	30	do	do	do	do	do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
LAPORTE	Jan	363776	30	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	145	
VAN DE VELDE	Arthur	851275	15	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.5	175	
CALCOIN	Camiel	984118	20	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	145	
STADNIKOFF	Eugene	11[illegible]74	15	do	do	do	do	do	31	do	Russian	Russian	5.7	165	
VAN SPRANG	Henry	1107963	18	A.B.	do	do	do	do	38	do	Dutch	Holland	5.11	160	
DAGELEER	Balthazar	1108089	9	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
DE CLERCK	Frans	R 39093	18	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.7	165	
SANDERS	Albert	R 38531	12	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	180	
NORDLANDER	Erik	1069117	16	do	do	do	do	do	31	do	Scand	Swede	5.7	170	

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name. Age. Nationality. When and where signed on.

Line
Owners
Local Agents
14-1240

DISCHARGED SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

305 – 2

Form 680
ARTMENT OF LABOR
migration Service

LIST OR M ED ON THE VESSEL AS CR MEMBERS OF CREW

Sheet No. ~~2~~ 1

Required under Act of Congress of Fe tes immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon t of the United States.

Vessel PENN[illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTWERP 211

ST. 5416 3000 11-19-29

(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
MAKING	Victor		23 Yrs	Master	17.6.30	ANTWERP	No	YES	43	Male	English	British	5.6	155	
HYDE	Walter	901291	20	Chief Officer	do	do	do	do	41	do	do	do	5.6	144	
MURRAY	Charles	921037	16	1st Mate	do	do	do	do	33	do	do	do	6.	180	
WILLIAMS	Leonard	543402	19	2nd "	do	do	do	do	36	do	do	do	5.8	170	
LOE	John	1038171	13	3rd "	do	do	do	do	29	do	do	do	5.10	160	
BOYLE	Geoffrey	769750	18	4th "	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	160	
DEXTER	Frederick	890682	15	5th "	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	150	
LEHRMANN	Charles	870690	38	Boatswain	do	do	do	do	53	do	Scand	Norwegian	5.6	165	
MOMMAAS	Karel	653572	24	Bo'suns Mate	do	do	do	do	38	do	Dutch	Holland	5.7	160	
ANDERSSEN	Wilhelm	286284	30	Carpenter	do	do	do	do	49	do	Finnish	Finnish	5.6	155	
VAN DER VEKEN	Victor	1056229	18	Carptrs Mate	do	do	do	do	48	do	Flemish	Belgian	5.8	170	
DE GROOF	Corneel	1068716	30	Storekeeper	do	do	do	do	57	do	do	do	5.5	145	
VERDONCK	Jask	R 14334	31	Lamptrimmer	do	do	do	do	57	do	do	do	5.7	150	
CHRONIOS	Sophokles	1069879	20	Quartermaster	do	do	do	do	39	do	Greek	Greek	5.7	160	
VAN HUL	Richard	R 39967	12	do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
BUNGE	Pieter	830445	25	do	do	do	do	do	38	do	Lettish	Lettish	5.7	160	
CEDERWALL	Axel	1070052	20	do	do	do	do	do	[illegible]	do	Scand	Swede	5.8	160	
BLATT	Jack	1085936	17	do	do	do	do	do	33	do	English	British	5.5	145	
KROP	Johannes	1107698	25	do	do	do	do	do	38	do	Dutch	Holland	5.5	145	
LANGENBERG	Jacob	R 20172	27	L.O.&A.B.	do	do	do	do	43	do	do	do	5.7	155	
SEBREGHTS	Leonard	1069095	30	do	do	do	do	do	52	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
LAPORTE	Jan	363776	30	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	145	
VAN DE VELDE	Arthur	851275	15	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.5	175	
CALCOIN	Camiel	984118	20	do	do	do	do	do	41	do	do	do	5.5	145	
STADNIKOFF	Eugene	[illegible]	15	do	do	do	do	do	31	do	Russian	Russian	5.7	165	
VAN SPRANG	Henry	1107963	18	A.B.	do	do	do	do	35	do	Dutch	Holland	5.11	160	
DAGELEER	Balthazar	1108089	9	do	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
DE CLERCK	Frans	R 39093	18	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.7	165	
[illegible]ANDERS	Albert	R 38531	12	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	180	
NORDLANDER	Erik	1069117	16	do	do	do	do	do	31	do	Scand	Swede	5.7	170	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W Hyde Chief Officer *, of the* S.S. Pennland *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this Thirtieth *day of* June *, 19*

W Hyde
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* -- (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (north).
- Italian (south).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

215

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTW[illegible]

St. 3000 28-9-27

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	CAPPAERTS	Jacob	1055[illegible]	8 Yrs	A.B.	17.6.30	Antwerp	No	Yes	30	Male	Flemish	Belgian	5.7	160	
	2	PEHRSSON	Frank	776873	10	do	do	do	do	do	25	do	Scand	Swede	5.7	150	
	3	NOPS	Arnold	R 30136	8	do	do	do	do	do	28	do	Esthonian	Esthonian	5.10	170	
	4	MUTSAERS	Isidore	767434	18	do	do	do	do	do	33	do	Flemish	Belgian	5.8	145	
	5	PEDUS	Frans	547637	30	do	do	do	do	do	54	do	do	do	5.7	150	
	6	HERTOGS	Constan	71243[illegible]	30	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.7	145	
	7	PACHEVSKIS	Alfons		17	do	do	do	do	do	44	do	Lettish	Lettish	5.7	170	
first	8	DECLERCK	Henri	18214	20	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.7	150	
	9	PAULSEN	Peter	[illegible]4075	22	do	do	do	do	do	38	do	Scand	Danish	5.6	155	
	10	NIELSEN	Richard	R 4443	10	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.8	170	
	11	VAN DER LINDEN	John	684847	46	do	do	do	do	do	58	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
first pt	12	SORENSEN	Hans	1108094	16	do	do	do	do	do	32	do	Scand	Danish	5.5	145	
	13	HOLLIDAY	John	112[illegible]274	10	do	do	do	do	do	41	do	English	British	5.5	145	
	14	HAGENS	Hendrick		2	O.S.	do	do	do	do	16	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
	15	PEETERS	Jules	R 62656	1	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.5	135	
	16	VAN HERZELE	Emiel	R 62777	1	do	do	do	do	do	16	do	do	do	5.5	125	
first	17	MEALING	Claude	First Voy		Deck Boy	do	do	do	do	17	do	English	British	5.7	155	
	18	PAUWELS	Frans		6 Mts	do	do	do	do	do	17	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
	19	DE V[illegible]NCK	Leopold		1 Year	do	do	do	do	do	17	do	do	do	5.5	125	
	20	HAMMOND	Reginald	710028	17 Yrs	1st Wireless Opr	do	do	do	do	34	do	English	British	5.8	156	
	21	MERRY	Leonard	877578	14	2nd do "	do	do	do	do	34	do	do	do	5.7	155	
	22	SWAN	James	R 775[illegible]	6 Mts	3rd do "	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	145	
	23	VERCAUTEREN	Charles	1069050	12 Yrs	Officer's Stwd	do	do	do	do	51	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
	24	W[illegible]ERWULGHE	Leon	R [illegible]0615	3	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.5	145	
	25	DE HERDT	Leon		6 Mts	Cadet	do	do	do	do	18	do	do	do	5.5	135	
	26	SMALSKI	Marjon		4 "	do	do	do	do	do	19	do	Polish	Polish	5.5	145	
	27																
	28																
	29																
	30																

Line
Owners [illegible]
Local Agents
14—1260

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2),(5),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ____________________, *of the* ____________________, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which oppear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ________ *day of* ____________, *19* ____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanesse.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scoth.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK ; 30 JUNE 1930 , 19 , from the port of [illegible]

216

ST. 5616 3000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WEBSTER	Alexander	822008	28 Yrs	Chf.Engineer	17.6.30	ANTWERP	No	YES	50	Male	English	British	5.11	185	
2	WILSON	Andrew	711528	16	Senr 2nd "	do	do	do	do	42	do	do	do	5.8	170	
3	LETBE	Robert	946418	18-	" 3rd "	do	do	do	do	40	do	do	do	5.5	145	
4	HAY	John	1041277	10	" 4th "	do	do	do	do	32	do	do	do	5.8	160	
5	HUNTER	Sydney	10858[illegible]1	8	Sr.Asst 2nd "	do	do	do	do	27	do	do	do	5.7	150	
6	LOWE	Arnold	1070300	7	" " 3rd "	do	do	do	do	28	do	do	do	5.7	150	
7	ELLIS	Richard	1122255	5	" " 4th "	do	do	do	do	26	do	American.	American.	5.8.	156	
8	COUBROUGH	David	875792	5	Ex.Jr.A.4th"	do	do	do	do	35	do	English	British	5.7	148	
9	DOUGLAS	Warren	R 36521	1	Senr 5th "	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	140	
10	BEATON	Alaister	R 62410	1	Ex.Sr.5th "	do	do	do	do	24	do	do	do	5.11	160	
11	HUMPHREYS	Leslie	R 39068	1	Senr 6th "	do	do	do	do	21	do	do	do	5.6	140	
12	RIGBY	Thomas	R 62453	6 Mts	Junior Engr	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	155	
13	GREEN	Richard	R 39142	1 Year	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	165	
14	JANSSENS	Theophiel		5 Mrs	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.6	145	
15	HORNE	Thomas	9470[illegible]1	14	Boilermaker	do	do	do	do	43	do	English	British	5.7	140	
16	ORR	William	1064586	7	Sanitary Engr	do	do	do	do	32	do	do	do	5.8	150	
17	ORCHARD	Arthur	984206	9	1st Electrisian	do	do	do	do	36	do	do	do	5.6	160	
18	WAGGOTT	Henry	1122136	5	2nd do	do	do	do	do	28	do	do	do	5.5	135	
19	ELGAR	Seymour	1122203	4	3rd do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	140	
20	THORN	Jack	R 38743	1	4th do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.8	155	
21	POTTER	Jack	R 59331	8 Mts	5th do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	140	
22	VAN DEN HAUTE	Joseph	712712	30	Storekeeper	do	do	do	do	53	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
23	EECKELS	Joseph	325580	34	Asst do	do	do	do	do	50	do	do	do	5.8	170	
24	NEECKX	Henri	519342	23	Greaser	do	do	do	do	40	do	do	do	5.5	166	
25	VAN DER LINDEN	Victor	465990	32	do	do	do	do	do	57	do	do	do	5.7	140	
26	VER[illegible]YDT	Constan	465346	22	do	do	do	do	do	44	do	do	do	5.6	155	
27	POTTIEZ	Arthur	835282	28	do	do	do	do	do	55	do	do	do	5,6	150	
28	CLAEYS	Victor	776788	25	do	do	do	do	do	49	do	do	do	5.5	145	
29	DE COCK	Alfons	984444	10	do	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	140	
30	FRET	Jan	984540	9	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	130	

Line
Owners
Local Agents [illegible]

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

217

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of [illegible]

ST. 5616 3 000 11-10 29

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	BUDTS	Charles	R 4242	15 Yrs	Greaser	17.6.30	ANTWERP	No	YES	38	Male	Flemish	Belgian	5.8	160	—
	2	LINDGREN	Gustaf	1069918	19	do	do	do	do	do	35	do	Scand	Swede	5,8	150	
	3	FINCK	Joso	1132547	10	do	do	do	do	do	36	do	Spanish	Spanish	5.5	145	
	4	NOORDYK	Isaac	82 326	34	do	do	do	do	do	53	do	Dutch	Holland	5.10	170	
	5	VAN DAMME	August	1108164	27	do	do	do	do	do	55	do	Flemish	Belgian	5.6	155	
	6	SMITH	Albert	R 42606	14	do	do	do	do	do	30	do	English	British	5.5	150	
	7	COCLS	Pierre	1108175	13	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
	8	JANSSEN	Frans	984556	8	do	do	do	do	do	31	do	do	do	5.8	160	
	9	VERBEECK	August	453492	20	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.7	150	
	10	PYNENBURGH	Petrus	367177	27	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.5	155	
	11	VERBRAECKEN	Jan	174327	38	do	do	do	do	do	56	do	do	do	5.5	140	
	12	COENEN	Cornelius	573131	32	Attendant	do	do	do	do	53	do	do	do	5.5	146	
	13	SVENSSEN	Sven	1068966	24	do	do	do	do	do	43	do	Scand	Swede	5.10	170	
	14	VERKEM	Joseph	R 3905	2	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
	15	USTERUD	Anders	R 62680	1	do	do	do	do	do	26	do	Scand	Norwegian	5.8	170	
	16	VAN DEN BOSCH	Henri	776469	8	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.6	160	
	17	DU LION	Joanes	776368	8	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.5	145	
✓	18	LANDON	George	1108027	11	Cleaner	do	do	do	do	29	do	English	British	5.8	150	
[illegible]	19	MATHYSSEN	Leopold	R 20374	1	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.5	145	
	20	WOUMANS	Constan	R 3540	9	do	do	do	do	do	40	do	do	do	5.7	150	
	21	DE MUNCK	Edward	1069906	7	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	155	
✓	22	VAN BAKEL	Petrus	1108152	8	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.6	165	
[illegible]	23	POOTERS	Joanes	374247	26	do	do	do	do	do	42	do	do	do	5.6	150	
	24	REYKERS	Pieter	14904	24	do	do	do	do	do	62	do	do	do	5.5	135	
✓	25	GROSS	Theodore	776902	23	do	do	do	do	do	38	do	Polish	Polish	5.11	170	
[illegible]	26	SNELDERS	Joseph	R 20148	25	do	do	do	do	do	48	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
	27	MARTINEZ	Manuel	785271	38	Messman	do	do	do	do	57	do	Spanish	Spanish	5.6	150	
✓	28	ADAMS	Albert	776800	6	Engr's Stwd	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.7	170	
[illegible]	29	NAUWENS	Antoon	R 62771	4	do	do	do	do	do	27	do	Dutch	Holland	5.7	140	
	30	PEDERSEN	Rudolph	1132422	4	do	do	do	do	do	24	do	Scand	Danish	5.10	160	

Line
Owners [illegible]
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* - (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

218

Vessel PENNLAND, arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTWERP

ST. 5416 3 000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
fit PE 1	KESTELOOT	Michel	776276	9 Yrs.	Surgeon	17.6.30	ANTWERP	No	YES	[illegible]	Male	Flemish	Belgian	5.10	200	
2	HOWELL	Sydney	776381	9 "	Purser	do	do	do	do	35	do	English	British	5.8	150	
3	HOLCROFT	William	R 38748	2 "	Asst. Purser	do	do	do	do	24	do	do	do	5.9	155	
4	WHITE	Francis	1095985	10 "	Clerk	do	do	do	do	42	do	do	do	5.8	200	
5	HODGE	Albert	1133525	4 "	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.11	154	
6	MITCHELL	Maurice		~~Xxx Xxxx~~ 6 Mths	Writer	do	do	do	do	18	do	Canadian	British	5.6	140	
7	HARRIES	Dewi		2 "	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.10	160	
8	ALLAN	Roger		21 Yrs.	Chief Steward	do	do	do	do	41	do	do	do	6.0	160	
9	LION	Leopold	1132267	4 "	2nd Steward	do	do	do	do	46	do	Dutch	Dutch	5.8	170	
10	KRASTON	David	871427	14 "	Asst.2nd Stwd.	do	do	do	do	31	do	English	British	5.8	198	
11	SORTON	John	961284	25 "	Chf/Storekeeper	do	do	do	do	53	do	do	do	5.8	200	
12	HEWITT	Oscar	734740	30 "	2nd Storekeeper	do	do	do	do	48	do	do	do	5.7	140	
13	TERRASON	Eduard	776662	10 "	Asst.Storekeeper	do	do	do	do	30	do	[illegible]	Belgian	5/6	149	
14	HEINS	John	R 3983	4 "	do	do	do	do	do	40	do	Dutch	Dutch	5.7	183	
15	NICOLAY	Frans	1108140	5 "	Printer	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
16	DUNN	William	R 20849	3 "	Linenkeeper	do	do	do	do	30	do	English	British	5/9	156	
17	WEST	Victor	1087081	10 "	Chf.Sal.Wtr.	do	do	do	do	25	do	do	do	6.2	168	
18	BEVAN	Richard	1082736	17 "	Cabin Waiter	do	do	do	do	42	do	do	do	5.8	142	
19	LAUWEN	Karel	R 4120	4 "	do	do	do	do	do	24	do	Flemish	Belgian	5.3	140	
20	SCHELLINCKX	Robert	1069832	9 "	do	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	135	
21	DE WEVER	Gerard	984159	8 "	do	do	do	do	do	24	do	do	do	5.4	130	
22	WYCKMANS	Antoine	1107902	10 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.5	130	
23	SUTCLIFFE	Leslie	R 62505	1 "	do	do	do	do	do	22	do	English	British	5.10	112	
24	ZIEMER	Carl	R 62340	5 "	do	do	do	do	do	29	do	German	German	5.5	112	
25	DE MEES	Frans	983763	10 "	do	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.6	135	
26	SPRATT	Robin	R 24391	3 "	do	do	do	do	do	24	do	English	British	5.9	160	
27	STOOP	Albert	R 4301	31 "	do	do	do	do	do	52	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
28	BAINBRIDGE	Walter	R 205	2 "	do	do	do	do	do	28	do	English	British	5.11	150	
29	DE SMEDT	Jules		7 "	do	do	do	do	do	45	do	Flemish	Belgian	5.8	185	
30	BOESMANS	Rene	R 4245	5 "	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.6	150	

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,   , of the   , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this   day of   , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,   , of the   , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this   day of   , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENNLAND, arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTWERP 219

ST. 5616 3-000 11-16-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	ROOSE	Charles	372753	15 Yrs.	Cabin Waiter	17.6.1930	ANTWERP	No	YES	46	Male	Flemish	Belgian	5.6	152	
2	CHANDLER	Charles	1027753	6 "	do	do	do	do	do	30	do	English	British	5.7	140	
3	SUTTON	Cyril	R 43917	3 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.10	144	
4	JACOBS	John	1085711	9 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	160	
5	VAN DEN BERGH	Michel		12 "	do	do	do	do	do	28	do	do	do	6.0	180	
6	MEULDERS	Ernest	1132207	6 "	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5.8	160	
7	SAENEN	Emile	1138853	2 "	do	do	do	do	do	21	do	do	do	5.9	185	
8	AZZARONI	Enrico	R 62550	2 Mths.	do	do	do	do	do	32	do	Italian	Italian	5.6	145	
9	MORLEY	Charles	1122126	12 Yrs.	do	do	do	do	do	38	do	English	British	5.11	168	
10	SMITH	Edgar	1048368	7 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	140	
11	VAN DEN BROECK	Jacob	1109170	7 "	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
12	BURKE	Frank	R 37085	3 "	do	do	do	do	do	32	do	Irish	British	5.11	160	
13	CAPITAINE	Leon		1 Mth.	do	do	do	do	do	28	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
14	THILLEMANN	Sofus	1132[illegible]	15 Yrs.	do	do	do	do	do	38	do	Scandinavian	Danish	5/6	150	
15	WILLIAMS	Philippe	993743	14 "	do	do	do	do	do	34	do	English	British	5.6	137	
16	TIBBLE	Albert	681503	15 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.9	140	
17	BIRD	Edwin	1106301	6 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.10	144	
18	LAUCHLAN	Harold	1101933	7 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.6	135	
19	KEENE	Charles	877722	4 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.10	151	
20	NICHOLS	George	R 72596	8 Mths.	do	do	do	do	do	39	do	do	do	5.7	154	
21	THORPE	Campbell	990507	13 Yrs.	do	do	do	do	do	27	do	do	do	6.0	154	
22	MCKENZIE	Angus	1039305	7 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.9	159	
23	CALLEBAUT	Ernest		1 Mth.	do	do	do	do	do	18	do	Flemish	Belgian	5.5	135	
24	COSGROVE	Ernest	R 25731	5 Yrs.	Bath & Lav. Waiter	do	do	do	do	20	do	Irish	British	5.10	155	
25	MUNRO	Roger	R 23710	3 "	Cabin Waiter	do	do	do	do	19	do	English	do	5.7	142	
26	BENIEST	Pierre		1 Mth.	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
27	THOMPSON	William	1033223	19 Yrs.	S.R.Waiter	do	do	do	do	35	do	English	British	5.8	150	
28	JULIENS	Frans	776225	10 "	Gym. Waiter	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	5.4	130	
29	PROOST	Joseph	776309	16 "	Deck Waiter	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	157	
30	DOYLE	Michel	620393	19 "	B.R.Waiter	do	do	do	do	42	do	Irish	British	5.7	150	

Line

Owners

Local Agents RED STAR LINE

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 47

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENNLAND, arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of ANTWERP 220

ST. 5616 3.000 11-10-29

√ list PL

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	EDEVAIN	Eduard	805003	25 Yrs.	B.R.Waiter	17.6.1930	ANTWERP	No	YES	40	Male	English	British	5.7	160	
2	WOUTERS	Frans	1107763	10 "	do	do	do	do	do	34	do	Flemish	Belgian	5/5	150	
3	RISBRIDGER	Albert	1114088	10 "	do	do	do	do	do	32	do	English	British	5.7	180	
4	CRAUWELS	Frederick	613730	22 "	do	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5/6	160	
5	STEPHENSON	Robert	1070665	18 "	do	do	do	do	do	42	do	English	British	5.6	166	
6	HUGHES	Thomas	850007	15 "	do	do	do	do	do	37	do	do	do	5.8	150	
7	PESCOD	Charles	760641	30 "	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5/8	140	
8	FINDLEY	Robert	778620	17 "	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.8	140	
9	PARKS	John	1041114	11 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.4	138	
10	CALUWAERT	Paul	1069058	8 "	do	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.9	175	
11	VAN GOETHEM	Alphonse	776373	10 "	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5.11	170	
12	HAUTELET	Leopold	1085759	16 "	do	do	do	do	do	35	do	do	do	5.8	145	
13	SMITH	Harry	529246	20 "	Bath & Lav. Waiter	do	do	do	do	41	do	English	British	5.11	170	
14	BELON	Lambert		9 "	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.10	150	
15	VOETEN	Eduard	776490	16 "	do	do	do	do	do	37	do	Dutch	do	5.9	175	
16	VERDONCK	Isabella	1085862	7 "	Bath and Lav. Stewardess	do	do	do	do	42	Female	Flemish	Belgiam	5/6	150	
17	DE SMEDT	Valentine	R 79520	3 Mths.	do	do	do	do	do	36	do	French	French	5/6	140	
18	GILSON	Marie	R 20596	9 Yrs.	do	do	do	do	do	43	do	Flemish	Belgian	5/2	120	
19	BAILLEUX	Helene	R 38866	1 "	Stewardess	do	do	do	do	35	do	do	do	5/4	125	
20	LEMMON	Annie	1107925	5 "	do	do	do	do	do	38	do	English	British	5/5	140	
21	HERMAN	Caroline		2 Mths.	do	do	do	do	do	30	do	Flemish	Belgian	6.2	130	
22	CUTTINGS	Clarra	R 38645	2 Yrs.	do	do	do	do	do	46	do	English	British	5/2	119	
23	WILLIAMS	Constance	R 62446	7 Mths.	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	130	
24	TORFS	Pauline		3 Yrs.	do	do	do	do	do	40	do	Flemish	Belgian	5.7	160	
25	CLAESSENS	Louis	1070044	9 "	Chf. Boots	do	do	do	do	31	Male	do	do	5/4	138	
26	SMETS	Guillaume	R 20708	5 "	Asst. Boots	do	do	do	do	24	do	do	do	5.2	150	
27	SERRIES	Willy	R 30152	1 "	do	do	do	do	do	20	do	do	do	5.5	130	
28	HEESTERMANS	Joseph	R 62521	1 "	Bell Boy	do	do	do	do	16	do	Dutch	British	5.8	125	
29	SEARLE	Eduard	R 62610	8 Mths.	do	do	do	do	do	16	do	English	do	5.3	100	
30	HORNE	George	R 62775	4 "	do	do	do	do	do	15	do	do	do	5.0	98	

Line RED STAR LINE
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting registering. and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ND, arriving at NEW-YORK 30 JUNE 1930, 19 , from the port of TWERP

221
ST. 5616 3 000 11 16 2?

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	JAGO	Albert	R 62784	4 Mths.	Bell Boy	17.6.1930	ANTWERP	No	YES	14	Male	Canadian	British	5.9	100	
2	MANN	Jack	R 4345	1 Yr.	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.9	167	
3	LANNIN	George	676620	20 "	Chf.Pantryman	do	do	do	do	37	do	do	do	5.8	220	
4	KWAMME	Magnus	1107905	16 "	2nd do	do	do	do	do	36	do	Scandinavian	Norwegian	5.7	149	
5	VERESSEN	Joseph	R 62621	2 "	Asst.Pantryman	do	do	do	do	29	do	Flemish	Belgian	5.6	140	
6	BASTIAENS	Frans	1085905	11 "	do	do	do	do	do	29	do	do	do	5/4	130	
7	DERKINDEREN	Frans	R 62384	2 "	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5/6	146	
8	PRINSEN	William	R 62663	7 Mth.	do	do	do	do	do	26	do	do	do	5/5	130	
9	ARTHUR	Joseph		2 "	Platemen	do	do	do	do	20	do	Scotch	British	6/0	150	
10	MARTINEZ	Juan		2 "	do	do	do	do	do	18	do	English	British	5.7	150	
11	HOLLAND	John	877766	40 "	Chf.3rd Cl.Stwd	do	do	do	do	61	do	do	do	5.9	200	
12	SILBERBERG	Marcus	R 20653	3 "	Chf.3rd Cl.Wtr	do	do	do	do	30	do	Polish	Belgian	5/6	150	
13	PRITCHARD	Robert	R 81061	3 "	3rd Cl.Waiter	do	do	do	do	22	do	English	British	5/7	145	
14	EDMONDS	Ernest	R 22221	4 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5/9	150	
15	MUMFORD	Stanley	R 61282	2 "	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.4	135	
16	VERBRAEKEN	Frans		1 "	do	do	do	do	do	27	do	do	do	5.8	160	
17	TERMEER	Andre	1085522	9 "	3rd Cl.B.R.Wtr.	do	do	do	do	28	do	Dutch	Dutch	5.7	154	
18	~~KOWALCZYK~~	~~Antoni~~	~~R 30763~~	~~3 "~~	~~3rd Cl.Lounge Wtr~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~44~~	~~do~~	~~Polish~~	~~Polish~~	~~5.4~~	~~140~~	
19	GOBERT	Frans	1068959	7 "	3rd Cl.S.R.Wtr	do	do	do	do	23	do	Flemish	Belgian	5.3	154	
20	TOWNSEND	Albert	R 22695	3 "	3rd Cl.G.R.Wtr.	do	do	do	do	22	do	English	British	5.7	140	
21	ALLAN	Harold	R 27991	3 "	Cabin Waiter	do	do	do	do	28	do	do	do	5.10	154	
22	SOMERS	Frans	1085825	19 "	3rd Cl.Pantryman	do	do	do	do	39	do	Flemish	Belgian	5.5	175	
23	VAN DER MERLEN	Leon	R 40881	4 "	Asst.Pantryman	do	do	do	do	32	do	do	do	5/4	168	
24	DE BRUYN	Pauline	685267	8 "	Matron	do	do	do	do	57	Female	do	do	5.5	130	
25	KUBU	Joseph	R 4065	15 "	Hospital Att,	do	do	do	do	56	Male	Checkoslovakian		5.5	146	
26	LIPZICK	Rudolphe	R 38863	2 "	Interpreter	do	do	do	do	32	do	Polish	Polish	5.6	150	
27	HERBOSCH	August	776580	17 "	Capt.Waiter	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.9	185	
28	BRESSINCK	Rene	R 20600	2 "	Barber	do	do	do	do	25	do	do	do	5.6	135	
29	VERLINDEN	Hubertt		1 Mth.	do	do	do	do	do	18	do	do	do	5.6	124	
30	VAN HOUWAERT	August	984143	20 Yrs.	do	do	do	do	do	52	do	do	do	5.6	130	

Line
Owners RED STAR LINE
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of [illegible]

222

ST. 5616 3.000 11-16-29

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
		Family name	Given name				When	Where									
	1	CRIEL	Marie		2Mths.	Lady Hairdresser	17.6.30	ANTWERP	No	YES	37	Female	Flemish	Belgian	5.6	180	
	2	MARZIALE	Pierre		1 Yr.	Bandmaster	do	do	do	do	26	Male	Italian	Belgian	5.4	145	
	3	DE [illegible]ERT	Arthur		9 "	Musician	do	do	do	do	46	do	Flemish	Belgian	5.3	130	
	4	JANSEN	Eduard		2 "	do	do	do	do	do	22	do	do	do	5.6	120	
	5	WLRCK	Fernand		2 "	do	do	do	do	do	21	do	do	dp	5.6	120	
	6	VAN DEN HURKK	Cornelus	1132011	7 "	G.H.Waiter	do	do	do	do	33	do	Dutch	Dutch	5.4	140	
	7	VAN DER MERLEN	John	1138277	8 "	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.7	130	
	8	MATTHYS	Willem		4 "	do	do	do	do	do	28	do	Dutch	Dutch	5.7	150	
	9	HELSKIN	David	R 38907	5 "	do	do	do	do	do	27	do	Flemish	Belgian	5.4	155	
	10	VERDON	John	529348	39 "	Nightwatchman	do	do	do	do	54	do	English	British	5.8	196	
	11	VAN MUSSCHER	Kaak	1085698	24 "	do	do	do	do	do	68	do	Dutch	Dutch	5/9	185	
	12	CLARYS	Jan	326818	26 "	do	do	do	do	do	51	do	do	do	5.7	1[illegible]8	
	13	OPSTAELE	Pierre	1122258	6 "	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.7	200	
✓	14	STYMANS	Eduard		25 "	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.9	190	
first	15	COUTSOUVELIS	Nécolas		8 "	Cabin Waiter	do	do	do	do	26	do	Greek	do	5.10	145	
	16	ALLAERT	Henri	776021	10 "	do	do	do	do	do	26	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
✓	17	CHRISTIE	Alexander	R 38848	2 "	do	do	do	do	do	19	do	English	British	5.8	140	
first rc	18	SMITH	William	R 23634	3 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.7	145	
✓ first rc	19	LAMBRECHTS	Louis	718740	20 "	do	do	do	do	do	41	do	Flemish	Belgian	5.7	180	
	20	SCHMIDT	Henri	984160	20 "	3rd Cl.Waiter	do	do	do .	do	55	do	do	do	5.3	187	
	21	VLAMINCKX	Frans	776268	13 "	do	do	do	do	do	38	do	do	do	5.5	160	
	22	VERSCHUEREN	Isidoor		2 "	Asst. Boots	do	do	do	do	40	do	do	American	5.8	150	
first	23	VAN MOL	Jules		3 Mths.	Plateman	do	do	do	do	21	do	do	Belgian	5.5	145	
✓	24	AYRTON	Richard	R 17432	3 Yrs.	3rd Cl.Waiter	do	do	do	do	27	do	English	British	5.6	145	
first rc	25	WILLAERT	Jules	R 62772	2 "	do	do	do	do	do	22	do	Flemish	Belgian	5/5	135	
✓	26	~~VAN DER [illegible]PPEN~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~10 "~~	~~[illegible]~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~					~~5.8~~	~~150~~	
first rc	27	CHRISTY	George	874874	12 Yrs.	Cabin Waiter	do	do	do	do	31	Male	English	British	5/8	135	
first rc	28	SMITH	Alfred	839781	11 "	do	do	do	do	do	32	do	do	do	5.3	108	
	29	WYBER	Donald	1087363	8 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.3	130	
✓ first	30	VERHOEVEN	Joseph		1st Trip	Asst.Printer	do	do	do	do	25	do	Flemish	Belgian	5.8	140	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Sworn to before me this *day of* , 19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

223

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of [illegible]

St. 2000 28 9 27

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) NAME IN FULL Given name	(3) No of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) SHIPPED OR ENGAGED Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GRANT	Mynie		5 Yrs.	Conductress	17.6.1930	Antwerp	No	Yes	33	Female	English	British	5.9	130	
2	JURSITZKA	Alois		5 Mths.	Cabin Waiter	do	do	do	do	21	Male	Austrian	Austrian	5.7	136	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners
Local Agents
14—1340

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2),(5),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanesse.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scoth.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel [illegible], arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 , from the port of [illegible] TWERP 224

ST. 5616 3.000 11-10-29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	ERMACORA	Faries	R 62676	1 Yr.	Chef	17.6.1930	ANTWERP	No	YES	31	Male	Italian	Italian	5.6	155	
2	BUGNARD	Paul	776497	15 "	Sauce Cook	do	do	do	do	35	do	Flemish	Belgian	5.6	150	
3	DE WIT	Maurice	R 3908	5 "	Larder Cook	do	do	do	do	30	do	do	do	5.6	145	
4	WILSON	Thomas	1068903	10 "	Entree Cook	do	do	do	do	33	do	English	British	5.8	160	
5	ENGELBEEN	Emile	1065574	17 "	R. & Gr.Cook	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.8	160	
6	VAN ECHELPOEL	Jean	747786	21 "	Vegetable Cook	do	do	do	do	41	do	do	do	5.4	145	
7	NEUBERT	Willem		1 "	Fish Cook	do	do	do	do	29	do	Swiss	Swiss	5.6	145	
8	DOM	Petrus	R 38606	17 "	Asst.Cook	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.9	150	
9	CURTIS	Harry	R 10425	6 "	do	do	do	do	do	28	do	English	British	5.10	145	
10	HOPPENBROUWERS	Jan	502260	21 "	do	do	do	do	do	42	do	Flemish	Belgian	5.3	130	
11	DE CONINCK	Alphonse	246965	23 "	do	do	do	do	do	53	do	do	do	5.0	152	
12	REISIGER	Guillaume		5 "	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5/8	165	
13	WILLIAMS	James	973367	11 "	Scullion	do	do	do	do	32	do	English	British	5.7	142	
14	STENTEN	Joseph	776396	14 "	do	do	do	do	do	32	do	Flemish	Belgian	6.0	150	
15	[illegible]OSSEMEYER	Henri		2 Mths.	do	do	do	do	do	19	do	do	do	5.7	140	
16	DE GREEF	Frans	1107620	15 Yrs.	Passenger Cook	do	do	do	do	45	do	do	do	5.8	170	
17	SOMERS	Antoine	96809	7 "	Asst.Cook	do	do	do	do	52	do	do	do	5.4	150	
18	VAN DAELE	Victor		2 Mths.	Scullion	do	do	do	do	23	do	do	do	5.6	142	
19	LARSEN	Pieter	924974	44 Yrs.	Ship's Cook	do	do	do	do	60	do	Scandinav.	Danish	5.5	165	
20	BALDE	Alexander	776795	9 "	Asst. Cook	do	do	do	do	44	do	Flemish	Belgian	5.4	160	
21	ROMBOUT	George	R 62710	1 "	Scullion	do	do	do	do	24	do	do	do	5.6	170	
22	RIECK	Paul	850952	18 "	Chief Baker	do	do	do	do	40	do	do	do	5.9	199	
23	VAN LOMMEREN	Edmond	R 20527	3 "	2nd Baker	do	do	do	do	34	do	do	do	5.6	160	
24	GAETHOFS	August	1085960	10 "	extra 2nd Baker & Confectioner	do	do	do	do	35	do	do	do	5.6	170	
25	PILLOT	Joseph	R 62624	1 "	Asst.Baker	do	do	do	do	26	do	Dutch	Dutch	5.7	170	
26	LENAERTS	Florent		2 Mths.	do	do	do	do	do	57	do	Flemish	Belgian	5.6	180	
27	BILLEN	Louis	R 62448	2 Yrs.	do	do	do	do	do	23	do	do	do	5.5	120	
28	VAN DYCK	Guillaume	776714	10 "	Chief Butcher	do	do	do	do	29	do	do	do	5.6	175	
29	DE BAL	Jan	R 20665	2 "	2nd.Butcher	do	do	do	do	25	do	do	do	5.4	140	
30	SWIGGERS	Alfons	984415	10 "	Asst.Butcher	do	do	do	do	40	do	do	do	5.4	160	

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.
See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, , of the , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

225

Vessel ...., arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 ..., from the port of

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	VEREECKEN	Polydoor	R 62622	6 Mths.	Asst.Butcher	17.61930	Antwerp	No	Yes	23	Male	Flemish	Belgian	5.5	150	
	2	VASSEUR	Andre		2 Yrs.	do	do	do	do	do	25	do	do	do	5.8	150	
	3	HERMAN	Isaac	084039	2 "	Hebrew Cook & Sanatary Att.	do	do	do	do	32	do	Polish	Polish	5.4	114	
	4	VAN DER STAPPEN	Antoon	1122243	10 "	Scullion	do	do	do	do	38	do	Flemish	Belgian	5.5	150	
first	5	VAN DEN BRANDE	Frans		10 Days	do	do	do	do	do	36	do	do	do	5.9	155	
first	6	[illegible]	Joannes		1st Trip	Asst Baker	do	do	do	do	43	do	do	do	5.7	150	
first	~~7~~	~~[illegible]~~	~~Martinex~~		~~1st Trip~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~26~~	~~do~~	~~Dutch~~	~~Dutch~~	~~5.9~~	~~150~~	
first	8	HAENS	Karel		1st Trip	Asst Butcher	do	do	do	do	20	do	Flemish	Belgian	5.9	150	
first pc	9	DE WEERDT	Alfons	776707	11 Yrs.	Asst Baker	do	do	do	do	36	do	Flemish	Belgian	5,6	130	
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL
No. 196.
at ANTWERP, BELGIUM
SEEN
for the journey to the United States
via Southampton & Cherbourg
A. [illegible]
Vice Consul
Date JUN 19 1930

CONSULAR FEE Nr. 2584

Consular fee stamp of $ 2.00
affixed to original of this document
Fee No. 2584

AMERICAN CONSULATE GENERAL
$2
ANTWERP, BELGIUM

Line
Owners
Local Agents
14-1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde. Chief Officer *, of the* S.S. Pennland *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which oppear below.*

Sworn to before me this Twentieth *day of* June *, 19*

W Hyde
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanesse.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scoth.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SOUTHAMPTON SUPPLEMENTARY

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

226

Vessel PENNLAND, arriving at NEW-YORK, 30 JUNE 1930, 19 ..., from the port of SOUTHAMPTON

St. 2000 30-9-27

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First 1	STEWART	John	R 20345	2 Years	Bugler	21st.June. 1930.	So'ton	NO	Yes	19	M	Irish	British	5.9	145	
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMREICAN CONSULATE. SOUTHAMPTON. ENGLAND.

June 21st.1930.

SEEN for the Journey to the United States.

John H. Bruins
John H. Bruins,
American Consul.

Service No.532
No fee prescribed.

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel

M. M. OFFICE
21 JUN 1930
SOUTHAMPTON

St. Shader
Dy Supt

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2),(5),(6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6-30-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Hyde Chief Officer *, of the* S.S. Tennland *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which oppear below.*

W Hyde
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this First *day of* June *, 1930*

U C Pearsall
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed ; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid ; nor shall such fine be remitted or refunded : *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a « workaway » a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanesse.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scoth.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban)

13

BILL No. 2?5858 [illegible] 6 1930

227

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson *, Surgeon of the* s.s. "Kosciuszko", employed by owners thereof *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* the Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

H. Jakobson

Sworn to before me this *day of* June , 19 30

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

21

an 6-30-30

Cards [illegible]
[illegible] Removed
Cards Checked
Sheets

M.W.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Kosciuszko

5/5

	Correct Head Tax	S. I.	U. S. [illegible]	[illegible]	In Transit	U. S. Cits.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
	13				2	12	1			1		29
	19	1				20				8		48
TOTAL	32	1			2	32	1			9		77

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	17	12	29
2nd [illegible]	28	20	48
	45	32	77

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10. (TOURIST)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Kosciuszko" . *Passengers sailing from* Copenhagen, , June 18th, *19*30.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at —	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Lundberg,	Johanne	36	0	f	wd	Music-teacher	yes	Danish 6-5691	yes	Denmark	Scandinavian	Denmark 03-08	Copenhagen	842/4044	Copenhagen	1.6.30.	Denmark 08	Copenhagen
2	TRANSIT	Petersen,	Catninca	65	5	f	wd	Housewife	yes	Danish 6-5692	yes	Denmark	Scandinavian	Denmark 03-08	Copenhagen	841/4042	Copenhagen N.I.C.	1.6.30	Denmark 08	Copenhagen
3							JUN 30 1930			McCallister 10th ave Insp										
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

83

10

Total Passengers 2
U.S. citizens 0
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 10 (TOURIST)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

228

Arriving at Port of New-York, June 30, 1930.

14—480A

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final Destination *Intended future permanent residence. State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	22 If yes Year or period of years	22 If yes Where?	23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	24 Length of time alien intends to remain in the United States	24 Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc.	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	30 Whether alien had been previously deported within one year	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height Feet	33 Height Inches	34 Complexion	35 Color of — Hair	35 Color of — Eyes	36 Marks of identification
1	Cousin:Mrs.Bertha Jørgensen, Eriksensvej 9,Gentofte,Denmark.	N.Y.	New York	yes	self	-	no		none	Cousin:Mrs.Elsie Carõe,4519 Carpenter Ave,Bronx,N.Y.	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	5	fair	dark	blue	None.
2	Niece: - " -	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1889-1892	New-York.	Niece: - " -	yes	2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	2	fair	dark	blue	None.
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

b

I, Ejnar Mouritzen, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* s.s. " Kosciuszko " *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E. Mouritzen

Master. ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 1930*
at New-York.

Immigration Officer.

14 481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson *, Surgeon of the* s.s. " Kosciuszko ", employed by owners thereof *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* the Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

H. H. Jacobson

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE. —If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U.S. Department of Labor
Immigration Service

List 9 (TOURIST)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Kosciuszko" *Passengers sailing from* Copenhagen, June 18th, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Karhunen,	Armas	37		m	m	Foreman	yes	English	yes	U.S.A.	Finnish	08-10 Finland	Karttula	U.S.Passp.: 145060	Washington	27.11.29.	99 U.S.A.	New York
2		Karhunen,	Anna	35		f	m	Housewife	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	08-10 Finland	Suonenjoki	Permit: 550454	Washington	27.11.29	99 U.S.A.	New York
3								JUN 1930	[illegible]											
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22			9A																	
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

9

Total Passengers 2
U.S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 9 (TOURIST)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

230

Arriving at Port of New-York, June 30, 19 30.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of —			Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes			Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	
								Year or period of years	Where?																		
1	Mother i.l.: Mrs. F. Kutvonien, Suonenjoki, Finland.	N.Y.	New York	yes✓	self	yes	yes	1914-1929✓	New-York.	Home: 828 Gerard Ave, New York.	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	none	5	9	light fair	brown	blue	None.
													Dec 7 29 [illegible]														
2	Mother: - " -	N.Y.	New York	yes	husband	-	yes	1914-1929✓	New-York.	Home: - " -	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	none	5	1½	fair	brown	blue	None.
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *, of the* s.s. "Kosciuszko" *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E Mouritzen
Master.

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 1930*
at New-York.

Jankowski
Immigration Officer.

14-481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, *Surgeon of the* s.s. "Kosciuszko", employed by owners thereof, *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* Medical Faculty of the University of Dorpat*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. H. Jacobson

Sworn to before me this 30 *day of* June, 1930

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 630A
U S Department of Labor
Immigration Service

List 7.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Kosciuszko" . Passengers sailing from Copenhagen, June 18th, 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	Lutcau,	Vera	36 ✓		f	s	Secretary	yes	Latvian	yes	Latvia	Latvian	01-22 Latvia	Zemgale	57	Riga	11.6.30	10 Finland	Helsingfors
2								JUN 30 1930	[illegible]											
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23			95																	
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers	1
U.S. citizens	0
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

232

Arriving at Port of NEW-YORK, June 30, 19 30.

14—480A

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister: Laura Lutzau, c/o. Ministry of Agriculture, Riga, Latvia.	N.Y.	New York	yes	Latvian Government Ministry for Foreign Affairs.	yes	no	no	none	Latvian Consulate General 225 Broadway, New York, N.Y.	yes	abt. one year.	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	4	fair	brown	grey	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* s.s. " Kosciuszko " *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E. Mouritzen

Master.

Sworn to before me this *day of* June *, 19*30

at New-York.

Immigration Officer.

14 431

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, " France " appearing under the head of country does not mean " French " by race or people, and, similarly, " French " appearing under the head of race or people does not mean " France " by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term " Cuban " refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

" West Indian " refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

" Spanish American " refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

" African (black) " refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as " Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as " Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded " United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson , *Surgeon of the* s.s."Kosciuszko",employed by owners thereof *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)*, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

H. H. Jacobson

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5 "Tourist"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. S/S „Kościuszko" . Passengers sailing from Danzig , 17. Juni 1930 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S.	Wisomierska,	Zofja	36		f	m	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	08-29 Poland	Ciechanow	582457 583468	Permit	2.4.1930	99 U.S.A.	Pittsburgh
2	U. S. CIT.	Wisomierska,	Frank	12		m	s	pupil	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Pittsburgh	Birth Certificate 216294	Armstrong, Pa.	25.3.1930	U.S.A.	Pittsburgh
3		Skorek,	John William	35		m	m	Merchant	yes	English	yes	U.S.A.	Polish	Poland	Danilowo	U.S.Passp. 194029	Washington	9.4.1930	U.S.A.	Bloomfiel
4		Skorek,	Stanislawa	29		f	m	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	08-29 Poland	Brzesz	Permit: 583307 587096	Washington	3.4.1930	99 U.S.A.	Bloomfiel
5	U. S. CIT.	Skorek,	Irena	6		f	s	child	yes	English	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Bloomfield	U.S.Passp. 194029	Washington	9.4.1930	U.S.A.	Bloomfiel
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22			86																	
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

JUN 30 1930 Maciadro 7 30 am
2110

5

Total Passengers 5
U.S. citizens 3
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5 "Tourist"

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York, June 30, 19 30.

14—420A

231

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (*Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—			Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes: Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	
1	Sister: Marjanna Kriezynska, Niechodzin, P.Ciechanow, Poland.	Pa.	Pittsburgh	no	see col.23	no 40$	yes	1919-1930	Pittsburgh	Husband: Bronislaw Wisomieski, 35-269 Street, Pittsburgh, Pa.	no	perm.	[illegible] 1 '30 [illegible] yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark brown	brown	none.
2	Aunt: " " "	Pa.	Pittsburgh	no	see col.23	no	yes	1918-1930	Pittsburgh	Father: " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	blue	none.
3	Father i.l.: Jozef Wawrzynca, Kol.Brzesc, pow.Nieszawa, Poland,	N.Y.	Bloomfield	no	self	yes	yes	1921-1930	Bloomfield.	Returning: 46 Pitt Street, Bloomfield, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none.
4	Father: " "	N.Y.	Bloomfield	no	husband	yes	yes	1921-1930	Bloomfield	" "	no	perm.	May 1 '30 [illegible] yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	black	none.
5	Grandfather: " "	N.Y.	Bloomfield	no	father	-	yes	born 1924	Bloomfield	" "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	goog	no	3	8	fair	fair	blue	none.
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *, of the* s.s. " Kosciuszko " *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E Mouritzen

Master. ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 1930*
at New-York.

Immigration Officer.

14-481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern **Italy** (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, hermann Jakobson *, Surgeon of the* s.s. " Kosciuszko ", employed by owners thereof *, do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* the Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

H. Jacobson

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30

at N[illegible]-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3 "Not initialled visas"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. S/S „Kościuszko" . Passengers sailing from Danzig , [illegible] , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at —		Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town					Country	City or town
														20-22						22	
1		Friedmanes,	Moses Husb	29	✓	m	m	merchant	yes	[illegible] Jewish	yes	Latvia	Hebrew	Latvia	Libau	72	Riga	Q	10.4.1930	Latvia	Riga
2		Friedmanes,	Hava Wife	28	✓	f	m	housewife	yes	Jewish	yes	Latvia	Hebrew	Latvia	Rosekne	71	Riga	Q	10.4.1930	Latvia	Riga
3	[illegible] ac Riga 8/22/30 [illegible]	Friedmanes,	Rosa Daught	2	✓	f	s	child	no	none-child	no	Latvia	Hebrew	Latvia	Riga	70	Riga	Q	10.4.1930	Latvia	Riga
4		Wilner,	Faiwisch	23	✓	m	m	tailor	yes	[illegible] Jewish	yes	Latvia	Hebrew	Latvia	Subate	93	Riga	Q	24.4.1930	Latvia	Subate
5		Strecker,	Dorothea	23	✓	f	s	saleswoman	yes	[illegible] German	yes	Freestate of Danzig	German	07 Freestate of Danzig	Ohra	46	Danzig	Q	30.4.1930	07 Freestate of Danzig	Ohra
6		Grigalinaite,	Stefanja	21	✓	f	s	labourette	yes	[illegible] Polish	yes	Lithuania	Polish	24 Lithuania	Dirzoniu	341	Kovno	Q	1.5.1930	24 Lithuania	Drzany
7		Rosenblatt,	Juri	33	✓	m	s	farmer	yes	English Esthonian	yes	Esthonia	Esthonian	09 Esthonia	Kopu	6	Reval	Q	9.4.1930	09 Esthonia	Wastemaisa
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			87																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

JUN 30 1930 [illegible], 10^{30} am Insp.

Total Passengers 7
U.S. citizens 0
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

"Not initialled visas" List 3

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

236

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of ...., June 30, 1930

16	17	18	18	19	20	21	22	22	22	23	24	24	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	33	34	35	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (*Intended future permanent residence.) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes: Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See full text of this question below)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Inches	Complexion	Color of— Hair	Eyes	Marks of identification
1	Brother: Aron Friedman, Riga, Stabu 65/28, Latvia.	N.Y.	New York	yes	see col.23	25	no	no	none	Brother: Israel Friedman, 466 Leanox Ave., New York, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark brown		none.
2	Brother i.l: " "	N.Y.	New York	yes	see col.23	no	no	no	none	Brother i.l: " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark brown		none.
3	Uncle: " "	N.Y.	New York	yes	see col.23	no	no	no	none	Uncle: " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	2	8	fair	fair	grey	none.
4	Father: Lazar Wilner, Subate, distr.Iluketer, Latvia.	N.Y.	New York	yes	see col.23	10	no	no	none	Uncle: Sam Lipman, 93 Burnef Street, New York, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	grey	none.
5	Mother: Louise Strecker, Ohra, Radaunenstr.12, Freestate Danzig.	N.J.	Jersey City	no	see col.23	10	no	no	none	Brother: Rudolf Strecker, 107 Maltony Ave., Jersey City, N.J. Called	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none.
6	Brother: Ignacy Grigalnus, Drzany, distr.Jorga, Lithuania.	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	20	no	no	none	Mother: Marie Grigaluniene, 147-24 Street, Brooklyn, N.Y. Called	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none.
7	Brother: Tonis Rosentlatt, Wastemnisa, Wilgaudimaakoud, Esthonia	Pa.	Woodrest	no	see col.23	35	no	no	none	Friend: Peter Oleff, Woodrest, Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none.
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—431

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master (State whether Master, First, or Second Officer) *, of the* s.s. " Kosciuszko " *, from* Copenhagen *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E Mouritzen

Master. ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30

at New-York.

Immigration Officer.

14 481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, " France " appearing under the head of country does not mean " French " by race or people, and, similarly, " French " appearing under the head of race or people does not mean " France " by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term " Cuban " refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

" West Indian " refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

" Spanish American " refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

" African (black) " refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as " Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as " Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded " United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 10347 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 5 1943
Date

Eva Jackson
Camera Operator

OCT 5 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 10347 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

OCT 5 1943
Date

Eva Jackson
Camera Operator

OCT 5 1943
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson *, Surgeon of the* s.s. " Kosciuszko ", employed by owners thereof *do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* the Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this 3o *day of* June *, 19* 30

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U S DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2 "Initialled visas"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. S/S „Kościuszko" . *Passengers sailing from* Danzig , 11 Juni 1930 , *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at —	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Gapinska,	Helena	40	✓	f	wd	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	20-29 Poland	Dobrzyn	3194	Warsaw	10.6.1930.	29 Poland	Torun
2	U. S. Cit.	Gapinska,	Josef	17	✓	m	s	labourer	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Smithtown	U.S.Passp. 3368	Warsaw	10.6.1930.	Poland	Torun
3	[illegible]	Gapinska,	Piotr	13	✓	m	s	pupil	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	New York	U.S.Passp. 3368	Warsaw	10.6.1930	Poland	Torun
4	at Warsaw	Jopp,	Herman-Alexander	18	✓	m	s	labourer	yes	D-1676 Polish	yes	Poland	Polish	20-29 Poland	Irzadze	1013	Warsaw Q	17.4.1930	29 Poland	Busk
5	8-1-35	Nagler,	Samuel	75	✓	m	m	merchant	no	none-going to son	no	Poland	Hebrew	Poland	Lutowiska	3405	Warsaw Q	3.3.1930.	Poland	Lutowiska
6		Nagler,	Lieta	68	✓	f	m	housewife	no	none-going to son	no	Poland	Hebrew	Poland	Turka	3404	Warsaw Q	3.3.1930	Poland	Lutowiska
7								JUN 20 1930	R. Callender Insp		10^{30} am									
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21			88																	
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total Passengers 6
U.S. citizens 2
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

~~Initialed view~~ List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

228

Arriving at Port of New-York, June 30, 192

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Daughter: Helene Gapinska, Terun, Lakowa 8, Poland.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	30✓	yes	1905-1921	Hudson	Son: Jan Gapinski, 242 Franklin Street, Brooklyn, N.Y.	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none.
2	Sister: " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	no	yes	1913-1921	Hudson	Brother: " " "	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	grey	none.
3	" " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	no	yes	1917-1921	Hudson	" " " "	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	6	fair	fair	grey	none.
4	Mother: Felicja Jopp, Busk, Zdzoj, Poland.	N.Y.	Passaic	no	see col.23	2✓	no	no	none	Father: Andrzej Jopp, 29 Parker Ave., Passaic, N.Y. Called.	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none.
5	Daughter: Eidel Hagler, Lutowiska, Pow. Lisko, Poland.	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	7✓	no	no	none	Son: Abraham Hagler, ~~22 Lewis~~ Ave., Brooklyn, N.Y. 2119-70th St. U.S. Called	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	grey	blue	none.
6	" " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	no	no	no	none	" [illegible] "	no	perm.✓	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	brown	none.
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

M. Cert Senility [illegible]

Med Cert [illegible]

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *, of the* s.s. " Kosciuszko " *, from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E. Mouritzen
Master.

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30
at New-York.

Immigration Officer.

14 481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*). The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. S/S „Kościuszko" sailing from Danzig, 17 Juni 1930, 19___, Arriving at Port of New-York, ___, 1939

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Blichars,	Josef	15 ✓		m	s	U.S.Passp. 3373, Warsaw, 3.6.1930. Born: 6.9.1915, Bayonne, N.Y.	P.	Father: Jan Blichars, 38 E. 47 Str., Bayonne, N.Y.
2	Trusko,	Alice	34 ✓		f	m		U.S.Passp. 180347, Washington, 21.3.1930. Naturalized by marriage.	Returning: 282 Vaughu Street, Luserne, Pa.
3	Trusko,	William	9 ✓		m	s	U.S.Passp. 180347, Washington, 21.3.1930. Born: 19.4.1921, Luserne, Pa.		" " " "
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

89

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4"TOURIST"

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

240

S. S. S/S „Kościuszko" sailing from Danzig, 17. Juni 1930, 19 , Arriving at Port of New-York, , 19

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Widin,	Eugenie	50		m	s		U.S.Passp. 4310, Washington, 28.12.1929. Nat:2.7.1928, San Francisco, No: 2775914.	Returning: 1809 Post Street, San Francisco, Cal.
2	Sokolski,	Antoni	38		m	m		U.S.Passp. 181393, Washington, 24.3.1930. Nat: 25.6.1919, Wilkes Barre, No: 1179168.	Home: Submarine Base, New London, Conn.
3	Kopiczko,	Wladyslaw	34		m	m		U.S.Passp. 196965, Washington, 17.4.1930. Nat: 15.6.1918, New Port News, No:1005701/2/151.	Returning: 280-6th Street, Jersey City, N.J.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

90

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, *Surgeon of the* s.s. " Kosciuszko ", employed by owners thereof, *do* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* 19 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of* the Medical Faculty of the University of Dorpat *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 29 *in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. H. Jacobson

Sworn to before me this 30 *day of* June, 1930

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.

Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.

Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8 "Initialled visas"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. S/S „Kościuszko" . Passengers sailing from Danzig , 17. Juni 1930 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Iwankow,	Kazimierz	30	✓	m	m	labourer	yes	Polish	yes	Poland	Ukrainian	20-29 Poland	Wolica	3534	Warsaw Q	8.3.1930	29 Poland	Wolica
2		Krochmalny,	Wlodzimierz	15	✓	m	s	pupil	yes	Polish	yes	Poland	Ukrainian	07- Poland	Goluchow	2903	NG Sec 4(a) Warsaw	23.4.1930	Poland	Goluchow
3	4-263-780	Marjak,	Stanislawa	18	✓	f	s	farmerette	yes	Polish	yes	Poland	Polish	20- Poland	Buda-Kozlowka	940	Warsaw Q	15.4.1930	Poland	Rydy
4		(A) 99763/750 Worosz,	Stanislaw	25	✓	m	s	farmlabour.	yes	3-1626 Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Swilcza	3789	Warsaw Q	22.3.1930	Poland	Swilcza
5		Turecka,	Sara Leja	19	✓	f	s	domestic	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Luszniowo	560	Warsaw Q	8.4.1930	Poland	Baranowicze
6		Szarejko,	Marianna	30	✓	f	m	farmer	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Kielbaski	5937	Warsaw Q	24.2.1930	Poland	Kielbaski
7	UNDER 16	Szarejko,	Marjanna	9	✓	f	s	pupil	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Lojki	5941	Warsaw Q	24.2.1930	Poland	Kielbaski
8	UNDER 16	Szarejko,	Stefanja	7	✓	f	s	pupil	no	none-child	no	Poland	Polish	Poland	Lojki	5938	Warsaw Q	24.2.1930	Poland	Kielbaski
9		Szarejko,	Jan	5	✓	m	s	child	no	none-child	no	Poland	Polish	Poland	Lojki	5940	Warsaw Q	24.2.1930	Poland	Kielbaski
10		Szarejko,	Czeslaw	3	✓	m	s	child	no	none-child	no	Poland	Polish	Poland	Lojki	5939	Warsaw Q	24.2.1930	Poland	Kielbaski
11		Prys,	Stanislaw	20	✓	m	s	labourer	yes	3-1626 Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Lutcza	3774	Warsaw Q	21.3.1930	Poland	Lutcza
12		Golda,	Henryk	22	✓	m	s	labourer	yes	3-1626 Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Lutcza	253	Warsaw Q	28.4.1930	Poland	Lutcza
13		Konigowska,	Zuzanna	36	✓	f	m	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Czudec	5951	Warsaw Q	25.2.1930	Poland	Czudec
14	UNDER 16	Konigowska,	Janina	10	✓	f	s	pupil	yes	Polish	yes	U.S.A.	Polish	U.S.A.	Detroit	U.S.Passp. 2839	Warsaw	26.2.1930	Poland	Czudec
15		Konigowska, 99.28/208	Irena	8	✓	f	s	child	no	none-child	no	Poland	Polish	20-29 Poland	Wieznia	5952	Warsaw Q	25.2.1930	29 Poland	Czudec
16		Fajgenbaum,	Frucha	58	✓	f	m	housewife	no	none-going to husband	no	Poland	Hebrew	06- Poland	Warsaw	2914	Warsaw	24.4.1930	Poland	Warsaw
17		Fajgenbaum,	Rajla	18	✓	f	s	pupil	yes	Polish	yes	Poland	Hebrew	07- Poland	Warsaw	2912	Warsaw	24.4.1930	Poland	Warsaw
18		Fajgenbaum,	Chana	16	✓	f	s	pupil	yes	Polish	yes	Poland	Hebrew	07- Poland	Warsaw	2913	Warsaw NQ Sec 4(a)	24.4.1930	Poland	Warsaw
19		Fajgenbaum,	Fejga	20	✓	f	s	clerk	yes	Polish	yes	Poland	Hebrew	07- Poland	Warsaw	2915	Warsaw	24.4.1930	Poland	Warsaw
20		Lukaszewicz,	Anna	40	✓	f	m	housewife	no	none-going to husband	no	Poland	Ukrainian	20 Poland	Krywicze	6274	Warsaw Q	21.3.1930	Poland	Krywicze
21		Lukaszewicz,	Teofila	17	✓	f	s	farmerette	no	none-going to father	no	Poland	Ukrainian	20- Poland	Grabow	6271	Warsaw Q	21.3.1930	Poland	Krywicze
22		Zach,	Mikolaj	25	✓	m	m	farmer	yes	3-1626 Polish	yes	Poland	Ukrainian	25- Poland	Beresow	3038	NQ Sec 4(a) Warsaw	30.4.1930	Poland	Beresow
23		Kostanski,	Stefan	19	✓	m	s	labourer	yes	3-1626 Polish	yes	Poland	Polish	07- Poland	Michowka	3113	NQ Sec 4(a) Warsaw	5.5.1930	Poland	Mchowek
24	ADMITTED	Waskiewicz,	Zofja	28	✓	f	m	housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	06- Poland	Zaniewicze	3111	Warsaw	5.5.1930	Poland	Zaniewicze
25	ADMITTED UNDER 16	Waskiewicz, 91	Marja	6	✓	f	s	child	no	none-child	no	Poland	Polish	07- Poland	Zaniewicze	3112	NQ Sec 4(a) Warsaw	5.5.1930	Poland	Zaniewicze
26		Dosta,	Teofila	38	✓	f	m	housewife	no	none-going to husband	no	Poland	Ukrainian	20 Poland	Dorohlany	5348	Warsaw Q	15.5.1930	Poland	Dorohlany
27		Potis,	Julia	30	✓	f	m	housewife	yes	Hungarian	yes	Cz.Slovak.	Slovakian	06 Cz.Slovakia	Mokca	1553	Prague Q	10.5.1930	06 Cz.Slovakia	Mokca
28		Potis,	Julia	9	✓	f	s	pupil	no	none-child	no	Cz.Slovak.	Slovakian	Cz.Slovakia	Mokca	1555	Prague Q	10.5.1930	Cz.Slovakia	Mokca
29		Potis,	John	10	✓	m	s	pupil	no	none-child	no	Cz.Slovak.	Slovakian	Cz.Slovakia	Mokca	1554	Prague Q	10.5.1930	Cz.Slovakia	Mokca
30								JUN 30 1930												

Caulder 12⁴⁵ pm

Total Passengers	29
U.S. citizens	1
Aliens	28

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

"Initialled visas" List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

242

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, June 30, 1930

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes: Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laborious pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Inches	Color of—Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Wife: Marja Iwankow, Wolica, Pow. Skalat, Poland.	Mass.	Plainville	no	self	10	no	no	none	Uncle: Peter Lanowy, Plainville, Mass.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	red	blue	none.
2	Mother: Marja Krochmalny, Goluchow Wielk.Pow.Przemyslany,Pol	N.Y.	Brooklyn	yes	self	37	no	no	none	Father: Daniel Krochmalny, 286-17 Str.,Brooklyn, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	fair	blue	none.
3	Mother: Marjanna Marjak, Zydy, Kozlowka,Pow.Kolno, Poland.	N.Y.	Bayonne	no	self	20	no	no	none	Father: Stanislaw M. 7 Cooper Street, Bayonne, N.Y. Called.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none.
4	Mother: Zofja Worosz, Swilcza, Pow. Rzeszow, Poland.	Wisc.	Reseberg Clark	no	self	45	no	no	none	Farmer: Walter Zurakowski, Reseberg Clark, Wisc.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none.
5	Brother: Boruch Turecka, Baranowicze, Poland.	Pa.	Philadelphia	no	self	10	no	no	none	Mother: Pesia Turecka, Morris Rubin, 2509 North 19 Str.Philadelphia, Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	brown	none.
6	Father: Josef Malycko, Kielbaski, P. Augustow, Poland.	N.J.	Perth Amboy	no	self	yes	no	no	none	Husband: Michal Szerejko, 173 Washington Str.Perth Amboy,N.J. Called.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none.
7	Grandfather: " "	N.J.	Perth Amboy	no	mother	no	no	no	none	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	fair	brown	blue	none.
8	" " "	N.J.	Perth Amboy	no	mother	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	10	fair	brown	grey	none.
9	" " "	N.J.	Perth Amboy	no	mother	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	4	fair	brown	blue	none.
10	" " "	N.J.	Perth Amboy	no	mother	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	2	11	fair	brown	grey	none.
11	Father: Josef Grys, Lutcza,P. Strzyzow, Poland.	N.Y.	Plainfield	no	self	30	no	no	none	Friend: Frank Somlak, Rahway Rd. Plainfield, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none.
12	Father: Jan Golda, Lutcza,P. Strzyzow, Poland.	Wisc.	Suamico	no	self	25	no	no	none	Farmer: Leo Wojciechowski,Town of Little Suamico, Wisc.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	grey	none.
13	Sister: Wiktorja Zolkewicz, Czudec, Poland.	Mich.	Detroit	yes	self	10	yes	1913-1920.	Detroit	Husband: Waclaw Konigowski, 4945 Cecil Ave., Detroit, Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	grey	none.
14	Aunt: " " "	Mich.	Detroit	yes	mother	no	yes	1919-1920	Detroit	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	fair	grey	none.
15	" " " "	Mich.	Detroit	yes	mother	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	fair	grey	none.
16	Son: Elia Szaja Fajgenbaum, ul.Podwal 18,Warszawa,Poland.	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	3	no	no	none	Husband: Sam Feigenbaum, 1648-78 Str.,Brooklyn, N.Y. U.S.C. Called.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	grey	grey	none.
17	Brother: " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	no	no	no	none	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown	blue	none.
18	" " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	brown	none.
19	" " " "	N.Y.	Brooklyn	yes	see col.23	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	grey	none.
20	Brother: Pawel Dzekali, Krywicz, P. Slonim, Poland.	Wisc.	Milwaukee	yes	see col.23	20	no	no	none	Husband: Ilja Lukaszewicz, 7010 37 Ave.,Milwaukee, Wisc. c/o T.A	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none.
21	Uncle: " " "	Wisc.	Milwaukee	yes	see col.23	no	no	no	none	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none.
22	Mother: Katarzyna Zach, Beresow, P. St.Sanchow,Poland.	Ohio	Cleveland	yes	see col.23	5	no	no	none	Wife: Mary Zach, 856 Dziefferson, Ave.,Cleveland, Ohio.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	blue	none.
23	Mother: Marja Kostanska, Kolonja Mchovek,P.Kolo,Poland.	Ohio	Toledo	yes	see col.23	50	no	no	none	Father: Stanley Kostanski, 2834 Chesnut Str.,Toledo, Ohio.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown	none.
24	Father: Antoni Zoniewski, Zaniewicze, P. Grodno, Poland.	Rh.Il.	Central Falls	yes	see col.23	45	no	no	none	Husband: Antoni Maskiewicz, 498 Mill Str.,Central Falls,Rhode Island.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	brown	none.
25	Grandfather: " "	Rh.Il.	Central Falls	yes	see col.23	no	no	no	none	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	dark	brown	none.
26	Brother: Antoni Chahilka, Dorohlany, Pow. Slonim, Poland.	Wisc.	Milwaukee	yes	see col.23	10	no	no	none	Husband: John Losta, 336-30th Ave.,Milwaukee, Wisc. c/o T.A	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none.
27	Mother: Marja Boljut, Mokca, Dist.Kapusany,Cz.Slovakia.	Ind.	Whiting	yes	see col.23	20	no	no	none	Husband: John Potis, 414 John Street, Whiting, Ind.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	grey	none.
28	Grandmother: " "	Ind.	Whiting	yes	see col.23	no	no	no	none	Father: " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	3	fair	fair	grey	none.
29	" " "	Ind.	Whiting	yes	see col.23	no	no	no	none	" " " "	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	fair	grey	none.
30																											

Med. Cert. [illegible]

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *, of the* s.s. "Kosciuszko" *from* Copenhagen *, do*
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 29 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E Mouritzen

Master. ~~Officer~~

Sworn to before me this 30 *day of* June *, 19*30

at New-York.

Immigration Officer.

14—461

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6
243

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from Danzig, 17 Juni 1930, 19__, Arriving at Port of New-York, [illegible], 1930.

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Watera,	Michael	30	✓	m	m	U.S.Passp. 3387, Warsaw, 11.6.1930. Born: 24.9.1900, Utica, N.Y.		PS Uncle: Josef Nycz, 140 Ryan Street, Hilside, N.Y.
2	Warynowska, V-296452-9-26-40	Anna	20	✓	f	s	U.S.Passp. 3273, Warsaw, 26.5.1930. Born: 10.9.1910, Carnegie, Pa.		TA Uncle: Kosc Meinyk, 2205 Selzer Ave., Cleveland, Ohio.
3	Stepien,	Piotr W.	19	✓	m	s	U.S.Passp. 3358, Warsaw, 6.6.1930. Born: 27.6.1911, Dunkirk, N.Y.		Uncle: Paul Polchlopek, 4639 Merrill Street, Detroit, Mich.
4	Kikta,	Jan	19	✓	m	s	U.S.Passp. 3389, Warsaw, 11.6.1930. Born: 27.9.1911, Pittsburgh, Pa.		Uncle: John Kikta, 185-35 Butler Str., Pittsburgh, Pa.
5	Galones,	Frank	20	✓	m	s	U.S.Passp. 743, Kovno, 12.6.1930. Born: 10.4.1910, Cleveland,-Ohio.		TA Uncle: A. Sumkunas, 3736 E. 153 Str., Cleveland, Ohio.
6	Fedasz,	Wladyslaw	19	✓	m	s	U.S.Passp. 3353, Warsaw, 6.6.1930. Born: 19/4/1911, Pittsburgh, Pa.		PS Uncle: John Kikta, 2920 Mullbery Way, Pittsburgh, Pa.
7	Pihuniak,	Jan	19	✓	m	s	U.S.Passp. 3367, Warsaw, 10.6.1930. Born: 11.11.1911, Jersey City. N.J.		Uncle: Simon Bihumax, 29 Bank Str., Seymond, Conn.
8	Dlugokecka, VL 194/807	Genowefa	26	✓	f	s	U.S.Passp. 3338, Warsaw, 5.6.1930. Born: 3.1.1904, Albany, N.Y. TA		TA Aunt: Zofja Wieckovska, 438 Bot Ave., W. Albany, N.Y.
9	Moskal,	Stanislaw	18	✓	m	s	U.S.Passp. 3413, Warsaw, 14.6.1930. Born: 7.7.1912, Elizabeth, N.Y.		Uncle: Wnek, Wojciech, 110 Tichnior Street, Newark, N.Y.
10	Masna, V-252421-4/23/37	Katarzyna	23	✓	f	s	U.S.Passp. 3407, Warsaw, 13.6.1930. Born: 19.11.1907, Chicago, Ill.		TA Uncle: Jan Sloboda, 2539 W. 51 Street, Chicago, Ill.
11	Bejgrowicz,	Josef	23	✓	m	m	U.S.Passp. 2205, Warsaw, 18.12.1929. Born: 28.2.1907, Buffalo, N.Y.		PS Uncle: Josef Twardowski, 426-6th Str., Buffalo, N.Y.
12	Staszczek,	Andrzej	21	✓	m	s	U.S.Passp. 3399, Warsaw, 12.6.1930. Born: 22.11.1909, Bradenville, Pa.		Uncle: Geo Staschak, Box 66, Calumet, Pa.
13	Bucius,	Casimiera	23	✓	f	s	U.S.Passp. 733, Kovno, 316.1930. Born: 17.1.1907, Chicago, Ill.		TA Friend: Frank Lam, P.O. Box 172, Perkasia, Pa.
14	Hasemann,	Walter	31	✓	m	m	U.S.Passp. 1589, Berlin, 6.12.1928. Born: 22.12.1899, Mineola, L.I.N.Y.	312 [illegible] Ave. Mineola	Grandmother: Christine Ritz, 147-4th Ave., New York, N.Y.
15	Langowski,	Thomas	58	✓	m	m		U.S.Passp. 176069, Washington, 14.3.1930. Naturalization papers not on-hand.	Returning: 601 E. 11th Street, New York, N.Y.
16	Janicki,	Edmund	20	✓	m	s	U.S.Passp. 3314, Warsaw, 3.6.1930. Born: 28.10.1910, Detroit, Mich.		Uncle: Wincenty Widerkiewicz, 8709 Cnodel, Detroit, Mich.
17	Stanczak,	Thomas	38	✓	m	s		U.S.Passp. 1113, Warsaw, 6.9.1929. Nat: 12.2.1924, Welch, W.Va. No:1892980.	Cousin: Jakob Starzomski, 31 Marian Ave., Buffalo, N.Y.
18	Dankowska, V218728	Paulina	20	✓	f	s	U.S.Passp. 2356, Warsaw, 9.1.1930. Born: 17.4.1910, Philadelphia. Pa.		Cousin: Josef Kolodziej, 409 E. Flora Street, Philadelphia, Pa.
19	Dankowska, 52	Helena	18	✓	f	s	U.S.Passp. 2356, Warsaw, 9.1.1930. Born: 7.1.1912, Philadelphia, Pa.		" " " "
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

92

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

211

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. KOSCIUSZKO GUINIA AMERICAN arrived June 30, 1930, 192 , M., , from

	No.	NAME OF ALIEN	Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens One year old or under	Number of Aliens Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged By Inspector	Discharged Date	Discharged Time	Meals Breakfast	Meals Dinner	Meals Supper	
												—	—	1	June
15m	1	KROCHMALNY Wlodzimierz 2:00	8	2		1	TO CALL	Father Daniel 228 - 17th St Bronx N.Y.	Behlet	7/1	11^{20}	1	—	—	July

T.D. KOSCIUSZKO 6/30/30

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.
[illegible]15

S. S. KOSCUESZKO GUINI AM. *arrived* June 30, 1930 *, 19 , M., , from*

	Index No.	Names.		Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.		Cause of Detention.		Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
2	1	MASKIEWICZ	Zofja	8	24/25		POLISH	L.P.C.	2:00	DAILEA	7/1	4	48	3^{00}	June July	— 2	— 2	2 — 2 8 1/2
71			Marja				"	L. P. C. & P. D.	"	"								

S.I. KOSCUESZKO 6/30/30

Line Gdynia America Line
Owner The East Asiatic Co. Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York City, N.Y.

Immigrant Inspector.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
SIMONSEN, Henrik Smith	43	Norway			

RECEIVED

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel ~~sails from~~ this port, I will report such changes to the immigration authorities.

E Moris Ozin
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—1312

Form 630 Kozjusko 6/30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York,
July 3rd, 1930.

I, master of the Danish (Nationality.) S. S. "KOSCIUSZKO" 2 voy., from port of Copenhagen, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	177	Number of seamen deserted	3
Number of seamen discharged	none	Seamen left in hospital (or died)	none
Number of seamen signed on at this port	1	Total crew this date	175

The above-named vessel arrived at this port June 29th, 1930, consigned to Baltic America Line, Inc., ; is now lying at Bush Dock, Pier 8, Brooklyn, and is expected to sail July 3rd, 1930, for Copenhagen, Gdynia & Danzig via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

246

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Lis, Franciszek	26	Polish	6.5.30 - Danzig.
Stankiewicz, Aleksander	26	"	" "
Zawierucha, Roman	28	"	13.6.30 - "

14—1312

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

19__, from the port of DANZIG.

Sheet 1

247

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
yes	38	m	Scandinavian	Danish	166	69	none	
"	43	m	"	"	170	77	"	
"	29	m	"	"	171	65	"	
"	25	m	"	"	172	76	"	
"	24	m	Polish	Polish	167	65	"	
"	24	m	"	"	166	66	"	
"	28	m	Scandinavian	Danish	174	65	"	
"	26	m	"	"	173	82	"	
"	39	m	"	"	188	85	"	
"	19	m	"	"	174	67	"	
"	21	m	"	"	170	52	"	
"	40	m	"	"	166	70	"	
"	31	m	"	"	169	72	"	
"	56	m	"	"	173	70	"	
"	55	m	"	"	188	87	"	
"	32	m	"	"	178	84	"	
"	35	m	"	"	173	85	"	
"	28	m	"	"	172	73	"	
"	23	m	"	"	168	70	"	
"	28	m	"	"	178	85	"	
"	26	m	"	"	178	75	"	
"	38	m	"	"	165	62	"	
"	24	m	"	"	166	60	"	
"	23	m	"	"	165	72	"	
"	36	m	German	Fr. Danzig	179	73	"	
"	37	m	Polish	Polish	166	70	"	
"	35	m	"	"	172	60	"	
"	28	m	"	"	158	61	"	
"	37	m	"	"	171	72	"	
"	30	m	"	"	168	76	"	

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

17 ✓

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the repr
port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", *arriving at* New-York, JUN 30 1930, 19

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Ag
Yes	MOURITZEN,	Einar	✓	Master	30.11.29	Copenhagen	no	yes	3
"	LARSEN,	Aage Emanuel	✓	1'Officer	"	"	"	"	4
"	HEJLSØ,	Vagn	✓	2' "	29.3.30	x"	"	"	2
"	JEPSEN,	Alfred Henry	✓	3' "	20.3.30	"	"	"	25
"	JAWORSKI,	Stanislaw	✓	Officer Ass.	7.5.30	Danzig	"	"	24
"	WISNIOWSKI,	Eustachy	✓	"	"	"	"	"	24
"	BØRRESEN,	Poul Alfred	✓	1'Operator	20.3.30	Copenhagen	"	"	28
"	ESPENSEN,	Svend Knud Vald.	✓	2' "	30.11.29	"	"	"	26
"	NIELSEN,	Søren Peter	✓	Boatswain	"	"	"	"	39
No.	NIELSEN,	Georg Hervig	✓	Carpenter	6.6.30	"	"	"	19
Yes	ANDERSEN,	Svend Aage Th.	✓	Quartermaster	30.11.29	"	"	"	21
"	RASMUSSEN,	Jens Christoffen	✓	"	"	"	"	"	40
"	JENSEN,	Niels Peter	✓	"	4.12.29	Danzig	"	"	31
"	SEERUP,	Einar Viggo Jens	✓	"	8.5.30	Copenhagen	"	"	56
"	GEISLER,	Rantzau	✓	Chief-Ebgineer	2.1.30	"	"	"	55
"	OLSEN,	Lauritz Henry	✓	2'Engineer	30.11.29	"	"	"	32
"	JENSEN,	Aksel Bernhard	✓	3' "	8.5.30	"	"	"	35
"	SØRENSEN,	Niels Henning	✓	4' "	"	"	"	"	28
"	OLSEN,	Anders Carl E.	✓	Engin.Ass.	30.11.29	"	"	"	23
"	TORUP,	Henrik Sofus Chr.	✓	"	11.1.30	"	"	"	28
"	SCHEUER,	Kaj Emil Daniel	✓	"	29.3.30	"	"	"	26
"	HELBECK,	Erik Wolmer	✓	"	"	z"	"	"	38
"	BLOCH,	Alfred	✓	"	29.4.30	"	"	"	24
"	KULLBERG,	Svend	✓	"	6.6.30	"	"	"	23
"	MROCH,	Eitel	✓	Electric.Ass.	30.11.29	Danzig	"	"	36
"	BECK,	Wladyslaw	✓	Fireman	6.5.30	Polish	"	"	37
"	CIESLEWICZ,	Leon	✓	"	"	"	"	"	35
"	HABINIAK,	Zygmunt	✓	"	"	"	"	"	28
"	HEILMANN,	Edward	✓	"	"	Danzig	"	"	37
"	MILASZEWSKI,	Konstanty	✓	"	"	"	"	"	30

Line Gdynia America Line
Owners The East Asiatic Co. Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York City, N.Y.

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under

Ve

(1) No. on list	(2) State wheth member of cr last preced voyage of vess U. S.
1	Yes
2	"
3	"
4	"
5	"
6	"
First 7	No.
First 8	"
First 9	"
10	Ye

Form 630
RTMENT OF LABOR
ATION SERVICE

1771

Sheet 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", *arriving at* New-York, JUN 30 1930, *19*, *from the port of* DANZIG.

217

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	MOURITZEN,	Einar	✓	Master	30.11.29	Copenhagen	no	yes	38	m	Scandinavian	Danish	166	69	none	
"	LARSEN,	Aage Emanuel	✓	1'Officer	"	"	"	"	43	m	"	"	170	77	"	
"	HEJLSØ,	Vagn	✓	2' "	29.3.30	x"	"	"	29	m	"	"	171	65	"	
"	JEPSEN,	Alfred Henry	✓	3' "	20.3.30	"	"	"	25	m	"	"	172	76	"	
"	JAWORSKI,	Stanislaw	✓	Officer Ass.	7.5.30	Danzig	"	"	24	m	Polish	Polish	167	65	"	
"	WISNIOWSKI,	Eustachy	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	166	66	"	
"	BØRRESEN,	Poul Alfred	✓	1'Operator	20.3.30	Copenhagen	"	"	28	m	Scandinavian	Danish	174	65	"	
"	ESPENSEN,	Svend Knud Vald.	✓	2' "	30.11.29	"	"	"	26	m	"	"	173	82	"	
"	NIELSEN,	Søren Peter	✓	Boatswain	"	"	"	"	39	m	"	"	188	85	"	
No	NIELSEN,	Georg Hervig	✓	Carpenter	6.6.30	"	"	"	19	m	"	"	174	67	"	
Yes	ANDERSEN,	Svend Aage Th.	✓	Quartermaster	30.11.29	"	"	"	21	m	"	"	170	52	"	
"	RASMUSSEN,	Jens Christoffer	✓	"	"	"	"	"	40	m	"	"	166	70	"	
"	JENSEN,	Niels Peter	✓	"	4.12.29	Danzig	"	"	31	m	"	"	169	72	"	
"	SEERUP,	Einar Viggo Jens	✓	"	8.5.30	Copenhagen	"	"	56	m	"	"	173	70	"	
"	GEISLER,	Rantzau	✓	Chief-Ebgineer	2.1.30	"	"	"	55	m	"	"	188	87	"	
"	OLSEN,	Lauritz Henry	✓	2'Engineer	30.11.29	"	"	"	32	m	"	"	178	84	"	
"	JENSEN,	Aksel Bernhard	✓	3' "	8.5.30	"	"	"	35	m	"	"	173	85	"	
"	SØRENSEN,	Niels Henning	✓	4' "	"	"	"	"	28	m	"	"	172	73	"	
"	OLSEN,	Anders Carl E.	✓	Engin.Ass.	30.11.29	"	"	"	23	m	"	"	168	70	"	
"	TORUP,	Henrik Sofus Chr.	✓	"	11.1.30	"	"	"	28	m	"	"	178	85	"	
"	SCHEUER,	Kaj Emil Daniel	✓	"	29.3.30	"	"	"	26	m	"	"	178	75	"	
"	HELBECK,	Erik Wolmer	✓	"	"	z"	"	"	38	m	"	"	165	62	"	
"	BLOCH,	Alfred	✓	"	29.4.30	"	"	"	24	m	"	"	166	60	"	
"	KULLBERG,	Svend	✓	"	6.6.30	"	"	"	23	m	"	"	165	72	"	
"	MROCH,	Eitel	✓	Electric.Ass.	30.11.29	Danzig	"	"	36	m	German	Fr.Danzig	179	73	"	
"	BECK,	Wladyslaw	✓	Fireman	6.5.30	Polish	"	"	37	m	Polish	Polish	166	70	"	
"	CIESLEWICZ,	Leon	✓	"	"	"	"	"	35	m	"	"	172	60	"	
"	HABINIAK,	Zygmunt	✓	"	"	"	"	"	28	m	"	"	158	61	"	
"	HEILMANN,	Edward	✓	"	"	Danzig	"	"	37	m	"	"	171	72	"	
"	MILASZEWSKI,	Konstanty	✓	"	"	"	"	"	30	m	"	"	168	76	"	

DISCHARGED SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Line Gdynia America Line
Owners The East Asiatic Co. Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York City, N.Y.
14—1360

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*.........

....
.... *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 690
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at New-York, 6/30, 1930 from the port of DANZIG. 218

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) Name in full: Family name	(3) Name in full: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) Shipped or engaged: When	(6) Shipped or engaged: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	Remarks
	1	Yes	PRZYBYLSKI,	Tomasz	✓	Fireman	6.5.30	Danzig	no	yes	37	m	Polish	Polish	165	72	none	
	2	"	VL 367/575 STANKIEWICZ,	Aleksander	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	170	69	"	
	3	"	SZMIDOWICZ,	Stanislaw	✓	"	"	"	"	"	27	m	"	"	178	73	"	
	4	"	WIERCINSKI,	Hipolit	✓	"	"	"	"	"	23	m	"	"	168	67	"	
	5	"	BALAJEWICZ,	Wladyslaw	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	170	63	"	
	6	"	PREUSS,	Alfons	✓	"	"	"	"	"	18	m	"	"	175	74	"	
First	7	No.	PRZEPIERZYNSKI,	Jozef	✓	"	13.6.30	"	"	"	34	m	"	"	169	73	"	
First	8	"	OSTRYCHACZ,	Roch	✓	"	"	"	"	"	29	m	"	"	165	63	"	
First	9	"	ZAWADZKI,	Antoni	✓	"	14.6.30	"	"	"		m	"	"	180	78	"	
	10	Yes	BORYSIEWICZ,	Marjan	✓	Coal-trimmer	6.5.30	"	"	"	23	m	"	"	158	65	"	
	11	"	BURKIET,	Andrzej	✓	"	"	"	"	"	34	n	"	"	160	67	"	
	12	"	KODLUBANSKI,	Roman	✓	"	"	"	"	"	23	m	"	"	164	61	"	
	13	"	MIKOLAJCZYK,	Jan	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	170	68	"	
	14	"	RYBINSKI,	Sylwester	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	170	75	"	
	15	"	STOPPA,	Adam	✓	"	"	"	"	"	30	m	"	"	167	73	"	
First	16	No	PAPCZYNSKI,	Marjan	✓	"	13.6.30	"	"	"	25	m	"	"	169	75	"	
First	17	"	ZAWIERUCHA,	Roman	✓	"	"	"	"	"	28	m	"	"	167	66	"	
First	18	"	KASPRZAK,	Stanislaw	✓	Engin.Ass.	12.6.30	"	"	"	18	m	"	"	168	64	"	
First	19	"	STANIAK,	Mieczyslaw	✓	"	"	"	"	"	22	m	"	"	179	70	"	
First	20	"	NOWOSIELSKI,	Jan	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	159	67	"	
First	21	"	PIENKOWSKI,	Jerzy	✓	"	"	"	"	"	22	m	"	"	175	73	"	
	22	Yes	CARLSEN,	Knud Charles	✓	Purser	30.11.29	Copenhagen	"	"	31	m	Scandinavian	Danish	171	66	"	
	23	"	ZIERUL.	Eduard	✓	" Ass.	3.12.29	Danzig	"	"	45	m	German	Latvian	172	75	"	
	24	"	PEDERSEN,	Georg Regnar	✓	Clerk	30.11.29	Copenhagen	"	"	24	m	Scandinavian	Danish	170	76	"	
	25	"	JENSEN,	Søren Michael	✓	Chief-Steward	30.11.29	"	"	"	46	m	"	"	176	100	"	
	26	"	HARMS,	Voldemars	✓	3'Steward	3.12.29	Danzig	"	"	51	m	German	Latvian	179	100	"	
	27	"	PETERSEN,	Jens Henning S.	✓	Chief-Cook	30.11.29	Copenhagen	"	"	35	m	Scandinavian	Danish	166	64	"	
	28	"	LARSEN,	Kurt Axel	✓	1'Cook	2.12.29	Danzig	"	"	26	m	"	"	172	60	"	
	29	"	BRUUN,	Karl Kristian V.	✓	Crew-Cook	30.11.29	Copenhagen	"	"	53	m	"	"	170	85	"	
	30	"	SCHULTZ,	Holger Henry	✓	Young-Cook	2.12.29	"	"	"	23	m	"	"	168	68	"	

Line Gdynia America Line

Owners The East Asiatic Co. Ltd., Copenhagen

Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York, N.Y.

14—1360

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at New-York, 6/30, 1930, from the port of DANZIG. 250

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	PASZOTTA,	Marjan	✓	Youngcook	6.5.30	Danzig	no	yes	26	m	Polish	Polish	170	79	none	
	2	"	JOHANSEN,	Georg Frederik	✓	1'Pantryman	11.1.30	Copenhagen	"	"	32	m	Scandinavian	Danish	172	74	"	249
	3	"	WEINMANN,	Gerhard	✓	3' "	3.12.29	Danzig	"	"	16	m	German	Fr.Danzig	165	58	"	
	4	"	THOMSEN,	Carlo Peter B.	✓	Provisionmast.	"	"	"	"	23	m	Scandinavian	Danish	169	71	"	
	5	"	PEDERSEN,	Henry R.	✓	2'Cl.Waiter.	29.3.30	Copenhagen	"	"	25	m	"	"	172	76	"	
	6	"	NIELSEN,	Poul Victor	✓	1'Baker	8.5.30	"	"	"	36	m	"	"	172	70	"	
	7	"	JASUKAITIS,	Nicolai	✓	Butcher	3.12.29	Danzig	"	"	47	m	Lithuanian	Latvian	176	80	"	
	8	"	MOURITZEN,	Amdi	✓	Nightwatchman	2.12.29	Copenhagen	"	"	63	m	Scandinavian	Danish	172	75	"	
	9	"	Petersen,	Albert Rudolf	✓	2'Cl.Barkeeper	2.12.29	"	"	"	35	m	Scandinavian	Danish	182	73	"	
	10	"	SOKOLOWSKI,	Francis	✓	3' " "	3.12.29	Danzig	"	"	49	m	German	Latvian	172	78	"	
	11	"	WERYNSKI,	Antoni	✓	Carpenter	6.5.30	"	"	"	28	m	Polish	Polish	166	69	"	
	12	"	KÜHNAPFEL,	Friedrich	✓	Bathman	15.2.30	"	"	"	44	m	German	Fr.Danzig	165	67	"	
First	13	No.	SNARSKI,	Kazimierz	✓	Toiletman	15.11.07	"	"	"	23	m	Polish	Polish	162	65	"	
	14	Yes	KORNEJEW,	Tehodor	✓	Breadcutter	3.12.29	"	"	"	41	m	Russian	Russian	174	78	"	
	15	"	JOHNSON,	Jørgen Chr.	✓	Cook's mate	30.11.29	Copenhagen	"	"	16	m	Scandinavian	Danish	157	53	"	
	16	"	HANSEN,	Eigil B.	✓	"	2.12.29	"	"	"	19	m	"	"	171	63	"	
	17	"	STEFANOWSKI.	August	✓	Kitchenboy	6.5.30	Danzig	"	"	19	m	Polish	Polish	168	65	"	
First	18	No.	LUN,	Mieczyslaw	✓	"	13.6.30	"	"	"	24	m	"	"	166	63	"	
First	19	"	MALAWSKI,	Wladyslaw	✓	"	"	"	"	"	23	m	"	"	167	60	"	
	20	Yes	MARSCHALL,	Friedrich	✓	Pantryboy	18.2.30	"	"	"	16	m	German	Fr.Danzig	175	64	"	
	21	"	PIENCZEWSKI,	Waclaw	✓	"	6.5.30	"	"	"	17	m	Polish	Polish	164	62	"	
	~~22~~	~~"~~	~~SZULCZEWSKI,~~	~~Alfons~~		~~"~~	~~7.5.30~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~19~~	~~m~~	~~"~~	~~"~~	~~167~~	~~61~~	~~"~~	
	23	"	SZRØTKE,	Leon	✓	"	"	"	"	"	19	m	"	"	165	62	"	
First	24	No.	KRZEBIETKA,	Pawel	✓	"	13.6.30	"	"	"	18	m	"	"	165	60	"	
First	25	"	KLOS,	Jozef	✓	"	"	"	"	"	17	m	"	"	155	54	"	
	26	Yes	NIELSEN,	Kristian Erwin	✓	Messboy	2.4.12	Copenhagen	"	"	18	m	Scandinavian	Danish	165	54	"	
	~~27~~	~~"~~	~~ESKILDSEN,~~	~~Aage Villy Poul~~		~~"~~	~~8.5.30~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~16~~	~~m~~	~~"~~	~~"~~	~~166~~	~~67~~	~~"~~	
First	28	No.	EGEBERG,	Carl Christian	✓	"	6/6/30	"	"	"	18	m	"	"	174	62	"	
First	29	"	JACOBSEN,	Hans Christian I.		Cabinboy	"	"	"	"	18	m	"	"	173	65	"	
First	30	"	TALKINN,	Christian Stoeijan	✓	"	"	"	"	"	20	m	"	"	170	66	"	

No.22-Szulczewski,Alfons - paid off at Danzig, No.27-Eskildsen,Aage Villy Poul - paid off at Copenhagen Purser.

Line Baltic America Line.
Owners The East Asiatic Co.,Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York City, N.Y.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act

Vessel

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19.....

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at New-York, 6/30, 1930 from the port of DANZIG. 250

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
			Family name	Given name			When	Where										
	1	Yes.	MROWCZYNSKI,	Leon	✓	Stewards Assist.	6.5.30	Danzig	no	yes	36	m	Polish	Polish	166	76	none	
	2	"	KOEFOED,	Christian	✓	Waiter	2.12.29	Copenhagen	"	"	37	m	Scandinavian	Danish	178	76	"	
	3	"	BURKOWSKI,	Johannes	✓	"	3.12.29	Danzig	"	"	23	m	German	Fr.Danzig	167	63	"	
	4	"	TRESZKIEWICZ,	Wiktor Wlodzimierz	✓	"	6.5.30	"	"	"	36	m	Polish	Polish	171	74	"	
	5	"	BOBRICKI,	Leon	✓	"	"	"	"	"	26	m	"	"	167	65	"	
	6	"	SCHWARZKOPFF,	Erich	✓	"	28.3.30	"	"	"	20	m	German	Fr.Danzig	160	64	"	
	7	"	RADWANSKI,	Leon Mieczyslaw	✓	"	6.5.30	"	"	"	23	m	Polish	Polish	167	65	"	
	8	"	TIFFERT,	Otto	✓	"	5.5.30	"	"	"	29	m	German	Fr.Danzig	179	82	"	
	9	"	JASUKAITIS,	Alexander	✓	"	3.12.29	"	"	"	18	m	Lithuanian	Latvian	172	68	"	
	10	"	KLINGENBERG,	Herbert	✓	"	"	"	"	"	29	m	German	Fr.Danzig	168	64	"	
	11	"	TETZLAFF,	Otto	✓	"	"	"	"	"	21	m	"	"	165	64	"	
	12	"	OTSALAINEN,	Edward	✓	"	"	"	"	"	18	m	Finnish	Finnish	179	64	"	
	13	"	TRIEDER,	Fritz	✓	"	7.1.30	"	"	"	20	m	German	Fr.Danzig	165	66	"	
	14	"	ANDRUSZKIEWICZ,	Ryszard	✓	"	6.5.30	"	"	"	28	m	Polish	Polish	172	70	"	
	15	"	EWERT,	Alfons	✓	"	"	"	"	"	25	m	German	Fr.Danzig	168	70	"	
	16	"	KOWALSKI,	Boleslaw	✓	"	"	"	"	"	29	m	Polish	Polish	168	66	"	
	17	"	LIS,	Franciszek,	✓	"	"	"	"	"	26	m	"	"	170	68	"	
	18	"	KRAKOWSKI,	Wiktor	✓	"	"	"	"	"	37	m	"	"	176	71	"	
	19	"	PIETRZYK,	Antoni	✓	"	"	"	"	"	30	m	"	"	164	66	"	
	20	"	POTRYKUS,	Jan	✓	"	"	"	"	"	19	m	"	"	153	55	"	
	21	"	SOJKA,	Jan Wit	✓	"	"	"	"	"	26	m	"	"	168	73	"	
	22	"	STYPA,	Tadeusz	✓	"	7.5.30	"	"	"	25	m	"	"	170	68	"	
First	23	No	COLBECKI,	Ludwik	✓	"	13.6.30	"	"	"	39	m	"	"	163	80	"	
First	24	"	KLESZCZEWSKI,	Pawel	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	173	78	"	
First	25	"	MAREK,	Jozef	✓	"	"	"	"	"	27	m	"	"	161	72	"	
First	26	"	PIECHOWSKI,	Jan	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	180	75	"	
First	27	"	PACIEJEWSKI,	Bronislaw	✓	"	"	"	"	"	26	m	"	"	175	76	"	
First	28	"	PIOTROWSKI,	Piotr	✓	"	"	"	"	"	38	m	"	Fr.Danzig	169	73	"	
First	29	"	BOJNA,	Adolf	✓	"	"	"	"	"	23	m	"	Polish	165	74	"	
First	30	"	TUCHEWICZ,	Aleksander	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	169	74	"	

Line Gdynia America Line
Owners The East Asiatic Co.Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York City.N.Y.
14—1360

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... day of ...., 19.......

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at New-York, 6/30, 1930 from the port of DANZIG.

251

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
First	1	No.	WOJEWODKA,	Teofil	✓	Waiter	13.6.30	Danzig	nom	yes	33	m	Polish	Polish	176	78	none	
	2	Yes	FREIMANN,	Olga Sofja	✓	Stewardess	3.12.29	"	"	"	51	f	Latvian	Latvian	160	63	"	
	3	"	ZIHOLL,	Frieda	✓	"	"	"	"	"	27	f	German	Fr.Danzig	170	83	"	
	4	"	FREIMANN,	Olga	✓	"	26.3.30	"	"	"	26	f	Latvian	Latvian	168	61	"	
	5	"	JASKULA,	Pelagja	✓	"	6.5.30	"	"	"	37	[illegible]	Polish	Polish	165	63	"	
	6	"	PRUSINOWSKA,	Helena	✓	"	"	"	"	"	28	[illegible]	"	"	163	65	"	
First	7	No.	MORZUCK,	Marja	✓	"	13.6.30	"	"	"	30	[illegible]	"	"	166	67	"	
First	8	"	SARNOWSKA,	Gertruda	✓	"	"	"	"	"	27	f	"	"	162	68	"	
First	9	"	TUSZYNSKA,	Wanda	✓	"	16.6.30	"	"	"	31	[illegible]	"	"	170	75	"	
First	10	"	WOLSKA,	Franciszka	✓	"	"	"	"	"	38	f	"	"	166	62	"	
	11	Yes	JACOBSON,	Hermann	✓	Surgeon	3.12.29	"	"	"	47	m	Hebrew	Latvian	169	70	"	
	12	"	WERCHOWODKA,	Bronislawa	✓	Nurse	"	"	"	"	51	f	Polish	"	175	85	"	
First	13	No.	DYBOWSKI,	Pawel	✓	Hospital-waiter	14.6.30	"	"	"	26	m	Polish	Polish	162	60	"	
	14	Yes.	BOHM,	Bernhard	✓	Musician	6.12.29	"	"	"	50	m	German	German	176	68	"	
	15	"	ANDERSSON,	Paul	✓	"	"	"	"	"	49	m	"	Fr.Danzig	184	87	"	
	16	"	HERBERT,	Max	✓	"	28.3.30	"	"	"	44	m	"	"	166	70	"	
	17	"	HERBERT,	Kurt	✓	"	"	"	"	"	21	m	"	"	162	68	"	
	18	"	KAPAHNKE,	Fritz	✓	"	7.5.30	"	"	"	30	m	"	"	162	60	"	
	19	"	SCHALIT,	Samuel	✓	Masgiach	3.12.29	"	" x	"	77	m	Hebrew	Latvian	161	58	"	
	20	"	JARZABEK,	Bernhard	✓	Barber	27.3.30	"	"	"	23	m	Polish	Polish	170	65	"	
	21	"	HULSEN,	Arthur	✓	Waiter	[illegible].30	"	"	"	19	m	German	Fr.Danzig	174	64	"	
	22	"	KRAUSE,	Leo	✓	"	28.3.30	"	"	"	20	m	"	"	173	67	"	
First	23	"	PIERZCHALSKI,	Nickolas	✓	Assist. W. Operator	12.6.30	"	"	"	27	m	Polish	Polish	175	67	"	
First	24	"	WEICHHOLD,	Hermann	✓	Fireman	16.6.30	"	"	"	28	m	"	"	171	73	"	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

Line Gdynia America Line
Owners The East Asiatic Co.Ltd., Copenhagen
Local Agents Baltic America Line, Inc., New-York, N.Y.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
I[illegible]RATION SERVICE

Required v

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ...., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

....

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this .... *day of* ...., *19*.......

....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at New-York, 6/30, 1930 from the port of DANZIG.

252

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Firs	1	~~yes~~	~~SOROCZAN~~	~~Eugenjusz~~		~~Purser Ass.~~	~~[illegible].5.30~~	~~Danzig~~	~~no~~	~~yes~~	~~31~~	~~m~~	~~Polish~~	~~Polish~~	~~177~~	~~95~~	~~none~~	
Firs First	2	No.	HILCHEN,	Henryk Andrzej	✓	Interpreter	17.6.30	"	"	"	17	m	"	"	176	64	"	
Firs First	3	"	HINTZKE,	Felix	✓	Fireman	"	"	"	"	42	m	"	"	181	70	"	
Firs First	4	"	HIRT,	Jozef	✓	"	"	"	"	"	29	m	"	"	175	75	"	
Firs First	5	"	LABUDDA	Jozef	✓	"	"	"	"	"	32	m	"	"	187	92	"	
Firs First	6	"	MALINOWSKA,	Piotr	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	174	88	"	
Firs First	7	"	SEMKOWICZ,	Stanislas	✓	"	"	"	"	"	32	m	"	"	166	65	"	
Fir First	8	"	DOMINIK,	Jan	✓	Sailor AB.	"	"	"	"	30	m	"	"	166	71	"	
First	9	"	DUDA,	Stanislaw	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	172	71	"	
First First	10	"	KLEIN,	Wojciech	✓	"	"	"	"	"	26	m	"	"	171	67	"	
First	11	"	KOBRYN,	Wiktor	✓	"	"	"	"	"	24	m	"	"	166	72	"	
First	12	"	PASZKE,	Augustyn	✓	"	"	"	"	"	22	m	"	"	179	69	"	
First	13	"	STYN,	Jozef	✓	"	"	"	"	"	39	m	"	"	168	71	"	
First	14	"	KOILUBANSKI,	Antoni	✓	Sailor OS.	"	"	"	"	24	m	"	"	180	76	"	
First	15	"	KROLL,	Kazimierz	✓	"	"	"	"	"	27	m	"	"	182	72	"	
First	16	"	NIKITIN,	Teodor	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	175	72	"	
First	17	"	NOWAK,	Czeslaw	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	166	70	"	
First	18	"	WEGRZANOWSKI,	Leonard	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	173	76	"	
First	19	"	KOILUBANSKI,	Henryk	✓	Deckboy	"	"	"	"	20	m	"	"	170	74	"	
Fi	20	"	TPUSS,	Jan	✓	"	"	"	"	"	19	m	"	"	169	65	"	
First	21	"	KOLODZIEJ,	Mieczyslaw	✓	Fireman	"	"	"	"	22	m	"	"	175	76	"	
Fi	22	"	TRELA,	Leon Tadeusz	✓	Kitchenboy	"	"	"	"	15	m	"	"	150	40	"	
First	23	"	WALECZEK,	Jozef	✓	"	"	"	"	"	19	m	"	"	160	75	"	
First	24	"	NIWINSKI,	Waclaw	✓	"	"	"	"	"	17	m	"	"	150	61	"	
First	25	"	ROGAZO,	Kaszimierz	✓	"	"	"	"	"	25	m	"	"	163	59	"	
	26	Yes	LARSEN,	Poul Bernhard	✓	5'Officer	20/3/30	Copenhagen	"	"	22	m	Scandinavian	Danish	174	88	"	
First	27	No.	FURMANEK,	Eugenjusz	✓	Toiletman	17.6.30	Danzig	"	"	30	m	Polish	Polish	165	70	"	
	28																	
	29																	
	30																	

No. 1- Soroczan, Eugenjusz - paid off at Danzig   Purser.

American Consulate,
Danzig, June 17, 1930
SEEN.
For journey to the
United States of America
Robt F Fernald
ROBERT F. FERNALD
American ~~Vice~~ Consul
Service No. 278 Fee $2.00
~~Fee declaration $1.00~~
~~[illegible] visa)~~

total crew 176

Line
Owners
Local Agents
14—1340

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
[illegible] to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) [illegible] by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

MP

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master, *of the* Danih s.s. "Kosciuszko" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Sworn to before me this .... *day of* June, *19*30

E Mouritzen
Master,

....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1360

LIST OF RACES OR PEOPLES

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (north).
- Italian (south).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Montenegrin.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Russian.
- Ruthenian (Russniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

AKTIESELSKABET
DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
(THE EAST ASIATIC COMPANY, Limited).

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S."KOSCIUSZKO", arriving at New-York,, June 30, 1930, from the port of Copenhagen. 253

	(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
	No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
First P.E.	1	PETERSEN.	Poul Georg Alexander	Cook	1930 18/6.	Copenhagen	no	yes	21	male	Scandinavian	Danish	180	81	none
First P.E.	2	HOCHHEIM.	Jørgen Jensen	"	"	"	"	"	22	"	"	"	168	68	"
First	3	NISSEN.	Hans Kring	Assistent-Pantryman	"	"	"	"	20	"	"	"	172	70	"
First	4	HENRIKSEN.	Jørgen Einar	Baker	"	"	"	"	38	"	"	"	174	100	"
First	5	ANDERSEN.	Villy Axel Edvin	Provisionmaster-Assistent	"	"	"	"	18	"	"	"	179	68	"
First	6	ANDERSEN.	Valdemar Sofus	Cook's-mate	"	"	"	"	18	"	"	"	167	60	"
First	7	JENSEN.	Jens Christian Henning	" "	"	"	"	"	19	"	"	"	174	70	"
First	8	ANDERSEN.	Benny Balle	Messroomboy	"	"	"	"	18	"	"	"	169	60	"
	9	~~GEISLER.~~	~~Rantzau~~	~~Chief-Engineer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~56~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~180~~	~~150~~	~~"~~
First	10	SVEJGAARD.	Erik	Electr:-"	"	"	"	"	28	"	"	"	172	63	"
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

[illegible] Insp

No. 9 - Geisler, Rantzau - see List No. 1 - 15 Harlem Purser.

Line Gdynia America Line.
Owners The East Asiatic Co., Ltd., Copenhagen.
Local Agents Baltic America Line, Inc., New York,

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

4—26—2000—B. A. L. form 2.

AFFIDAVIT OF SURGEON

6-30-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ejnar Mouritzen, Master *, of the* Danish s.s. "Kosciuszko", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

E Mouritzen
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 30 *day of* June*,* 19 30

Immigrant Inspector.

Visa for 10 men

AMERICAN CONSULATE No. 82
at COPENHAGEN, DENMARK
(City) (Country)
SEEN
for the journey to the United States
via Halifax
Vice Consul
Date JUNI 18 1930
~~(The validity of this visa expires [illegible] months from this date, provided the passport continues to be valid for that period.)~~

4321

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. ***Manifesting, registering, and identifying.***—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

7

254

NO. 205019 JUN 6

Cards Punched 7/2/30
Clerk E. [illegible]
Cards Removed 7/7/30
Cards Checked

EC

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ..., Surgeon of the ...., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly .... that I have had .... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ...., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

....

Sworn to before me this .... day of ...., 19....

at ....

....

.... (Signature and title of the ... authorized to administer oaths)

6-29-29

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall ... an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

S/S City of Savannah

mve

10347

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—431

Aliens U.S.
[illegible] / /
[illegible] / /

MEMBER OF CREW
HEAD TAX [illegible]

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. City of Fairbury Passengers sailing from ...., ..., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (* Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Nord back	Hjalmar	34		M	S							08-10				
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Form 548

MANIFEST

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

SERIAL No. 12020
16346

Family name: NORDBACK
Given name: HJALMAR
Port of: San Francisco, Calif
Age: 34 yrs. mos.
Sex: M
M/S. W. D.
Occupation: Seaman
Date: May 2 1930
Height: 5 ft. 4 in.
Complexion: medium
Hair: brown
Eyes: blue
Nationality: Finland
Race: Scandinavian
Place of birth: Gamlakarleby, Finland
Read: yes
Language or reason for exemption: English
Write: yes
Money shown: $100.00
Last permanent residence: Country U.S.A. Town San Francisco
Destination—Town: San Francisco
State: Calif.
Ticket: No
Passage paid by: Self
Ever in U. S.: Yes
From: 1925
To: 1928
Where: San Francisco
Going to join relative or friend: Name: Fr.Mr.V. KALLSTROM, Address: 515 Gates Street, San Francisco
Time remaining in U. S.: Perm
Purpose in coming: Residence
Intend to become U.S. citizen: Yes
Head tax status: Paid S.F. May 26,1930 by P.O. M.O.to Collector of Customs, New York City
Accompanied by: -alone
Name and address of nearest relative or friend in country whence alien came: Name: Mother, HANNA NORDBACK, Address: Gamlakarleby, Finland
Seaport of landing: NEW YORK CITY
Date of landing: June 29,1929
Name of S. S.: "City of Fairbury"
Traveling by: seaman

14—2148

See File # 99167/7-8

↓Head Tax Paid Ellis Isl.

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List ....

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. City of Fairbury Passengers sailing from ...., ..., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	
No. on List.	HEAD-TAX STATUS. (This column for use of Government officials only.)	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or single.	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or people.	* Last permanent residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. (* Intended future permanent residence.)	
		Family name.	Given name.	Yrs.	Mos.				Read.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground).	Write.			Country.	City or town.		State.	City or town.
1		Nordback	Hjalmar	30		M	S							08-10				11
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Records by	Previously examined at	Date	Previous disposition	Present disposition on P. I.
Form 514 No.	(Port and Ry.)		DISPOSITION BEFORE B. S. I.	
514—Visitor 90 day memo.	Final disposition		Deferred for	Date deferred
514—Transit via	S. S. Line		Rejected as	Date rejected
Ticket No.	Steamship or R. R.		Date appealed	Decision and date
Issued at	Date ticket issued		File No.	Date admitted
Class / Sheet / Line	Immigrant Nonimmigrant		Remarks. NQIV # 153 issued at HELSINGFORD, FINLAND Apr. 23, 1929. IM. I. C. # 424487 issued. Admitted by Bureau letter #55689/378 dated May 2, 1930 under ~~Gen'l. order #101.~~ Admitted and manifested SF 5-26-30 as Immigrant Sec. 4-b	

MEDICAL CERTIFICATE

This is to certify that the above-described person was examined by me on .... and found to be free from disease / afflicted with } ....

.... U. S. Pub Surgeon Service

14—814 Sam Endicott End Imm

See File # 99167/7,8

Head Tax Paid Ellis Isl.

91a

Total passengers . . . .
U. S. citizens . . . .
Aliens . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

255

Arriving at Port of , 6/29, 1919

14	15	16	17	18			19	20			21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31		32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Purpose of coming to United States.			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year.	Condition of health, mental and physical.	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of birth.	
				Yes or No.	If yes— Year or period of years.	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States.	Length of time alien intends to remain in the United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States.									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or town.
1							7N.	100																		
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 24 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* .... *, from* .... *, do solemnly, sincerely, and truly* .... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* .... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

....

.... *Officer.*

Sworn to before me this .... *day of* .... *, 19*

at ....

....

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 12 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 19 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10347

June 29-30-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this

day of OCT 5 1943, 194

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 5 1943
Date

Eva Jackson
Camera Operator

4767